

أردنا بمناسبة اليوبيل الذهبي لإنشاء المعهد المصري للدراسات الإسلامية ، وبعد خمسين عاما من الجهد الأمل الرامي إلى الحفاظ على واحد من أهم عمده ، مجلته الغراء ، تكريم هؤلاء الذين حولوا هذا الحلم الواعد إلى واقع ملموس .

وإيماننا منا بالدور الذي قامت وتقوم به مجلة المعهد المصري للدراسات الإسلامية باعتبارها نقطة وصل وتواصل بين المشتغلين بالدراسات العربية من الإسبان والإسبانية من العرب ، نرى أنه بات علينا أن نستغل معطيات عصر التكنولوجيا لتخليد شهادات وأبحاث ثقافة الفكر والقلم من العرب والإسبان المدونة على ما يربو على ثلاثين ألف صفحة في ثلاثين مجلدا ، تراث ثرى غائر الأعماق من الإبداع والدرس والبحث في ثمار واحدة من أهم الحضارات التي ورثتها البشرية: الحضارة الإسبانية العربية ...

إن هذا القرص ، الذي تحمله بين يديك أيها القارئ الكريم ، الذي يضم في ثنايا موجاته المغناطيسية كنزا تراكم على مر خمسين عاما ، يرنو إلى أن يكون احتفاء بالمستقبل وبالأجيال الجديدة التي تواصل مهمة إثراء هذا الكنز المعرفي الذي نهديه لك ولأنفسنا ولكل المعنيين بالتراث العربي الأندلسي في هذا القرص الصغير في حجمه الكبير في معناه .

ولنا اعتناب هذه المناسبة لنعرب عن عميق امتناننا ، وجزيل شكرنا لكل من شاركنا وأسهم في هذا الجهد طوال السنوات الماضية .

أ.د محمود السيد على

المستشار الثقافي لجمهورية مصر العربية

مدير المعهد المصري للدراسات الإسلامية

مديرد في الثاني عشر من أكتوبر ١٩٩٩

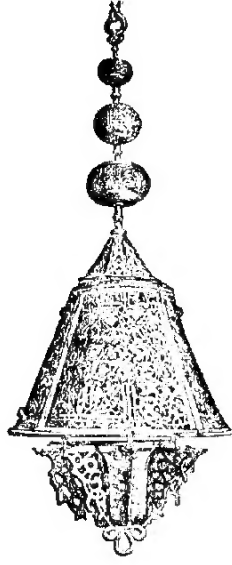


الجمهورية العربية المتحدة ، وزارة التعليم العالي ، الادارة العامة

صحيفة

معهد الدراسات الإسلامية

فـت مدرية



مدريد ١٩٦٥ - ١٩٦٦

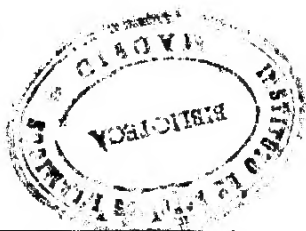
المجلد الثالث عشر

العدد ١٠٠٠ من مجلة الدراسات الإسلامية
العدد ١٠٠٠ : العدد

العدد ١٠٠٠ من مجلة الدراسات الإسلامية
العدد ١٠٠٠ : العدد

مجلد الدراسات الإسلامية في مصر

مجلد



مجلد الدراسات الإسلامية في مصر ، وزارة التعليم العالي ، القاهرة

أبحاث ونصوص

- أحمد مختار العبادى..... تاريخ الأندلس لابن الكردبوس ٧
محمد عبد الله عنان..... اكتشاف السفر الخامس من المقتبس ١٢٧
عبد الرحمن زكى..... حركة الإصلاح الدينى فى غرب افريقيا ١٣٩
حسين مؤنس..... وصف جديد لقرطبة الإسلامية ١٦١

الكتب : نقد وعرض

- عبد الرحمن بدوى..... مؤلفات ابن خلدون ١٨٣
أبو عبد الله محمد المراكشى..... الذيل والتكملة لكتاى الوصول والصلة ١٨٧
شوق ضيف..... العصر الإسلامى ١٩٠
فرناندو بلدراىا مريتث..... كنان الحائك ١٩٤
مالكوم ه. كبر..... الإصلاح الإسلامى ١٩٧
أطونى ناتنج..... العرب ، حكاية تاريخهم من محمد إلى اليوم ٢٠٣
ضياء الدين الرئيس..... عبد الملك بن مروان ، موحد الدولة العربية ٢٠٧
أحمد بن عمر بن أنس العذرى..... نصوص عن الأندلس ٢١٠
فرناندو دى لاجرانجا..... الثغر فى كتاب العذرى ٢١٢
لويس سيكو دى لوئينا..... حول غزوات المنصور ٢١٤
لويس سيكو دى لوئينا..... قصور المعتصم بن صمادح ٢١٥
محمد بن شريفة..... أبو المطرف أحمد بن عميرة الخزوى ، حياته وآثاره ٢١٦
يوسف شاخى..... مقدمة لدراسة الشريعة الإسلامية ٢٢١
جاستون فييت..... مقدمة للأدب العربى ٢٢٦
أنور عبد العليم..... ابن ماجد الملاح ٢٢٩

أنباء

- نشاط معهد الدراسات الإسلامية خلال سنتى ١٩٦٥ و ١٩٦٦ ٢٣٥
ملخصات للأبحاث المحررة بالاسبانية فى هذا المجلد ٢٦٣

ثمن هذا العدد

٣٠٠ قرشاً مصرياً أو ٤٢٠ يريته إسبانية أو ٦ دولارات

طبعه بمطبعة معهد الدراسات الإسلامية بمدره

١٩٦٦-١٩٦٥

تاريخ الأندلس لابن الكردبوس

ووصفه لابن الشباط

نصان جديدان

مقدمة :

هذان نصان جديدان يكمل أحدهما الآخر ، الأول يتناول تاريخ الأندلس ، وهو قطعة من كتاب « الاكتفاء في أخبار الخلفاء »^(١) ، للمؤرخ التونسي أبي مروان عبد الملك بن الكردبوس التوزري الذي عاش في أواخر القرن السادس الهجري أو الثاني عشر الميلادي ، ولا نعرف سنة وفاته .

والنص الثاني يتناول وصف الأندلس أو جغرافيته ، وهو أيضاً قطعة من كتاب « صلة السمط وسمه المرط » للمؤرخ التونسي محمد بن علي بن محمد بن الشباط المصري التوزري الذي عاش في القرن السابع الهجري وتوفي بمدينة توزر سنة ٦٨١ هـ (١٢٨٢ م) .

فالنصان كما هو واضح متكاملان ، ويتضمنان موضوعاً واحداً وهو الأندلس ، ومؤلفاهما أيضاً من بلد واحد ، وهي مدينة توزر إحدى بلاد

(١) يذكرنا عنوان هذا الكتاب بعنوان كتاب آخر ألف في نفس الوقت تقريباً وهو « كتاب الاكتفاء في مغازي المصطفى والثلاثة الخلفاء » ، لأبن الربيع سالم الكلاعي البليسي الذي استشهد أثناء قتاله لحاكم الأول ملك أراجوت عند عقبة أبيش Puig شمالاً بلنسية في ذي الحجة ٦٣٤ هـ . وهذا الكتاب في الواقع عبارة عن سيرة ابن إسحاق مجردة من الشروح اللغوية والأسناد والأشعار حتى يسهل على عامة الناس قراءته . وقد نشر الجزء الأول منه في الجزائر بعناية المستشرق الفرنسي هنري ماسيه . راجع (حسين مؤنس : شيوخ العصر في الأندلس ص ١٠٧ - ١٠٩) (المكتبة الثقافية رقم ١٤٧ القاهرة ١٩٦٥) ؛ محمد بن شريفة : أبو المطرف بن عميرة ص ٦٧ - ٦٨) .

قسطيلية بإفريقية أو تونس . وقد عاش كلاهما في عصر واحد أو متقارب فيما بين القرنين السادس والسابع الهجري . كذلك كانت لكليهما صلة علمية أو روحية بالديار المصرية . قلب العروبة والإسلام في كل زمان .

النص الأول

أما عن النص الأول ، فمعلوماتنا عن صاحبه ابن الكردبوس^(١) قليلة جداً للأسف . كل ما هو معروف عنه هو أنه عاش في مدينة توزر التونسية في النصف الثاني من القرن السادس الهجري^(٢) . وقد أمدنا ابن الشباط — صاحب النص الثاني — ببعض المعلومات الجديدة عن حياة ابن الكردبوس واسمه كاملاً ، وذلك عند كلامه عن العالم المحدث الحافظ أبي الطاهر السلفي الشافعي نزيل الاسكندرية والمتوفى بها سنة ٥٧٦ هـ ، إذ يقول : « والسلفي — بكسر السين وفتح اللام — وهو إمام في الحديث مشهور طال عمره (ت ٥٧٦ هـ) ، وكان ممن أدرك أبا محمد الحريري رحمه الله ، وروى عنه المقامات ، وروى أيضاً عن أبي زكرياء التبريزي ، وشهرته تغنى عن ذكره ، وهو شيخ الفقيه أبي مروان عبد الملك بن الكردبوس التوزري رحمه الله^(٣) » . وهذه الإشارة ترجح أن ابن الكردبوس قد درس على السلفي بالاسكندرية أي أنه عاش في مصر فترة من حياته .

(١) أصل هذا الاسم تحريف للكلمة الإسبانية ، الكردوبيس El Cordobés ومعناها القرطبي وهذا قد يعني أنه من أصل أندلسي .

(٢) راجع Pons Boigues: *Ensayo Bio-Bibliográfico sobre los Historiadores y Geógrafos Árabe-Españoles* p. 414 (Madrid 1898).

Wustenfeild F.: *Die Geschichtschreiber der Araber* p. 105 N° 298, (Gottingen 1882).

Brockelmann: *Geschichte der Arabischen Litteratur*, Vol. I, p. 421, S. I. p. 587.

(٣) راجع ابن الشباط : صلة السمط وسممة المرط ج ٢ ورقة ١٢٤ (مخطوط بالمتحف البريطاني)

وعن ترجمة السلفي راجع (السبكي : طبقات الشافعية ج ٤ ص ٤٢ ، ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ١ ص ٨٧ (طبعة محي الدين عبد الحميد) ، الزركلي : الأعلام ج ٤ ص ٢٤٢ ، ليفي بروفنسال : كتالوج الاسكوريال ج ٣ ص ٢٨١ رقم ١٧٨٣ ، جمال الدين الشيال : أعلام الاسكندرية . . . ص ١٢٩ =

هذا فيما يتعلق بالمعلومات التي لدينا عن كاتب النص الأول ، أما عن كتابه الاكتفاء في أخبار الخلفاء ، فهو لا يزال مخطوطاً ، وتوجد منه عدة نسخ في جهات مختلفة نذكر منها : نسخة المكتبة الكتانية بخزانة الرباط (ك ٢٣٣٨) ، ونسخة مدينة تطوان ونسختين بمكتبة جاينجوس التي اندمجت الآن في مكتبة الأكاديمية الملكية للتاريخ في مدريد (رقم ٥٦ ، ٥٦١) ، ونسخة بجامعة الزيتونة بتونس . هذا إلى جانب نسختين غير كاملتين ، أحدهما في مدرسة تلمسان^(١) ، والأخرى في المكتبة الوطنية بـمدريد^(٢) .

وهذا الكتاب ينقسم إلى قسمين :

القسم الأول : ويتناول تاريخ الدولة العربية مبتدئاً بسيرة الرسول (صلعم) وتاريخ الخلفاء الراشدين ثم خلفاء بني أمية : وينتهي هذا القسم بالكلام عن دولة بني أمية بالأندلس على اعتبار أنها امتداد لتاريخ الأمويين في المشرق . إلا أن ابن الكردبوس لم يقتصر على ذلك ، بل أعطانا على سبيل الاستطراد تاريخاً مختصراً للأندلس منذ الفتح الإسلامي حتى أوائل عصر الموحدين أو بالأحرى حتى بداية عهد الخليفة الموحدي أبي يعقوب يوسف بن عبد المؤمن الذي حكم من سنة ٥٥٨ إلى سنة ٥٨٠ هـ . وقد حرص المؤلف على التنويه بذلك في نهاية

= وقد ترجم له أيضاً ابن الشباط (نفس المرجع السابق ورقة ١٢٥) حيث يقول على لسان ابن الخراط الاشبيلي صاحب اختصار اقتباس الأنوار (ت ٥٨١ هـ) « والسلفي ، بكسر السين ، ينسب إلى جده . وهو أبو الطاهر أحمد بن محمد بن إبراهيم بن سلفة السلفي الاصبهاني نزيل الاسكندرية وهو الآن حي بها يدرس العلم ، أشار الرشاطي صاحب اقتباس الأنوار إلى وقته وهو سبع وعشرين وخمسة وفي موضع آخر سنة تسع وعشرين وخمسة وعاش السلفي بعد ذلك طويلاً ، في كتاب الشوق الشامي (كذا والمعروف أنه البرق الشامي للعمادي الأصفهاني) أن صلاح الدين رحمه الله خرج من القاهرة للسمع منه سنة اثنين وسبعين وخمسة وفي كتاب الفقيه أبي حجاج رحمه الله ما يدل على لقائه بإياه وسماعه منه سنة ثلاث وسبعين » .

(١) انظر (O. Houdas et René Basset: *Mission Scientifique en Tunisie*, pp. 5-65).

Bulletin de Correspondence Africaine, année 1884).

(٢) انظر (Guillén Robles: *Catálogo de los manuscritos de Madrid*, pp. 70-71, N°. ٢).

CXXXIX, (Madrid, 1889).

هذا القسم الأول حيث يقول : كملت دولة بني أمية وما أضيف إليها من أخبار الأندلس .

أما القسم الثاني من الكتاب ، فيتناول تاريخ الخلفاء العباسيين حتى بداية عصر الخليفة المسترشد العباسي (٥١٢-٥١٦ هـ) .

والنص المنشور هنا من كتاب الاكتفاء ، هو الجزء الخاص بتاريخ الأندلس المذكور في آخر القسم الأول منه . وقد اعتمدنا في نشره على النسخ الكاملة من هذا الكتاب ، وهي نسختا الرباط^(١) وتطوان ، ونسختا الأكاديمية الملكية للتاريخ بمadrid^(٢) .

وعلى الرغم من أن هذا القسم الأندلسي لم ينشر حتى الآن ، إلا أن عدداً من المستشرقين الأوربيين قد اهتموا به اهتماماً كبيراً ، واعتمدوا عليه في كتاباتهم التاريخية . ومن هؤلاء نذكر العالم الإسباني باسكوال دى جاينجوس الذى ترجم معظم هذا النص إلى اللغة الإنجليزية في آخر كتابه المعروف باسم ، تاريخ الدول الإسلامية في اسبانيا^(٣) . إلا أنه يلاحظ أن جاينجوس في هذه الترجمة قد أخطأ حينما افترض أن مؤلف كتاب الاكتفاء هو أبو جعفر بن عبد الحق الخزرجي القرطبي ، الذى عاش أيضاً في القرن السادس الهجري^(٤) . كذلك نذكر المستشرق الهولندي رينهارت دوزي الذى نشر جزءاً من هذا النص ، وهو الجزء المتعلق بفترة ملوك الطوائف^(٥) . ولم يقتصر دوزي على ذلك ، بل أثبت وجود تشابه بين

(١) رقم ك ٢٣٥٨ ، اللوحات رقم ٢٠٧ إلى ٢٢٧ وقد رمزنا لها بحرف (م) .

(٢) رقم ٥٦ ، اللوحات ٩٩ إلى ١٠٩ ، ورقم I ٥٦ اللوحات ١٥٢ إلى ١٦٧ (جاينجوس)

وقد رمزنا لها بحرف ج ، ج I وقد اعتمدنا على نسختي الأكاديمية التاريخية كأصل .

(٣) انظر (Pascual de Gayangos: *History of Mohammedan dynasties in Spain*, Vol. I, appendix D.; Vol. II, appendix C).

(٤) راجع (P. Gayangos: Op. cit. vol. I, Pref. xxii, appendix D, p. xlii.)

(٥) راجع (R. Dozy: *Scriptorum arabum Loci de Abbadidis*, Vol. II, pp. 11-27, Vol. III, p. 189 (Brill 1852).

R. Dozy: *Recherches sur l'Histoire et la Litterature de l'Espagne* II, p. XVII-XXII y p. 45, (3 edition, Amsterdam 1965).

نص ابن الكردبوس وبين الحولية التاريخية الإسبانية المعروفة باسم La Primera Crónica General التي وضعها الملك الإسباني الفونسو العاشر المعروف باسم العالم El Sabio في منتصف القرن الثالث عشر الميلادي ، وهذا يعني أن الحولية الإسبانية المذكورة قد نقلت كثيراً مما ورد في كتاب الاكتفاء^(١) .

هذا ويذهب المؤرخ الإسباني الكبير منندث بيدال إلى أن ابن الكردبوس قد استوحى كثيراً من معلوماته حول السيد القمبيطور El Cid Campeador وحوادث بلنسية في ذلك الوقت (٤٧٨ - ٤٩٥ هـ / ١٠٨٥ - ١١٠٢ م) ، من كتاب البيان الواضح في الملم الفادح للمؤرخ البلنسي أبي عبد الله محمد بن خلف الصدي المعروف بابن علقمة (ت سنة ٥٠٩ هـ / ١١١٥ م)^(٢) .

وكيفما كان الأمر ، فإنه على الرغم من كل هذه الدراسات القيمة التي كتبت حول كتاب الاكتفاء ، فإن هذا الكتاب بما في ذلك الجزء الخاص بتاريخ الأندلس لم ينشر حتى الآن . وإنني اكتفى حالياً بنشر الجزء الأندلسي راجياً أن تتاح لي فرصة نشر الكتاب كله في المستقبل إن شاء الله .

(١) انظر R. Dozy: *Recherches*, II, pp. 44-45. & Cesar Dobler: *Las fuentes árabes y bizantinas en la Primera Crónica General*, *Vox Romanica*, XII, 1951.

(٢) راجع R. Menéndez Pidal: *La España del Cid*, II, pp. 975-892 (Madrid, 1947). هذا ومن المعروف أن ابن علقمة ولد في بلنسية سنة ٤٢٨ هـ (١٠٣٧ م) وتوفي بها سنة ٥٠٩ هـ (١١١٥ م) وقد عاصر الأحداث المفعمة التي صرت بها بلنسية عند سقوطها في يد القائد القشتالي السيد القمبيطور ، وقد أُلّف في هذا الصدد كتابا سماه البيان الواضح في الملم الفادح وذلك قبل سنة ٥٠٠ هـ ولقد ضاع هذا الكتاب للأسف ولكن نقل عنه عدد من المؤرخين الذين جاءوا بعده أمثال ابن الكردبوس وابن عذارى وابن لأبر وابن الخطيب . كذلك نقلت عنه بعض الحوليات التاريخية الإسبانية ونخس بالذكر منها حولية الفونسو العالم لسالف الذكر .

راجع (Pons Boigues: *Ensayo Bio-Bibliográfico sobre los Historiadores y Geógrafos* *Arábigo-Españoles*, pp. 175-176 (Madrid, 1893).

راجع كذلك (عبد الله عسان : دول أطولف س ٢٤١ ، القاهرة ١٩٦٠)

والواقع ان ابن الكردبوس فى هذا الجزء الأندلسى ، لم يذكر للأسف المصادر التى استقى منها معلوماته والتى اعتمد عليها فى كتابة هذا الجزء من تاريخه ، إلا أنه على أية حال قد حمل إلينا مادة خصبة قيمة تمتاز عموماً بدقتها وعمق نظرتها ، بل إنه فى كثير من الأحيان يأتى بمعلومات جديدة لا نجدها فى المصادر التاريخية الأخرى .

ومن أمثلة ذلك ، وصفه الرائع لعمليات نزول جيوش المسلمين بقيادة طارق ابن زياد إلى الساحل الإيبانى ، وهو وصف ما زال يذكرنا بعمليات الغزو الحديثة رغم اختلاف الوسائل والعصور . ويظهر ذلك بوضوح عند قوله : « فمضى طارق لسبته وجاز فى مراكبه إلى جبل ، فأرسى فيه فسمى جبل طارق باسمه إلى الآن ، وذلك سنة اثنتين وتسعين من الهجرة ، ووجد بعض الروم وقوفاً فى موضع وطىء كان عزم على النزول فيه إلى البر فمنعوه منه ، فعدل عنه ليلاً إلى موضع وعمر فوطاه بالمجاذف وبراذع الدواب ، ونزل منه فى البر وهم لا يعلمون ، فشن غارة عليهم وأوقع بهم وغنهم » .

فهذا الوصف إن دل على شئ ، فإنما يدل على عظم المقاومة التى أقيها المسلمون منذ بدء نزولهم فى أرض اسبانيا لدرجة أنهم اضطروا إلى تغيير خططهم العسكرية التى كانت مقررة من قبل ، والنزول ليلاً فى مكان آخر صخري وعمر ، مستخدمين فى ذلك براذع الدواب ومجاذف السفن كى تعينهم على خوض المياه وارتقاء الصخور بغية الالتفاف حول العدو والانقضاض عليه قبل أن يشعر بهم .

مثل آخر فريد يرويه لنا ابن الكردبوس ، وهو ذلك الحوار الجليل الذى ساقه بين عاهل الأندلس المنصور بن أبى عامر قبيل وفاته ، وبين حاجبه ومملوكه كوثر الصقلبي . فمن ذلك الحوار يتبين لنا أن المنصور لم يكن ذلك الرجل الجبار العتيد الذى حطم بلاد العدو وخربها ، بل على العكس من ذلك ، كان رجل مصلحاً ومعمراً لبلاد العدو التى غزاها ، وفى ذلك يقول المنصور نفسه :

«لما فتحت بلاد الروم ومعاقلمهم ، عمرتها بالآقوات من كل مكان ، وسجنتها بها حتى عادت في غاية الإمكان ، ووصلتها ببلاد المسلمين ، وحصنتها غاية التحصين ، فاتصلت العمارة .. الخ » .

ولكن يفهم من الحوار بعد ذلك أن المنصور في آخر حياته لم يرض عن تلك السياسة الإصلاحية التي سلكها وأنه ندم على تنفيذها ، وتمنى لو أنه كان قد خرب تلك البلاد فعلاً كوسيلة لإيقاظ بلاد المسلمين من خطر جيранهم النصارى في المستقبل ، وفي ذلك يقول :

« فلو ألهمنى الله إلى تخريب ما تغلبت ، وإخلاء ما تملككت ، وجعلت بين بلاد المسلمين والنصارى ، مسيرة عشرة أيام فيافى وقفاراً ، لا يزالون لو راموا سلوكها حيارى ، فلا يصلون إلى بلاد الإسلام إلا بشقة وكثرة الزاد وصعوبة المرام » .

فهذه الرواية إن صحت ، فإنها تدل على بعد نظر المنصور وصدق حدسه وفراسته إذ لم تلبث توجساته هذه أن تحققت بعد وفاته بفترة وجيزة عندما انهارت الدولة العاسرية ثم انهارت على أثرها الدولة الأموية الأندلسية وقامت على انقاضها دويلات ملوك الطوائف الضعيفة المتنازعة مما أتاح لملوك اسبانيا فرصة التدخل في شؤونها ، والعمل على القضاء عليها لولا نجدة المرابطين لها .

وحينما ينكلم ابن الكردبوس عن زعيم المرابطين يوسف بن تاشفين ، يسوق على لسان هذا القائد الصحراوى تصريحات هامة لا نجدها في المصادر الأخرى . ومثال ذلك قوله عندما بلغه أن الملك الفونسو السادس قد تحرك إليه بعد جوازه الثالث إلى الأندلس سنة ٤٩٠ هـ (١٠٩٧ م) « لست القاه أبداً ، فإن الهزائم مخلوقة ، وقد كان منا خطأ في لقائه سنة الزلاقة (أى ١٠٨٦م) ، ولكننى أخرج إليه قوادى بأبجاد أجنادى ، فإن قدر الله بأنهم عند التقائهم ، كنت رداً لهم من ورائهم » . هذه الرواية — إن صحت هى الأخرى — فإنها تدل على دهاء يوسف بن تاشفين كقائد عسكري محنك ، وإيمانه بالمبدأ القائل بأن حياة

الجيش مرهونة بحياة قائده خلال المعركة . ولاشك أن يوسف بن تاشفين قد تعلم هذا المبدأ الحربي من معلمه الأول الفقيه عبد الله بن ياسين مؤسس دولة المرابطين الذي يؤثر عنه أنه كان دائماً ينصح بهذا المبدأ لدرجة أنه غضب يوماً على الأمير يحيى بن عمر اللمتوني وضربه بالسوط على رجليه لأنه عرض حياته للخطر أثناء القتال وقال له : « إن الأمير لا يدخل القتال بنفسه لأن حياته حياة جنده وهلاكه هو هلاكهم ^(١) » .

ومن بين الاشارات القيمة التي أمدنا بها ابن الكردبوس ، نصه على اسم وقعة كنشره Consuegra التي انتصرت فيها جيوش المرابطين بقيادة محمد بن الحاج على الملك الفونسو السادس ملك قشتالة وليون سنة ٤٩٠ هـ (١٠٩٧ م) فهو بهذا يعتبر أول من أورد الاسم العربي لمكان هذه الموقعة . أما المصادر الإسبانية فقد تكلمت بوضوح عن انتصار المرابطين في Consuegra وأضافت بأن ابن السيد القمبيطور المسمى ديجو Diego قد قتل فيها .

هذا ويعطينا ابن الكردبوس كذلك معلومات جديدة عن سقوط سرقسطة ثغر المسلمين الأعلى ، في يد ملك أراجون الفونسو المحارب El Batallador سنة ٥١٢ هـ (١١١٨ م) ، وما جرى بعد ذلك لسكانها المسلمين عند مغادرتهم لها . ومن الطريف أن ابن الكردبوس في هذا الصدد يتكلم بروح المؤرخ المنصف ، إذ يشيد بسياسة هذا الملك الإسباني وبحسن معاملته لسكان هذا الثغر عندما أخذوا في الرحيل عنه بجميع أموالهم ومتاعهم ، فلم يتعرض لهم بسوء بل أمر رجاله بمصاحبتهم وتشجيعهم إلى آخر حدود بلاده .

هذا وقد أمدنا ابن الكردبوس كذلك بوصف قيم الحصن روطه Rueda بسرده وأدراجه التي تنيف على الأربعائه ، وكانت هذا الحصن من أعمال مدينة سرقسطة وأحد معاقلها المنيعة في منطقة الثغر الأعلى .

(١) راجع (ابن عذاري : البيان المغرب ، الجزء الخامس بالمرابطين ، نشره المستشرق الإسباني أويثي ميراندا في مجلة Hesperis-Tamuda, Vol. II, fasc. I, 1961, p. 49.) .

كذلك لم يفته الكلام عن أحداث الجزر البحرية أو جزر البليار (ميورقة ومنورقة ويابسة) الواقعة في شرق الأندلس ، وكانت في أيام المرابطين قد تعرضت لهجمات أهل جنوا وبيزا الايطاليين ، غير أن أساطيل المرابطين تمكنت بعد ذلك من طردهم وأسر بعض سفنهم .

وبعد ، هذه مجرد نماذج لبعض ما ورد في هذا النص ، أعرضها على سبيل المثال لا الحصر ، على أساس أن النص برمته منشور في آخر هذا الكلام ، ويستطيع القارئ أن يطلع عليه بنفسه ويستخرج منه ما يشاء من المعلومات .

النص الثاني

أما النص الثاني فصاحبه كما قدمنا هو محمد بن علي بن محمد بن الشباط المصري التوزري (ت ٦٨١ هـ / ١٢٨٢ م) ^(١) . وقد كتب هو نفسه تاريخ حياته فقال ^(٢) بأن أصله من أفارقة مدينة توزر ^(٣) ثم انتقل جده إلى مصر حيث عاش في عاصمتها القاهرة واستوطنها ، وولد له هناك ولده عليّ والد مؤرخنا . ونشأ عليّ هذا وشبّ في القاهرة إلى أن توفي والده محمد ، فرحل

(١) راجع (حسن حسني عبد الوهاب محلة الثريا ، يناير - فبراير سنة ١٩٤٥ ، محمد النيفر : عنوان الأريب ج ١ ص ٤١ - ٦٥ (تونس ١٣٥١ هـ) راجع كذلك :

(Hadi Roger Idris: *La vie intellectuelle en Ifriqiya meridionale sous les Zirides (XI siecle) d'apres Ibn al-Chabhat, melanges D' Histoire et d'Archeologie de l'Occident Musulman, Hommage a Georges Marçais, tome II, pp. 95-106 (Algerie 1957).*

Brunschvig (Robert): *La Berberie Orientale sous les Hafsides des origines a la fin du XV siecle, tome II, pp. 339, 405 et 407.*

(٢) راجع (ابن الشباط : صلاة السمط وسمة المرط ورقة ٢٠١) .

(٣) يقول ابن الشباط (نفس المرجع ورقة ١٣٧ ط ، ١٢٢ ط) وتوزر بفتح التاء ويجوز ضمها . وبالضم رأيت بخط الفقيه أبي حمص التوزري رحمه الله في اسمه في آخر كتاب رد ابن قتيبة على ابن أبي القاسم بن سلام في غريب الحديث .

ونحن نستنتج من كلام ابن الشباط أن النطق العربي لاسم هذه المدينة يتفق تماماً مع النطق الأوزبي لها وهو Tozeur .

إلى مدينة توزر على هيئة أهل مصر في لباسهم وكلامهم ، فغلب عليه حينذاك اسم المصرى ، وصار لا يكاد يعرف إلا بذلك ، بل لم يلبث اسم المصرى أن اطلق بعد ذلك على أبنائه من بعده .

ويضيف المؤلف بعد ذلك قائلاً بأن والده على سافر في شبابه من توزر إلى مدينة قسنطينة وسكنها مدة ، وتزوج بها ، وأنجب ولده هذا محمد بن على ابن الشباط . وبعد أربع سنوات عاد على بأسرته ثانية إلى توزر حيث نشأ ابنه محمد نشأة علمية طيبة ، لحفظ القرآن ، وقرأ النحو واللغة والأدب والفقه والأصول على علماء المدينة وعلى غيرهم ممن ورد عليها من الغرباء وكانت جل إفادته بالقراءة على والده وعلى الشيخين أبي عبد الله محمد بن الطولقي — نسبة إلى طولقه من مدن الزاب ^(١) بالجزائر — وأبي عبد الله محمد بن شمدون ^(٢) .

وأهم عمل على قام به مؤرخنا محمد بن على بن الشباط ، هو شرحه للقصيدة المادحة للرسول (صلعم) التي نظمها فقيه توزري آخر عاش قبله بنحو قرنين أى في القرن الخامس الهجرى ، وهو أبو عبد الله محمد الشقراطيسى ^(٣) (ت ٤٦٦ هـ / ١٠٧٣ م) نسبة إلى بلدة شقراطس ^(٤) التي كانت في القديم إحدى قصور قفصه قاعدة الجريد جنوبى تونس ^(٥) .

ولقد اشتهرت هذه القصيدة باسم القصيدة الشقراطيسية نسبة إلى هذا المكان ، وهى قصيدة لامية فى ١٣٥ بيت ، تتناول سيرة الرسول وزهده وكراماته بالمدح والتكريم ، وقد ضمن بها كتابه المعروف بكتاب الإعلام فى معجزات الرسول

(١) راجع (ابن الشباط : المرجع السابق ورقة ٢٠٤) .

(٢) راجع (ابن الشباط : المرجع السابق ورقة ٢٠٣) .

(٣) انظر (ابن خير : الفهرسة ج ١ ص ٤١٩ — ٤٢٠) راجع كذلك :

(H. R. Idris: Op. cit. pp. 96-106. و Brock. I. S. p. 473).

(٤) لعلها تعريب لكلمة Sócrates اليونانية .

(٥) راجع (البكرى : المغرب فى ذكر بلاد إفريقية والمغرب ص ٤٧ ، نشر دى سلان .

(باريس ١٩١١) .

سيد الأنام . ولم تلبث هذه القصيدة الشقراطية أن ذاع صيتها ، وكتبت حولها الشروح والتعليقات ، كما استوحى منها فيما بعد العالم السكندري البوصيري^(١) (ت ٦٩٤ هـ / ١٢٩٤ م) قصيدته المعروفة باسم « البردة النبوية في مدح خير البرية »^(٢) وهي في مدح الرسول أيضاً ، وقد نالت هي الأخرى شهرة واسعة فاقت شهرة الشقراطية حتى يومنا هذا ، كما نقشت أبياتها بأحرف من الذهب على جدران مسجده المعروف بالإسكندرية وهو ملاصق لمسجد أستاذه أبي العباس المرسى .

على أن أحسن الشروح التي كتبت حول الشقراطية هو في الواقع شرح مؤرخنا السالف الذكر محمد بن علي بن الشباط في كتابه المعروف باسم : « صلة السمط »^(٣) وسمه المرط^(٤) في شرح سمط الهدى في الفخر الحمدي

(١) هو شرف الدين محمد بن سعيد بن محمد بن محسن الصنهاجي ، ولد سنة ٦٠٨ هـ (١٢١٢ م) في أبي صير بالقرب من دلاس في مصر الوسطى ، ولهذا سمي بالبوصيري والدلاصي ثم سكن بلبيس ودرس على أبي العباس المرسى الصوفي الشاذلي بالإسكندرية . وقد اشتهر بقصائده في الامداح النبوية وأهمها قصيدته المعروفة بالردة . وسنة وفاته مختلف فيها فالبعض يجعلها في سنة ٦٩٦ هـ (١٢٩٦ م) أمثال المقرئزي وابن شاكر الكنتي ، والبعض الآخر مثل السيوطي يجعلها في سنة ٦٩٤ هـ (١٢٩٤ م) .

(٢) الردة : رداء من الصوف يسدل على الكتفين ، واستعمله العرب قبل الاسلام وبعده ، ويروي أن النبي (صلم) كانت له بردة من هذا النوع وأنه ألقاها يوماً على كتفي الشاعر كعب بن زهير تعبيراً عن تقديره لشعره . ويقال إن معاوية بن أبي سفيان اشتراها من ولد كعب ثم حفظت بعد ذلك في خزانة الخلفاء أيام العباسيين . ولما استولى هولاءكو على بغداد قيل إنه حاول حرقها ولكنها انقذت من برائته وهي الآن محفوظة بمدينة القسطنطينية ، أما قصيدة البوصيري المعروفة بالردة ، ذسبها في الأصل هو : « الكواكب الدرية في مدح خير البرية » أما سبب تسميتها بالردة فيرجع إلى أن البوصيري مرض يوماً مرضاً عضالاً فجاءه الرسول في المنام وألقى بردته على كتفيه فشفي على الأثر ولم تلبث هذه المعجزة أن ذاعت واشتهرت حتى صار اسم الردة منذ ذلك الوقت عنواناً لهذه القصيدة ، وقصيدة الردة تبدأ بالنسب على عادة الشعر القديم ثم برثاء الشباب الذي ولى ومضى ثم بمدح الرسول وإظهار كراماته ومعجزاته ، وينتهي القصيدة أخيراً برجوات وشفاعات موجهة إلى الرسول (صلم) . ولقد اشتهرت هذه القصيدة وذاع صيتها إلى درجة لم تصلها قصيدة أخرى من هذا النوع . كذلك كتبت حولها شروح كثيرة تقرب من المائة ، بالعربية والفارسية والتركية .

راجع Ency. of Islam art. Burda, Busiri by René Bassét و Brunshvig; Op. cit. II, p. 399

(٣) السمط : خيط النظم ما دام فيه الحرز واللاؤلؤ .

(٤) المرط : كساء من لصوف أو الخز يؤثر به .

وهذا الكتاب لا يزال مخطوطاً وتوجد منه نسخة في تونس ، وأخرى في المتحف البريطاني برقم ٢١٨٦

ولقد صور معهد الدراسات الإسلامية في مدريد هذا المخطوط ، كي أقوم بدراسته ونشر القسم الأندلسي منه .

وقد لاحظت أن هذا الكتاب إلى جانب شروحه اللغوية للقصيدة الشقراطيسية ، قد تضمن معلومات تاريخية وجغرافية هامة عن العالم الإسلامي شرقاً وغرباً . كذلك لاحظنا أن ابن الشباط — على عكس ابن الكردبوس — كان يحرص دائماً على ذكر المصادر التي نقل منها مادة كتابه ، بل إنه كان يفتخر أحياناً من أنه قد رجع إلى النسخة الكاملة من المرجع الذي قرأه كما هو الحال عند كلامه عن كتاب المسالك والممالك للبكري^(١) أو إلى رجوعه إلى النسخة الأصلية التي كتبها مؤلفها بخط يده كما هو الحال عند كلامه عن كتاب اختصار اقتباس الأنوار لابن الخراط الإشبيلي^(٢) ، وهذا يدل على أن ابن الشباط كان يعتنى باختيار أوثق المصادر وأوفاهها .

وإذا تصفحنا المصادر التي رجع إليها ابن الشباط في الجزء الخاص بوصف الأندلس من كتابه ، نلاحظ أن بعضها موجوداً ومنشوراً ، والبعض الآخر ، وهو الغالبية ، إما مفقوداً أو لا يزال مخطوطاً ، وهذا يعني بالتالي أن ابن الشباط قد حفظ لنا في كتابه شيئاً هاماً من هذا التراث الإسلامي الضائع . ومن أهم هذه المصادر التي اعتمد عليها ابن الشباط في وصفه لمدينة الأندلس ، نذكر كتاب اختصار اقتباس الأنوار لأبي محمد عبد الحق بن عبد الرحمن الأزدي الإشبيلي المعروف بابن الخراط^(٣) . وهذا المؤرخ الفقيه عاش

(١) راجع (ابن الشباط : نفس المرجع لوحة ٩٦) .

(٢) المرجع السابق لوحة ١٦١

(٣) راجع (ابن الشباط : المرجع السابق ، اللوحات : ١٤٣ ، ١٤٤ ، ١٥١ ، ١٥٢ ،

١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٥٥) .

فی اشبیلیة فی أيام المرابطین ثم تعرض لنقمة بعض أسراء المرابطین ، ففر إلى بجایة وظل بها مشغولاً بالعلم والتدريس إلى أن مات سنة ٥٨١ هـ^(١) (١١٨٥ م) وكتابه السالف الذكر هو اختصار « لكتاب اقتباس الأنوار والتماس الأزهار فی أسماء الصحابة ورواة الآثار » للمؤرخ المرّی أبی محمد عبد الله اللمخی الرشاطی^(٢) الذی مات شهیداً فی معركة عند المریة سنة ٥٤٢ هـ (١١٤٧ م) . وكتاب الرشاطی يعتبر من الكتب التاريخية الهامة وقد حاول عدد من المؤرخین الذین جاءوا بعده اختصاره والسير علی طریقته مثل محمد بن عبد الرحمن الفسانی الغرناطی^(٣) ، ومجد الدین اسماعیل البلیسی^(٤) وابن الخراط السالف الذكر . ولا تزال توجد بعض قطع مخطوطة من كتاب الرشاطی فی جامعة القرویین^(٥) بفاس ، وجامعة الزيتونة بتونس .

أما مختصر ابن الخراط الإشبیلی فهو مفقود ، ولكن من حسن الحظ أن ابن الشباط قد نقل منه نصوصاً كثيرة ولا سيما فی الجزء الخاص بوصف الأندلس .

(١) راجع ترجمة ابن الخراط فی (الضی : بنیة الملتس رقم ١١٠٤ ، ابن الأبار : التكملة رقم ١٨٠٥ ، الغبری : عنوان الدراية ص ٢٠ ، القرى : نفع الطیب ج ١ ص ٨٠٧ ، ج ٢ ص ١٢٢) راجع كذلك : (Pons Boigues: Op. cit. p. 251-252.) .

(٢) راجع ترجمة الرشاطی فی (الضی : بنیة الملتس رقم ٩٤٣ ، القرى : نفع الطیب ج ٢ ص ٥٦٠ ، ابن خلیکان : وفیات الأعیان ج ١ ص ٨٧ (طبعة محي الدين عبد الحميد) ، ابن بشکوال : الصلاة رقم ٦٤٨ ، ابن الأبار : المعجم ، رقم ٢٠٠ ، التكملة رقم ٢١٥١ ، حاجی خليفة : كشف الظنون ج ١ ص ١٣٤ ، السبکی : طبقات الشافعية ج ٤ ص ٤٣ ، ابن الشباط لوحة ١٦) راجع كذلك : (Pons Boigues: Op. cit. p. 207.) .

(٣) هو أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن عبد السلام الفسانی الغرناطی ، المتوفی بمرسیة سنة ٦١٩ هـ .

راجع (Pons Boigues: Op. cit. p. 273.) .

(٤) هو مجد الدین اسماعیل بن ابراهيم البلیسی المتوفی سنة ٨٠٢ هـ ويقول صاحب كشف الطنوت (ج ١ ص ١٣٤) أنه لخص اقتباس الأنوار للرشاطی وأضاف إليه زیادات ابن الأثیر علی انساب السمعانی وسماه القیس .

(٥) قطعان برفعی ل ٩٢ ، ل ٣٠٣١ راجع كذلك (Flügel, I, p. 375, N° MXXXVI)

مصدر آخر اعتمد عليه ابن الشباط في هذا الجزء من كتابه ، وهو كتاب العبر أو العبره^(١) لأبي بكر أحمد بن سعيد بن أبي الفيض الذي ولد في مدينة استجّه Ecija وعاش في المربة ومات بها في سن الثمانين ، سنة ٤٥٩ هـ (١٠٦٦ م)^(٢) وهذا الكتاب للأسف مفقود ولم يبق منه إلا بضع ورقات قليلة أشار إليها الدكتور حسين مؤنس في مقاله عن الجغرافية والجغرافيين في الأندلس^(٣) .

ولقد أشاد كل من دوزي وسابيرا بأهمية هذا الكتاب على أساس أن عدداً كبيراً من المؤرخين قد أشاروا إليه أمثال ابن بشكوال وصاحب روض القرطاس وعبد الواحد المراكشي ومؤرخنا ابن الشباط .

كذلك اعتمد ابن الشباط على كتاب : المغرب في محاسن أهل المغرب^(٤) لليسع بن عيسى الغافقي الذي عاش في بلنسية ، ودرس على شاعرها المشهور ابن خفاجة ، ثم سافر إلى الإسكندرية والقاهرة ، وخدم في بلاط ملك مصر وقتذاك صلاح الدين الأيوبي الذي شمله بمطفه ورعايته ، وبنى له منزلاً على ضفاف النيل ، ثم أمره بكتابة كتاب عن المغرب فكتب له هذا الكتاب . وتوفي اليسع في القاهرة سنة ٥٧٥ هـ (١١٧٩ م)^(٥) وكتاب اليسع مفقود هو الآخر وهذا يبين أهمية الجزء الذي نقله منه ابن الشباط في كتابه .

(١) بسميه ابن الشباط (المرجع السابق لوحة ١٥٩) : كتاب العبره ، بينما يرد اسمه في المصادر الأخرى : كتاب العبر . وقد ورد ذكره في كتاب ابن الشباط في اللوحات : ١٥١ ، ١٥٢ ، ١٦٠ ، ١٦٢ .

(٢) راجع ترجمة ابن أبي الفيض في (ابن بشكوال : الصلاة ص ١٢٤ ، المقرئ : نفح الطيب ج ٢ ص ١٢٣ ، دوزي : مقدمة البيات المغرب ج ١ ص ٥٧) وكذلك : Pons Boigues: Op. cit., p. 138.

(٣) راجع (صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد ، المجلد ١١ السابع والثامن ، ص ٣٠١ (١٩٥٩ - ١٩٦٠) .

(٤) راجع (ابن الشباط لوحة ١٥٠ - ١٥٢) .

(٥) راجع ترجمة اليسع في (ابن الأبار : التكملة رقم ٢١١٢ ، المعجم رقم ٣١٥ ، المقرئ : نفح الطيب ج ١ ص ٧١٣ ، حاجي خليفة : كشف الظنون ج ٢ ص ١٥٠) وكذلك : (Pons Boigues: Op. cit., p. 242).

كذلك اعتمد ابن الشباط على كتاب الاكتفاء في أخبار الخلفاء، لأبي مروان عبد الملك ابن الكردبوس، صاحب النص الأول، ونقل عنه معلومات في أحداث الأندلس وغير الأندلس من كتابه^(١)، كما أعطانا معلومات جديدة عن حياته كما بينا ذلك آنفاً.

كذلك رجع ابن الشباط في بعض رواياته إلى مختصر في التاريخ^(٢) للإمام المحدث أبي الطاهر السلفي الذي عاش بالاسكندرية ومات بها سنة ٥٧٦ هـ وهذا التاريخ مفقود هو الآخر^(٣) وقد ذكره أبو محمد التجاني في رحلته^(٤).

ومن بين الكتب التي اعتمد عليها ابن الشباط أيضاً في القسم الأندلسي من كتابه، تاريخ محمد بن عيسى بن مزين^(٥) الذي عاش في بلاط بني عباد باشبيلية في القرن الخامس الهجري، وهو من سلالة بني مزين ملوك شلب Silves قبل انضمامها إلى ملك بني عباد. وتاريخ ابن مزين يعتبر الآن في حكم المفقود، وقد نقل عنه كثير من المؤرخين أمثال ابن الأبار وابن الشباط وغيرها.

كذلك يشير ابن الشباط كثيراً إلى كتاب نزهة النفوس لأبي إسحاق بن الحسن البغدادي^(٦). وهو أيضاً مفقود ولا نعرف عنه ولا عن مؤلفه شيئاً. كذلك اعتمد ابن الشباط على كتاب المسالك والممالك^(٧) لأبي عبيد الله البكري القرطبي الذي عاش في القرن الخامس الهجري (ت ٤٨٧ هـ / ١٠٩٤ م). ونحن نعلم أن الجزء المنشور من هذا الكتاب، هو الجزء الخاص بشمال إفريقيا

(١) راجع (ابن الشباط : اللوحات ٨٨ - ٨٩ ، ١٣٤ ، ١٣٢ ، ١٥١ ، ١٥٥).

(٢) راجع (ابن الشباط ، اللوحات ٩٤ ، ١١٨ ، ١٢٩ - ١٣٠ ، ١٤٣).

(٣) لعل، يكون كتاب معجم السفر لأبي الصاهر السلفي الذي نشره الأستاذ إحسان عباس أخيراً.

(٤) راجع (رحلة أبي عبد الله محمد التجاني في البلاد التونسية والقطر الطرابلسي من سنة ٧٠٦

إلى سنة ٧٠٨ هـ ، ص ١٦٩ ، نشر حسن حسبي عبد الوهاب ، تونس ١٩٥٨)

(٥) راجع (ابن الشباط لوحة ١٥٩) وترجمة ابن مزين في (Pons Boigues: Op. cit. p. 171.)

(٦) راجع (ابن الشباط لوحة ١٤٤ ، ١٥٥)

(٧) راجع (ابن الشباط ، اللوحات : ١٥٠ ، ١٥١ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٩ ، ١٦٠ ، ١٦١)

المسمى « بكتاب المغرب في ذكر بلاد إفريقية والمغرب » وقد نشره المستشرق الفرنسي دي سلان (باريس ١٩١١) أما الجزء الخاص بالأندلس ، فالموجود لدينا منه في نسخ البكري جزء صغير في بعض ورقات^(١) . وقد نص ابن الشباط على أنه رجع إلى نسخة كاملة من كتاب البكري ، ونقل منه معلومات فريدة عن الأندلس^(٢) وصقلية لم ترد في نسخ البكري التي تحت أيدينا . ولعل هذا هو السبب الذي جعل المستشرق الإيطالي ميشيل أماري يعتمد على النص الذي أورده ابن الشباط نقلا عن البكري في وصف جزيرة صقلية^(٣) ، وإن كان أماري مع ذلك قد فاته نقل النص الخاص بوصف البركان الذي أورده ابن الشباط في تعليقاته على كلام البكري . ولهذا رأينا ، إتماماً للفائدة ، أن نضيف إلى النص المنشور في آخر هذا الكلام ، ما أورده ابن الشباط عن جزيرة صقلية أيضاً^(٤) .

كذلك اعتمد ابن الشباط على مختصر تاريخ الطبري للمؤرخ والطبيب القرطبي عريب بن سعد (ت ٣٧٠ هـ / ٩٨٠ م)^(٥) . وقد يبدو من عنوان هذا الكتاب أنه مجرد اختصار لتاريخ الطبري ، في حين أنه في الواقع ذيل على تاريخ الطبري ولا سيما في أحداث المغرب والأندلس^(٦) ، وقد نص ابن الشباط على ذلك صراحة عندما قال بأن أخبار الغرب في مختصر تاريخ الطبري

(١) توجد بمعهد الدراسات الإسلامية في مدريد صورة من مخطوطة البكري المحفوظة بالخزانة العامة في الرباط .

(٢) راجع على سبيل المثال ما ورد في المتن عن وصف اشبونه ولبنة وطاقة فهو منقول عن البكري .

(٣) راجع (Michele Amari: *Biblioteca Arabo-Sicula*, pp. 209-213; Lipsia 1855) وقد أشار أماري إلى أن الفضل في اطلاعه على مخطوط ابن الشباط يرجع إلى العالم الفرنسي الفونس روسو Alphonse Rousseau الذي كان يعمل بالسفارة الفرنسية بتونس في ذلك الوقت .

(٤) وصف صقلية ورد في ابن الشباط في اللوحات التالية : ٩٦ ، ١١٨ ، ١١٩ ،

١٢٥ ، ١٢٧

(٥) راجع (Pons Boigues: Op. cit , p. 88-89)

(٦) راجع الدراسة القيمة التي كتبها دوزي حول المصادر الأندلسية في مقدمة الجزء الأول من كتاب البيان المغرب لابن عذاري ص ٣٥ — ٣٩ (لیدن ١٨٤٨) .

إنما هو زيادة عريب بن سعد الكاتب ، وأن الطبري لم يتكلم إلا عن تاريخ المشرق خاصة^(١) . ولقد نشر دى خويه الجزء الخاص بتاريخ المشرق من كتاب عريب^(٢) ، أما الجزء الخاص بتاريخ المغرب والأندلس ، فلا نعلم عنه سوى ما قاله دوزي من أن ابن عذارى قد نقل قطعاً منه في الجزء الثاني من كتابه البيان المغرب^(٣) .

كذلك اعتمد ابن الشباط على بعض ما كتبه الجغرافي الأندلسي القديم أحمد بن محمد بن موسى الرازي الذي يعرف أيضاً بابن لقيط الكاتب (توفي حوالى سنة ٣٤٤ هـ / ٩٥٥ م)^(٤) . فنجد اسم الرازي يتردد بوضوح في نص ابن الشباط أثناء وصف أشبيلية وباجه ومارده ، ولم يكتف ابن الشباط على ذلك ، بل حرص على ذكر أسماء من نقلوا عن الرازي أمثال البكري وابن أبي الفياض وابن الخراط الإشبيلي^(٥) .

وأخيراً وليس آخراً نذكر أيضاً من بين الكتب التي اعتمد عليها ابن الشباط ، كتاب الإمامة والسياسة المنسوب لابن قتيبة الدينوري (ت ٢٧٦ هـ)^(٦)

(١) أشار ابن الشباط إلى عريب بن سعد في اللوحات التالية من كتابه السالف الذكر : ٩٦ ، ١٤٢ ، ١٥٢ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٦ .

(٢) راجع عريب بن سعد : صلة تاريخ الطبري ، نشر دى خويه De Goeje (لیدن ١٨٩٧) .

(٣) عندما نشر دوزي الجزئين الأولين من كتاب البيان المغرب في أخبار المغرب لابن عذارى ، ذكر في الصفحة الأولى لكل جزء العبارة التالية : الجزء الأول ، واختلطت به قطع من نظم الجمان لابن القطان ، الجزء الثاني ، واختلطت به قطع من تاريخ عريب بن سعد .

(٤) راجع ترجمته في (الضبي : بقية الملتبس رقم ٣٣٠) . راجع كذلك :

(Pons Boigues: Op. cit., p. 62-63).

(٥) راجع (ابن الشباط : نفس المرجع ، اللوحات : ١٥١ ، ١٥٣ ، ١٥٤ ، ١٥٥ ، ١٥٩ ، ١٦٠) .

(٦) ورد ذكره في ابن الشباط لوحة ١٥٦ ، ١٥٨ ؛ وقد طبع هذا الكتاب في القاهرة في جزئين ١٣٢٥ هـ .

وكتاب طبقات الأمم لأبي القاسم صاعد الأندلسي (ت ٤٦٢ هـ) ^(١) ، وهي كتب منشورة ومعروفة في وقتنا الحاضر .
ولقد اتبع ابن الشباط منهجاً طريفاً موجزاً عند وصفه للمدن الأندلسية ، يقوم على الخطوات التالية :

أولاً : يبدأ بضبط اسم المدينة ضبطاً دقيقاً مستخدماً في ذلك الحروف لا الشكل . ولقد اهتم بهذه المسألة اهتماماً كبيراً لدرجة أنه كان يقول أحياناً : « وسألت أكثر من واحد من الأندلسيين حول نطق هذه الكلمة فبعضهم لم يعرف ، وبعضهم عرف » ^(٢) .

ثانياً : يتكلم بعد ذلك في وصف المدينة وصفاً جغرافياً .

ثالثاً : يذكر أهم العلماء الذين ينتسبون إليها .

رابعاً : يتكلم عن الأحداث التاريخية التي تم فيها استيلاء المسلمين على المدينة .
خامساً : بعد الانتهاء من كل هذا ، يقدم ابن الشباط ، شرحاً للفردات التي وردت في المتن سواء أكانت أسماء أشخاص أو مدناً أو ألفاظاً لغوية ، وذلك تحت عنوان : « شرح وتحقيق » ، وهو في هذا يذكرنا بما يسمى بالخواشي أو التعليقات على البحث .

فعلى هذا الأساس السالف الذكر ، بدأ ابن الشباط وصفه بكلمة عامة عن جغرافية وتاريخ الأندلس . ثم تكلم بعد ذلك عن المدن والكور الأندلسية الآتية :
شذونه Sidonia ، مورور Morón ، قرمونه Carmona ، اشبيلية Sevilla ،
استجة Écija ، قرطبة Córdoba ، لبلة Niebla ، أشبونه Lisboa ، باجه Beja ،
مارده Mérida ، طليطلة Toledo ، سرقسطه Zaragoza ثم إفرنجه أو افرنسه Francia .

(١) أشار إليه ابن الشباط في لوحة ١٥١ ، ١٥٩ ؛ وكتاب صاعد كتاب صغير طبع في مطبعة السعادة بالقاهرة .

(٢) راجع (ابن الشباط لوحة ١٦٢) .

ويلاحظ أن معظم هذه المدن يقع على الخطّين الرئيسيين اللذين سلّكهما طارق بن زياد وموسى بن نصير في غزوها لإسبانيا .

أما عن مدى قيمة هذا النص من الناحية الجغرافية أو التاريخية ، فنلاحظ أولاً أن ابن الشباط عند وصفه لهذه المدن الأندلسية ، قد سار مثل مواطنه ابن الكردبوس على نهج الأقدمين من حيث الاهتمام بذكر الغرائب والعجائب التي لا تحتمل التصديق ، ويبدو أن نزعة الرواية قد غلبت عليه في هذا الصدد ، إلا أنه مع ذلك كان في كثير من الأحيان يتدخل بآراء ومعلومات لغوية وتاريخية قيمة تستحق التقدير والعناية ومثال ذلك : اهتمامه كما سبق أن قلنا بضبط المواقع الجغرافية ضبطاً صحيحاً ، وهي مسألة وإن كانت معروفة لذوى الاختصاص ، إلا أن هناك كثيراً ممن يخطئون في نطقها حتى اليوم ، ومثال ذلك قوله : وطليطله بضم الطاء الأولى والثانية ، ونهر تاجه بضم الجيم وسكون الهاء ، واشبيليه ، بكسر الهمزة واللام وتخفيف الياء ثم هاء تأنيث ، ولبله بفتح اللام أو كسرها ، وغرناطه بفتح الغين ؛ واكشونبه Oxonoba ، بعضهم ينطقها أشكونبه أو أشكونيه والصحيح على حد قول ابن مزين أكشونبه بتقديم الكاف ؛ وكوره Kora بضم الكاف ومعناها الصقع أو الناحية وتطلق أيضاً على المدينة ؛ ورُذريق Rodrigo بضم الراء الأولى وسكون الذال ... الخ .

ويلاحظ هنا أن النطق العربي لهذه الأسماء يتفق مع نطقها الإسباني ، وهذا شيء معقول ، لأن أصول هذه الكلمات إسبانية وليست عربية .

وعندما يتكلم ابن الشباط عن الخلاف الذى قام بين موسى وطارق ، ينص صراحة على أنه سوء تفاهم بسيط حول اختصاصات القائد العام لم يلبث أن زال سريعاً باعتذار قدمه طارق لموسى . كذلك انكر ابن الشباط الرواية القائلة بأن المسائدة التي عثر عليها طارق في طليطلة ، تنسب إلى النبي سليمان موضحاً بأنها كانت من صنع رجال الكنيسة لوضع الأنجيل عليها .

وعندما يصف مدينة سرقسطة بأنها مشهورة بالملح الذرّاني ، وهو الملح الشديد البياض ، نجده يتناول كلمة ذرّاني بالشرح والتحليل فيقول بأنها من الذرّة وهو بياض الشيب والمعنى هنا مجازي أى الملح الأبيض ، ثم يضيف ولا تقل ذرّاني أو دراني بالدال المعجمة ولكن بالدال المنقوطة^(١) . وهذه الإشارة مهمة لأن بعض الكتاب كتبها بالدال مثل الحميري صاحب الروض المعطار^(٢) الذي عاش بعد ابن الشباط بحوالى قرن . كذلك كتبها دوزي في معجمه اندراني ودارني نقلا عن ابن بطوطة ولم يشرح معناها^(٣) . أما ليفي بروفنسال فقد ترجم هذه الكلمة على اعتبار أنها من الدر le Sel gemme^(٤) أى الملح المتبلور اللامع الذى يشبه الدرر .

مثل آخر يدل على دقة ابن الشباط وسعة اطلاعه ، وهو أنه عند كلامه على بلاد الافرنج يقول : وأفرنجيه ، بفتح الهمزة والراء ، على وزن أفرنسه ، وأفرنجيه معرب من أفرنسه . فإطلاق اسم أفرنسه على ما نسميه اليوم بفرنسا ، لا نجده إلا فى روايات ابن الأثير^(٥) وصاعد الأندلسي^(٦) وابن الخطيب^(٧) ،

(١) ابن الشباط لوحة ١٥٥ ، ١٦٢

(٢) الحميري ، الروض المعطار ص ٩٦

(٣) انظر (Dozy: Supplement aux Dic. Arabes, I, p. 420).

(٤) راجع (الحميري : الروض المعطار ص ١١٨ من الترجمة الفرنسية) .

(٥) يقول ابن الأثير (ت ٦٣٠ هـ / ١٢٣٨ م) فى كتابه الكامل (ج ٥ ص ١٠٢ ، الطبعة

المنيرية) ، « وفى هذه السنة (أى ١٨٥ هـ) سبر الحكم بن هشام جيشاً إلى بلاد الفرنج فغربوا كثيراً من بلاد فرنسيه » .

(٦) يقول صاعد الأندلس فى هذا الصدد (ت ٤٦٢ هـ) : وهذا الحبل (هيكل الزهرة) هو

الحاجز ما بين الأندلس وبين بلاد افرانسه من الأرس الكبيرة . راجع (طبقات الأمم ص ٩٩) .

(٧) لسان الدين بن الخطيب (ت ٧٧٦ هـ / ١٣٧٤ م) وهو متأخر عن الشباط ذكر هذا

الاسم عند كلامه عن « غزو الفرنجيه المتصلة بأرض إفرنسه » انظر (أعمال الاعلام ص ٧٤ نشر ليفي بروفنسال) .

هذا ومن المعروف أن امبراطورية شرلمان كانت قد قسمت بمقتضى معاهدة فردان سنة ٨٤٣ م

إلى الأقسام الثلاثة الآتية : إيطاليا وجرمانيا ثم غاليا la Gaule التى أطلق عليها بعد ذلك اسم فرنسا

فى عهد شارل الأصلع Charles le Chauve (٨٤٣ — ٨٧٧ م) . راجع (Larousse du XX^e siècle, tome III, p. 603: France)

أما بقية كتاب العصر الوسيط فقد أطلقوا على هذه البلاد اسم الأرض الكبيرة أو غاليا أو بلاد الافرنج . فابن الشباط في هذا الصدد يعتبر من أوائل الكتاب الذين كتبوا ونطقوا اسم فرنسا كتابة ونطقاً سليماً .

مثل أخير ، نقف عنده في شيء من التفصيل لأهميته التاريخية والجغرافية ، وهو يدور حول النص الذي أورده ابن الشباط عن وقعة السواقي الفاصلة التي هزم وقتل فيها ملك القوط رذريق Rodrigo أمام جيوش المسلمين بقيادة طارق ابن زياد بعد معركة عنيفة دامت ثمانية أيام (الأحد ٢٨ رمضان إلى الأحد ٥ شوال سنة ٩٢ هـ / ١٩ إلى ٢٦ يوليو سنة ٧١١ م) . وهذا الاسم ، لم يذكره أحد من المؤرخين سوى مؤرخ مجهول الاسم في كتاب له بعنوان : « فتح الأندلس »^(١) ، حيث يرد اسم هذه الوقعة تارة باسم السواقي ، وتارة أخرى باسم السواقي ، وكلاهما معناهما واحد تقريباً .

هذا ويبدو أن هذا الاسم أيضاً قد ورد في تاريخ المؤرخ القرطبي المشهور أحمد بن موسى الرازي (ت ٣٤٤ هـ / ٩٥٥ م) . وهذا التاريخ كما هو معروف مفقود للأسف ، إلا أنه توجد له ترجمة برتغالية قديمة بعنوان : Crónica del moro Rasis ، كتبها راهب برتغالي اسمه خيل بيريث Gil Pérez بمعاونة بعض كتاب المسلمين وبأمر من ملك البرتغال ديونيسيوس D. Dionisio الذي حكم

(١) نشر هذا الكتاب مع ترجمة إسبانية له المستشرق الأسباني خواكين جوثالث J. Gonzáles (الجزائر ١٨٨٩) معتمداً في ذلك على نسخة خطية في المكتبة الوطنية بالجزائر رقم ١٨٧٦ هذا وقد كتب استاذنا عرسية غومس García Gómez دراسة حول هذا الكتاب تحت عنوان : (García Gómez: Novedades sobre la crónica anónima, titulada. *Fath al-Andalus*, en *Annales de l'Institut d'Etudes Orientales de la Faculté des Lettres d'Alger*, tome XIV, 1945, pp. 31-42).

راجع كذلك تعليق أستاذنا إلياس تيريس سادبا Elías Terés Sádaba على هذا البحث السابق في مجلة (Al-Andalus, tomo XX, fasc. I, 1955, p. 237) وكذلك تعليق سانشث البرنت :

Sánchez Albornoz: *Precisiones sobre Fath al Andalus*, Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid, vols. IX y X, pp. 1-22 (1961-1962).

في الفترة ١٢٧٩ - ١٣٢٥ م . ولم تلبث هذه الترجمة أن كتبت بعد ذلك في نسخ عديدة امتلاً بعضها بالأخطاء والتحريفات ، فاختلف بعضها عن بعضها في كثير من الألفاظ والعبارات . ونتج عن ذلك أن اسم السواني أو السواقي السالف الذكر ، قد كتب في هذه النسخ البرتغالية العديدة لترجمة الرازي بأشكال مختلفة مثل : Saguyue, Sagoneira, Sangonera, Sagaynera, Sagoynera, Segonera . . . الخ^(١)

على أن المهم هنا هو أن هذا الاختلاف في تسمية هذا المكان ، لم يلبث أن انتقل إلى المصادر والحوليات التاريخية الإسبانية ، التي حاولت بدورها ، على ضوء هذه التسميات ، أن تحدد بموقعها مكان هذه المعركة جغرافياً في إسبانيا . ففي ملحمة فرنان جونزالث Fernán González ، ورد هذا الاسم على شكل Sangonera وهو اسم نهر في مقاطعة مرسية شرقي إسبانيا ، ويسمى كذلك بوادي التين Guadatin أو Guadalentin ويصب في نهر شقورة Segura ، وعلى هذا الأساس افترضت الملحمة المذكورة أن هذه المعركة الفاصلة بين المسلمين والقوط ، وقعت عند هذا المكان بين مدينتي مرسية Murcia ولورقه Lorca شرقي الأندلس^(٢) .

وفي أواخر القرن الماضي خرج المؤرخ الإسباني إدواردو سابدرا برأى جديد ، اعتمد فيه على كلمة Saguyue التي وردت في إحدى النسخ البرتغالية لترجمة الرازي كتسمية لهذا المكان . وافترض بأنها تنطبق على المكان المسمى حتى اليوم باسم Segoyuela^(٣) في ولاية شلمنقه Salamanca في شمال إسبانيا ، وقال

(١) راجع (Crónica Geral de Espanha de 1344, vol. II, p. 332, Edição crítica de texto português, pelo: Louis Felipe Lindley Cintra, Academia Portuguesa de Historia (Lisboa. MCMLIV).

(٢) راجع (E. Saavedra: Estudio sobre la invasión de los Árabes en España, p. 100).

(٣) الاسم الكامل لهذا المكان هو Segoyuela de los Cornejos شرقي بلدة تامامس Tamames في ولاية سلينكا .

بأن هذا اللفظ قريب الشبه من كلمة السواقي أو السواني السالفة الذكر . كذلك حاول سابدرا تدعيم نظريته هذه بنص تاريخي قديم ورد في ترجمة الرازي وفي بعض الحوليات الإسبانية القديمة^(١) مثل حولية أو تاريخ الملك الفونسو الثالث — الملقب بالعظيم El Magno — التي كتبت في أواخر القرن التاسع الميلادي ، أى في تاريخ سابق لترجمة الرازي . وهذا النص يقول بأنه في القرن التاسع الميلادي عندما أمر الملك الفونسو الثالث بتعمير مدينة بيزيو Visco شمالى البرتغال ، عثر فيها على مقبرة نقش على شاهدها باللغة اللاتينية ما معناه : « هنا يرقد الملك دون رودريجو آخر ملوك القوط »^(٢) .

فالمؤرخ سابدرا اعتمد على هذا النص في تدعيم نظريته القائلة بأن الملك رذريق لم يمت في معركة البحيرة أو وادي لكه التي انهزم فيها أمام طارق ابن زياد في جنوب اسبانيا بل فر شمالاً إلى ولاية سلنكا حيث التقى مرة أخرى مع جيوش المسلمين في معركة ثانية عند بلدة Segoyuela انتهت بمقتله في أواخر صيف سنة ٧١٣ م ، ثم دفنه هناك في مكان قريب عند بلدة بيزيو Visco السالفة الذكر^(٣) .

ولقد ذاعت نظرية سابدرا ، وأخذ بها عدد كبير من المؤرخين وعلى رأسهم المؤرخ الإسباني المعروف فرانسيسكو سيمونيت في كتابه تاريخ المستعربين في اسبانيا^(٤) .

(١) من هذه الحوليات تذكر :

Crónica de Alfonso III (El Magno), Crónica de Albelda y la Crónica Profética.

(٢) انظر (Menéndez Pidal: *Floresta de Leyendas heroicas españolas, Rodrigo el último rey godo*, página LXXX).

(٣) (E. Saavedra: *Estudio sobre la invasión de los Árabes en España*, pp. 99-100).

(٤) راجع (Francisco Simonet: *Historia de los Mozárabes de España*, pp. 23 29) (Madrid, 1897-1903).

على أن ذلك لم يمنع من أن عدداً من المؤرخين البارزين قد عارضوا نظرية سابدرا وأبدوا شكوكهم في صحتها . وقد اتسمت هذه المعارضة أحياناً بطابع التحفظ والاختصار كما هو الحال في كتابات منندث بيدال^(١) ، وليفى بروفنسال^(٢) ، وأحياناً أخرى بطابع الاطناب والاسهاب كما فعل المؤرخ الاسباني سانشث البرنث في بحثه القيم ، أين ومتى مات دون رودريجو؟^(٣) .

ونظراً لأهمية هذا البحث الأخير بالنسبة لما ورد هنا في المتن وفي الرواية العربية والإسبانية بصفة عامة حول هذه المعركة الفاصلة ومكانها ، فإننا نلخص آراءه في النقاط الآتية :

أولاً : يتفق سانشث البرنث مع ما أجمعت عليه الرواية العربية من أن المعركة الفاصلة بين المسلمين والقوط ، كانت معركة واحدة حدثت في أراضي شذونه جنوبى غرب اسبانيا وانتهت بهزيمة ملك القوط وهلاكه .
ثانياً : يرى أن كلمة Saguyue التي اعتمد عليها سابدرا كأصل لكلمة Segoyuela ، لم ترد إلا في نسخة رديئة من ترجمة الرازى ، وأن جميع النسخ الجيدة لهذه الترجمة فضلاً عن كتب التاريخ والملاحم القديمة ، قد أوردتها على شكل Sigonera ، Sagonera التي هي في نظره قراءة محرفة لكلمة شذونه التي كانت تسمى في القديم Gigonza ، Saguntia ثم اتخذت — حسب قوله — روايات سماعية مختلفة مثل : Sidonna ، Sadunna ، ثم Sadunera أو Sidonera إلى أن صارت Sigonera أو Sagonera التي وردت في ترجمة الرازى وفي الحوليات الاسبانية القديمة .

ويعلل سانشث البرنث ذلك بأن منطقة شذونه ظلت في حوزة المسلمين حتى وقت متأخر حينما استولى عليها الملك الإسباني الفونسو العاشر المعروف

(Menéndez Pidal: *Leyendas del último rey godo*, p. 141-142).

(Lévi-Provençal: *Histoire de l'Espagne Musulmane*, tome I, p. 25).

(Claudio Sánchez Albornoz: *¿Dónde y cuando murió Don Rodrigo?* *Cuaderno de Historia de España*, III, pp. 5-105. Buenos Aires, 1945).

(١) راجع

(٢) راجع

(٣) راجع

بالعالم El Sabio في أواخر القرن الثالث عشر الميلادي ، وهذا يعني أن بعض المؤرخين الاسبان القدامى قد نقلوا هذه التسمية إما عن طريق الرواية السماعية الخاطئة وإما جهلاً بجغرافية هذه المنطقة الجنوبية نظراً لكونها وقتئذ تحت سيطرة الإسلام .

ثالثاً : يرى أن النص الذي ورد في حولية الفونسو الثالث وغيرها من المصادر الاسبانية القديمة حول نقش بيزيو Viseo ، قد اعترض على صحته بعض العلماء المحدثين ، ومع التسليم جدلاً بصحته ، فإنه ليس من المستبعد أن يكون جثمان الملك رودريجو قد حمله أتباعه بعد هلاكه في معركة وادي لكه إلى مدينة بيزيو Viseo شمالي البرتغال حيث دفنوه هناك بعيداً عن ميدان القتال . وقد يؤيد ذلك ما هو معروف عن تقاليد الشعوب الجرمانية — ومنها الشعب القوطي — من أنها تقدر الارتباط بسيدها وعدم التخلي عنه ولو بعد هلاكه في المعركة . وهذه العادة ظلت متبعة في اسبانيا بعد ذلك خلال العصر الوسيط .

رابعاً : يرى كذلك أن وجود نص بيزيو Viseo السالف الذكر في ترجمة الرازي ، ليس في الواقع من عمل الرازي نفسه ، وإنما من صنع المترجم البرتغالي Gil Pérez الذي أقبحه في الترجمة نقلاً عن حولية الفونسو الثالث التي كان يعرفها في ذلك الوقت حق المعرفة . والدليل على ذلك أن جميع المؤرخين المسلمين على السواء ، ولا سيما الذين نقلوا عن الرازي لم يذكروا هذه العبارة في كتبهم . هذه هي أهم آراء سانشث البرنث عرضناها باختصار ، وهي آراء قيمة بلا شك ، إلا أنها هي الأخرى لم تسلم من اعتراضات بعض المؤرخين أمثال المستشرق الاسباني فلنكس إيرناندث الذي كتب مقالاً حديثاً يقول فيه^(١) بأن

(١) راجع (Félix Hernández Giménez: *Acerca de Majadat al-Fatb y Saguyue*; Al-Andalus, volumen XXIX, 1964, fasc. I, pp. 1 21).

كلمة Saguyue أو Sagonera ... الخ التي وردت في الترجمة البرتغالية لتاريخ الرازي ، تتفق كثيراً مع كلمة السواقي أو السواني التي جاءت في كتاب فتح الأندلس ، وأنه غير بعيد بالمرّة أن تكون هذه الكلمة قد وردت كذلك في الأصل العربي المفقود من تاريخ الرازي ، وأن صاحب كتاب فتح الأندلس قد نقلها عنه . ثم يضيف فلنكس إيرناندث بأنه وإن كان لا يستطيع تحديد مكان السواقي ، إلا أنه يستبعد رأى سانشث البرنث القائل بأن كلمة Sigonera وأخواتها هي تحريف لكلمة Saguntia أو Gigonza التي هي شذونة العربية . وذلك لأن السواقي أو السواني تسمية نوعية عامة . أما شذونة فإسم علم خاص . ثم يختم مقاله مؤكداً رأى سانشث البرنث الخاص باستبعاد وقوع لقاء ثاب بين ملك القوط والمسلمين في شمال اسبانيا ، وبأن العبارة التي وردت عن مقبرة بيزيو قد أقمها مترجم الرازي في ترجمته نقلاً عن حولة الفونسو الثالث أو غيرها من المصادر الاسبانية القديمة .

وبعد ، هذا عرض سريع للآراء التي أثبتت حول هذه المعركة الإسلامية الأولى والفاصلة في فتح الأندلس . والآن ، يحق لنا أن نتساءل ، ما هي أهمية النص الذي أورده ابن الشباط هنا في المتن حول معركة وادي لكه والسواقي ؟ وما هي قيمته التاريخية بالنسبة للآراء المقدمة في هذا الشأن ؟

للإجابة على هذا التساؤل ، ينبغي أن نشير إلى الملاحظات التالية :

أولاً : يفهم من النص الذي بين أيدينا أن لذريق ملك القوط نزل بجيوشه في وادي لكه بكورة شذونه في جنوب غرب اسبانيا ، بينما نزل طارق بجيوش المسلمين في موضع قريب منه ، ثم التقى الجمعان هناك يوم الأحد ٢٨ رمضان سنة ٩٢ هـ (١٩ يوليو سنة ٧١١ م) واستمر القتال بينهما ثمانية أيام ، انهزم خلالها القوط ثم أفلت ملكهم إلى موضع قريب يقال له السواقي فامتد القتال إلى هناك ، وانتهى الأمر بمصرع الملك القوطي دون أن تعرف شخصيته أو بفرقه في الوادي عندما أراد التستر بأعشابه ، ولم يعثر على جثة الملك ولكن

وجد في ذلك المكان خف منظوم بالدر والياقوت قد سقط من رجله . ثم يضيف ابن الشباط أن طارق بن زياد بعد هذا النصر الذي أحرزه نزل بجيوشه مدينة شذونه !

هذا الوصف المتقدم يبين أن المعركة كانت واحدة ، وأنها دارت كلها في منطقة واحدة وهي كورة شذونة ، كما أنها استغرقت مدة طويلة دامت ثمانية أيام^(١) في صراع وكر وفر ومتابعه ، ثم انتهت بهلاك ملك القوط في موضع في تلك المنطقة يقال له السواقي ثم نزل طارق بعد انتصاره في قاعدة هذه الكورة وهي مدينة شذونه .

وهذا الوصف ينطبق تماماً مع ما جاء في كتاب فتح الأندلس مع فارق واحد وهو أن هذا الكتاب الأخير مجهول المؤلف ، بينما الوصف الذي أورده هنا ابن الشباط قد نقله — كما يقول هو نفسه — من كتاب مختصر تاريخ الطبرى للمؤرخ القرطبي عريب بن سعد . وهذا التشابه بين النصين يجعلنا نرجح أن كلا من المؤلفين قد نقل مادته من مصدر تاريخي واحد وهو فيما يبدو تاريخ الرازي السالف الذكر ، ذلك لأننا عند مقارنة كلامهما بالوصف الذي ورد في الترجمة البرتغالية للرازي ، نجد تشابهاً كبيراً يكاد يكون

(١) تحديد مدة المعركة بثمانية أيام ابتداء من الأحد ٢٨ رمضان سنة ٩٢ هـ (١٩ يوليو سنة ٧١١ م) ورد أيضاً في عدة مراجع أخرى مثل كتاب فتح الأندلس لمؤلف مجهول ص ٨ وكذلك في ترجمة الرازي :

Crónica Geral de Espanha de 1344, edição crítica do texto português, pelo: Louis Felipe Lindley Cintra, vol. II, p. 331 (Lisboa, 1954).

وكذلك ورد أيضاً في (المجيري : الروص المعطار ص ١٦٦) حيث يقول في وصف لك : وعلى نهر لك التقي لندريق ملك الأندلس في جموعه من العجم ، وطارق ابن زياد في من معه من المسلمين يوم الأحد لليلتين بقيتا من شهر رمضان لسنة ٩٢ من الهجرة ، فالتصت الحرب بينهم إلى يوم الأحد لخمس خاؤون من شوال هذه (٢٦ يوليو سنة ٧١١ م) ثم هزم الله المشركين فقتل منهم خلق عظيم ، أقامت عظائمهم بعد ذلك دهوراً طويلاً بتلك الأرض . راجع كذلك الترجمة الفرنسية ص ٢٠٤ وحواشيها حيث يشير المترجم أن النص منقول عن الرازي) أما ابن القوطيه وصاحب أخبار مجموعة فقد أشارا إلى المعركة بدون تحديد مدتها .

مطابقاً^(١) ، اللهم إلا من بعض الخلافات التي لا نشك في أنها من صنع المترجم نفسه وأهمها ذلك النص الخاص بمقبرة بيزيو Viseo الذي ورد فقط في بعض المصادر الإسبانية القديمة ، أما المصادر العربية ولا سيما التي نقلت عن الرازي ، فإنها لم تشر إطلاقاً إلى هذا النص مما يدل على أنه قد أقجم في الترجمة كما سبق أن اشار بذلك أيضاً كل من سانشث وفليكس إيرناندث .

ثانياً : فيما يتعلق بكلمة السواق التي وردت في المتن ، فهي جمع ساقية ومعناها الناعورة المائية ، وقد تعطى أيضاً معنى النهر الصغير الذي هو فوق الجدول ودون النهر . وقد اشتهرت منطقة شذونة — كما هو واضح في وصف الرازي — بكثرة مياهها وأنهارها وسواقيها وأرعاها أو طواحينها التي يديرها الماء لرى الأراضي الزراعية . فإذا كان المقصود بكلمة السواق ذلك المعنى العام ، فإنه في هذه الحالة يصعب تحديد مكانها^(٢) وإن كان الرازي قد حصر منطقة الأرحاء والسواق المائية في جبل مشرف على شذونة اسمه كما ورد في الترجمات المختلفة للرازي Montebir أو Montebur . وهذا الاسم قد اندرس الآن وإن كان جاينجوس قد حاول تحديد مكانه فيما بين شريش Jerez وأركش Arcos التي تقع في شمالها^(٣) .

(١) يقول الرازي : وبعد معركة عنيفة دامت ثمانية أيام في صراع ومتابعة ، اختفى الملك دون رودريجو ولم يعثر له إلا على نعل ثمين لا يستعمله إلا رجل واسع الثراء والنفوذ مثله . ولهذا اعتقد البعض أنه غرق في البحر (كذا !) بينما اعتقد البعض الآخر أنه فر إلى الجبال المحاورة حيث أكلته الحيوانات المفترسة . وبعد وقت طويل عثر في بلدة بيزيو Viseo على مقبرة نقش على شاهدها العبارة التالية : « هنا يرقد دون رودريجو آخر ملوك القوط الذي هلك في وقعة Sangonera وحكم أربع سنوات » .

راجع الترجمة البرتغالية في (Crónica Geral de Espanha de 1344, vol. II, pp. 330-332)

(٢) أطلقت كلمة ساقية وناعورة على عدة أماكن في الأندلس وفي ولاية غرناطة مثلاً نجد مكاناً باسم Acequias أي السواق ، وفي بلنسية نجد مكاناً آخر باسم وادي السواق Guadasequies وفي المرية نجد Anoria وفي قرطبة Anora وفي لاردة Naura وفي مرسية وغرناطة Noria, Nora وكلها معناها الناعورة . راجع :

(M. Asín Palacios: *Contribución a la Toponimia Árabe de España*, pp. 42, 75, 111, 125).

(٣) انظر (Pascual de Gayangos: *Memoria sobre la autenticidad de la Crónica denominada del moro Rasis*, p. 58, notas 4 y 5).

هذا إذا كان المقصود بالسواقى هو معناها العربى المعروف ، أما إذا كانت كلمة السواقى هى تعريب أو تحريف لاسم مكان عَلمَ فى منطقة شذونة ، فإننا لا نجد فيها لفظاً قريباً منها سوى كلمة سقا Saca التى وردت فى الترجمة البرتغالية والإسبانية للرازى على أنها مدينة فى مراعى^(١) شذونة بالقرب من الساحل . أما ليفى بروفنسال فقد سماها فى ترجمته الفرنسية للرازى باسم شلوقه وقال بأنها هى التى حُرِفَت فيما بعد إلى سان لوكر الحالية Sanlúcar de Barrameda^(٢) (٣) التى تقع فى شمال غرب شريش عند مصب الوادى الكبير على ساحل المحيط الأطلسى فى أقصى شمال غرب كورة شذونة . ولا ندرى على أى أساس فسر ليفى بروفنسال كلمة Saca بشلوقه ، ولكن على أى حال فإنه يحتمل أن يكون ذلك المكان هو المقصود بالسواقى على اعتبار أنه كان المأوى الأخير الذى انسحب إليه ملك القوط وهلك فى نهريه أو بحره ، وقد يؤيد ذلك إشارة

(١) راجع الترجمة البرتغالية فى : (Crónica Geral de Espanha, II, p. 73).

والترجمة الأسبانية فى :

(Pascual de Gayangos: Memoria sobre la autenticidad de la Crónica denominada del moro Rasis, p. 58-59).

(٢) راجع نص الترجمة الفرنسية فى :

(Lévi-Provençal: La Description de l'Espagne de Rāzi, Al-Andalus, vol. XVIII, 1953, fasc. I, pp. 96-97).

(٣) ذكر أسبن بلايوس أن شلوقه اسم عربى لقلعة حصينة ذات أبراج سبعة كانت قائمة فى ذلك المكان عند مصب الوادى الكبير ثم تطور اسمها إلى Solucar, Xoluca وأخيراً Sanlúcar الحالية وأما معنى شلوقه فهو الرياح الشرقية أو الجنوبية الشرقية الحارة التى تعرف بالشروق ومنها جاءت الكلمات الأسبانية Siroco, Jaloque بمعنى الزوايح الشرقية . راجع

(Miguel Asín Palacios: Contribución a la toponimia árabe de España, p. 133), (Madrid-Granada, 1944).

أما دوزى ، فقد فسر كلمة شلوقه بمعنى السفاهة وفلة الحياء ، فلمرأة الشلقة أو الشلوقه هى المرأة اللابسة الوقعة . راجع (R. Dozy: Supplement I, p. 782).

ويبدو أن المعنى الأول الذى أورده أسبن هنا هو الذى ينطبق على هذه التسمية بدليل ما ورد فى المعجم الجغرافى الأسباني لما دوت من أن هذه المنطقة كانت معرضة لرياح شرقية شديدة الحرارة فى فصل الصيف راجع : (Madoz: Diccionario Geográfico de España, t. XIII, p. 738 b.)

الرازي الصريحة باحتمال غرقه في البحر . كذلك إذا افترضنا صحة نقش قبر بيزيو Visco السالف الذكر ، فإنه من هذا المكان كان يسهل على رجال رودريجو نقل جثمان سيدهم إلى تلك البلدة في شمال البرتغال ودفنه هناك .

ثالثاً : فيما يتعلق بكورة شذونة التي أجمع المؤرخون على أن هذه المعركة الفاصلة قد وقعت بأرضها ، فإنها كانت منطقة واسعة في جنوب غرب اسبانيا ، تبلغ مساحتها خمسين ميلاً في مثلها ، وتمتد إلى جانب المحيط الأطلسي حتى مصب الوادي الكبير شمالاً ، يحدّها من الشرق كورة الجزيرة الخضراء Algeciras ، ومن الجنوب إقليم البحيرة Laguna de la Janda ، ومن الشمال كورة مورور ، ومن الغرب المحيط الأطلسي . وقد امتازت كورة شذونة بخصوبة أرضها وكثرة خيراتها البرية والبحرية ، ووفرة مياهها وأرجائها المائية ، وتعدّد أنهارها مثل نهر البرباط Río Barbate الذي يخترق البحيرة ويصرف مياهها في البحر المحيط ، ومثل وادي لكه Guadalete الذي يخترق أراضيها بنواحي مدينة شريش Jerez de la Frontera ويصب في المحيط بالقرب من قادس Cádiz . وأما مدنها فهي عديدة وأهمها شريش وقادس ثم مدينة سقا أو شلوقة السالفة الذكر^(١) .

واسم شذونة موجود من قديم وبنفس الاسم تقريباً وقد ورد على شكل Saduna أو Saguntia أو Saturny . الخ ثم جاء المسلمون وأبقوا على هذا الإقليم وتسميته مثلما أبقوا على غيره من الأقاليم الإدارية الاسبانية التي كانت

(١) راجع وصف كورة شذونة في (الحميري : الروض المعمار ص ١٠٠ - ١٠١ ؛ ابن غالب : فرحة الأفس ، نشر لطفى عبد البديع في مجلة معهد المخطوطات العربية ، المجلد الأول ، الجزء الثاني ، نوفمبر ١٩٥٥ ص ٦٩٤ ؛ ياقوت : معجم البلدان ج ٥ ص ٢٤٤ ؛ ابن سعيد المغربي : المغرب في حلى المغرب ج ١ ص ٢٣٢ - ٣٠١ ، تحقيق شوقي ضيف (مجموعة ذخائر العرب رقم ١٠) حيث ترد أيضاً أسماء الكتب التي ألفها ابن سعيد عن كورة شذونها ومدنها الهامة) راجع كذلك وصف الرازي لشذونة في الترجمات السالفة الذكر (الرتقالية ص ٧٣ ، والاسبانية ص ٥٨ ، وفرنسية ص ٩٦) .

على عهد الرومان والقوط^(١)، وأطلقوا عليه اسم كورة شذونة كما اتخذوا لهم فيه مدينة أى قاعدة عسكرية سموها مدينة شذونة أى بنفس اسم الكورة . وهذه العادة — أى عادة تسمية الحاضرة باسم الولاية — كانت شائعة جداً في معظم البلاد التي خضعت للحكم الإسلامي .

على أن المهم هنا ، هو ما يبدو بوضوح من وصف الرازي ومن بعض المصادر الإسبانية ، من أن المراد بمدينة شذونة — قاعدة الإقليم — هو مدينة شريش Jerez التي كانت تسمى كذلك شريش شذونة Xerez Saduna أو Eixarez Saturny^(٢) يضاف إلى ذلك أن جميع المصادر العربية التي تناولت وصف الأندلس ، قد نصت على أن شريش كانت قاعدة أو حاضرة كورة شذونة^(٣) ، وهذا يعنى احتمال تسميتها باسم كورتها جرياً على العادة المتبعة في كثير من الأقاليم الإسلامية ، وقد يؤيد ذلك أيضاً أن وصف شذونة قد ورد في الرازي تحت عنوان : وصف شريش^(٤) . وهذا كله يعنى أن مدينة شريش كانت تسمى أيضاً بمدينة شذونة على اعتبار أنها قاعدة إقليم شذونة كله ، مثلها في ذلك مثل مدينة القاهرة التي تسمى أيضاً مصر باعتبار قاعدة مصر كلها .

(١) راجع (حسين مؤنس : التقسيم الإداري للأندلس ، صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد ، المجلد الخامس ، العدد ١-٢ ، ١٩٥٧ ، ص ٣١٨ ، ٣٢٦ والقسم الأوربي ص ٧٩ ، ١٣٦) .

(٢) راجع وصف الرازي (الترجمة البرتغالية ص ٣٧ والإسبانية ص ٥٧ ، ٥٨ حاشية ٣ ، والفرنسية ص ٩٦) ويؤيد كلام الرازي مؤرخ إسباني مستعرب قديم عاش في القرن الثالث عشر الميلادي وألف كتباً عديدة باللغة اللاتينية في تاريخ الرومان والنقود والعرب وهو اسقف طليطلة دون رودريجو خيمينيث دى رادا الذي قال في هذا الصدد ما معناه : « ثم بلغوا (أى الجيوش القوطية والعربية) النهر الذى يسمى وادى لكك بالقرب من سيدونيا التى تسمى حالياً شريش » . راجع :

(El Arzobispo D. Rodrigo Jiménez de Rada: *De Rebus Hispaniae*, cap. XX),

(Dubler (Cesar): *Fuentes árabes y bizantinas en la primera Crónica General; Vox Románica*, XII, p. 195).

(Madoz: *Op. cit.*, IX, p. 625).

(٣) راجع (الحميرى : الروس المعاصر ص ١٠٠ ، ١٠١ ، ياقوت : معجم البلدان ج ٥ ص ٢٦٠ ،

ابن غالب : فرحة الأنفس ص ٢٩٢ في مجلة معهد المخطوطات العربية نوفمبر ١٩٥٥) .

(٤) راجع وصف الرازي في الترجمات السالفة الذكر .

على أن هذا الرأي السابق يتعارض مع حقيقة أخرى هامة ، وهي وجود مدينة أخرى بنفس الاسم وفي نفس الكورة وهي مدينة سيدونيا Medina Sidonia^(١) التي ما زالت باقية حتى اليوم وتقع في جنوب شريش عند إقليم البحيرة ووادي البرباط .

ومن هنا نشأ خلاف بين المؤرخين حول تحديد مكان هذه المعركة الفاصلة المعروفة بمعركة وادي لكه :

فهناك فريق يرى أنها حدثت في شمال كورة شذونة عند وادي لكه Guadalete بالقرب من مدينة شريش^(٢) التي كانت تعرف بشذونة أيضاً .

وهناك فريق آخر تزعمه سابدرا Saavedra يرى أنها حدثت في جنوب كورة شذونه عند إقليم البحيرة ووادي البرباط في المكان المعروف الآن باسم Casas Viejas بجوار مدينة سيدونيا الحالية ؛ ولكن يدعم رأيه افتراض أن اسم وادي لكه الذي ورد في المصادر العربية ما هو إلا تحريف لاسم وادي بكه الذي كان يطلق أيضاً على وادي البرباط لوقوع قرية عليه — اندرست الآن — اسمها بكه Beca فسمى باسمها^(٣) .

وهناك فريق ثالث وعلى رأسه المستشرق الفرنسي ليفي بروفنسال ، يرى أن هذه المعركة حدثت عند بحيرة لاخاندا بالقرب من المكان السابق ، وعلى

(١) هي الآن في محافظة قادس Cádiz . راجع وصفها في :

(Diccionario Geográfico de España, tomo XII, p. 279 (Madrid, 1960).

Madoz (Pascual): Diccionario Geográfico-Estadístico, Histórico de España y sus posesiones de Ultramar, tomo XI, p. 341).

(٢) راجع (الحميري : الروم المعطار ص ١٦٩ ، ابن الخطيب ، أعمال الاعلام ، هذا إلى جانب ما ورد هنا في المتن نقلاً عن عريب بن سعد .

(٣) راجع (Saavedra: Op. cit., p. 68-69) هذا ويرى دوزي أن المقصود بوادي لكه هو نهر سلا دو Río del Salado الذي يقع شمال نهر البرباط (Dozy: Recherches, I, p. 307)

هذا الأساس فسر وادى لكه على أنه تعريب لكلمة Locus أو Lago ومعناها البحيرة^(١).

ورأينا في الموضوع ، أن هذه المعركة التي توقف عليها مصير اسبانيا في يد المسلمين ، كانت أكبر وأعظم من أن تحدد بمثل هذه الأماكن المحدودة الضيقة . لقد كانت معركة واسعة النطاق بدأت طلائعها منذ نزول طارق إلى أرض اسبانيا ، وحشد فيها ملك القوط كل ما يستطيع حشده من مال ورجال وسلاح بدرجة روعت طارق وأزعجته ، وقد عبر عن ذلك صاحب أخبار مجموعة عند ما قال :

وكتب طارق إلى موسى يستعده^(٢) ويخبره أن قد فتح الله الجزيرة واستولوا عليها وعلى البحيرة ، وأنه قد زحف إليه ملك الأندلس بما لا طاقة له به ! وكان موسى مذ وجه طارقاً أخذ في عمل السفن حتى صارت معه سفن كثيرة ، فحمل إليه خمسة آلاف ، فتوافى المسلمون بالأندلس عند طارق إثنا عشر ألفاً^(٣).

ولا شك أن معركة بمثل هذه الحشود الكبيرة ، وهذا الهدف الخطير ، وهذه المدة الطويلة التي استغرقها في صراع وطراد ومتابعة ، لابد وأن تكون معركة عظيمة تليق بمكانة هذا الفتح العربي العظيم ، معركة لم تقتصر رحاها على جنوب شذونة أو شمالها بل شملت جميع أنحاء هذه المنطقة ، فهي معركة كورة شذونة بأسرها وليست معركة مدينة شذونة قاعدتها . ومن هنا جاز لنا

(١) راجع :

(Lévi-Provençal: *Histoire de l'Espagne Musulmane*, tome I, p. 20-21 (Paris Leiden, 1950).

(٢) كذا ، ولعلها يستغذه بمعنى أنه يطالبه بالأسراع في السير لنجدته .

(٣) انظر (كتاب أخبار مجموعة في فتح الأندلس وذكر أمرائها والحروب الواقعة بينهم ، مؤلف مجهول ص ٧ (مدريد ١٨٦٧) .

أن نقول بأن ما ورد في كتب التاريخ من تسميات مختلفة لهذه المعركة مثل : البحيرة ، ووادي بكه ، ووادي البرباط ، ووادي لكه ، وشريش ، والسواقي ، ما هي في الواقع إلا تسميات لتلك الأماكن التي دارت وتشتت عندها تلك المعركة الكبيرة في أراضي كورة شذونه .

وقد يشفع لنا في هذا القول أن جميع المعارك التي حدثت بعد ذلك في بقية أنحاء اسبانيا ، كانت بمثابة مناوشات بسيطة بالنسبة لهذه المعركة الفاصلة بحيث لم يستغرق استيلاء المسلمين على اسبانيا بعد ذلك رغم وعورة مسالكها وقسوة مناخها ، أكثر من سنتين فقط ، وهذا يدل على أن المقاومة الجدية كانت قد انتهت وأن اتمام عملية فتح الأندلس كان على حد قول بعض المؤرخين الاسبان ، « مجرد نزهة عسكرية » « un paseo militar »^(١) .

(١) راجع على سبيل المثال :

(A. Jiménez Soler: *La Edad Media de la Corona de Aragón*, p. 19-20, *Colección Labor*, N.º 223-224).

النص الأول

—

قطعة من كتاب الاكتفاء في اخبار الخلفاء

لابن الكردبوس

وأقام الوليد سنتين ، فحج بالناس ، وكان عامياً قليل المعرفة بالأدب لكونه رُبى في القصور ، وكان يضرب به المثل ، فيقال ألحن من الوليد في خطبته . وكان يصوم الإثنين والخميس ، وكانت في أيامه فتوحات كثيرة ، افتتح ما وراء النهر بخراسان والسند وغزرا ملك الصين ، وافتتح جزيرة الأندلس .

قال الليث بن سعد ، أخبرني خادم كان للوليد ، قال : إني لقريب منه وبين يديه طست وهو يتوضأ ، إذ أتاه رسول من عند وادي خراسان بفتح مدينة من مدنها ، فأعلمته فقال خذ الكتاب منه فقرأه ، فما أتى على آخره ، حتى قدم رسول آخر بفتح السوس الأفضى من قِبَلِ مروان بن موسى بن نصير فقرأه ، فما أتى على آخره حتى قدم رسول آخر من عند موسى بن نصير بفتح الأندلس ، فحمد الله وأثنى عليه ، ثم التفت إليّ فقال امسك الباب عليّ ولا تدع أحداً يدخل ، ففعلت ، قال وكان عنده ابن صغير يحبو بين يديه . قال فخرّ الوليد لله ساجداً شكراً له ، وحبا الصبي إلى الطست فوقع فيه ، فاضطرب وصاح فما التفت إليه ، وأنا لا أستطيع أن أغيثه لما أمرني من امساك

الباب ، فأطال السجود حتى خفت^(١) موت الصبي ثم رفع رأسه وصاح بي ، فدخلت وأخذت الصبي لِمَا به .

قضية فتح الأندلس^(٢) : وذلك أن الأندلس ومغرب العدو كانا بأيدي الروم والبربر ، فساحل البحر كله للروم والبرية للبربر ، منهم من بلغته الدعوة فأسلم ومنهم من لم تبلغه الدعوة فبقى جاهلياً ، وكان على طنجة^(٣) رومي يسمى يليان^(٤) مُقَدِّم^(٥) من قبل لذريق^(٦) ملك الأندلس . وكانت دار ملكه طليطلة ، وكان فيها بيت عليه أقفال ، فكل من يلي منهم الملك ، يزيد قفلاً على ذلك البيت ولم يفتحه قط ملك منهم ولا عَلم ما فيه حتى انتهت الاقفال إلى عشرين

(١) في رواية ابن قتيبة (الامامة والسياسة ج ٢ ص ٧٣) : وأطال السجود حتى خفي صوت الصبي ثم رفع رأسه فصاح بي فدخلت وأخذت الصبي وأنه لما به روح وفي رواية عبد الملك بن حبيب : حتى خفت صوت الصبي . (نشر الدكتور محمود مكي تاريخ ابن حبيب في آخر مقاله عن مصر والمصادر الأولى للتاريخ الأندلسي . راجع : (Mahmoud Makki: *Egipto y la Historiografía árabe Española*; Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid, Vol. V 1957, Fasc. 1-2, p. 221).

(٢) في نسخة ح : صفة فتح الأندلس .

(٣) يفهم من النص أن مدينة طنجة كانت في ذلك الوقت في يد المسلمين بينما كان يوليان هذا والياً على مدينة سبتة وما حولها . وقد حاول موسى بن نصير فتح معقله سبتة ، ولكنه وجد عنده عدة قوة ونجدة ليست تشبه ما قبلها فلم يطلقهم ، فرجع عنهم إلى طنجة وجعل يبعث ما حولهم بالمغاور فلم يطلقهم . راجع (أخبار مجموعة ص ٤) وأهل المقصود هنا هو منطقة موريطانية الطنجية Mauritania Tingtana التي كان يحكمها يوليانات قبل أن يصل إليها موسى بن نصير وكانت تشمل المنطقة الشمالية للمغرب الأقصى . راجع :

(E. Saavedra: *Estudio sobre la invasión de los árabes en España* p. 49, Madrid 1892).

(٤) ورد هذا الاسم في الكتب العربية بالاشكال الآتية : يوليان ، يليان ، وليان ، جليان ، إليان ، البان ، كذلك اختلفت هذه المراجع حول شخصيته ، فبعضها يرى أنه فوطي ، والبعض الآخر يرى أنه رومي أي بيزنطي ، والبعض الثالث يرى أنه بربري من غماره ، ولكنها جميعاً تنفق على أنه كان صاحب سبتة ونواحيها .

راجع : (Saavedra: Op. cit., p. 48) وكذلك (الدكتور حبيب رؤس : بحر الأندلس ص ٥٢ - ٥٣) .

(٥) المقدم هنا يعني قائد الجيش المرابط عند الحدود ، ومنه جاءت الكلمة لاسبانية Almocaden التي تعطي نفس المعنى .

(٦) لذريق أو رذريق ويعرف في المصادر اللسانية Rodrigo .

قفلا . فلما رأى لذريق هذا قال لابد أن أفتح هذا البيت حتى أعرف ما فيه ، فقال أَقَامَ طَتُهُ وَأَقَسَّتُهُ ^(١) ، لا تفعل ولا تحدث ما لم يحدثه من تقدمك من الملوك ^(٢) . فقال لابد لي من فتحه والوقوف على ما فيه (١٨١) ففتحه فلم يجد فيه شيئاً غير رَقٍّ كبير فيه صورة رجال عليهم العمام وتحتهم صور خيول مُسَوِّمَةٌ ، وفي أيديهم السيوف والرايات على القى بين أيديهم . وفيه مكتوب بالعجمية هذه صورة العرب ، فإذا فتحت أقفال هذا البيت ودخل البيت ، فتحت العرب هذه الخزيرة وتملكوا أكثرها . فندم على فتحه وأغلقه .

وكانت سير الروم إذ ذاك : إذا كان فيهم من له قدر يدخل بناته قصر الملك الأعظم ، فيكنَّ مع بناته ويتأدبن بأدابهن ويتعلمن ما يتعلم بناته من العلوم والصناعات ثم يتخير لهن الملك من أشرف رجاله من يزوجهن منهم فيجهزن إليهم ليحجب بذلك نفسه إلى الرجال والنساء والصبيان .

وكان يليان ^(٣) صاحب سبته وطنجة من خواص الملك لذريق ووجوه رجاله ، فأنفذ ابنته إليه إلى طليطله ، فكانت في قصره وكان يزوره جليان مرة في العام في أغشت ^(٤) بهدايا وألطاف وطيور للصيد ، وكانت بنته من أجل النساء ^(٥) ف وقعت عين لذريق عليها وهو سكران ، فواقعها وافتضاها . فلما صبحا

(١) إقامته جمع قط أي كونت أو أمير Conde وأقسته أي قساوسته .

(٢) في نسخة قديمة لحولية دوث رودريجو (Toledo r549) ، Crónica de Don Rodrigo ، توجد صورة ل لوحة خشبية رسم عليها ملك القوط أمم باب حصن كبير مغلق بأقفال سبعة وبجواره أسقف وجماعة من النساء يحاولون ثنيه عن عزمه بفتح هذا الباب المقدس .

راجع : (Gayangos: Op. cit., Vol. I, app. D. p. Xliv).

(٣) في نسخة ح : جليان .

(٤) أغشت تعني شهر أغسطس ، وما زالت هذه الكلمة تستعمل في المغرب العربي .

(٥) هذه الفصه العربية تذكرنا بقصة ابنة المقوقس حاكم مصر ، وقصة ابنة جرجير حاكم إفريقية على عهد البيزنطيين . ولا شك أن هذه القصص كلها من اختراع قصاص العرب إلا أنه يلاحظ أن قصة بنت يواين لم تلت أن ذاعت شهرتها مد أن دخلت في الاعاني الشعبية الاسبانية Romancero التي أعطتها فوق ذلك اسما وهو فلورندا Florinda . راجع (Saavedra: Op. cit. pp. 58-61) وكذلك (حسن مؤنس : فجر الأندلس ، ص ٥٩ — ٦٠) .

وأخبر بذلك ، ندم وأمر بكتّم ذلك وأن تمنع الصبية ابنة جليان من أن تخلو بأحد فتحدثه أو تكسب معه كتاباً إلى أبيها . فلما لم تتمكن الصبية من شيء ، انفذت إلى أبيها هدية عظيمة وفي جنتها بيضة مفسودة . فلما رآها جليان أنكرها وعلم أن ابنته أفسدت ، فجاز إليه في خلاف الوقت المهود وذلك في شهر يناير ، فقال له لذريق ، ما جاء بك في هذا الشتاء الحاد ؟ قال له جئت لابنتي فإن أمها مريضة وتخاف المنية فقالت لي لا بد أن أرى ابنتي واتشفي منها . فقال له وهل نظرت لنا في طيور ؟ فقال قد نظرت لك في صيد طيور لم يُر مثلاً قط ، وأنا آتيك بها عن قريب إن شاء الله . يعني بذلك العرب . فأخذ ابنته وانصرف ، ومضى من فوره إلى افريقية إلى الأمير موسى بن نصير ، فلقيه بالقيروان . وموسى هذا هو ابن بصير بن عبد الرحمن بن زيد البكري ولد سنة تسع عشرة في خلافة عمر بن الخطاب رضى الله عنه . وكان معاوية بن أبي سفيان قد ولي نصيراً والد موسى هذا على حرسه فلم يقاتل معه علياً رضى الله عنه . فقال له معاوية ما منعك من الخروج معي على عليّ ويدي عليك لم تكافئني بها ؟ فقال له لم يُمكنني أن أشكر بك كفر من هو أولى بشكري منك . قال ومن هو ؟ قال الله عز وجل ! قال وكيف لا أمّ لك ؟ قال له نصير وكيف ما أعلمك بها^(١) فأغض وأمض ، فأطرق معاوية ملياً ثم قال : أستغفر الله ورضي عنه .

وكان موسى بن نصير قد أُمّر على افريقية وما افتتح من الغرب^(٢) في حياة عبد الملك سنة تسع وسبعين وقيل سنة ثمان وسبعين ثم مات عبد الملك فأبقاه الوليد عليها . ولما اجتمع يليان صاحب طنجة مع موسى بن نصير بالقيروان ، أخبره بقصة ابنته وقرب عليه مرام غلبة الأندلس وسرعة فتحها وكثرة أموالها وجمال سبيها ، وأنها بلاد مياه كثيرة وجنات وأنهار وغللات .

(١) يتصد بذلك أن معاوية كان يعلم في قرارة نفسه أن علي بن أبي طالب أحق منه بالخلافة .

(٢) في ح : المغرب .

وكان موسى ذا رأى وتديير وحُكَّة وتجربة في جميع الأمور . فقال للنصراني
إنا لا نشك في قولك ولا نرتاب ، غير أننا نخاف على المسلمين من بلاد لا
يعرفونها ، وبيننا وبينها البحر وبينك وبين ملكك حمية الجاهلية واتفاق الدين .
ولكن ارجع إلى مكانك واجمع جندك ومن يقول بقولك ، وجز إليه بنفسك ،
وشن الغارة على بلاده ، واقطع ما بينك وبينه ، وإذ ذاك تطيب النفس عليك
ونحن من ورائك إن شاء الله .

فكتب إذ ذاك موسى بن نصير إلى الوليد بن عبد الملك معلماً بما جاء به
يليان فراجعهم أن خذوها بالسرايا حتى تُختبر ولا تُقرر^(١) . وإن يليان انصرف
فجمع وحشد وراز في مركبين فحل بالجزيرة الخضراء^(٢) فشن الغارة على تلك
البلاد وحرق وسبى وقتل وغنم ورجع وقد امتلأت أيديهم خيراً ، فشاع الخبر
في كل قطر ، ثم اجتمع ناس من البربر نحو ثلاثة آلاف راجل وقدموا عليهم
أبا زرعة طريف بن مالك الماعفري^(٣) ، ورازهم فحل في جزيرة ، فسميت
طريقاً^(٤) فثبت لها هذا الاسم إلى اليوم ، فشن الغارة وسبى وقتل ورجع

(١) في أخبار مجموعة ص ٥ - ٦ : خضعها بالسرايا حتى تُختبر ولا تُقرر بالمسلمين في بحر شديد
الأهوال . فكتب إليه موسى : أنه ليس ببحر وإنما هو خليج يصف صفة ما خلفه لناظر ، فكتب إليه
الحليفة الوليد . وإن كان ! فختبره بالسرايا .

(٢) تسمى اليوم Algeciras وهي ميناء في أقصى جنوب إسبانيا بحدود جبل طارق ، وتسمى
أيضاً في المراجع العربية بجزيرة أم حكيم وهي حاربة لطارق بن زياد كانت قد حملها معه عند غزوه
لإسبانيا ثم تركها في هذه البلدة فنسبت إليها (الروص المعطار ص ٧٣) .

(٣) في رواية أخرى طريف من ملوك . وواضح من المتن أنه كان عربياً يعني وإن كان بعض
المؤرخين يرى أنه بربري (ابن عذاري : البيان المغرب ج ٢ ص ٥) ولقد ظهر اسم طريف بعد ذلك
على مسرح الحوادث المغربية على عهد الحليفة هشام بن عبد الملك بدمشق ، إذ تشير المصادر العربية إلى
زعيم حاربي يدعى صاح بن طريف كان زعيماً لقنائل برغواطيه بدمشق وهي المصقة الممتدة من الرباط
إلى ما وراء الدار البيضاء حتى مصب وادي أم الربيع وتعرف اليوم بالشاوية . وقد انضم صالح بن طريف
إلى الثورة الخارجية التي قام بها ميسره المطغري الزناتي المعروف بالحقير ضد السياسة الاموية بدمشق .
راجع (ابن الخطيب : أعمان الأعلام - القسم الثالث الخاص بتاريخ المغرب العربي - نشر أحمد
مختار العبادي وإبراهيم الكتاني ، ص ١٨٩ حاشية) .

(٤) ما زالت تعرف هذه البلدة إلى اليوم باسم Tarifa ، وتؤرخ غزوة طريف هذه في شهر
رمضان سنة ٩١ هـ (يوليو سنة ٧١٠ م) .

سالمًا ، فكُتب يليان إلى موسى بالفتح ، وكتب به موسى إلى الوليد ، فاتفق أن وردت عليه في ذلك اليوم إحدى عشرة بشارة كلها بفتوحات ، فخرَّ ساجدًا لله تعالى .

ثم رجع يليان ثانية إلى موسى ، وأعلمه بما كان من فعله وبلائه وحرصه على غزو الأندلس . فدعا عند ذلك موسى مولاه طارق بن زياد^(١) ، وعقد له على إثني عشر ألفًا بين عرب وبربر ، وأمر يليان بالجواز معه بحملته ، وانحاش إليه خلق كثير متطوعين ، فمضى لسبته وجاز في سراكبه إلى جبل فأرسى فيه فسمى جبل طارق^(٢) باسمه إلى الآن وذلك سنة اثنتين^(٣) وتسعين من الهجرة . ووجد بعض الروم وقوفًا في موضع وطى كان عنهم على النزول فيه إلى البر ، فمنعوه منه ، فعدل عنه ليلا إلى موضع وعمر فوطاه بالمجادف وبراذع الدواب ، ونزل منه في البر وهم لا يعلمون ، فشن غارة عليهم وأوقع بهم وغنمهم^(٤) ، ورحل نحو قرطبة بعد أن أحرق المراكب وقال لأصحابه قاتلوا

(١) اختلف المؤرخون حول شخصية طارق فلبعض يرى أنه فارسي همداني وأنه كان مولى لموسى بن نصير ، والبعض الآخر أنكر ولاءه لموسى وقال إنما هو رجل من صدف أو مولى لهم ، والبعض الثالث يرى أنه مغربي من نفزه وهو الرأي الغالب . راجع (ابن عذاري : البيان المغرب ج ٢ ص ٦ المقرئ : نفح الطيب ج ١ ص ١٣٣ ، ١٥٩) راجع كذلك ما قاله عنه ابن الشباط في النص التالي .

(٢) هذا الجبل كان يسمى في القديم Mons Calpe وهو اسم فنيقي قديم معناه مغارة أو تجويف لعل المقصود بها تلك المغارة الكبيرة التي فيه وتسمى الآن بمغارة سان ميغيل ، ومن الطريف أن إحدى سفن الخط البحري الإنجليزي Bland Line التي تنقل الركاب من طنجة إلى جبل طارق وبالعكس يطلق عليها هذا الاسم القديم Mons Calpe وفي العصر الإسلامي سمي هذا الجبل بأسماء متعددة مثل الصخرة وجبل طارق ثم جبل الفتح على عهد الموحدين . على أن اسم طارق غلب عليه آخر الأمر فصار يعرف حتى الآن في جميع اللغات الأوربية باسم Gibraltar .

(٣) في الأصل سنة ٩٣ هـ وهو خصاً إذ أن الرأي السائد هو ربيع سنة ٩٢ هـ (٧١١ م) .

(٤) هذا النص مهم وفريد في نوعه ، وإن كان ابن عذاري (البيان المغرب ج ٢ ص ٩) قد أشار إلى استخدام المسلمين لبراذع الدواب عند صعودهم لجبل طارق وذلك عند قوله :

« وذلك لما حاز المسلمون ونزلوا في المرسى وهما عرب وبربر وحولوا الطلوع في الجبل وهو حجارة حرس ، فوطؤوا للدواب بالبراذع وطلعوا عليها ، فلما حصاوا في الجبل بنوا سوراً على أنفسهم يسمى سور العرب » .

أو موتوا . فلقى عجوزاً فقالت له ، كان لي زوج عالم بالحدثان وكان يخبر أنه سيجوز رجل في صفتك عظيم الهامة في كتفه شامة^(١) ، وفيه علامة تكون له الزعامة ، فكشف لهم عن الشامة والعلامة ، فتباشر الناس بذلك وتشجعوا به . فلما انتهى خبره إلى لذريق ، خرج إلى لقائه في مائة ألف فارس ومعه العجل تحمل الأموال والكسا وهو على سرير تحمله ثلاث بغلات مقروونات وعليه قبة مكللة بالدر والياقوت ، وعلى جسده حلة لؤلؤ قد نظمت بنحويط الإبريسم ، ومعه أعداد دواب لا تحمل غير الحبال لكثاف الأسرى إذ لم يَشْكُ في أخذهم^(٢) .

وكان موسى بن نصير حين أنفذ طارقاً ، مكباً على الدعاء والبكاء والتضرع لله تعالى ، والابتهاال إليه في أن ينصر جيش المسلمين ، وما علم أنه هزم له جيش قط .

ورحل لذريق قاصداً قرطبه يريد طارقاً ، فلما تدانيا ، تخير لذريق رجلاً شجاعاً عارفاً بالحروب ومكاندها ، وأمره أن يدخل في عسكر طارق فيرى صفتهم وهيأتهم ، فضى حتى دخل في محلة المسلمين ، فأحس به طارق فأمر ببعض القتلى أن تقطع لحومهم وتطبخ . فأخذ الناس القتلى ، فقطعوا لحومهم وطبخوها ، ولم يشك رسول لذريق أنهم يأكلونها . فلما جن الليل أمر طارق بهرق تلك اللحوم ودفنها ، وذبح بقرأ وغنماً وجعل لحومها في تلك القدور . وأصبح الناس ، فنودى فيهم بالاجتماع إلى الطعام ، فأكلوا عنده ، ورسول لذريق يأكل معهم . فاما فرغوا ، انصرف الرسول إلى لذريق وقال له أتيك

(١) عبد الملك بن حبيب في تاريخه (المرجع السابق ص ٢٢١) يصف طارق بأنه رجل ضوال أشقر ، بعينه قبل ، ويديه شلل .

(٢) راجع (تاريخ عبد الملك بن حبيب : المرجع السابق ص ٢٢٢ حيث يوجد نفس النص مع بعض تهروفات الطليقة) .

أمة تأكل لحوم الموتى من بنى آدم ، صفاتهم الصفات التي وجدنا في البيت
المقفل ، قد أحرقوا مراكبهم ، ووطنوا على الموت أو الفتح . فداخل لذريق
وجيشه من الجزع ما لم يظنوا .

ثم لم يكن له بدٌّ من المقاتلة ، فالتقيا يوم الأحد ، وصدق المسلمون القتال
وحملوا حملة رجل واحد على المشركين ، فخذلهم الله وزلزل أقدامهم ، وتبعهم
المسلمون بالقتل والأسر ، ولم يعرف للملكهم لذريق خبر ، ولا بان له أثر .
فقال إنه ترجل وأراد أن يستتر في شاطئ الوادي ، فصادف غديرًا^(١) ففرق
فيه فمات ، ولهذا وُجد فيه فرد خُفٍّ وهو مرصع بالدر والياقوت عليه الخمل ،
فانسل من رجله . وقُومٌ في المغنم بمائة ألف دينار ، وانتهبت محلته وانتشر
عسكر المسلمين في الجزيرة يمينًا وشمالًا ، وكل ما غنم أخذ منه طارق الخس
لبيت المال . وقسم أربعة الأخماس على كل من حضر الواقعة من المسلمين ،
فحصل منه مال عظيم ، وامتلاأت أيدي الناس ، فتسامع الناس به من كل
مكان ، فجاءوا إليه من شرق وغرب واتصل الخبر بموسى بكتاب طارق إليه ،
فكتب به موسى إلى الوليد . ومضى طارق على وجهه إلى طليطلة ففتحها وما
وراءها ، ووجد في كنيسيتهم العظمى مائدة سليمان بن داود عليه السلام ،
ومرأة إذا نظر الناظر فيها رأى الدنيا كلها بين عينيه ، كانت مدبرة من
أخلط أحجار وعقاقير منقوشة بخط يوناني جليل ، وواحدًا وعشرين مصحفًا
من التوراة والانجيل والزبور ، ومصحف إبراهيم وموسى عليهما السلام ، وخمسة
وعشرين تاجًا مكللة كلها لأن كل مات ملك منهم ترك تاجه وكتب فيه
اسمه وصفته وكم عاش وكم ولي^(٢) ، ومنافع الحيوان والأشجار والأحجار ،

(١) الغدير ، مستودع أو مجرى ماء ، وقد انتقلت إلى الاسانية على شكل Gadayra ولعل اسم
نهر Guadaya جاء من هذه الكلمة أيضاً . راجع (Gayangos: Op. cit., Vol. I, ap. D. p. Xliv).

(٢) راجع (تاريخ عبد الملك بن حبيب ص ٢٢٥) .

وطلّست عجيبية محكمة ، وكتاباً فيه الصنعة الكبرى وعقاقيرها واكسيرا^(١) ، وصنع الأحجار واليواقيت ، الجميع في أوان من ذهب مرصعة بالدر .

ورجع طارق إلى قرطبة واستوطنها بعد أن وغل في بلاد الروم وانتهى في غزوه إلى أن لقي أمة كالبهايم والوحوش حتى مل الناس السفر وخلقت أبدانهم من طول المشى المستمر . فقالوا له ألم تقنع بما فتح الله عليك ؟ فضحك وقال : تالله لو ساعدتموني لسرت بكم حتى أقف على باب رومة وقسطنطينية العظمى وافتتحها بإذن الله^(٢) . فإذا قد ملّتم وسئتم ، فارجعوا . فلما بلغ ذلك كله إلى موسى بن نصير حسده وخاف إن بلغ الوليد فعله وفتحه أن يسمو عنده ويرأس عليه ، فسار بنفسه إلى الأندلس في عشرة آلاف فارس ، وكان معه من التابعين رضى الله عنهم حنش بن عبد الله الصنعاني وأبو عبد الرحمن بن عبد الله بن يزيد البجلي ، وعبد الرحمن بن شماسه المصري وأبو النضر حيان بن أبي جبله مولى عبد الدار ويقال مولى ابن جبل بن حسنة ، في عشرين رجلاً منهم^(٣) ، وجاز إلى الجزيرة الخضراء وقصد قرطبة^(٤) فتلقاه طارق وأكبره وعظّمه ، فعلاه موسى بالقضيب على رأسه

(١) الصنعة الكبرى ، فسرّها دوزى بالكيمياء (٨٤٨) (Supplemet aux Dic. Arabes t. I, ٨٤٨) بنّا فسرّها جاينجوس بصناعة الأحجبة والرق والسحر الخ. (Op. cit., Vol. I, ap. D) والتفسير الأول أصح .

(٢) هذه العبارة تنسبها معظم المراجع إلى موسى بن نصير . راجع (تاريخ عبد الملك بن حبيب ص ٢٢٧ ، ابن قتيبة : الامامة والسياسة ج ٢ ص ٨٢) .

(٣) يؤيد عبد الملك بن حبيب هذا العدد (المرجع السابق ص ٢٢٣) وذلك عند قوله : « ودخل الأندلس من التابعين — سوى من لا يعرف — نحو من عشرين رجلاً ، بهؤلاء وغيرهم أقبل موسى بن نصير إلى إفريقية » .

(٤) اختلفت المصادر حول المسكن الذي التقى فيه موسى طارق ، وابن عذاري يقول : اتفق الأكثرون على أن اتقاءهما كان على طليطلة ، وذكر الطارى أنه كان على قرطبة وهذا يتفق مع ما ورد في المتن هنا . أما الرازي فإنه يسير إلى مكان بالقرب من طليطلة عربي طليطلة وهو يتفق في ذلك مع بعض المصادر الأسبانية التي تقول بأن اللقاء كان عند ناحية تسمى المعرض Almaraz وهو مكان على مقربة من طليطلة .

راجع (حسب مؤنس : حر الأندلس ص ٩٨ حاشية ٢ ، ٩٨ (Saavedra Op. cit., p. 98) .

وقرعه^(١) ومضى على وجهه حتى دخل قرطبة فقال لطارق : احضرنى جميع ما غنمت وما وجدت من الذخائر ، فأتاه بجميع ذلك وبالمائدة على زوج أرجل ، وأزال الثالث وخبأه لأمر دبره لما أصابه وما شكره .

وكانت قطعة واحدة من زمردة خضراء خرط منها أحد أرجلها وحواشيها ، فقال له موسى ما هذا ؟ قال هكذا وجدتها ، فصدقه وصنع لها رجلا من ذهب وتتبع الأخماس والأموال وجمع منها ما لا يحصى عدده ، ومضى حتى أتى طليطلة وجاوزها وفتح ثمان عشرة مدينة وغنم وسبي وانصرف . وأقام ثلاث سنين يغزو ويجهاد ، وقد أقام طارق قبله ثلاثة أعوام ثم جاز البحر وأجاز معه طارق ، واستخلف على الأندلس ابنه^(٢) عبد العزيز بن نصير ، وقصد دمشق حيث أمير المؤمنين الوليد ، وحمل جميع ما جلبه من الأندلس وذلك ثلاثون عجلة موقرة ذهباً وفضة ، ومن الأعلاق النفيسة من الياقوت والدر والزبرجد ، والذخائر الرفيعة من الملابس ، ومائة ألف من سبي بين الرجال والنساء والصبيان ، منهم أربعائة رجل من ملوك الأعاجم متوجين .

فلما قرب من دمشق بلغه أن الوليد مريض ، فكتب إليه سليمان بن عبد الملك أخوه وولى عهده من بعده ، أن يتأخر حتى يموت الوليد ، ويقدم بتلك الأموال عليه ، فتكون مالا له في أول ولايته ، فلم يفعل موسى بل جدّ في السير حتى وصل والوليد لِمَا به ، فلم يعبأ به ، ولا عرف مقداراً لما جاء به .

(١) يذكر ابن عبد الحكم في هذا الصدد أن موسى شد وثاق طارق وحبسه وهم بقتله لولا تدخل مغيث الرومي (فتوح مصر والمغرب والأندلس ص ٢١٠) والواقع إن مثل هذه المعاملة القاسية لم يسجلها إلا نفر قليل من المؤرخين ، أمّا المالكية ومعظمها من الأندلسيين فقد نظروا إلى هذه المسألة على أنها خلاف شخصي بسيط لم يتعدى دق التأنيب أو التوبيخ ثم الرضى والصلح والتعاون المشترك بينهما لانجاز هذه القضية الإسلامية الكبرى وهي فتح الأندلس .

راجع (رواية ابن حبان في كتاب نفع الطبيب للمقرئ ج ١ ص ١٧٢ وكذلك رواية ابن الشاطر في النص الثاني المنشور في هذا المقال ، وأيضاً رواية عبد الملك بن حبيب) (المراجع السابق ص ٢٢٣) .
(٢) في الأصل ، أحاه ، وهو خطأ واضح وقع فيه المؤلف مما اضطرنا إلى تصحيحه في المتن .

وكان دخوله الأندلس في جمادى الأولى سنة ثلاث وتسعين^(١) وهو ابن ستين ، وأقام بإفريقية ست عشرة سنة والياً ، وقفل منها سنة خمس وتسعين^(٢) ، فمات الوليد عن قريب .

وكانت خلافة الوليد تسع سنين وسبعة أشهر ، وتوفي بدمشق يوم السبت للنصف من جمادى الآخرة سنة ست وتسعين وهو ابن ثلاث وأربعين سنة وسبعة أشهر ، وقيل ست وأربعون ، وكان سبب موته أنه ركب يوماً في قصره نجيباً وجعل حادياً يحدو به تشبهاً بالأعراب ، فكان الحادى يقول في حدوه رجزاً منه :

يَا أَيُّهَا الْبَكْرُ الَّذِي أَرَاكَ وَيَحْكُ هَلْ تَعْلَمُ مَنْ عَلَاكَ
خَلِيفَةُ اللَّهِ الَّذِي امْتَطَاكَ لَمْ يَعْطِ بِكْرًا قَطُّ مَا أُعْطَاكَ

فاستحسن الحدو ووصل الحادى وجعل يتمايل حتى سقط فرض فمات وصلى عليه أخوه سليمان . ولما ولي سليمان الخلافة ، استحضر موسى بن نصير وسأله عن المائدة وأمين رجلها فقال له هكذا وجدتها حين أخذتها ، فأخرج له طارق الرجل من عنده وقال بل أنا أخذتها هي وجميع ما أتى به غير اليسير . فلم يجد موسى جواباً وبقي باهتاً ، فسطا عليه سليمان وطالبه بمائتى ألف دينار ، فدفع إليه مائة ألف وعجز عن الباقي ، فسجنه حتى ضمنها عنه الأمير يزيد بن المهلب بن أبى صُفرة ، ووزعها على قومه وذلك لخالفته إياه فيما كان أمره به من التثبط بتلك الأموال إلى أن يموت الوليد . وسأل سليمان بن عبد الملك عن هذه المائدة ، فقيل له إن الجن كانت تتحف سليمان النبی عليه السلام

(١) في الأصل سنة ٩٧ هـ وهو خطأ في النسخ بلاشك بدليل أنه يحدد بعد ذلك تاريخ عودة موسى تجديدًا صحيحاً . هذا ومن المعروف أن عمور موسى إلى الأندلس كان في شهر رمضان سنة ٩٣ هـ (يونيو ٧١٢ م) .

(٢) كان ذلك في شهر ذى القعدة سنة ٩٥ هـ (سبتمبر سنة ٧١٤ م) .

بهذه القوائد ، تغوص عليها إلى قعر البحر فتخرجها . فكانت هذه المائدة في بيت المال معظمة إلى أن ولى القرطرب جزيرة الأندلس حين تغلب بخت نصر على بيت المقدس فحملها هي وغيرها من الذخائر الغريبة معه .

ثم عفا سليمان عن موسى وحج مع سليمان سنة ثمان وتسعين فمات موسى في تلك الحجة في مدينة النبي صلعم ودفن بها وصلى عليه سليمان^(١) . فيروى عن بعض أهل المدينة أن موسى قال يوماً لبعض من يشق به ليموتن إلى يومين رجل قد بلغ ذكره المغرب والمشرق . قال فلم أظن إلا أنه يعني الخليفة فلما كان صباح اليوم الثاني لم أشعر وأنا في مسجد النبي صلى الله عليه وسلم حتى سمعت الناس يقولون توفي موسى بن نصير » .

ذكر مروان بن محمد الجعد وأخبار الأندلس وولاتها

هو مروان بن محمد بن الحكم بن أخى عبد الملك بن مروان ، يكنى أبا اسحق ، وقيل أبا عبد الملك ، لقبه حمار^(٢) الجعدى . أمه ريا ويقال طروبة^(٣)

(١) في بعض المصادر الأخرى أن الذى صلى عليه هو القائد المعروف مسلمة بن عبد الملك . راجع على سبيل المثال (عبد الملك بن حبيب ص ٢٣٥) ونحن نستبعد ذلك لسبب بسيط وهو أن مسلمة كان محاصراً للقسطنطينية في نفس هذه السنة سنة ٩٨ هـ التى توفي فيها موسى . ولعن أصحاب هذه الرواية كان يهدفون من وراء ذلك اختيار قائد لا يقل مكانة عن موسى مثل مسلمة بن عبد الملك . (٢) لقب بالحمار لقوة تحمله وصبره في القتال ، يقال فلان أصبر من حمار في الحروب . أما تسميته بالجعدى فلأنه تعلم من الجعد بن درهم مذهب في القول بخلق القرآت والقدر وغير ذلك . انظر (ابن الأثير : الكامل ج ٤ ص ٣٣١ ، ٣٣٢) وقيل كذلك لأن أمه كانت من جعدة بن كعب (ابن الشباط : صلة السمط وسمية المرط لوحة ١ : ١١١ مخطوط) .

(٣) كذا في الأصل وينذهب المسعودى (مروج الذهب ج ٢ ص ١٩٧) الى أن أمه أم ولد يقال لها ريا وقيل طروبة كانت لمصعب بن الزبير فصارت بعد مقتله لمحمد بن مروان أمة . أما ابن الأثير (ج ٤ ص ١٣١ ، ١٣٢ حاشية ٣) فيقول بأن أمه كانت أمة كردية يقال لها لبابة وكانت لابراهيم ابن الأشتر النخعي ، أخذها محمد بن مروان يوم قتل ابراهيم ، فولدت له مروان هذا ، وهذا قال عبد الله بن عياش المشرف للسفاح : الحمد لله الذى أبدلنا بحمار الحزيرة وابن أمة النخع ، ابن عم رسول الله (صلعم) ابن عبد المطلب .

كانت لمصعب بن الزبير وصارت من بعده لمحمد بن مروان فولدت له مروان هذا بحوران^(١) من الجزيرة^(٢) .

بويج في صفر^(٣) سنة سبع وعشرين ومائه ، واجتمع على بيعته أهل الشام ، وقعد عنها سليمان بن هشام بن عبد الملك وغيره من بني أمية . وكان أبيض مشرباً بحمرة ، أشهل العينين ، عظيم الهامة ، كبير اللحية ، كُتْمًا . كاتبه عبد الحميد^(٤) بن يحيى الأكبر ، وحاجبه صفلاب مولاة ، وصاحب شرطته كُرَيْز ابن الأسود الغنوي^(٥) ، ونقش خاتمه : « اذكر الموت يا غافل » ، وهو آخر خلفاء بني أمية .

ولما ولي الخلافة ، نبش قبر يزيد بن الوليد ، واستخرجه وصلبه^(٦) ، وغزل عبد الملك بن قطن عن الأندلس ، وقدم عليها^(٧) ثوابه بن نعيم الأنصاري وفتح حمص ، وخرّب سورها لخلافهم عليه وذلك في سنة ثمان وعشرين ومائه . وخرج عليه الضحّاك بن قيس الشّاري فيمن تبعه من الخوارج^(٨) وتوجه إليه ، وأقبل مروان نحوه ، فالتقوا بكفرتونا^(٩) سنة ثمان وعشرين ومائة ، في صفر ،

(١) كذا في الأصل ولعلها حران بالجزيرة لأن حوران (بفتح الحاء) كورة من أعمال دمشق من جهة القبلة أي الجنوب . راجع (ياقوت : معجم البلدان ج ٣ ص ٣٦٠) .

(٢) في نسخة م بحوران من الجزيرة بالشام .

(٣) صفر ساقطة في ج .

(٤) حول أخبار هذا الكاتب الكبير راجع (الجهشياري : كتاب الوزراء والكتاب ص ٧٢ وما بعدها (القاهرة ١٩٣٨) .

(٥) في (م) : الغنوي .

(٦) راجع (ابن الأثير : الكامل ج ٤ ص ٢٨٣) .

(٧) في (م) : سوابه .

(٨) في كتاب المعارف لابن قتيبة الدينوري ص ١٦١ (مصر ١٩٢٥) : الضحّاك بن قيس الشّاري من شهر زور فيمن يابعه من الخوارج .

(٩) في ج ، ج I ثونا ، وفي م بكفرتونا ويبدو أن الاسم الصحيح هو كفر توثا وهي من أعمال ماردين بالجزيرة كما ورد في (الطبري ج ٦ ص ١٥ ، ١٦ ؛ ابن الأثير ج ٤ ص ٢٨٩ ، ٢٩٦ ؛ ابن قتيبة المعارف ص ١٦١) .

فقتل الضحاك بن قيس الشاري ، وقام مقامه الخبيري^(١) ، فَهَزَمَ مروان وانصرف^(٢) . وولى الخوارج شيان ورجع أصحابه إلى الموصل^(٣) ، وأنبه مروان فقاتله شهراً فانهزم شيان ، ووجه مروان خلفه عامر بن ضُبارة المُرِّي .

واستعمل يزيد بن عمر بن هبيرة الفزاري على العراق ، فأقبل حتى قدم واسطاً ، وجاء^(٤) عبد الله بن عمر بن عبد العزيز مخالفاً لمروان ، فأخذه يزيد ابن عمر بن هبيرة وأوثقه وبعث به إلى مروان ، فلم يزل في حبسه مع ابن له حتى مات فيه .

ولم يزل مروان في تَشَتُّ من أمره^(٥) واضطراب من النواحي عليه ، وهو مع ذلك يقيم الحج للناس إلى سنة ثلاثين ومائة^(٦) فظهر عبد الرحمن أبو مسلم بخراسان داعياً لبني هاشم وبها نصر بن سيار عامل لبني أمية . فواقعه أبو مسلم ، ففض جموعه ، وسار نصر هارباً حتى توفي بأرض ساوه^(٧) من همدان . وكانت خلافة مروان خمس سنين وعشرة أشهر وقيل غير ذلك ، وتوفي

- (١) كذا ، وفي معظم المصادر الأخرى يسمى الخبيري . راجع (الطبري ج ٦ ص ١٦ ، ابن الأثير ج ٤ ص ٢٩٦ ، ابن قتيبة : المعارف ص ١٦١) .
- (٢) من المعروف أنه بعد انصراف مروان منهزماً تجمع بعض عبيده وأُتْصِرَه وقتلوا الخبيري الذي كان مقيماً في خيمة مروان مع قلة من أصحابه . فلما علم الخوارج بقتله ولوا عليهم شيان الحروري وبأيعوه . راجع (ابن الأثير ج ٤ ص ٢٩٧) .
- (٣) في (ابن قتيبة : المعارف ص ١٦١) : وولى الخوارج شيان فرجع بأصحابه إلى الموصل .
- (٤) في (ابن قتيبة : المعارف ص ١٦١) وبها عبد الله ... وهي من حيث السياق والمعنى أصح .
- (٥) في م : تشنيت .
- (٦) يضيف (ابن قتيبة : المعارف ص ١٦١) : فكان ذلك آخر ما أقام ببو أمية للناس حجهم وظهر أبو مسلم عبد الرحمن بخراسان .
- (٧) في الأصل سارة وصحتها كما ورد في (ابن الأثير ج ٤ ص ٣١٧ ، وياقوت ج ٥ ص ٢١) ساوه وهي مدينة بين الري وهمدان . وتنتهي حروفها بهاء ساكنة وابدأها تاء خطأ . وقد توفي نصر بن سيار في شهر ربيع الأول سنة ١٣١ هـ .

أول سنة اثنتين وثلاثين ومائة بأبي صير^(١) ، وتأتى سير من أعمال مصر على الصفة التى أذكرها فى أخبار أبي العباس السفاح إن شاء الله . وهو ابن ست وخسين سنة وقيل سبع وستين^(٢) .

وأقام ثوابه بن نعيم الأنصارى^(٣) ، أميراً على الأندلس^(٤) أربع سنين إلى أن ظهرت الدولة العباسية بالمشرق وزالت دولة بنى أمية وقام بالخلافة بنو العباس ، فبقى الأمر بالأندلس سدى^(٥) . فاتفق أهل الأندلس على تقديم يوسف ابن عبد الرحمن الفهرى ، وكانت دار الإمارة قرطبة ، فأقام بها أميراً إلى أن يأتى أمر الخليفة بوال ، فتأخر الأمر باشتغال بنى العباس بالمشرق لأنه كان أهم وأعظم وذلك سبع سنين ، وقيل أقام الفهرى واليهاً عشر سنين إلى أن قصد الأندلس عبد الرحمن بن معاوية^(٦) بن هشام بن عبد الملك فاراً من بنى العباس حين استولوا على الخلافة بالمشرق . وانحاش إليه كل من كان من بنى

(١) فى م ، خمس سنين غير شهر ، وتوفى آخر إحدى وثلاثين ومائة ، وهذا الاختلاف نجده أيضاً فى روايات المؤرخين الآخرين فيجعلونه المسعودى فى أول سنة ١٣٢ هـ (مروج الذهب ج ٢ ص ١٩٧-١٩٨) أما ابن الأثير وابن قتيبة ويقوت فيثقفون على أن مروان قتل فى ذى الحجة سنة ١٣٢ فى قرية بوضر من أعمال القيوم بصعيد مصر . ومن الصريف أن يقوت يسمى هذه القرية باسمها القديم إذ يقول : وفى بوضر قوريس من كورة الأشمونين قتل مروان بن محمد (معجم البلدان ج ٢ ص ٣٠٦) .

(٢) فى م : وقيل تسع وستون .

(٣) لعله يقصد من غير شك ثوابه بن سلامة العاملى الجذامى وهو من أهل فلسطين وكان سيد قبائل حم وجذام فى الأندلس وقد تولى ولاية الأندلس سنة ١٢٧ هـ (٧٤٥ م) . أما مدة ولايته فقد اختلف فيها المؤرخون فبينما يرى ابن الأثير (ج ٤ ص ٣٦١) وابن بشكوال (ينقل عنه المقرئ فى فتح الطيب ج ٤ ص ٢٤) وابن القوطية (تاريخ افتتاح الأندلس ص ١٨٨) وصاحب أخبار مجموعة (ص ٥٧) أن مدة ولاية ثوابه لم تدم إلا سنة أو نحوها ، نجد أن ابن عذارى (البيان المغرب ج ٢ ص ٣٥) يجعلها سنتين بينما يجعلها ابن الكردبوس فى المتن أربع سنوات !! هذا وتجدر الإشارة هنا أن اسم ثوابه لم يرد فى فئمة أسماء الولاة التى وردت فى معجم الأنساب والاسرات الحاكمة فى التاريخ الاسلامى للمستشرق زامباور ج ١ ص ٨٥ (الترجمة العربية) .

(٤) هذه العبارة سائطة فى ج .

(٥) سدى ، بالضم والفتح ، يقال إبل سدى أى مسبية مهجلة للواحد والجمع .

(٦) فى نسخة ج ، فاشتعل بنو العباس بالمشرق لأنه كان أهم وأعظم ولم يقدموا على الأندلس أحداً وذلك قدر سبع سنين إلى أن قصد الأندلس عبد الرحمن بن معاوية .

أمية بالأندلس ، ومن^(١) يقول بقولهم ، ومن كان^(٢) يَجِدُ على يوسف الفهري موجدة لمظلمة جرت عليه ، أو لتقصير قصّر به ، أو لعطاء حرمه ، مال إلى عبد الرحمن فاجتمع^(٣) عنده جمع كبير ، وقصد بهم قرطبة دار إمرة^(٤) الفهري فبرز^(٥) إليه الفهري في جيش لا يحصى كثرة فاقبلا وتحاربا مدة من عام إلى أن هزم الفهري وقتل^(٦) ، واستبيح عسكره وقتل أكرهه ، ودخل عبد الرحمن قرطبة ، وطاعت له الأندلس بأسرها^(٧) ؛ وملكها ثلاثاً وثلاثين سنة ، ولقي فيها

(١) في م : ومن .

(٢) في م : يوجد .

(٣) في م : منه .

(٤) في م : إمارة .

(٥) في م : فنزل .

(٦) يوسف الفهري لم يقتل في هذه الموقعة وإنما قتل بعد ذلك بأربع سنوات عندما قام بثورة ضد عبد الرحمن محاولاً استعادة نفوذه القديم ولكن عبد الرحمن هزمه وقتله بنواحي ظليطلة سنة ١٤٢ (٧٥٩ م) . (راجع ابن عذارى ج ٢ ص ٤٩) .

(٧) عرفت هذه الموقعة الحاسمة التي انتصر فيها عبد الرحمن على يوسف الفهري باسم المصاراة (بالصاد أو السين) كما عرفت كذلك في المراجع الأسبانية باسم ألأميدا Alameda وكانت ذلك في ١٠ ذى الحجة سنة ١٣٨ هـ (١٥ مايو سنة ٧٥٦ م) . وتحت مصارة قرطبة — التي حدثت عندها الموقعة — في جنوب غرب المدينة على الضفة اليمنى من نهر الوادي الكبير . وكلمة المصاراة لا نعرف معناها أو أصلها وقد أطلقت على عدة أماكن في المغرب والأندلس ولا سيما على الفضاء الفسيح المجاور لعدن الكبرى مثل قرطبة وغرناطة وفاس . وعادة ما كانت تقام في هذه الأماكن ألعاب الفروسية وعرض الجيوش كما تقام فيها أيضاً الصلوات العامة كصلاة العيدين أو صلاة الاستسقاء ، ولهذا اختلط الأمر بين المصاراة والمصلى خصوصاً وأنها في مكان واحد . ومن الطريف أن هذا اللفظ انتقل إلى اللغة الأسبانية باسم Almuzara المثارة ، ولا زالت إلى اليوم توجد عدة أماكن في شمال إسبانيا بهذا الاسم وأغلبها أراضي زراعية فسيحة وهذا مما دعا بعض المفسرين إلى اعتبار كلمة المزارع والمزارعة أصلاً لكلمة المصاراة . راجع :

(Torres Balbás: *Al Muzara*, al-Andalus, 1959, fasc. II, pp. 425-433 & Jaime Oliver Asín: *Las dos Almuzaras*, al-Andalus, 1962, fasc. I).

أما التسمية الثانية لهذه الموقعة وهي ألأميدا Alameda فقد وردت في الكتب الأسبانية فقط . ويبدو أن وجود أل في هذه الكلمة جعل بعض الكتاب يظن أن أصلها عربي مثل معظم الكلمات الأسبانية العربية الأصل ومثال ذلك تفسير دائرة المعارف الإسلامية لهذه الكلمة بالميدان . انظر (Ency. of Islam, art. Alameda) غير أن الأمر الذي لا شك فيه هو أن أصل هذه الكلمة لاني =

حروباً وقاسى خطوباً . ثم توفى عبد الرحمن^(١) وولى ابنه هشام بن عبد الرحمن وأقام ملكاً^(٢) سبع سنين وتوفى^(٣) .

وولى ابنه الحكم فأقام ملكاً ستاً وعشرين سنة ثم توفى^(٤) . وولى ابنه عبد الرحمن^(٥) فأقام والياً إحدى وثلاثين سنة ثم توفى . وولى ابنه محمد^(٦) فأقام والياً أربعاً وثلاثين سنة وفى أيامه انتهى جيش المسلمين عنده مائة ألف فارس ، منهم عشرون ألفاً بدروع الفضة ، وأنشأ فى البحر سبع مائة غراب^(٧) ثم توفى .

وولى ابنه المنذر بن محمد^(٨) ، فأقام والياً ثلاث سنين ثم توفى .

Alamo = أى شجر الصفصاف أو الحور وهو شجر طويل عريض الأوراق ، والمكان الذى يكثر فيه هذا الشجر يسمى ألأميدا Alameda وهذا الاسم منتشر فى بلاد اسبانيا ولا سيما بنواحي ليون وسرقسطة وبرغش وأسترقه .

راجع نفسير هذه الكلمة فى قاموس الأكاديمية الملكية لعدة الاسبانية . وانظر كذلك :

(Aguado Bleye: *Historia de España*, I, p. 405).

(١) هو الأمير أبو المطرف عبد الرحمن الأول بن معاوية المعروف بالداخل وبصقر قرش وقد حكم الأندلس من ١٣٨ إلى ١٧٢ هـ (٧٥٦ — ٧٨٨ م) .

(٢) فى م ، مالكيها .

(٣) هو الأمير أبو الوليد الرضى هشام الأول بن عبد الرحمن من ١٧٢ إلى ١٨٠ هـ (٧٨٨ — ٨٢٢ م) .

(٤) هو الأمير أبو العاصي الحكم الأول بن هشام المعروف بالربضى ، حكم من سنة ١٨٠ إلى ٢٠٦ هـ (٧٩٦ — ٨٢٢ م) .

(٥) هو الأمير أبو المطرف عبد الرحمن — الأوسط أو الثانى — بن الحكم ، مدة ولايته من ٢٠٦ إلى ٢٣٨ هـ (٨٢٢ — ٨٥٣ م) .

(٦) هو الأمير محمد الأول بن عبد الرحمن الثانى ، حكم الأندلس من سنة ٢٣٨ إلى ٢٧٣ هـ (٨٥٢ — ٨٨٦ م) .

(٧) هذه القوة العسكرية الأندلسية قد ورد ذكرها أيضاً فى كتاب (ابن أبى دینار : المؤنس فى أخبار افريقية وتونس ص ٩٧) .

(٨) هو الأمير أبو الحكم المنذر بن محمد وحكم من سنة ٢٧٣ إلى ٢٧٥ هـ (٨٨٦ — ٨٨٨ م) .

وولى أخوه عبد الله بن محمد^(١)، فأقام والياً خمساً وعشرين سنة ثم توفى .
وولى ابنه عبد الرحمن الناصر بن عبد الله^(٢) وهو ابن خمس وعشرين سنة ،
فأقام ملكاً خمسين سنة ، منها خمس وعشرون سنة في غزو وحروب حتى
دانت له الروم كلها وولت وخمدت في أقصى بلادها في كثرة أعدادها ، وخمس
وعشرون سنة أخرى في البطالة والراحة والجون ، وإذ ذاك أمر بينان الزهراء^(٣)
فكملت في خمس وعشرين سنة . وأحصى الأمان على بنيانها جملة ما أنفق

(١) هو الأمير عبد الله بن محمد وحكم من سنة ٢٧٥ إلى ٣٠٠ هـ (٨٨٨ — ٩١٢ م) .
(٢) هو الخليفة أبو المطرف عبد الرحمن بن محمد بن عبد الله الملقب بالناصر ويعرف أيضاً بعبد
الرحمن الثالث حكم الأندلس من سنة ٣٠٠ إلى ٣٥٠ هـ (٩١٢ إلى ٩٦١ م) ويلاحظ أنه حفيد
سلفه الأمير عبد الله وليس ابنه . ويعتبر عهده من أزهر عصور الأندلس .

(٣) ما زالت بقايا هذه المدينة قائمة على بعد ثمانية كيلومترات شمال غرب قرطبة على سفح جبل
العروس Sierra de Córdoba ، ويسمىها الأسبان Medina Zahra . وواضح أن الدافع لانشائها هو رغبة
الخليفة عبد الرحمن الناصر في إقامة مدينة ملكية خاصة أو دار للعلافة السنية الجديدة التي أقامها في
الأندلس ، وإن كانت المصادر الأندلسية تشير إلى أنه بناها تكريماً للذكرى جارية له اسمها الزهراء ،
وكيفما كان الأمر فإن تصميم هذه المدينة بههد براءة الأندلسيين في الهندسة والبناء ، فمن وصف
المؤرخين القدامى ، أمثال الشريف الإدريسي وابن عذاري ، ومن كلام علماء الآثار المحدثين أمثال
المهندس الأسباني بلاسكو Velázquez Bosco والعالم الفرنسي جورج مارسيه ، يتضح لنا
أنها كانت مدينة ثلاثية مدرجة على سفح الجبل : القسم الأعلى فيه القصر الخلفي ، والقسم الأوسط
عبارة عن بساطين ورياص ، والقسم الأسفل يحتوى على المسجد ومنازل الخاصة والحرس ، وكل قسم
من هذه الأقسام له سور وأبواب ، وكانت المياه تأتيها من أعلا الجبل في قنوات على بعد ثمانين
كيلومتراً ، وقد اقتضى هذا الأمر إلى تقب الجبل بطريقة هندسية رائعة لا تزال آثارها باقية إلى
اليوم على شكل عيون في الجبل . وتشير المصادر إلى اسم المهندس العربي الذي أشرف على هذا البناء
وهو سلمة بن عبد الله . هذا وينبغي أن نشيد بالجهودات العظيمة التي بذلها في وقتنا الحاضر العلماء
الأسبان في سبيل ترميم هذه المدينة وإعادة بنائها كما كانت من قبل ، ونخص بالذكر منهم فديكس
ايرنانديث Félix Hernández ورفاييل كاستيجون Rafael Castejón .

راجع وصف الحمري لبناء مدينة الزهراء في كتابه الروس المعطار ص ٨٠ — ٨٢ ، وكذلك
(محمد بن غالب ، فرحة الأفسس ص ٣١ — ٣٤ نشر لطفي عبد البديع — مجلة معهد المخطوطات المجلد
الأول ج ٢ سنة ١٩٥٥) .

راجع كذلك : R. Velázquez Bosco: *Medina Azzahra y Alamiriya*. (Madrid, 1912)

عليها ، فوجدوه خمسة وثمانين مُدًّا^(١) من الدراهم القاسمية^(٢) - (٣) ، سوى من سُخِّرَ فيها من الرعية ومن زوامله وزوامل أجناده . وَحُصِّلَ^(٤) مجباه في العام فبلغ خمسة آلاف ألف دينار ، فكان يقسمها أثلاثاً ، فالثالث يحتزنه في بيت المال ، والثالث ينفقه على الأجناد ، والثالث يهبه على الشعراء والخطباء والفقهاء^(٥) .

(١) في نسخة أخرى مديا . والمد والمدى معا هما واحد وان كانت الأولى أمرب للعامة من الثافية . والمد أو المدي ولجمع أمداد ، كيل معين اختلفت سعته في العالم الإسلامي حسب اختلاف الامكة والعصور والمداهب ويبدو أن هذه الكلمة مأخوذة من اللاتينية Modius أو Modium ثم انتقلت إلى العربية ومنها إلى الاسبانية بنفس الشكل : al Mud وقد اختلف كيل المد حسب المناطق التي تستعمله ، فهناك المد النبوي مكيال أهل المدينة وسعته ربع الصاع ، وفي الحديث : « أن النبي (صلى الله عليه وسلم) كان يغتسل بالصاع ويتوضأ بالمدي » ، أي أن صاع الرسول بالمدينة كان أربعة أمداد بمدهم المعروف عندهم . هذا ويروي أبو حنيفة أن سعة المد أربعة أرطال بغدادية ، بينما يرى أبو يوسف أن المد رطل وثلث بغدادى . ولا يزال المد النبوي معروفاً في المغرب في وقتنا الحاضر ، وسعته حوالي ٣ لتر بينما سعة الصاع ٣ لتر . على أنه يلاحظ أن المد الذي كان متداولاً في المغرب الإسلامي في العصر الوسيط كانت سعته أكبر من ذلك بكثير : فالمد الذي كان مستعملاً في مدينة أصيلا كانت سعته عشرين مداً نبوياً ، وسعة المد في مكنية ٢٥ مداً نبوياً ؛ أما سعة المد في قرطبة أيام عبد الرحمن الناصر فقد حددته النويرى بقوله : فاشتد بها العلاء فبيع مدى القمح — وهو قفيران ونصف بالقروى (نسبة إلى القيروان) — بثلاثمائة درهم . راجع (الأب الستاس الكرملى : النقود العربية وعلم النميات ص ٣٩ - ٤٠ (القاهرة ١٩٣٩) . أبو الحسن علي بن يوسف : الدوحة المشبكة في ضوابط السكة ، نشر الدكتور مؤنس ، ص ٨٦ (مدرسة ١٩٦٠) ، والنشرىشى : كتاب أحكام السوق ، نشر الدكتور محمود مكي ، (مجلة المعهد المصرى بمدرسة العدد ١ - ٢ (١٩٥٦) راجع كذلك :

(R. Dozy: *Supplement*, II, pp. 575 576 y Lévi-Provençal: *Histoire de l'Espagne Musulmane*, t. III, p. 246-247 note).

(٢) يرى المستشرق الفرنسى لى بروفنسال أن الدرهم انقاسم ينسب إلى شخص غير معروف اسمه قاسم ، وأن هذا الدرهم كان متداولاً بكثرة أيام الخلافة الأموية لدرجة أنه قد ورد ذكره في بعض دساتير مملكة ليون تحت اسم Cathimi ، Kazimi مما يدل على رواجه في اسبانيا المسيحية أيضاً . راجع (Lévi-Provençal: *Op. cit.*, t. III, p. 257).

(٣) قدر ابن عذارى (البيان المغرب ج ٢ ص ٢٣١) أن جملة ما أنفق عبد الرحمن الناصر في بناء مدينة الزهراء وقصورها خمسة وعشرون مديا من الدراهم القاسمية وستة أفضة وثلاثة أكيال ونصف .

(٤) راجع تفسير كلمة حصل في (Dozy: *Supplement aux Dictionnaires Arabes*, I; p. 296).

(٥) في ابن عذارى (البيان المغرب ج ٢ ص ٢٣١ - ٢٣٢) وكان الناصر قد قسم الجباية على ثلاثة أثلاث : ثلث للجنود وثلث للبناء وثلث مدخر . وكانت جباية الأندلس يومئذ من الكور والقرى خمسة آلاف ألف وأربعمائة ألف وثمانية ألف دينار ، ومن المستخلص والأسواق سبع مائة ألف دينار وخمسة وستين ألف دينار .

وأمر ببنيان مدينة سالم^(١) . واستقضى جحّاف^(٢) بن أيمن ، وتسمى بالخليفة أمير المؤمنين^(٣) ، وخطب لنفسه وكان من تقدمه من آباءه يخطبون لبني

(١) مدينة سالم Medinaceli وتقع شمالي مدريد بنحو ١٥٣ كم. في الطريق الذي بن مدريد وسرقسطة وهي الآن من أعمال مقاطعة سوريّة Soria . ولا شك أن المقصود في النص هو إعادة بنائها وتعميرها إذ من المعروف أن مدينة سالم قديمة البنيان وقد حُرقت في العصر الروماني باسم Oerlis ولا فتح العرب إسبانيا ، عمر هذه المدينة زعيم مغربي مصمودي اسمه سالم بن ورعمال المصمودي الذي يحتمل أن يكون من قادة الرعيّل الأول الذي قام بفتح إسبانيا . ومنذ ذلك الوقت عرفت هذه المدينة باسم هذا القائد سالم . راجع (ابن حزم : جبهة أنساب العرب ، ص ٤٦٦) ولكن يبدو أن الفن والاضطرابات التي حلت بالأندلس في أيام الأمير عبد الله قد خربت هذه المدينة وفي ذلك يقول ابن عسار (البيان المغرب ج ٢ ص ٢١٣ — ٢١٤) :

وفي سنة ٣٣٥ كان ابتداء مدينة سالم بالشعر الأوسط ، في هذه السنة أبى الناصر مدينة سالم القديمة التعطيل بالشعر الأوسط الشرقي ، المواجهة لبلد قشتالة Castilla دمرها الله تعالى ، وهي يومئذ خالية مقفرة ، وأُرسل لذلك غالبا مولاة في جيش جرده معه من الحضرة ، وانفذ العهد إلى قواد الشعر بالاجتماع إليه لبنيانها ، فسارعوا إلى أمره ، وبليت أحسن بناء ، ونقل إليها البناؤون من بلاد الشعر للاختطاط لبيارها والرباط بها ، فتم ذلك في صفر من هذه السنة ، واطمأنت الدار بها وصيرها شجيا في حلوق الكافرين : راجع تفاصيل كثيرة حول أسرة القائد سالم السالف الذكر في (ابن حيان : المقتبس نشر محمود مكي تحت الطبع —) .

(٢) جحّاف بن أيمن ، وفي (ابن الفرضي : تاريخ علماء الأندلس ص ٩١ ترجمة ٣٢٠) : جحّاف بن أيمن ، من أهل بلنسية ، حسن التصرف ، وحجها ، وولاه أمير المؤمنين عبد الرحمن الناصر رحمه الله أحكام القضاء بموضعه أي بلنسية ، فلم يزل قاضياً إلى أن استشهد في غزاة الخندق عند مدينة شنت منكش أو شمنقة Simancas سنة ٣٢٧ هـ (٩٣٩ م) وهي التي هزم فيها عبد الرحمن الثالث أمام جيوش راميرو الثاني ملك ليون وحلفائه أصحاب مملكة نبرة Navarra . راجع حول هذه الواقعة (أحمد مختار العبادي : الصقالية في إسبانيا وعلاقتهم بحركة الشعوبية ص ١٢ — ١٣ معهد مدريد ١٩٥٣) ولعل من سلالاته قاضي بلنسية جعفر بن عبد الله بن جحّاف الذي قتله السيد الكميادور سنة ٤٨٩ هـ عندما استولى على بلنسية .

(٣) هذا الحدث الهام الذي تحولت به الإمارة الأموية في الأندلس إلى خلافة مستقلة سياسياً وروحياً عن الخلافة العباسية وقع في سنة ٣١٦ هـ (٩٢٩ م) ، عندما أعلن عبد الرحمن الثالث نفسه خليفة وتلقب بالخليفة الناصر لدين الله . وكان الدافع الأساسي لذلك هو مقاومة نفوذ الخلافة الشيعية الفاطمية التي بسطت سلطانها على المغرب وأخذت ترنو ببصرها نحو احتلال الأندلس حتى يصبح الغرب الإسلامي كله في يدها (ابن أبي دینار : ص ٤٢) ومن حسن الحظ أن الاعلات الخاص بقيام هذه الخلافة الأموية السنية الجديدة موجود ومنشور . راجع :

(Lévi Provençal y García Gómez: Una Crónica anónima de 'Abd al-Rahman III al-Nasir, p. 78 80 (Madrid, 1950).

العباس^(١) ، فلما قام على بنى العباس بمصر وإفريقية بنو عبيد ، وتسموا بالخلفاء وأمراء المؤمنين ، وانشغل عنهم بنو العباس بما كانوا فيه من الخلع والخلاعة والقيام عليهم والفتك بهم ، اقتدى عبد الرحمن الناصر بهم وسلك مسلكهم

(١) يفهم من المتن أن جميع أمراء بني أمية الذين حكموا الأندلس قبل عهد عبد الرحمن الناصر قد دعوا في خطبهم الدينية لخدماء بني العباس ببغداد رغم العداء السياسي الذي كان قائماً بين هاتين الدولتين . غير أن هذه الرواية في الواقع لم يقدّم عليها دليل تاريخي ، والمؤرخ الوحيد الذي أيدها عاد ثانية ونفاها وهو محمد بن أبي القاسم الرعي القيرواني المعروف بابن أبي ديثار ، وذلك عند قوله في كتابه المؤنس في أخبار إفريقية ونونس ص ٤٢ - ٤٣ ، ص ٩٧ (نونس ١٢٨٦) : ودانت لعبد الرحمن (الداخل) لبلاد وثي ملكاً ثلاثاً وثلاثين سنة وتداولتها بنوه من بعده ، ولم يخطب أحد منهم لبني العباس ، ولم يدخل تحت طاعتهم ، إلى أيام عبد الرحمن الذي تلقب بالناصر لدين الله وتسمى بأمر المؤمنين . . . وقيل إن من تقدمه من آبائه كان يخطب لبني العباس !

أما ثقة مؤرخي الأندلس أمثال ابن حزم وابن الأبار والمقرئ ، فقد حددوا مدة الدعاء لبني العباس في الأندلس بفترة قصيرة فقط في بداية عهد عبد الرحمن الأول (الداخل) ثم قطع الدعاء لهم بعد ذلك . فإن حزم في كتابه نقط العروس ص ٧٥ يقول إن الدعوة للعباسيين استمرت عدة سنوات ثم قطعها عبد الرحمن الأول .

كذلك يقول ابن الأبار في كتابه الحلة السراء (ج ١ ص ٣٥ - ٣٦) وأقام عبد الرحمن (الأول) أشهراً دون السنة يدعو لأبي جعفر المنصور . . . متقيلاً في ذلك يوسف المهري في الدعوة للعباسيين . أما المقرئ فقد أورد لنا رواية طريقة لعلها تفلح عن ابن حيان يبين فيها الظروف والملاسات التي تم فيها انقطاع هذه الدعوة للعباسيين . يقول :

وفر من الشام الأمير عبد الملك بن عمر بن مروان الأموي خوفاً من المسودة (أي العباسيين) فر بمصر ومضى إلى الأندلس ، وقد غلب عليها الأمير عبد الرحمن بن معاوية الداخل ، فأكرمه ونوه به وولاه اشبيلية لأنه كان قعدد بني أمية (كان ابن عم هشام بن عبد الملك أي أنه بالنسبة لعبد الرحمن الداخل في مقام جده) . ثم انه لما وجد الداخل يدعو لأبي جعفر المنصور العباسي ، أشار عليه بقصع اسمه من الخطبة ، وذكره بسوء صنيع بني العباس ببني أمية ، فتوقف عبد الرحمن في ذلك ، فآزر به عبد الملك حتى قطع الدعاء له وذلك أنه قال له حين امتنع من ذلك : إن لم نقطع الخطبة لهم ، قتل نفسي ، فقطع حينئذ عبد الرحمن الخطبة بالمنصور بعد أن خطب باسمه عشرة أشهر .

راجع (المقرئ : نفح الطيب ج ٤ ص ٥٩) . راجع كذلك :

(M. Makki: *Las aportaciones Orientales*, p. 112, nota 2, *Revista del Instituto de Estudios Islámicos en Madrid*, vol. IX y X, 1962).

من هذه النصوص السابقة يبدو لنا أن ما ورد في المتن من أن أمراء بني أمية في قرطبة قد دعوا للعباسيين أمر مبالغ فيه وأن هذه الدعوة لم تدم أكثر من فترة قصيرة من بداية عهد عبد الرحمن الأول ثم قطعت بعد ذات نهائياً .

في مذهبهم ، ثم توفي . وولى ابنه الحكم^(١) بن عبد الرحمن وأقام والياً خمس عشرة سنة كاملة واستكتب محمد بن أبي عامر^(٢) وقرّبه وأظهره ثم توفي . وولى ابنه هشام بن^(٣) الحكم ، فاستوزر محمد بن أبي عامر المذكور ، فأقام معه وزيراً نحو العام ، وكان ابن أبي عامر في غاية من الذكاء والشهامة والشجاعة ، فرأى هشاماً صبيّاً غراً ، مشتغلاً باللعب والفنك والحلاعة ، فحجر عليه ، وضرب على يديه بعد أن استمال الأجناد بالإحسان إليهم ، والرعايا بالرفق والامتنان عليهم ، فمالوا معه جملة ، واتفقوا على هذه الفعلة ، فبنى لنفسه قصرًا^(٤) ونقل إليه بيت المال ، واستكتب الكتّاب ، واستعمل الحُساب ، وأنفذ إلى جميع الأعمال من وثق بأمانته من العمال ، ولم يترك لهشام سوى الخطبة والضرب باسمه للدينار والدرهم ، واختار هو لنفسه ، وصيّر باسمه سائر رسمه ، غير أنه ينفذ الأمور عنه ، ويظهر للناس أنها تصدر منه .

(١) الخليفة أبو المطرف الحكم الثاني الملقب بالمستنصر بالله ، بن عبد الرحمن الناصر حكم من سنة ٣٥٠ إلى ٣٦٦ هـ (٩٦١—٩٧٦ م) .

(٢) هو الحاجب المشهور . المعروف بالمنصور بن أبي عامر ، وقد توفي في ٢٧ رمضان ٣٩٢ هـ (١٠٠٢ م) .

(٣) الخليفة أبو الوليد هشام الثاني أبوؤيد بن الحكم ٣٦٦ هـ (٩٧٦—١٠٠٩ م) . (٤) هو القصر المعروف باسم المدينة الزاهرة وهي التي بناها المنصور بن أبي عامر في شمال شرق قرطبة وهي تقابل مدينة الزهراء التي بناها عبد الرحمن الناصر في شمال غرب قرطبة ولقد اندرست هذه المدينة بعد مدة قصيرة من بنائها وذلك عندما قام الخليفة المهدي محمد بن عبد الجبار بثورته ضد عبد الرحمن بن المنصور بن أبي عامر المعروف بشنجل سنة ٣٩٩ هـ . وفي ذلك يقول ابن الخطيب في كتابه أعمال الأعلام ص ١١١ (القسم الخاص بالأندلس) :

وانتهب الزاهرة فتقسمت الأيدي كل ما اشتملت عليه من مال مخزون وآلة ومتاع وعدد سلطانية وفرش وآنية حتى اقتلعت الأبواب الوثيقة والخشب الضخمة ، وتوصل منها القائم — زعموا — بعد ذلك لخسة آلاف ألف وخمسمائة ألف دينار دراهم ، ومن الذهب لألف ألف وخمسمائة ألف دينار . واستخرج من بعض الدفائن مائتي ألف لم يبق عنه شيئاً مع الاضطراب وانقته . وأطلق من حرم آل عامر الحرائر ، واصطفيت الإماء . ولما فرغ من تحويل ما كان بالزاهرة أمر بهدمها وحط أسوارها وقلع أبوابها ، وتشيعت قصورها ، وطمس آثارها وتعجيل ذلك توقعاً لتدارك عبد الرحمن بن أبي عامر ومن لديه من الجيوش أمره ، وسوغ الناس انقاضها كأن لم تكن بالأمس . أما ابن عداري فإنه يضيف في أحداث سنة ٤١٥ أيام الخليفة المستنفي بقوله : وطمست أعلام قصر الزاهرة ، فطوى بخرابها بساط الدنيا ، وبغيرها تعير حسننها . راجع (البيان المغرب ج ٣ ص ١٤٢) .

ثم سمت به همته وشجاعته إلى قود العساكر التي هي في طاعته ، وغزو بلاد الروم ، إلى أن ذل منها كل صعب غير مرسوم ، ففتح الله على يديه ، وفتح برجلونه Barcelona ، وقتل ملكها بريل Borrell^(١) ، وسبى أهلها وخرّبها وغنم منها غنائم كثيرة من عبيد وخدم ومال وسلاح وثياب وبهائم ، وآب إلى قرطبة سالماً غانماً ظافراً . ثم غزا عدة غزوات ، وقتل في الروم جملة فتكات حتى دانت^(٢) له أقاصى بلاد الشرك ، ودخلت له بالسلم تحت الملك إلى أن وافاه رسول صاحب القسطنطينية^(٣) العظمى ، ورسول صاحب رومة^(٤)

(١) في نسخة م ، مريل وصحته كما ورد في المصادر المسيحية Borrell II بريل الثاني وكانت قوماً أي حاكماً على مدينة برشاونه في ذلك الوقت (٩٥٤ - ٩٩٢) . ومن المعروف أن المنصور ابن أبي عامر قد خرج بحملته هذه من العاصمة قرطبة متجهاً إلى برشاونه في ١٢ ذى الحجة سنة ٣٧٤ هـ (٥ مايو ٩٨٥ م) . وسارت الحملة في طريق البيرة وبسطة ثم مرسية ، ومن هناك اتجهت شمالاً في الضريق الساحلى الشرقى المضلل على البحر المتوسط حتى بلغت برشاونه بعد شهرين تقريباً ، فقلبت أعاليها سافلها ، ولم يجز حاكمها بريل الثاني على مواجهة المنصور وانقاذ المدينة من برائته . على أنه يلاحظ أن هذا الحاكم لم يقتل في هذه الحملة كما هو مبين في المتن وإعجم مات بعدها سنة ٩٩٢ م . راجع : (Lévi - Provençal: *Histoire de l'Espagne Musulmane*, II, pp. 238-239 et note 3; Aguado Bleye: *Hist. de Esp.*, I, p. 506).

(٢) في ج ، ذلت .

(٣) صاحب لقسطنطينية أو امراطور الدولة البيزنطية في ذلك الوقت هو بازيل الثاني Bazile II (٩٧٦ - ١٠٢٥ م) ويعتبر عصره الطويل من أزهر عصور هذه الأسرة القديونية الحاكمة . راجع : (Augustin Feliche: *La Chrétienté Médiévale*, 395-1254), *Histoire du Monde*, tome VII, p. 247, (Paris, 1929).

(٤) صاحب روم : المقصود به أوتو أو أوتون الثالث (Othon ou Otto III) ملك ألمانيا وإيطاليا والامراطورية الرومانية المقدسة . تولى الحكم وهو صغير السن بعد وفاة والده الامراطور أوتو الثاني سنة ٩٨٣ ، فقامت أمه بالوصاية عليه . ولما بلغ سن الرشد سنة ٩٩٦ م . غادر ألمانيا واستقر في إيطاليا محاولاً لقضاء على الحروب الأهلية التي سادت فيها . ويؤثر عنه أنه أقام ابن عمه الشاب الألماني Brun دبا في روم باسم جورج الخامس ، وبعد وفه هذا الأخير أقام استاذ العالم الفرنسى Gebert في هذا المنصب البابوى باسم سلفستر الثاني وبهذا لم يجد متاعب في الحكم من ناحية البابوية . وكان أوتو الثالث رجلاً محباً للسلام مشجعاً للعلم يجيد عدة لغات كالألمانية واللاتينية واليونانية . حاول أن يستعيد عظمه الامراطورية الرومانية المقدسة كما كانت على عهد شربلمان ولكنه فشل ومات كمدا في عز شبابه سنة ١٠٠٢ م . أى في نفس السنة التي مات فيها المنصور بن أبي عامر .

راجع : (Histoire du Monde, tome VII, *La Chrétienté Médiévale* par Augustin Feliche, pp. 257-262 Paris, 1929).

وقشتالة^(١) بهدايا والطف ، وغرائب اتخاف ، وكلهم يخطب أمانه ويطلب أن يحاشي^(٢) من معارته^(٣) مكانه ، وأقام على هذه الحال مع هشام ثمانية وعشرين سنة ، فلما حضرته الوفاة بكى فقال له حاجبه كوثر الفتي^(٤) « مم تبكي يا مولاي ؟ لا بكت عيناك » . فقال « مما جنيت على المسلمين ، فلو قتلوني وحرقتوني ما انتصفوا مني »^(٥) . فقال له وكيف ذلك ؟ وأنت أعزيت الإسلام وفتحت البلاد وأذلت الكفر وجعلت النصراري ينقلون التراب من أقصى بلاد الروم إلى قرطبة حين بنيت بها جامعها^(٦) . فقال له : كما فتحت بلاد الروم ومعاقلم عمرتها بالأقوات من كل مكان وسجنتها بها حتى عادت في غاية الإمكان ، ووصلتها ببلاد المسلمين وحصنتها غاية التحصين فاتصلت العمارة^(٧) . وهأنا هالك

(١) يلاحظ أن قشتالة في ذلك الوقت كانت إمارة صغيرة ، وكان حاكمها يلقب بالكوند Conde أي القمط وهو دون الملك في الرتبة . وقد حكم قشتالة في أيام المنصور بن أبي عامر اثنان من هؤلاء الألقاط وهما : García Fernández (٩٧٠ - ٩٩٥ م) ثم ابنه Sancho García (٩٩٥ - ١٠١٧ م) وكلاهما لقي الكثير من الهزائم واهتم على أيدي المنصور ، فمن المعروف أن الأول وهو أدب فد انتهت حياته بأن هزم وجرح وأسر في معركة مع المنصور ثم حمل إلى قرطبة حيث مات بها ودفن هناك في كنيسة للمستعربين تعرف باسم القديسين الثلاثة Los tres Santos ثم نقل رفاته بعد ذلك إلى دير Cardena بقشتالة . أما الثاني وهو الابن فقد منى هو الآخر بهزائم عديدة أمام المنصور واضطر أخيراً أن يعقد اتفاقاً معه بن ويزوجه أخته كما تشير بذلك بعض الروايات المسيحية .

راجع : (Diccionario de Historia de España, tomo I, p. 1208, t. II, p. 1122).

(٢) حاشي : كلمة استعملت للاستثناء ، فيقال مثلاً حاشي زيداً من القوم أي استثناء .

(٣) في بعض النسخ معرته ، والمعاراة معناها الشراسة و تقطيب غضباً .

(٤) كوثر الفتي يذكره ابن الخطيب ضمن كبار الفتيان الصقالبة العامريين الذين كانوا في خدمة المنصور بن أبي عامر وولده عبد الملك المظفر . والصقالبة عناصر مملوكية أوربية الأصل ولكنهم نشأوا نشأة عسكرية إسلامية عربية في قصور الخلافة بقرطبة شأنهم في ذلك شأن الممالك الأتراك في الشرق العربي . راجع (ابن الخطيب : أعمال الاعلام - القسم الثاني نشر بروفدسال ص ١٠٤ ، بيروت سنة ١٩٥٦ م) راجع كذلك بحثنا عن الصقالبة في إسبانيا (مدريد ١٩٥٣) .

(٥) هذه العبارة ساقطة في ج .

(٦) في ج : وجعلت الروم ينقلون التراب من أقصى بلادهم ومعاقلمهم .

(٧) هذه العبارة مضطربة في م .

وليس في بني من يخلفني ، ومسيشتغلون باللهو والطرب والشرب^(١) ، فيجىء العدو فيجد بلاداً عامرة وأقواتاً حاضرة فينتقوى بها على محاصرتها ، ويستعين بوجدانها على منازلتها^(٢) فلا يزال يتغلبها شيئاً فشيئاً ، ويطويها طياً فطياً حتى يملك أكثر هذه الجزيرة ، ولا يترك فيها إلا معاقل يسيرة . فلو ألهمني الله إلى تخريب ما تغلبت عليه وإخلاء ما تملكته ، وجعلت بين بلاد المسلمين وبين بلاد الروم ، مسيرة عشرة أيام فيافياً وقفاراً ، لا يزالون لو راموا سلوكها حيارى ، فلا يصلون إلى بلاد الاسلام ، إلا بمشقة^(٣) وكثرة الزاد وصعوبة المرام . فقال له الحاجب : « أنت إلى الراحة إن شاء الله أقرب ، فتأمر بهذا الذي رأيت » . فقال له هيهات ! حال الجريض^(٤) دون القريض ، والله لو استرحت ، وأمرت بما ذكرت ، لقال الناس : مرض ابن أبي عامر فأورثه مرضه جنوناً^(٥) وهوساً تمكن من دماغه ، فخرّب بلاد المسلمين وأجلاهم وأقفرها^(٦) . فأت رحمه الله عما قريب^(٧) ، وقام بالأمر من بعده ابنه عبد الملك ويسمى

(١) هذه الرواية فريدة في نوعها لأنها تظهر المنصور بمظهر يخلف كل الاختلاف عما وصفته به المصادر الأخرى من أنه قد خرب بلاد النصارى ودمرها تدميراً تاماً . إذ أنه يبدو من النص هنا أنه عمل على تعمير وتحصين بعض المناطق التي غزاها ولا سيما القرية منها للحدود الإسلامية . وعلى خلاف ما ورد في المتن فإن ابنه عبد الملك المظفر قد سار بعد ذلك على نفس هذه السياسة التي اتبعها والده فاهتم بعارة البلاد التي غزاها من أراضي العدو وفي ذلك يقول ابن عذارى : وعهد الحاجب (أي عبد الملك المظفر) وقت افتتح إلى المسلمين ألا يحرقوا منزلاً ولا يهدموا بناء لما ذهب إليه من أسكان المسلمين فيه ، فشرع للوقت في اصلاحه ونادى في المسلمين : من أراد الإنبات في الديوان بدينارين في الشهر على أن يستوطن في هذا الحصن فعل وله مع ذلك المنزل والحراث ! فرغب في ذلك خلق عظيم واستقروا به في حينهم . راجع (البيان المغرب ج ٣ ص ٧) .

(٢) هذه الصفات تنطبق على ابنه عبد الرحمن المعروف بشنجل ، ولا تنطبق على ولده عبد الملك المظفر لدى خلفه في منصب الحجابة والذي كانت أعماله وسيرته موضع ثناء المؤرخين .

(٣) في ج ، فيصعب على النصارى الوصول إلى بلاد المسلمين إلا بعد الجهد والمشقة .

(٤) الجريض : العصا ، ويضرب هذا المثل للشيء الذي فأت أوانه .

(٥) في ب ، المرضى وحققا .

(٦) هذه العبارة ساقطة في ج .

(٧) كانت وفاة المنصور بن أبي عامر في ٢٧ رمضان سنة ٣٩٢ هـ (١١ أغسطس ١٠٠٢ م)

وهو ابن خمس وستين سنة ، ويروى ابن عذارى أن الناس حينما علموا بوفاته صاحوا قائلين : =

بالمظفر ، فاقره هشام على ما كان عليه أبوه معه ، فلم يسد مسده ولم يحل موضعه^(١) وكان يزاحم بغير عود ، وكان اسم أبيه حمّاه ، فلم يستبح إلا اليسير من حمّاه ، وغزاه غزوات كان على الروم منه فيها ظهور^(٢) ثم أصابته^(٣) ذبحة ليلا فمات من حينه^(٤) ، ونظر في غسله وتكفينه . وكانت مدة ولايته سبعة أعوام . ثم قام بالأمر من بعده أخوه عبد الرحمن وذلك سنة أربعائة ، وتسمى بالمهدى ، وسُمّته العامة شنجول^(٥) أى أحق ، فعامل خالقه بالكذب والفجور ، وعاشر الأجناد والرعايا أسوأ معاشرة ، وعكف على المعاصي ، وشرب الخمر

== مات الجلاب ! مات الجلاب ! والجلاب كلمة معناها قبسح في الأصل إذ كانت تطلق على بائع الدواب أو على النخاس بائع الرقيق ولكنها أطلقت هنا بمعنى محازى مستحب يراد به مدح المنصور كقائد عظيم غمرهم بالسبايا والنعيم عقب إياهم من غزواته التي بلغت سبعة وخمسين غزوة . ودفن المنصور في مدينة سالم Medinaceli ويروى ابن عذارى أنه قد نقش في رحمة على قبره الآيات التالية :

آثاره تنبئك عن أخباره حتى كأنك بالعيون تراه
بالله ما منك الجزيرة مثله حقاً ولا قاد الجيوش سواه

راجع (ابن عذارى : البيان المغرب ج ٢ ص ٣٠١ ج ٣ ص ١٣) .

(١) ولم يحل موضعه : ساقصة في ج .

(٢) في ج : ظهر فيها على الروم ظهوراً جيداً .

(٣) في ج : أخذته .

(٤) توفي عبد الملك المظفر سنة ٣٩٩ هـ بعد حكم دام ست سنين وأربعة أشهر ، وتشير بعض المراجع أنه مات مسموماً وأن أمه وهي أم ولد تسمى الدفاء كانت تعتقد فعلاً في أن ولدها المظفر مات مسموماً بتدبير من أخيه عبد الرحمن الملقب بشنجول . راجع (ابن حزم : نقط العروس طبعة سبيلد ص ٢٤٣ ، ابن عذارى : البيان المغرب ج ٣ ص ٣٧ ، ابن الخطيب : أعمال الأعلام - القسم الثاني نشر بروفنسال ص ١٠٩) .

(٥) شنجول أى Sanchuelo سانشويلو وهو تصغير اللفظ سانشو وهو اسم جده للأمه Sancho Garcés II Abarca (٩٧٠ - ٩٩٥) ملك نافارا . وكانت المنصور قد تزوج ابنته التي اعتنقت الاسلام وتسمت باسم عبده ، وأنجب منها المنصور عبد الرحمن هذا الذي أصقلت عليه أمه اسم Sanchuelo أى سانشو الصغير ذكرى لأبيها ، وليس معناه الأحق كما ورد في المتن ، ولكن من المعروف أن عبد الرحمن هذا كان فعلاً شاباً أحقاً طائشاً ولعل هذا هو ما يعنيه المؤلف .

راجع : (Lévi-Provençal: *Histoire de l'Espagne Musulmane*, II, pp. 180, 241-242, 293) .

راجع كذلك (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ٦٦) .

مجاهرة ، ونصر الباطل ، وغير الحق ، وأذلّ أهل الشرف ، ورفع كل وغد أحق^(١) ، حتى أدّاه غالب حُقه وهوسه أن ضمّ الناس إلى مبايعته بولاية العهد من بعد هشام ، وتسمى بولي عهد الإسلام^(٢) . فضج لذلك بنو أمية ، واستعظموا طغيانه وغيه فنار عليه وعلى هشام منهم ثائر^(٣) ، وتبعه الأجناد وكافة الناس فقبض على هشام وغيبه ، وقطع خبره وسيبه ، وقتل شنجولا وصلبه . فلما اتصل الخبر بأسراء البلاد ، ثار كل واحد منهم في بلده^(٤) بمن عنده^(٥) من الأجناد ، فنار ابن^(٦) زيري بن مناد بمن تبعه في ناحية غرناطة ، وثار محمد ابن عبّاد القاضي باشبيلية ، وثار اسماعيل بن ذى النون بطليطلة وكان أميراً عليها لابن أبي عامر . وثار يوسف بن هود بسرقسطة وكان أميراً عليها لبني أمية وأقره ابن أبي عامر . وثار كل قاض في موضعه ، وكل عامل وكل من فيه منّة^(٧) كابن الأفطس في بطليوس ، وابن صمادح في المرية ، وابن مجاهد الصقلي في دانية ، وابن طاهر في مرسية وغيرهم من جنسهم كثير لكن هؤلاء هم المشاهير . ثم قام قائم من بني أمية ويسمى

(١) ورفع كل وغد أحق : ساقطة في ج .

(٢) من المعروف أن شنجول هذا قد أعلن نفسه ولياً لعهد الخليفة هشام ولقب نفسه بألقاب الخلافة مثل ناصر الدولة والناصر تشبهاً بعد الرحمن الناصر وتلقب كذلك بالمأمون .

راجع : (Lévi-Provençal; Op. cit., t. II, p. 294)

(٣) يقصد محمد بن هشام بن عبد الجبار بن عبد الرحمن الناصر الذي تولى الخلافة بعد مقتل شنجول سنة ٣٩٩ هـ (١٠٠٩ م) وتسمى بالمهدى ولكنه لم يلبث أن قتل هو الآخر في العام التالي سنة ٤٠٠ هـ . انظر (ابن عذارى : البيان المغرب ج ٣ ص ٥٠ - ٦٠ ؛ ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١١٣ - ١٢٩) .

(٤) في ج : في موضعه .

(٥) في ج : بمن معه .

(٦) في ج : زيري بن زيري ، ولعل صحتها زاوي بن زيري .

(٧) المنّة بالضم ، القوة ، يقال ذهب السفر بمنته والجمع من بضم الميم أيضاً . والمنه بكسر الميم ، اسم من من عليه أى قرعه بصنيعته واحسات ، فيقال المنه تهدم الصنعة ، والجمع من بكسر الميم . والمعنى الأول هو الذى يستقيم مع المتن .

بالمهدى^(١) في قرطبة على قاتل شنجول ، ومعقيب هشام ، وجرت بينهما فتن وحروب إلى أن قتل المهدي ، وقيل إن هشاماً وجد في أثناء تلك الحروب مستخفياً في بعض تلك القصور ، فقتل . ولذلك أقام ابن عباد باشبيلية رجلاً كان أشبه الناس بهشام^(٢) ، فبايعه على أنه هشام ، وبايعه الناس محبة ، وجعل ينفذ الأوامر باسمه ، ويأمر عنه بما يريد . فلما تمكن ابن عباد في الرئاسة وبتعدد غيبه (كذا) ، زعم أنه مات واستبد بالأمر . وعند ذلك انقطع اسم الخلافة من الجزيرة ، ودارت الدوائر المبيرة ، وفسد حال الرأس والمرءوس ، وارتفع كل خامل وخسيس ، وثار الثوار ، واشتعلت بكل مكان النار ، وظهر العدو غاية الظهور ، لا سيما على الأطراف والنفور^(٣) ، فسار العدو وقصد طليطلة ، فخرج إليه أميرها اسماعيل بن ذى النون^(٤) فهزمه العدو هزيمة بددت الأجناد ، وأفنت الأعداد ، ثم قصد سرقسطة فبرز إليه واليها

-
- (١) العبارة هنا مضطربة ، ولعله يقصد بذلك سليمان بن الحكم الملقب بالمستعين .
 (٢) يقال إن هذا الرجل الشبيه بهشام كان يسمى خلف الحصرى لأنه كان يعمل حصرياً في مصنع للحلفاء . فأقاموه خليفة على أنه هشام صاحب الجماعة وموهوا به على الناس زمناً إلى أن أظهر موته المعتضد بن عباد بعد ذلك ونعاه إلى رعيته سنة ٤٥٥ هـ . واستظهر بعهد عهده له هشام المزعم بأنه الأمير بعده على جميع جزيرة الأندلس .
 راجع (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١٧٩ - ١٨٠ ؛ عبد الواحد المراكشي : المعجب في تلخيص أخبار المغرب ص ٩٦ ؛ ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ٤ ص ١١٣) .
 (٣) لعل هذا الاعتداء كان منذ سنة ٤٣٧ هـ . إذ يروى ابن عذارى أنه في هذه السنة كان عيث النصارى بالثغر الأعلى والأدنى بإشلاء ابن هود وابن ذى النون نتيجة للتنافس القائم بين هذين الملكين واستعانة كل منهما بفريق من ملوك الأسبان .
 راجع (البيان المغرب ج ٣ ص ٢٢٠ ، ٢٧٨ - ٢٨٢) .
 (٤) هو الأمير اسماعيل الطاهر بن عبد الرحمن بن سليمان بن ذى النون ، وهو من أسرة بنى ذى النون المغربية الأصل ، وحكم طليطلة (الثغر الأدنى) من سنة ٤٢٧ - ٤٣٥ هـ . وإذا أخذنا برواية ابن عذارى التي تقول بأن اعتداء النصارى على طليطلة كان في سنة ٤٣٧ هـ . فيكون المقصود هنا في المتن هو ابنه أبو الحسن يحيى بن اسماعيل بن ذى النون الملقب بالمأمون ، وقد حكم من سنة ٤٣٥ إلى سنة ٤٦٧ هـ .

سليمان بن هود^(١) ، فهزمه وانتهب محلته وأفنى رجاله وجملته . وخرج من أقصى بلاد الروم جيش عظيم — ووصل إلى صاحب قشتالة — وهى دار ملكهم وبها كان البيطين ملكهم^(٢) .

(١) هو أبو أيوب سليمان بن محمد بن هود الجندى الملقب بالمستعين بالله ، وكان من كبار قادة الجند بالغر الأعلی ، وعند قيام الفتنة بقرطبة استولى على مدينة لاردة سنة ٤٣١ هـ ثم دخل سرقسطة وأصبح صاحب الثغر الأعلى كله سنة ٤٣٨ هـ . وأورثه لنيه بعد وفاته سنة ٤٤١ هـ .
راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ص ٢٤٥ حاشية ١ نشر الدكتور حسين مؤنس ؛ ابن عذارى : البيان المغرب ج ٣ ص ٢٢٠) .

(٢) كذا ، وفى رواية أخرى البسطين ، وهى من الكلمات العامضة التى اختلف المؤرخون فى تفسيرها وتحديد مدلولها . وقد يفهم من المتن هنا أن المراد بالبيطين هو صاحب قشتالة وعلى هذا الأساس افترض المستشرق الأسباني باسكوال دى جاينجوس أن لفظ بيطين تحريف لكلمة بطير أو البيطر أى بدرو Pedro بالاسبانية على أساس أن هذا الاسم أطلق على بعض ملوك قشتالة ، ولكنه يعود فيقول بأنه لم يكن يوجد فى ذلك الوقت ملك على قشتالة بهذا الاسم ولفترة التى نحن بصدها والتى تنحصر فيما بين سنتي ١٠٠٠ — ١٠٦٥ م . كان يحكم قشتالة فيها الملك سانشو العظيم ملك نافارا Sancho el Mayor (ت ١٠٣٥) ثم ولده فرناندو الأول (ت ١٠٦٥) وهكذا نجد أن افتراض جاينجوس لم يقيم عليه دليل باعترافه هو نفسه .

راجع : (Pascual de Gayangos; Op. cit., vol. II, appendix C, p. XXVI, note)

على أننا إذا تصفحنا المصادر العربية الأندلسية الأخرى ، نجد أن ابن عذارى يذكره على شكل البيطين (البيان المغرب ج ٣ ص ٢٢٥) كما يذكره الحميرى على شكل البيطش (الروض المعطار ص ٤٠) ويسميه البكرى ، البيطين (المسالك والممالك — القسم الخاص بوصف الأندلس لوحة ١٢٤ وهو مخطوط بمكتبة معهد الدراسات الإسلامية بمدريد) . وكلهم يعنى به اسم قائد الحملة النورماندية التى استولت على القلعة الإسلامية بر بستر Barbastro شمالى سرقسطة سنة ٤٥٦ هـ (١٠٦٤ م) .

وهنا قد يبدو لنا لأول وهلة أن هذا التفسير الجديد سوف يؤدى بنا إلى معرفة اسم هذا القائد بسهولة وذلك بمجرد الرجوع إلى المصادر المسيحية التى تكلمت عن هذه الحملة بكثرة ، غير أننا للأسف لا نثبت أن نقف حائرين أمام هذا الاسم بسبب اختلاف المؤرخين المسيحيين حول اسم قائد هذه الحملة أيضاً :

فهناك عدد كبير منهم يطلق على هذا القائد اسم روبرت كرسبين Robert Crespín بمعنى أنه هو المعنى هنا بلفظ البسطين أو البيطين ، غير أن المستشرق الهولندى رينهاردت دوزى اعترض على شخصية هذا القائد معتمداً فى ذلك على نص عربى للمؤرخ القرطبي الكبير أبى مروه بن حيان ينص فيه على أن قائد هذه الحملة النورماندية على بر بستر كان يسمى : « بقائد خين روما » ، واستناداً على هذا النص يرى دوزى أن روبرت كرسبين هذا لا ينطبق عليه هذا الوصف لأنه وإن كان قد سبق له أن خدم فى جيوش الامبراطورية البيزنطية إلا أنه لم يشغل مطلقاً قيادة الفرق البابوية فى روما هذا فضلاً =

= عن أن المصادر المسيحية التي ذكرت اسم روبرت كرسبين كفائد لهذه الحملة غير موثوق بها في نظر المؤرخين المحدثين الأوروبيين . ولقد رجح دوزي أن يكون قائد هذه الحملة هو القائد النورماندى جيوم دى مونتروى Guillaume de Montreuil الذى كان قائداً لفرسان البابا Alexander II الكسندر الثاني في روما (١٠٦١ — ١٠٧٣) والذى قاد باسم البابا حملة عسكرية لاختضاع ثورة مونت كاسين Mont Cassin في إيطاليا .

هذا ولم يعترض دوزي على اشتراك روبرت كرسبين في هذه الحملة كقائد من قواد جيوم دى مونتروى المذكور . راجع :

(R. Dozy: *Recherches sur l'Hist. et la Littérature de l'Espagne*, t. II, pp. 350-353).

وهكذا نرى أنه إذا صحت رواية دوزي ، يكون المقصود بالبيطس هو جيوم دى مونتروى وإن كان الشابه بن الاسمين من حيث المطلق متعمداً بالمرءة لا إذا حاولنا التوفيق بينهما بافتراض آخر وهو اسم قرية إصالية تابعة لمونت كاسينو التي حارب فيها هذا القائد وهي قرية البيطو Alvito فعليه نسب إليها باسم Alvitense وصرفت إلى البيطس مثلاً ؟ راجع :

(*Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana*, vol. I, p. 474).

أما المستشرق الفرنسى ليفى بروفندسال فإنه رجح بأن يكون المقصود بالبيطس أو البيطش هو أسقف مدينة ليون الأسبانية الذى كان يسمى في ذلك الوقت باسم البيطس Alvitus ، وكان ملك قشتالة وليون فرناندو الأول قد أرسله سنة ١٠٦٣ على رأس سفارة إلى المعتضد بن عباد ملك أشبيلية لنقل رفات القديس والعالم الأشبيلي سان إسيديرو San Isidoro (لفر الساج الميلادى) من هناك . راجع (الحميرى : الروس المعطار ص ٥١ حاشية ٢ ، الترجمة الفرنسية ، نشر وترجمة ليفى بروفندسال) . واكتننا إذا علمنا أن هذا الأسقف المعروف باسم Alvitus قدم مات في خلال سفارته سنة ١٠٦٣ أى قبل حملة بريشتر سنة ١٠٦٤ م . فإنه يكون بذلك شخصاً آخر غير شخصية قائد هذه الحملة على بريشتر وعلى هذا الأساس يكون افتراض ليفى بروفندسال في غير محال . أما الروايات المسيحية الأخرى . فهي كلها تشير إلى أن هذه الحملة على بريشتر وإن كانت فرنسية ، نورية ، في معظمها إلا أنها كانت صليبية مسيحية عامة بشر لها البابا اسكندر الثاني في إيطاليا وفرنسا واسبانيا . وكان اهدف منها هو الاسراع في انقاذ دولتي أراجون ونافارا في شمال اسباني من الخطر الإسلامى بمنطقة الثغر الأعلى ولا سيما بعد كارثة جرادوس Grados أو Graus التي قتل فيها ملك أراجون راميرو الأول سنة ١٠٦٣ م . على يد المقتدر بن هود ملك سرقسطة . غير أن هذه المصادر المسيحية وإن كانت قد انفقت حول هدف هذه الحملة إلا أنها قد اختلفت فيما بينهم حول اسم قائدها العام ، فالبعض يرى أنه النبيل الفرنسى Elbes de Roucy ، والبعض الآخر يرى أنه الكونت بلدوين دى فلاندرس El Conde Balduino de Flandes الذى كان وصياً على فيليب الأول ملك فرنسا ، وأن قواد الفرق التي عملت تحت قيادته في هذه الحملة هم :

١ — جيوم دى مونتروى Guillaume de Montreuil حامل شعار البابوية لنى أرسلته البابا على رأس فرقة من الفرسان الايطاليين .

٢ — سانشو راميرث Sancho Ramírez ملك أراجون الذى خلف أباه المقتول راميرو الأول .

٣ — الكونت أورخيل Conde Urgel ابن أخى ملك أراجون وفائد الجيوش القطلانية . =

وخرج أيضاً من الأرض الكبيرة^(١) جيوش كثيرة ، فانتشر جميعهم على الجزيرة يقتلون ويأسرون إلى أن انتهوا إلى بلنسية^(٢) ، فبرز إليهم واليها أبو مروان عبد الملك بن رزين ، فهزم وقتل^(٣) ، واستبيح معسكره الذي كان تهمم

= ٤ — البارون روبرت كرسبين Robert Crespín قائد جيوش جنوب فرنسا مثل ولايتي نورمانديا واكتانيا .

٥ — جى جيوفروا Gui Geoffroi قائد جيوش بواتييه وبوردو وبقية تلك الجهات . راجع : (Antonio Ballesteros y Beretta: *Hist. de España y su influencia en la Historia Universal*, t. II, pp. 242-243, Segunda edición, 1962 & *Diccionario de la Historia de España*, II, p. 1118 & *Historia de la Crónica General*, II, p. 476).

وسواء أكان قائد هذه الحملة الصليبية على برشتر هو بلدوين أو خلفه ، فلدنى يثير التساؤل في هذا الصدد هو أنه إذا كان اسم بلدوين قد اشتهر في الحروب الصليبية بالشرق العربى وحرفه المشاركة إلى بغدوين ، راجع (ياقوت : معجم البلدان ج ٢ ص ٣٢١) أفلا يجوز أن يكون نفس هذا الاسم قد عرفه الأندلسيون أيضاً في المغرب العربى وحرفوه إلى بيطين ؟ .

(١) المراد بالأرض الكبيرة هي فرنسا وقد كانت أهلها في العصر الوسيط يسمونها بنفس هذا الاسم أيضاً : Tere Major راجع (La Chanson de Roland, II, vs. 158, ed. Génin) ولعل المقصود هنا بالذات الأقاليم الفرنسية الجنوبية وأهمها اقليم نورماندى Normandie الذى كان مقراً للجيوش النورماندية بعد أن سمح لهم ملك فرنسا شارل الأبلة Charles le Simple بالاقامة فيه ، فعرف ذلك الاقليم منذ ذلك الوقت باسمهم . ومن المعروف أن هؤلاء النورماندين قد شاركوا في الحملة الصليبية على قلعة برشتر شمالى سرقيضة وحاربوا أهلها المسلمين سنة ٤٥٦ هـ (١٠٦٤ م) .

(٢) لعله يقصد سهلة بى رزين أو شنتمرية بى رزين التى تعرف أيضاً بشنتمرية الشرق تميزاً لها عن شنتمرية الغرب التى تسمى الآن الفارو Faro جنوبى البرتغال . أما شنتمرية الشرق فتقع غربى تيروان Teruel وشرقى وادى الحجارة Guadalajara وكانت تسمى بالسهلة لخصبها وكثرة أنهارها ، وتسمى حالياً البرائين Albarracín ، أما مدينة بننسية المذكورة هنا فى المتن فهى تقع بعيداً نحو الجنوب من هذا المكان . راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ١٠٩ نشر حسين مؤنس) ، راجع كذلك (Jacinto Bosch Vila: *Historia de Albarracín y su Sierra*, tomo II, páginas 33-80, Teruel, 1959).

(٣) المصادر الأخرى لا تتفق مع ما ورد هنا فى المتن من أن أبا مروان عبد الملك بن هذيل بن رزين قتل فى هذه المعركة . بل على العكس من ذلك تشير إلى أنه حكم مدة طويلة (٤٣٦ - ٤٩٦ هـ / ١٠٤٥ - ١١٠٣ م) فهو أطول ملوك الطوائف عهداً . ويرحم طول حكمه إلى حصانة ولايته (سهلة بى رزين) التى كانت تقع وسط تلال ومرتفعات كما كانت عامرة بالحصون التى بناها الخلفاء الأمويون من قبل لتحصينها ، وهذا أدى إلى ابتعاده عن دوامة الحوادث التى احاطت بإمارته أيام ملوك الطوائف والمرابطين . هنا ومن المعروف أن بى رزين أو بى الأصلع من أصل بربرى ، دخلوا —

في جمعه واحتفل . وقصدوا وادي الحجارة^(١) ، فلقبهم قائدها ابن الكناني^(٢) فهزموه وأتقلوه جراحاً . ووثب البيطين^(٣) فألقى على الثوار الجزية فأذووها على رغم أنوفهم ، وذلك وأيم الله أعظم من لقاء جيوشهم ، وكان ذلك في سنة خمس وأربعمائة^(٤) .

ورجع البيطين إلى بلاده ، وخلف قائده ردمير في تلك^(٥) النواحي ، فاستوطن مدينة بربستر^(٦) التي أخذت من يد ابن هود^(٧) .

— الأندلس منذ القرن الثامن الهجري مع عبد الرحمن الداخل واستقروا في منطقة الثغور الأندلسية وتمرور الوقت ضعفت عصبيتهم البربرية واعتبروا أنفسهم أندلسيين من أهل البلاد فلم ينضموا إلى حزب البربر الذين كان المنصور بن أبي عامر قد جلبهم من المغرب في عهد الخليفة الحكم السنصر .

راجع على سبيل المثال (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ١١٤ حاشية ٢) .
(١) وادي الحجارة Guadalajara في شمال شرق مدريد ، وكانت تعرف أيضاً بمدينة الفرج ، قال ابن حزم في جهرته ص ٤٦٦ : « وبنو سالم الذين تنسب إليهم مدينة سالم Medinaceli ، وتنسب مدينة الفرج إلى ابنه الفرج بن سالم » . ومن المعروف أن بني سالم من بربر مصموده ، جاءوا إلى الأندلس في موجة الفتح الأولى .
(٢) في نسخة م : ابن الكناني .

(٣) في نسخة م : ورتب البيطين .
(٤) يخطئ الكاتب هنا في تحديد هذه السنة (٤٠٥ هـ) إذ أنها لا تتفق مع هذه الأحداث الجارية ، وقد اخطأ جاينجوس كذلك بتجديدها ، سنة ٤٢٥ هـ (Op. cit., vol. II, app. C, p. XXVI) ولعل الصواب هو سنة ٤٥٥ هـ (١٠٦٣ م) .

(٥) يرى باسكوال جاينجوس أن المقصود بردمير هنا هو راميرو الأول ملك أراجون ، (Muham. Dynasties, t. II, appendix C, p. XXVI) وهذا غير صحيح لأن هذه الحملة الصليبية لم تأت إلى الأندلس إلا على أثر مقتل هذا الملك على يد ابن هود سنة ١٠٦٣ م. كما سبق أن بينا ، فلعل المقصود هنا هو ابنه وخليفته من بعده الملك سانشو راميرث Sancho V Ramirez (١٠٦٣ - ١٠٩٤) .
(٦) بربستر Barbastro مدينة حصينة على بعد ٦٠ كم. شمال سرقسطة ، وتقع على أحد فروع نهر الإبرو Ebro بين مدينتي لاردة وسرقسطة عمودى الثغر الأعلى ، وهي الآن مدينة ومركز إداري في مديرية وشقة Huesca . وقد تعرضت بربستر لحنة دامية عندما استولى عليها الصليبيون سنة ٤٥٦ هـ (١٠٦٤ م) وقتلوا أهلها وسبوا نساءها ونهبوها نهباً ذريعاً . راجع التفاصيل في (ابن عذاري : البيان المغرب ج ٣ ص ٢٢٥ ، ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٤٧) .

(٧) المقصود هنا هو أبو جعفر أحمد بن هود الملقب بالمقتدر وقد خلف أباه سليمان المستعين بالله على حكم سرقسطة (٤٤١ - ٤٧٥ هـ) بينما حكم أخوه يوسف بن سليمان الملقب بالمظفر مدينة لاردة القاعدة الثانية للثغر الأعلى . وينسب إلى أبي جعفر المقتدر بن هود بناء قصر الجعفرية Aljaferia الذي سمي باسمه والذي ما زالت آثاره باقية إلى اليوم بمدينة سرقسطة .

وعند انصراف البيطيين إلى بلاده وجد بعض ملوك النصارى وهو فردلند^(١) قد خالفه إلى قشتالة طمعاً في تملكها ، فتحارباً عليها مدة ، واشتغل الروم في الحرب شهوراً عدة ، فانهز ابن هود^(٢) في رددير الفرصة ، إذ كان في صدره غُصّة ، فكتب إلى ابن عباد^(٣) أن يمدّه ، فبعث إليه قائداً يسمى معاذ^(٤) ابن أبي قرّة بعسكر انتخبه وأعدّه^(٥) ، فسار إليه وهزمه عن بلاده وطرده ، واسترد بربشتر^(٦) وغيرها ، وكفى الله المسلمين ضر تلك الطاغية ، فاستحي

(١) لعله يقصد فرناندو الأول بن سانشو العظيم (١٠٣٥ - ١٠٦٥) الذي قامت فعلا حروب بينه وبين صهره ملك ليون Vermudo III حول امتلاك امارّة قشتالة . وقد انتهت تلك الحروب بمقتل برمودو الثالث ملك ليون سنة ١٠٣٧ . وامتلاك فرناندو الأول لقشتالة وايوت معا ملقباً نفسه بالامبراطور وهو نفس اللقب الذي كان يتلقب به صهره برمودو الثالث . ولم يكتف فرناندو بهذا النصر بل عمد إلى محاربة أخيه غرسية García ملك نافارا وانتهى الأمر بمقتل غرسية واستيلاء فرناندو على أجزاء كبيرة من مملكة أخيه . راجع : (Aguado Bleye: Hist. de España, I, p. 594). راجع : (Menéndez Pidal: La España del Cid, vol. I, p. 110 & Diccionario de Historia de España, t. I, pp. 1115-1118).

(٢) أحمد بن سليمان بن هود الملقب بالمقتدر صاحب سرقسطة (٤٤١ - ٤٧٥ هـ) .

(٣) المعتضد بن عباد ملك اشبيلية .

(٤) بنو قرّة من زعماء بني يقرن الزناتيين الذين استقروا خلال الفتنة وأواخر أيام الدولة الأموية في منطقة ناكرونا ، وكانت قاعدتهم مدينة رنده ، وكان زعيمهم وأميرهم في ذلك الوقت يسمى أبو نوار ابن أبي قرّة . ويروى ابن عذارى (البيان المغرب ج ٣ ص ٢٧٠) أن هذا الأمير كان معاصراً وحليفاً للمعتضد بن عباد صاحب اشبيلية . فلعل القائد المذكور هنا في المتن هو أحد قرابته أو أبنائه .

(٥) يروى دوزى نقلاً عن ابن حيان أن عدد هذه الكتيبة العسكرية الاشبيلية كان يقدر بنحو خمسمائة فارس ، وإن كان لم يذكر اسم قائدها الوارد هنا في المتن .

راجع : (R. Dozy: Recherches, II, p. 348).

(٦) بعد استيلاء الصليبيين على برشتر (١٠٦٤) تركوها في طاعة ملك أراجون سانشو راميرث الذي بدوره ترك فيها حامية بقيادة ابن أخيه الكونت أورخل El Conde Urgel Armengol على أن الجرائم الوحشية التي ارتكبتها الصليبيون في هذه المدينة لم تلبث أن أثارت غضب الأندلسين عامة وسكان سرقسطة خاصة . الذين قاموا بقيادة ملكهم أحمد بن سليمان بن هود وبثأيد عسكري من جانب المعتضد ابن عباد ملك اشبيلية ، وهاجوا برشتر في السنة التالية مباشرة في جمادى الأولى سنة ٤٥٧ (١٠٦٥ م) واستولوا عليها عنوة بعد قتل حاميتها وعلى رأسها الكونت أورخل السالف الذكر . ويروى الحميري في هذا الصدد (الروض المعطار ص ٤١) أن ابن هود قد تلقب بالمقتدر بالله بعد هذا النصر الذي أحرزه باسترداد برشتر .

المسلمون قليلا ، ولم يقصدهم عدو إلا هزم وانصرف مغلولا ، وإنما كان خذلهم التحاسد وفرط الخلاف ، والتباغض وقلة الانصاف .

وطال اشتغال الروم بعضهم ببعض ، فاتفقت كلمة المسلمين ، فشن العدو الغارة على ناحية غرناطة ، فخرج في إثره رابرها^(١) فهزموه ، واحتووا على مضربه فأنهبوه ، وقصد ردمير^(٢) بن شانجه مدينة وشقة^(٣) ، وشن عليها وعلى نواحيها غاراته ، فخرج ابن هود من سرقسطة قاصداً لملاقاته ، فهزمه وقتله ، واستباح معسكره . وأغار الفرنج على نواحي طليطلة فاتبعهم واضح الفتى^(٤) قائد ابن^(٥) ذى النون ، فهزمهم . ثم كانت الحروب بينهم سجالا ، إذ كانت الروم قد اشتغلت بعضها ببعض ، إلا أنهم في خلال ذلك تغلبوا على جملة من مدن المسلمين منها : حصن قلّهرة^(٦) ، وحصن وخشة ، وحصن شيرون تغلب عليه

(١) كان يحكم غرناطة في ذلك الوقت دولة طائفة بربرية الأصل وهي الدولة الزيرية الصنهاجية التي كانت تتفرع من الدولة الزيرية الصنهاجية التي قامت في المغرب الأوسط بعد رحيل الفاطميين إلى مصر . والنص هنا يشير إلى جيوش باديس بن حموس بن زاوى بن زيري الصنهاجي حاكم غرناطة في ذلك الوقت (٤٢٨ — ٤٦٥ هـ / ١٠٣٨ — ١٠٧٣ م) .

(٢) يلاحظ أن المؤلف هنا لا يلتزم تسلسلا تاريخياً أو ترتيباً زمنياً معيناً إذ نراه يعود إلى الوراء قليلا لاستدراك بعض الأحداث التي فاتته دون أن يذكرها وهذا يحدث كثيراً لمؤرخي العصر الوسيط . فهو هنا يشير إلى الحروب التي قامت بين ملك أراجون راميرو الأول (١٠٣٥ — ١٠٦٣) وبين ملك سرقسطة المقتدر بن هود . تلك الحروب التي انتهت بانتصار بن هود ومقتل راميرو الأول سنة ١٠٦٣ م . وقد سبق ان اشرنا إلى أن هذا الحادث كان من الدوافع القوية التي من أجلها قامت تلك الحملة الصليبية التي استولت على برشتر سنة ١٠٦٤ م .

(٣) وشقة Huesca وفي القديم Osca وكانت من مدن الثغر الأعلى ، وتقع على مسافة ٧٣ كم . شمالى شرق سرقسطة .

(٤) لعله هو نفسه القائد واضح الصقلي الذي كان من رجال الخليفة هشام الثاني من قبل .

(٥) هو يحيى بن اسماعيل بن ذى النون الملقب بالمأمون (٤٣٥ — ٤٦٧ هـ) .

(٦) لعله يقصد مدينة Calahorra قلهرة التي هي الآن مراكز إداري في ولاية لكروى Logroño وتقع في منتصف الطريق بين هذه المدينة الأخيرة وبين مدينة تطيلة Tudela في شمال غرب سرقسطة . راجع (الخميري : الروض المعطار ص ٢٤٨ حاشية ٦) . هذا ويلاحظ أن حاينجوس قد قرأها قلبرية Coimbra وهي مدينة بالبرتغال حالياً . راجع (جاينجوس : نفس المرجع ص ٢٨ حاشية ١١) .

شانجه بن أبركة^(١) ثم توفي عن قريب . وقام بالأمر من بعده بنوه : فردلند^(٢) ، وغرسية^(٣) ، وردمير^(٤) لعنهم الله ، فقدموا كبيرهم فردلند ، فاحتوى على حصون كثيرة منها شنتمرية بلد ابن رزين^(٥) وما سواها ، وأخذ من بلاد ابن الأفطس^(٦)

(١) يقصد سانشو الثالث الملقب بالعظيم Sancho III el Mayor (١٠٠٠ — ١٠٣٥ م) ملك نافارا وقشتالة وليون وأراجون . أما لفظ أبركة الوارد في المتن هنا فهو اسم جده سانشو أبركة Sancho Garés Abarca.

(٢) هو فرناندو الأول Fernando I الابن الأكبر لسانشو العظيم (١٠٣٥ — ١٠٦٥ م) وحكم قشتالة في بادئ الأمر ثم حارب صهره (أخو زوجته سانشا Sancha) برمودو الثالث Vermudo III ملك ليون فانتصر عليه وقتله وضم بلاده إلى مملكته ثم حارب أخاه غرسية ملك نافارا وانتصر عليه وقتله وضم بلاده إلى مملكته ملقباً نفسه بالامبراطور .

(٣) غرسية García ابن الثاني لسانشو العظيم ، وقد حكم نافارا منذ وفاة والده ١٠٣٥ إلى أن قتله أخوه فرناندو الأول واستولى على بلاده سنة ١٠٥٤ م .

(٤) راميرو الأول Ramiro I وهو ابن غير شرعى لسانشو العظيم ، وقد حكم بعد وفاة والده مملكة أراجون إلى أن قتله المقتدر بن هود في معركة عامة عند بلدة جرادوس Gradus سنة ١٠٦٣ م . وقد أثار مقتله الشعور المسيحي ضد مسلمي الثغر الأعلى وكان من نتائج ذلك تلك الحملة الصليبية التي استولت على بربرشتر سنة ١٠٦٤ م .

(٥) شنتمرية الشرق أو سهلة بن رزين السالفة الذكر وتعرف الآن باسم البرائين Albarracín حكم هذه المنطقة أو الأمر أيام ملوك الطوائف عز الدولة أبو حامد هذيل بن خلف بن رزين (٤٠١ — ٤٥٠ هـ) ثم خلفه ابنه أبو مروان عبد الملك بن هذيل بن رزين الذي يظل يحكم هذه الدولة إلى أن مات سنة ٤٩٦ هـ . وكان قبيل وفاته قد خضع المرابطين ثم حاول ولده يحيى أن يستمر في الحكم بعده ولكن المرابطين طردوه ، ولا يوجد في المراجع العربية أو الأوربية ما يفيد من أن فرناندو الأول قد استولى على شنتمرية ابن رزين كما هو وراى في المتن ، وكل ما هو معروف هو أنه أغار عليها وفرض الجزية على أهلها كما فعل مع غيرها من دول الطوائف . واجع :

(A. Vives: *Los Reyes de Taifas*, p. 63 & R. Dozy: *Recherches*. I, pp. 522-531).

(٦) المقصود هنا بابن الأفطس هو أبو بكر محمد بن عبد الله بن الأفطس المعروف بالمظفر المتوفى سنة ٤٦٠ هـ (١٠٦٧ م) وكان معاصراً للمعتضد بن عباد ملك اشبيلية ومعاديا له .

وبنو الأفطس من أصل بربرى وينسبون لقبيلة مكناسة وإن كانوا يدعون أنهم ينتمون لقبيلة تميم العربية . وكانوا يحكمون غرب الأندلس أو الجزء الأكبر لما كان يسمى قديماً باسم لجديا وحديثاً بالبرتغال . وتشير المصادر إلى أن فرناندو الأول ملك ليون وقشتالة أغار على تلك المنطقة الغربية سنة ٤٤٩ هـ (١٠٥٧ م) وانتزع من الملك المظفر بازو Visco وليمق Lamego على نهر =

في غرب الأندلس من عمل بطليوس^(١) حصوناً كثيرة أيضاً ، ثم توفي أخزاه الله وترك بنين^(٢) ثلاثة : شانجه و غرسية والفنش ، فتنازعوا الملك فقتل شانجه وثقف غرسية ، وخلص الملك للفنش بن فردلند^(٣) ، واستبد به ، واستفحل

= الدويرة Duero وبعد سبع سنوات عاود الهجوم على تلك المنطقة أيضاً واستولى على مدينة من أهم مدنها وهي قلعة Coimbra ، وفي ذلك يقول ابن الخطيب :
وفي مدته (أى المظفر بن الأفطس) أخذ العدو مدينة قلعية من الفتوح العاصرية بعد محاصرة طويلة ، وكان قائدها عليها مملوكاً له (أى للمظفر) استأمن العدو في السير وخرج إليه بأهله وولده ، وأصبح المسلمون بها وقد أخذوا أهبة القتال ، فقال لهم العدو : وكيف القتال وقائدكم عندنا منذ البارحة ، فصرخوا إلى أن نفذت أقواتهم ودخلت عليهم عنوة ، فقتل الرجال وسبى الذرية والحريم في سنة ٤٥٦ هـ / ١٠٦٤ م . فكان الفجع بها أكبر ، وكانت مدة الاسلام بها بعض وسبعين سنة . وأقبل المملوك قائدها إلى ابن الأفطس ، وكان له محل من قبيلة ، فأمر به فضربت عنقه .
راجع ابن الخطيب : (أعمال الأعلام ص ١٨٤) ويلاحظ من هذا النص أن المنصور ابن أبي عامر كان قد احتل هذه المدينة قلعية سنة ٣٧٧ هـ بمعنى أن سقوطها في يد المسيحيين كان بعد ٧٩ سنة هجرية أو ٧٦ ميلادية .

انظر في ذلك (Antonio Prieto y Vives: *Los Reyes de Taifas*, pp. 66-67).

(١) بطليوس Badajoz مدينة وولاية في جنوب غرب اسبانيا عند الحدود البرتغالية وتروى المصادر العربية أن عبد الرحمن بن مروان المعروف بالجليقي هو الذي بناها وعمرها وحصنها بإذن من أمير الأندلس وقتذاك محمد الأول بن عبد الرحمن الأوسط سنة ٢٦٢ هـ / ٨٧٥ م . ولقد اتخذها بنو الأفطس بعد ذلك عاصمة لمملكته . راجع (الحميري : الروض المطار ص ٤٦) . انظر كذلك : (*Ency. of Islam*, art. Badajoz by Seybold).

(٢) قسم فرناندو الأول مملكته قبيل وفاته سنة ١٠٦٥ بن أولاده الثلاثة :

فخص ولده الكبير سانشو الثاني (شانجه) مملكة قشتالة ، وخص ولده الثاني ألفونسو السادس (الفنش) مملكة ليون ، وخص أصغرهم غرسية جليقية . أما ابنتاه دونيا أورাকা Urraca ودونيا إلبيرة فقد منحهما حق الاشراف على الأديرة في سائر مملكته كما منح الأولى حصن سمورة Zamora والثانية حصن تورو Toro .

(٣) الواقع إن تفتتت الملكة الاسبانية بعد اتحادها على هذا النحو المين في الحاشية السابقة قد أدى إلى قيام حرب أهلية بين هؤلاء الاخوة . ولقد استطاع الأخ الأكبر سانشو (شانجه) في بادئ الأمر أن ينتصر على أخويه ويستولى على بلادهم ليون وجليقية سنة ١٠٧١ م . بينما فر ألفونسو السادس (الفنش) إلى طليطلة حيث أكرمه ملكها المأمون بن ذي النون ، كذلك فر غرسية إلى اشبيلية . ولم يكتب سانشو بهذا النصر بل طمع في ممتلكات أخته أورাকা وإلبيرة . واستولى فعلاً على حصن تورو من يد أخته إلبيرة ثم حاصر حصن سمورة الذي تملكه أورাকা . وفي ذات يوم دخل معسكره فارس وطالب مقابله لمساءة هامة . وما كاد الفارس يرى سانشو حتى طعنه بخرتبته طعنة قاتلة ثم فر هارباً =

أمره ، واستحكم في المسلمين طمعه . وصحَّ في قياسه الفاسد أن يستخلص جزيرة الأندلس لنفسه ، فلم ينم عن شن الغارات ومواصلة الغزوات . وصادف أيام ملكه نفاقاً كثيراً بين المسلمين واختلافاً عظيماً ، وضعف بعضهم عن بعض إلا بمعونة الروم ، فبذلوا للفنش ما يحبه من الأموال ليعينهم على مناوئهم بأنجاد الرجال ، واللعين في أثناء ذلك لِمَا بينهم من الفتنة مسرور ، وهم مع ذلك مشغولون بشرب الخمر ، واقتناء القيان ، وركوب المعاصي وسماع العيdan ، وكل واحد منهم يتنافس في شراء الذخائر الملوكية ، متى طرأت من المشرق ، كي يوجهها إلى الفنش هدية ، ليتقرب بها إليه ، ويحظى دون مطالبه لديه ، إلى أن ضعف من أولئك الثوار الطالب والمطلوب ، وذل الرئيس والمرءوس ، وافتقرت الرعية ، وفسدت أحوال الجميع بالكلية ، وزالت من النفوس الأنفة الإسلامية ، وأذعن من بقي منهم خارج الذمة إلى أداء الجزية ، وصاروا للفنش عمالاً يجمعون له الأموال لا يخالف أمره أحد ، ولا يتجاوز له أحد .

== إلى المدينة سنة ١٠٧٢ م . وغير بعيد بالمرّة أن تكون هذه الجريمة من تدبير أخته أوركا Urraca (ومعناها البومة بالاسبانية) التي كانت تكرهه وتميل إلى أخيها الفونسو . واستدعى بعد ذلك الفونسو السادس من طليطلة ونصب ملكاً على قشتالة وليون وجليقية في نفس السنة ١٠٧٢ م . وهكذا عادت الملكة الاسبانية إلى سابق وحدتها على عهد والده فرناندو الأول . أما الأخ الثالث غرسية فإنه عندما علم بمقتل أخيه سانشو عاد من اشبيلية مؤملاً رجوعه إلى ملكة بجليقية ولكن أخاه الفونسو قبض عليه وزجه في إحدى قلاع حيث بقي فيها سجيناً إلى أن مات سنة ١٠٩٠ م . ويقسم العالم الاسباني منندث بيدال Menéndez Pidal عهد هذا الملك الفونسو السادس Alfonso VI إلى ثلاثة فترات :

الفترة الأولى ١٠٦٥ — ١٠٧٢ م . وهي فترة صراع مضطربة .

الفترة الثانية ١٠٧٢ — ١٠٨٦ م . وهي فترة عظمتها التي بلغت ذروتها باستيلائه على طليطلة من أيدي المسلمين .

الفترة الثالثة ١٠٨٦ — ١١٠٩ م . فترة هرايم منتالية على يد المராيطين ومقتل ابنه الوحيد

وولي عهده سانشو ثم وفاته من بعده . راجع : (Dicc. de Hist. de España).

راجع كذلك (عبد الله عنان : ملوك الصوائف ص ٣٧٥ - ٣٨٠) .

ووكلاوا أمور المسلمين إلى اليهود ، فعاثوا فيهم عيث الأسود ، وجعلوهم
حجاباً ووزراء وكتاباً .
وتَطَوَّفَ الروم في كل عام على الأندلس يسبون ويغنمون ويحرقون
ويهدمون ويأسرون .

وفي هذه المدة مات اسماعيل^(١) بن ذى النون صاحب طليطلة ، وذلك
في سنة سبع وستين وأربعمائة ، وكان صاحب قرطبة مدافعاً عنها لابن عباد^(٢)
ومانعاً لحوزته بمن عنده من الأجناد . وكان أشبه أولئك الثوار وأقلهم لهواً
وإسرافاً ، وأجلهم همة . وكانت أيامهم تسمى أيام الفرق^(٣) . وحمل عند موته
على أعناق الرجال إلى طليطلة وبها دفن رحمه الله ولم يخلف ابناً^(٤) .
وفي هذه السنة توفي الفقيه المحدث الإمام أبو عمر بن عبد البر^(٥) بشاطبة

(١) المقصود هنا يحيى بن اسماعيل بن ذى النون الملقب بالمأمون المتوفى سنة ٤٦٧ هـ / ١٠٧٥ م .
(٢) من المعروف أن المأمون بن ذى النون قد استولى على قرطبة من يد المعتمد بن عباد في
السنة الأخيرة من حياته (٤٦٧ هـ) ١٠٧٤ م . وتشير المصادر الأسبانية إلى أن الملك الفونسو
السادس قد عاونه في ذلك ببعض قواته من باب الاعتراف بالجميل لا يوائه له أيام محتنة كما سبق أن بينا
في حاشية سابقة . وكيفما كان الأمر فإن المأمون لم يعيش طويلاً بعد احتلاله لقرطبة إذ مات في نفس
هذه السنة وخلفه حفيده يحيى القادر الذي كان ضعيفاً ، فانهز المعتمد ابن عباد هذه الفرصة واسترد
قرطبة ثانية .

(٣) الفرق بفتح الفاء بمعنى الحُوف ، أو بكسرها بمعنى الطوائف ، وهي تسمية جميلة لهذه الفترة
المضطربة التي عرفت في كتب التاريخ بفترة ملوك الطوائف .

(٤) هذا يتفق مع ما ورد في الكتب العربية من أن الذي خلف المأمون هو حفيده يحيى
الملقب بالقادر ، أما الرواية الأسبانية فتقول بأن الذي خلفه هو ولده هشام القادر وهذا غير صحيح
إذ يفهم من كلام ابن خلدون وابن الخطيب أن هشام ولد المأمون توفي قبل وفاة أبيه (عبد الله عنان :
ملوك الطوائف ص ١٠٥) .

(٥) هو الفقيه الأندلسي أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر بن عاصم النمرى ،
نسبة إلى النمر بن قاسط بن أسد بن ربيعة بن نزار ، وكانت دار أبي النمر بن قاسط بالأندلس هي
حصن وضاح من عمل ربه (مالقة) راجع (ابن حزم : جهرة أنساب العرب ص ٢٨٥) . ولد أبو
عمر بن عبد البر بقرطبة سنة ٣٨٦ هـ (٩٧٨ م) ، ودرس على علماء عصره ثم تنقل في غرب
الأندلس حيث عين قاضياً للشبونة وشنترين في أيام الملك المظفر بن الأفطس . ثم تحول بعد ذلك إلى
شرق الأندلس حيث سكن دانية وبلنسية ثم شاطبة Jaciba التي توفي بها في آخر ربيع الأول سنة ٤٦٣ هـ
(١٠٧١ م) وهذا التاريخ هو الثابت في معظم كتب التراجم العربية وهو لا يستقيم هنا مع المتن =

بلده رحمه الله ؛ فقام بالأمر بعد اسماعيل بن ذى النون حفيده يحى وتلقب بالقادر ، وكان ضعيف المنّة قليل المعرفة ، رُبِّيَ في أحجار النساء والدائيات ، ونشأ بين الخصيان والغانيات ، فملك أمره العبيد ، وحكم عليه كل خصي ومولود ، كل يدبر ملكه على إرادته ، وينفرد بوزارته ، فطمع في بلاده الرؤساء واحتقره القراء والغرباء . فأول من استهدف لمطالبتة ابن عباد ، لما كان بينه وبين جده من العداوة والبغضاء ، فحصل له قرطبة وسائر أعمالها كطليبة^(١) وغافق^(٢)

== الذى يجعل وفاته في سنة ٤٦٧ هـ / ١٠٧٤ م . ومؤلفات ابن عبد البر كثيرة وأغلبها في الحديث وفي ذلك يقول ابن حزم : لا أعلم في الكلام على فقه الحديث مثله ، فكيف أحسن منه ! ؟ ومن أهم مؤلفاته ما كتبه عن موطأ مالك بن أنس مثل كتاب التمهيد لما في الموطأ من المعاني والأسانيد ، وقد رتب على أسماء شيوخ مالك على حروف المعجم ، وكتاب الاستذكار لمذاهب علماء الأمصار لما تضمنه موطأ مالك من معاني الرأى والآثار ، شرح فيه الموطأ ونسق أبوابه ، كذلك كتب كتابا جمع فيه أسماء الصحابة سماء كتاب الاستيعاب ، هذا إلى جانب كتابه « بهجة المجالس وأنس المجالس » في ثلاثة أسفار جمع فيه أشياء مستحسنة تصلح للمذاكرة . وله أيضاً كتاب جامع بيان العلم وفضله وما ينبغى في روايته وحمله . راجع ابن بشكوال : الصلاة ج ٢ ص ٦١٦ - ٦١٨ ، ابن خلكان : وفیات الأعيان ج ٦ ص ٦٤ - ٦٥ ، المقرئ : نفح الطيب ج ٥ ص ١٧٢ - ١٧٤ ، انقاضي عياض : ترتيب المدارك لوحة ٥٧٢ وما بعدها . راجع كذلك (ساريني : مجاهد العامري ص ٣٤٣) .

(١) طليبة توجد عدة أماكن في اسبانيا بهذا الاسم ، والمقصودة هنا هي طليبة لارينا Talavera la Reina وهي الآن من أعمال طليطلة وعلى بعد ١٥٠ ك. م. منها .

راجع : (Ency. of Islam, art. Talavera by Lévi Provençal)

(٢) حصن غافق : قرية صغيرة في منطقة البطروج أو حصن الباطو Pedroche وهي من أعمال قرطبة وتقع في شهاها الغربي على مسافة ١٠٤ ك. م. وتسمى الآن أبو القصر Belalcázar وكانت تسمى قديماً بالاسبانية Gabete أو Gahet وكلاهما تحريف للاسم العربي غافق . راجع :

(Félix Hernández Jiménez: Gáfiz, Gabet, Gabete-- Belalcázar, Al-Andalus, vol. IX, 1944, pp. 71-109).

والجدير بالذكر أنه قد اشتهر من أهل هذه البلدة في العصر الوسيط ثلاثة أطباء من أسرة عربية واحدة عرفت بأسرة الغافق على اسم هذه البلدة ، وهؤلاء الغافقيون الثلاثة هم أحمد وابنه محمد ثم ابن عمهما محمد بن قيسوم ، وأول منهم ألف كتاباً مهماً عن الأدوية المفردة ، نشره على أجزاء ضمن مطبوعات كلية الطب بجامعة القاهرة الأستاذان الدكتوران جورجى صبحى وماكس مايرهوف . أما الطبيب الثالث محمد بن قيسوم الغافق فقد ألف كتاباً من أعظم ما كتب في طب العيون في العصر الوسيط وهو كتاب المرشد في الكحل أى دليل الرمد . ولم ينشر هذا الكتاب إلى الآن ولكن ماكس

وما بينهما . وجعل صاحب سرقسطة ابن هود^(١) يطالبه أشد مطالبة ،
ويحاربه أنكى محاربة ، واستعان عليه بالطاغية ابن ردمير^(٢) ، فأخذ له شنتبرية^(٣)
وملينة^(٤) ، فضعف الحفيد عن الدفاع عن نفسه لما عنده من قلة التدبير ،
واستنصر بالفنش ، وكانت بلنسية لجدّه^(٥) ، وكان له فيها قائد يسمى أبا بكر
ابن عبد العزيز^(٦) ، فدخله ابن هود حتى قام على القادر واستبد بنفسه دون

== مايرهوف ترجمه إلى الفرنسية ونشرته له شركة أدوية في برشلونة هي شركة كوزي . وهذه الترجمة
معروفة ومتداولة بين أيدي الناس . وتوفي محمد بن قسوم العافقي سنة ١١٦٥ م . وفي سنة ١٩٦٥ م .
أقامت بلدية مدينة قرطبة احتفالا كبيرا بمناسبة الذكرى الثموية الثامنة لوفاته كما أقامو له تمثالا نصفيًا
في قاعة La Capilla de San Bartolomé . وقد حضر هذا الاحتفال كممثل للجمهورية العربية المتحدة
الأستاذ الدكتور حسين مؤنس مدير معهد الدراسات الإسلامية في مدريد .

(١) هو أحمد بن سليمان بن هود المقتدر بالله المتوفى سنة ٤٧٤ هـ / ١٠٨١ م .

(٢) يقصد Sancho Ramírez ملك أراجون ونافارا السالف الذكر .

(٣) في نسخة أخرى شنتبرية وصحتها كما في المتن شنتبرية Santaver وكانت تقع شمال شرق
طليطلة بالقرب من منابع نهر التاجو . ويرى الحميري أنه كان من أهم حصونها قلعة اقلش Uclés التي
تقع الآن في مقاطعة كونكا Cuenca . راجع (الروض المعطار ص ٢٨ والترجمة الفرنسية ص ٣٥ حاشية ٣
وكذلك خريطة الكتاب) . راجع كذلك (عبد الله عثان : ملوك الطوائف ص ٩٤ - ١٠٦) ياقوت :
معجم البلدان ، ج ٧ ص ١٨٦

(٤) ملينة Molina : توجد عدة أماكن في إسبانيا بهذا الاسم ، ولكن المقصود هنا حصن في
مقاطعة كونكا Cuenca شمالي شرق طليطلة يعرف بملينة أراجون Molina de Aragón وكانت اسمها
القديم Ercávica أركيكة . راجع : (Madoz: Dicc. Geográfico, t. XI, pp. 460-466). راجع كذلك :
(Bosch Vilá: Historia de Albarracín y su Sierra, II, pp. 39, 42 y notas).

(٥) المقصود هنا هو المأمون بن ذي النون جد القادر هذا ، وكان قد استولى على إمارة بلنسية
من يد أميرها وزوج ابنته عبد الملك المظفر بن عبد العزيز العامري حفيد المنصور بن أبي عامر بحجة
أنه يسيء معاملته ابنته ، وبذلك ضمت بلنسية إلى مملكة طليطلة في سنة ٤٥٧ هـ / ١٠٦٥ م . راجع
(ابن عذاري : البيان المغرب ج ٣ ص ٢٦٦) .

(٦) هو أبو بكر بن محمد بن مهوان بن عبد العزيز القرطبي ، كان أبوه أبو عبد الله محمد بن
عبد العزيز المشهور بأبن رويش وزيراً للأمير عبد العزيز العامري صاحب بلنسية ثم وزيراً لابنه من
بعده عبد الملك المظفر بن عبد العزيز . وبعد وفاته هذا الوزير سنة ٤٥٦ هـ خلفه في الوزارة ابنه أبو
بكر بن عبد العزيز المذكور هنا في المتن ، فلم يمكث في منصبه طويلاً حتى سقطت بلنسية في يد المأمون
ابن ذي النون الذي أقره في منصبه ثم عينه نائباً عنه في حكم المدينة بعد أن عزل أميرها عبد الملك المظفر
ونفاه إلى إحدى قلاعها في كونكا . ويفهم من النص هنا أن هذا الوزير أبا بكر بن عبد العزيز قد ==

أمر ، فخطب إليه ابن هود إذ ذاك ابنته طمعاً منه أن يمتلك بها بلنسية ، فملكه إياها ، وزفها إليه . وكانت ككة^(١) للقادر فنازلها ابن ردمير ووالى عليها الحصار حتى كادوا أن يهلكوا عطشاً ، فافتدوا منه بمال كثير . وجهاز القادر بشيرا الفتى وأمره بمناجزة ابن هود وابن ردمير ، فانصرفا ورأى أن انصرفهم دون لقائهم غم كبير . وقامت بطليطلة فى إحدى الليالى فتنة وضجة وصيحة للعامة منكرة مات فيها الفقيه أبو بكر بن الحريري^(٢) وجماعة من أمثاله ، وانتهبت ديار الأعيان ، فكتب القادر إلى الفنس يعلمه بما جرى ، ويرغب أن

== استمر يحكم بلنسية باسم بنى ذى النون إلى أن مات المأمون سنة ٤٦٧ هـ / ١٠٧٥ م . فانتهر هذه الفرصة وخلع طاعة خليفته القادر بن ذى النون ونادى بنفسه أميراً مستقلاً ، وفى نفس هذا الوقت تحالف معه المستعين بن هود صاحب سرقسطة وزوجه ابنته على سبيل المعاضدة والتأييد ضد عدوها صاحب طليطلة أو طمعاً فى أن يمتلك بلنسية بعد ذلك وإن كانت المصادر الأخرى لا تشير إلى تملكه لهذه المدينة كما هو مبين فى المتن . ولقد ظل هذا الوزير يحكم بلنسية إلى أن توفى سنة ٤٧٨ هـ / ١٠٨٥ م . راجع (ابن عذارى : البيان المغرب ج ٣ ص ٢٦٦) . راجع كذلك :

(Ballesteros (Antonio): *Historia de España y su influencia en la Historia Universal*, t. II, p. 324. (Barcelona, 1934-1950).

(١) كذا فى الأصل وصحتها قونكة أو كونكة Cuenca وكانت من أمنع حصون منطقة الثغر الأدنى طليطلة ، وهى اليوم قاعدة مديرية تحمل نفس هذا الاسم . راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٢٨ حاشية ١) .

(٢) كذا فى الأصل ولعل صحتها الحديدي كما ورد اسمه فى المراجع العربية الأخرى ، وكان هذا الفقيه كبير الجماعة بصليطلة منذ أيام منسكها اسماعيل الظافر بن ذى النون الذى كان لا يقطع أمراً دون استشارته . وبعد وفاة اسماعيل الظافر سنة ٤٣٥ هـ ، ١٠٤٣ م . سار ولده المأمون على سياسته فى تقديم وزيره ابن الحديدي والاعتقاد على رأيه ومشورته . وبعد وفاة المأمون سنة ٤٦٧ هـ / ١٠٧٥ م . خلفه حفيده يحيى القادر الذى تصفه المصادر بالضعف وقلة التدبير . فالتب حوله نصحاء السوء وأقنعوه بضرورة التخلص من ابن الحديدي كي يتحول له الجو فى جميع أعماله وتصرفاته . والذى يفهم من المتن أن هذا الوزير قد قتل فى خلال ثورة عارمة قام بها العامة ضد أعيان المدينة إلى درجة أن الملك القادر استنجد فى ذلك بالملك الأسباني ألفونسو السادس . أما المصادر العربية الأخرى فانها تشير بوضوح إلى القادر هو الذى دبر مؤامرة لقتل ابن الحديدي بأن استدعى إلى مجلسه عدداً من أعدائه ، فلما حضر ابن الحديدي وراهم اسسشعر بالخطر وحاول أن يلوذ بحماية القادر ، فعادر القادر المكان وقتك الحضور بأبن الحديدي ونهبت دوره وذلك فى أوائل المحرم سنة ٤٦٨ هـ / ١٠٧٦ م .

راجع التفاصيل فى (ابن بسام : الذخيرة ، القسم الرابع ، المجلد الأول ص ١١٨ — ١٢١) ، ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١٧٧ ، عبد الله عنان : دول الطوائف ص ١٠٥ — ١٠٦) .

يوجه إليه عسكرياً ، فراجعته أن وجّه إلىّ مالا إن كنت تريد الدفاع عن أنحائك ، وإلا سلّمتك لأعدائك . وكان أسراً شياً عند الفئس فتنة تقع بين الولاة من المسلمين ، فيعين هذا على هذا ، وهذا على هذا ، فيستجلب بذلك أموالهم ، طمعاً منه أن يعجزوا ، فيظفر هو بملك الجزيرة كلها . فلما لم يقدّر القادر بما رسم عليه من المال ، جمع الرعية وأهل الحضر وجميع العمال ، وقال لهم : « أقسم لئن لم تحضروني هذا المال الذي طلب في الحين ، لأجعلنّ عنده رهناً جميع من عندكم من العيال والبنين » . فلم يجبه أحد بحرف غير القائد أبي شجاع ابن لبون^(١) ، فإنه قال له لقد خلعت نفسك بما قلت ، وربما

(١) هو شجاع أرقم بن لبون (بضم اللام ثم الباء مع تشديدها) . يذكر ابن الأبار أنه كان والياً على وبدة Huete في مقاطعة كوتكا إحدى حصون الثغر الأدنى طليطلة . راجع (الحلة السيرة ج ٢ ص ١٦٩) . هذا وقد حدد ابن الكردبوس سنة وفاته في الصفحات القادمة فقال بأنه مات شهيداً سنة ٤٨١ هـ / ١٠٨٨ م . أما أسرة بني لبون فهي أسرة من المولدين كما هو واضح من اسمهم لبون وهو صيغة التكبير أو التعظيم للاسم المعروف لب وهو اسباني معرب من لوبو Lobo أو Lupe وهو الذئب الأندلسي الذي وصفه المقرئ بقوله : « ولما سمع يعرف باللب أكد بقليل من الذئب في نهاية الفحة قد يفترس الانسان إذا كان جائعاً » . (نفح الطيب ج ١ ص ١٨٥) ومن المعروف في هذا الصدد أن الاسبان استعملوا في لغتهم صيغة التكبير المنتهية بحرفي واو ونون ، وقد أخذ عنهم العرب هذه الصيغة وطبقوها على اسمائهم فأطلقوا على خالد خلدون ، وزيد زيدون ، وسعد سعدون ، وعلى علون ، وأزرق زرقون وهكذا . ولقد اتصل تاريخ بني لبون بأسرة بني ذي النون حكام الثغر الأدنى طليطلة أيام منوك الطوائف وفي ذلك يقول ابن حيان : بلغني أنه لما مات الظافر اسماعيل بن ذي النون ، كان حملة دولته ورؤوس جلته ، الحاج ابن محفور ، وابن لبون ، وابن سعيد بن الفرج ؛ وكان أكد ما عهد له إلى ابنه يحيى الملقب بعده بالمأمون الاقتداء بهديهم والانتهاج إلى رأيهم . راجع (ابن بسام : النخبة ق ٤ ج ١ ص ١١٣) . ولقد أمدنا ابن الأبار بأسماء عدة أخوة من بني لبون أيام يحيى القادر حفيد المأمون وخليفته من بعده على ولاية طليطلة ثم بلنسية وهم : أبو وهب عامر بن لبون وكان ضابطاً لقصر بلنسية ، وأبو شجاع أرقم بن لبون ، الوارد هنا في المتن ، وكان حاكماً على بلدة وبدة Huete ، وأبو عبد الله بن لبون وكان والياً على لورقة Lorca وتوفي بعد وقعة الزلاقة بسير سنة ٤٧٩ هـ / ١٠٨٦ م . ثم أبو عيسى بن لبون وكان حاكماً على بلدة مريبتر Murviedro من أعمال بلنسية ثم تخلى عنها لأبي مروان عبد الملك بن رزين صاحب شتمرية الشرق Albarracín عندما تعال السيد الكبيادور على بلنسية سنة ٤٧٨ هـ / ١٠٨٥ م . وكان أبو عيسى بن لبون هذا شاعراً وقد رثى أخوته السابق الذكر بأبيات من شعره مما يدل على أنهم ماتوا قبله . راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ١٦٨ — ١٦٩) . هذا ويروي ابن الخطيب رواية أخرى تختلف عن رواية ابن الأبار يذكر فيها أن أبا عيسى المذكور كان والياً على قلعة عبد السلام من الثغر الأدنى قرب وادي الحجارة (أعمال الأعلام ص ٢٠٩) وقلعة عبد السلام تعرف اليوم باسم الكالا دي هنارس Alcalá de Henares .

أزمنت عليه وعولت . ففسدت نفوس الجماعة ، ورأوا أنه لا تجب عليهم له طاعة . فأنفذوا في السر إلى ابن الأفطس^(١) ، فلما شعر بذلك القادر ، فرَّ ليلاً بعماله وجملة ماله . فقصده وبَّدة^(٢) ، فناوَاهُ صاحبها ابن وهب^(٣) ، ودخل ابن الأفطس طليطلة ولم يكن للقادر ناصر ولا ملجأ غير الفنش ، فكتب إليه واستنصر به ، فجاء بنفسه في أسرع وقت ، فتلقاه القادر واتفقا على محاصرة طليطلة حتى يخرج عنها ابن الأفطس ويصرفها إليه ، على أن يجعل جميع أموالها في يديه . فقال له الفنش : « اعطى حصن سرية وحصن قورية رهناً^(٤) » ، فأعطاهما له ، فأدخل فيهما اللعين ثقافته في الخين ، وحصنها أشد تحصين .

ثم حاصر طليطلة أشد حصار ، فلما رأى ابن الأفطس ضيق الحال عليه وهو لا يرجو انتصاراً من أحد ، خرج فاراً ، فدخلها القادر^(٥) واستأصل جميع أموالها ، فلم يقبلها الفنش منه ، فأحضر جميع ما كان عنده من نفيس الذخائر الموروثة عن أبيه وجده ، فلم يَفِ بما قاطعه عليه ، فسأله أن ينظر فيه ويجعله بين يديه ، فقال اعطى حصن قنالش^(٦) رهناً ، فأعطاه إياه . فلما ظفرت به

(١) هو عمر المتوكل بن الأفطس الذي حكم غرب الأندلس سنة ٤٦٤ هـ / ١٠٧٢ م . وانتهت حياته بالقتل على يد المرابطين سنة ٤٨٨ هـ / ١٠٩٤ م . بعد أن ثبتت لهم خيائته واتصاله سرّاً بالعدو .
(٢) وبدة Huete مدينة على بعد خمسين كيلومتراً غربى قونكا Cuenca ، وكانت من الحصون الشمالية الشرقية لمملكة طليطلة ، وإليها كان فرار القادر بأسرته سنة ٤٧٨ هـ .
راجع (الحميرى : الروض المعمار ص ١٩٤ وكذلك ص ٢٣٦ في الترجمة الفرنسية) .
(٣) لعله يقصد أبا وهب عامر بن لبون شقيق أبي شجاع بن لبون الذي ذكره ابن الأثير حاكماً لهذه البلدة إذ كثيراً ما كان هؤلاء الأخوة يتبادلون حكم حصونهم ويرثون بعضهم بعضاً عند الممات .
(٤) في نسخة م : « اعطى حصن سرية وحصن قنورية رهناً » . ولا شك أنها حصون قريبة من الحدود القشتالية ولعلها المعروفة الآن باسم Soria أو Coria أو Conoria .
(٥) كان ذلك في سنة ٤٧٤ هـ / ١٠٨١ م . راجع (ابن بسام : الدخيرة ق ٤ ج ١ ص ١٢٤ - ١٢٧) .

(٦) قنالش Canales ، تطلق على عدة أماكن في مختلف أنحاء إسبانيا ، ومعناها واضح وهو جمع قناة أو قنال ، ولعل المقصود هنا هو قرية قنالش التي في شمال شرق طليطلة في منطقة وادى الحجارة .

يده جعل فيه ثقاته وحصل فيه أقواته ، وانصرف إلى قشتالة غائباً مملوء الحقائق سالماً ، فتغيرت نفوس الناس على القادر ، ففروا سرّاً إلى نظر^(١) ابن هود ، فجاد عليهم ، وأحسن إليهم .

وزحف كل ثائر إلى بلاد القادر طمعاً في تملكها ، والحصول على قطب فللكها . فابن عباد يشن عليه الغارات من الغرب ، وابن هود يذيقه من الشرق ، غُصَصَ الكرب . فلما تحقق القادر أنه لا طاقة له على الدفاع ، ولا سبيل له عنهم إلى امتناع ، كتب إلى الفنش ، وتخلّى له عن طليطلة وأنظارها ، ليعينه على أخذ بلنسية^(٢) وأقطارها . فطار إليها الفنش بجناح ، ووصل العدو

= على الحدود القشتالية ، وهي الآن مركز قضائي تابع لمدينة مولينا Molina السالفة الذكر . ومن المعروف أن الأمير محمد الأموي (القرن الثالث الهجري) قد بنى عدة حصون ومنها فنالش في منطقة الثغر الأدنى لحماية دولة المسلمين من غارات جيرانهم المسيحيين . راجع :

(Pascual Madoz: *Diccionario Geográfico, Estadístico, Histórico de España y sus posesiones de Ultramar*, p. 389, Madrid, 1846).

(١) في نسخة م ، عمل .

(٢) بلنسية Valencia مدينة ومديرية كبيرة في شرق اسبانيا Levante . وتقع على بعد أربعة كيلومترات من ساحل البحر الأبيض المتوسط ، ولها ميناء عليه تسمى Grao . ومنطقة بلنسية مشهورة بخصبها وحدائقها وجنانها ويرويهها النهر الأبيض Guadalviar أحد فروع نهر توريا Turia المسمى بالنهر الأحمر . وقد اشتهرت بلنسية بزراعة الأرز بصفة خاصة وفي ذلك يقول العذري : « ويزرع فيها الأرز ، وهو ينجب فيها ، ومنها يحمل إلى جميع بلاد الأندلس » . وهذه الصفة ما زالت معروفة عنها إلى اليوم لدرجة أنها اشتهرت بطعام لذيذ أساسه الأرز يعرف باسم باهيه Paella . وقد برز من هذه المنطقة عدد كبير من مشهورى شعراء الأندلس وأدبائها كابن خفاجة وابن الأبار والرصافي وابن عميرة وغيرهم . كذلك تعرضت بلنسية لغزو القائد القشتالي المعروف بالسيد الكميادور أى المحارب El Cid Campeador الذى كتب حوله الاسبان القصص والملاحم El poema del Cid وتمنوا بقوته وشجاعته بل قرنوا اسمه بمدينة بلنسية فقالوا بلنسية السيد Valencia del Cid على اعتبار أنها كانت مقراً لحكمه حتى وفاته (٤٧٨ - ٤٩٢ هـ / ١٠٨٥ - ١٠٩٩ م) ولقد استمرت زوجته Jimena خيمينيا تحكم بلنسية بعد وفاة السيد مدة ثلاث سنوات ثم استردها المسلمون بقيادة القائد المرابطي مزدلى سنة ٤٩٥ هـ (١١٠٢ م) . واستمرت بلنسية في يد المسلمين إلى أن سقطت نهائياً في يد ملك أراجون خيمي الأول Jaime I الملقب بالقاتح El Conquistador سنة ٦٣٦ هـ (١٢٣٨ م) وقد أكثر أدباؤها بكاءها والتأسف عليها نظماً ونثراً . =

بالرواح ، فحين وافاه ، أخلى له البلد ، وحصل فيها بالأهل والولد ، بعد أن شرط عليه من فيها من المسلمين أن يؤمنهم في أنفسهم وأموالهم وبنينهم^(١) ، وأن من أحب منهم الخروج لم يمنع منه ، ومن أحب المقام لم يلزمه سوى أداء الجزية على عدد ما عنده من الأشخاص ، وإن رجع بعد رحيله نزل على ما كان بيده من عقار دون تعرض عليه لا في كثيره ولا في قليله . فعاهدهم على ذلك ، وأعطاهم صفقة يمين ، وأقسم لهم أنه لا يغدر في ذلك ولا يمين^(٢) . وكان تملكه لها سنة ثمان وسبعين^(٣) وأربعائة ، وكان استفتاح طارق لها سنة تسعين^(٤) ، فأقامت دار الإسلام ثلاثمائة سنة وثمانية وثمانين من الأعوام . فخرج المسلمون من جميع الأقطار حين تملكها العدو ولم يكن لهم قرار ، ولا هدوء ولا طمع في التخلص من يد اللعين ، سوى أنباء طرأت عليهم من قبل المرابطين ، وأنهم قد ملكوا مغرب العدو وطردهوا عنه الزناتيين^(٥) ، فكأنهم تأنسوا بأبنائهم ، ورجوا الفرج من تلقائهم .

= راجع (المذرى : ترصيع الأخبار وتنويع الآثار من ١٧ نشر الدكتور عبد العزيز الاهواني) ؛ (الحيرى : الروض المطار ص ٤٧ — ٥٥) ؛ راجع كذلك :

(Ency. of Islam, art. Valence, por Lévi-Provençal & Menéndez Pidal: España del Cid 2 tomos).

(١) في ج ، بعهد اشترط عليه أن يؤمن من فيها من المسلمين في أنفسهم والأموال والأهلين والبنين .

(٢) هذا الجزء الخاص بسياسة الفونسو السادس نحو أهل طليطلة ، قد نقل بنصه في بعض الحوليات الإسبانية راجع على سبيل المثال :

(Crónica General, fol. CCCXX; Rodericus Toletanus: Hist. Rerum in Hisp. gesterum, lib. IX, cap. XXV).

(٣) كان سقوط طليطلة نهائياً في يد الاسبان في ٢٧ المحرم سنة ٤٧٨ هـ / ٢٥ مايو سنة ١٠٨٥ م .

(٤) من المعروف أن استيلاء المسلمين على طليطلة عاصمة الدولة القوطية كان في سنة ٩٢ هـ / ٧١٤ م .

(٥) يقصد الدولة الزناتية التي حكمت بلاد المغرب الأقصى مثل بنى مدرار وبنى خزر المغراويين وبنى يفرن وبنى يخفش أو بنى توالى الزناتيين وقد انتهى حكمهم على يد المرابطين الصنهاجيين . راجع (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ، القسم الثالث الحصاص بتاريخ المغرب العربى نشر أحمد مختار العبادى وإبراهيم الكتانى (الدار البيضاء ١٩٦٤) .

وفي سنة دخول الفش طليطلة ، توفي المؤتمن يوسف بن هود^(١) ، صاحب سرقسطة وقام بالأمر من بعده ابنه أحمد وتسمى بالمستعين .
وفيها توفي الوزير أبو بكر بن عبد العزيز^(٢) القائم بأمر بلنسية الذي كان أزعج القادر أن ينازله ويخرب منازل ، وبقى أمرها بعده سُدي ، فرحل عند ذلك القادر من طليطلة مع جيش وجهه معه الفش وعليه البرهانس^(٣) لعنه الله ، وذلك في سنة ثمانين وأربعمائة ، فأنزله القادر بالرصافة^(٤) ، ونزل هو دار الإمرة ؛

(١) من المعروف أن أبا جعفر أحمد بن سليمان بن هود المقتدر بالله صاحب مملكة سرقسطة قد توفي سنة ٤٧٤ هـ (١٠٨١ م) بعد أن قسم مملكته بين ولديه يوسف المؤتمن ، والمندر ، وقد خص الأول مدينة سرقسطة وأعمالها ، وخص الثاني لاردة وطرطوشة ودانيه . وبهذا التقسيم عادت الحرب الأهلية من جديد في مملكة سرقسطة بين الأخوين المؤتمن والمندر . واستعان كل منهما بجيرانه المسيحيين فتعالت المؤتمن مع القائد القشتالي السيد الكمبيادور كما تحالف المندر مع ملك أراجون سانشو راميرث . على أن حكم المؤتمن لم يدم أكثر من أربع سنوات توفي بعدها سنة ٤٧٨ هـ (١٠٨٥ م) أي في نفس السنة التي سقطت فيها طليطلة كما هو وارد في المتن ، وخلفه على سرقسطة وأعمالها ابنه أحمد المستعين ويعرف بالمستعين الأصغر تمييزاً له عن المستعين الأكبر جد هذه الأسرة . راجع :

(Ballesteros: Hist. de España, II, p. 322).

(٢) هو أبو بكر بن محمد بن مروان بن عبد العزيز القرطبي . راجع ترجمته في حاشية سابقة .
(٣) ورد اسم هذا القائد في كتاب نظم الجمان : البار هانش ، وهو القائد الإسباني المعروف Alvar Hañez ابن أخى السيد الكمبيادور . وكان من كبار قواد الملك القونسو السادس ملك قشتالة وليون . راجع (ابن انقطان : نظم الجمان ص ٦ ، ٧ نشر الدكتور محمود مكي) .
(٤) رصافة بلنسية La Ruzafa . من المعروف أن الأمير الأموي عبد الرحمن الداخل هو أول من أدخل اسم الرصافة في الأندلس عندما أطلقه على قصره الريفي في شمال شرق قرطبة بنحو ثلاثة كيلومترات . وكان بهذا العمل يحاكي رصافة الشام التي بناها جده هشام بن عبد الملك في شمال شرق تدمر بالشام . أما رصافة بلنسية المذكورة هنا في المتن ، فلدى بناها هو الابن الأصغر للأمير عبد الرحمن الداخل وهو الأمير عبد الله المعروف بالبلنسي . وعلى الرغم من أن هذه القصور قد اندرست الآن إلا أننا نجد إلى اليوم اسم La Ruzafa ما زال يطلق في قرطبة وبلنسية على نفس هذه الأماكن . ويفهم من كلام صاحب الروض المعطار ص ٧٨ أن رصافة بلنسية كانت مبنية للراحة والاستجمام وأنها كانت تقع بينها وبين البحر أي في جنوب شرق بلنسية . وما زالت هذه المنية أو هذا الحى يسمى إلى اليوم باسم La Ruzafa . وينسب إلى هذه الرصافة الشاعر أبو عبد الله محمد بن غالب الرصافي البلنسي مادح الخليفة الموحدى عبد المؤمن بن علي وقد توفي بمالقة سنة ٥٧٢ هـ (راجع ترجمته في ابن خلدكان ج ٤ ص ٥٩) ولقد ورد اسم الرصافة مراراً في مراثي الكتاب والشعراء البلنسيين أمثال ابن الأبار وأبي المطرف بن عميرة بعد سقوط مدينتهم بلنسية في يد ملك أراجون خايمي الأول سنة ٦٣٦ هـ (١٢٣٨ م) ومثال ذلك قول ابن الأبار : « أين بلنسية ومغانها أين حلى رصافتها وجسرهما » ، وقول ابن عميرة : « وذهب الجسر والرصافة ، ومزقت الحلة والسهلة... الخ. » راجع (الحميري : الروض المعطار ص ٤٨ - ٥٢) .

فياله من صدع صدع أفلاذ الأكباد ، وفزع قلوب العباد ، واستوى في مصابه الحاضر والباد . ووافى بلانسية فأدخله أهلها فيها خوفاً من الحصار .

ولما حصل الطاغية الفئس لعنه الله بطليطلة ، شمع بأنفه ، ورأى أن زمام الأندلس قد حصل في كفه ، فشن غاراته على جميع أعمالها ، حتى فاز باستخلاص جميع أقطار ابن ذى النون واستئصالها ، وذلك ثمانون منبراً سوى البنيات^(١) ، والقرى المعمورات^(٢) ، وحاز من وادي الحجارة إلى طليطلة^(٣) وفحص اللج^(٤) وأعمال شنتمرية كلها ، فلم يكن بالجزيرة من يلقى أقلّ كلب من

(١) يرى دوزي أن المدن الكبرى كانت تسمى أمهات بينما تسمى الصغرى التابعة لها بنيات . راجع (Dozy: *Loci de Abbadidis*, vol. III, p. 190).

(٢) كانت مملكة طليطلة تحتل رقعة شاسعة في قلب اسبانيا على طول وادي التاجو Tajo من الشرق إلى الغرب ومن أهم أعمالها مدينة سالم Medinaceli ووادي الحجارة Guadalajara ومجريط Madrid وقونكة Cuenca ولاردة وأفلش وطليطلة وغيرها وتتوسط هذه المساحة الشاسعة العاصمة طليطلة على ربوة مرتفعة . ونظراً لمتاخمة حدود هذه المملكة بالحدود لاسبانية فقد اعتبرها المسلمون ثغراً أدنى لسهولة الأسلامية الأندلسية على اعتبار أن مملكة سرقسطة التي تقع في شمالها على وادي الإبرو Ebro هي الثغر الأعلى . ولهذا كان سقوط مدينة طليطلة في يد العدو كارثة كبرى للإسلام في الأندلس إذ لم يلبث خط التاجو بما فيه من مدن وضياح أن انهار بهتار قاعدة الرئيسية طليطلة ، واحتل العدو هذه الأراضي الشاسعة التي امتدت جنوباً حتى جبال قرطبة Sierra Morena وقد أطلق الاسبان على هذه المنطقة الجديدة المحتلة فيما بعد اسم قشتالة الجديدة Castilla la Nueva .

راجع (Henri Terrasse: *Histoire du Maroc*, I, p. 231).

وواضح أن احتلال الاسبان لمملكة صيطلة قرب الأندلس ، كان معناه شطر بلاد المسلمين إلى شطرين وتزريق شتمهم . وقد عبر عن ذلك أصدق تعبير الشاعر الطليطلي أبو محمد عبد الله بن فرج ابن عزنون اليحصي المعروف بابن العسال ، بقوله :

شدوا رواحكم يا أهل أندلس فما المقام بها إلا من العلط
الثوب ينسل من أطرافه وأرى ثوب الجزيرة منسولا من الوسط

راجع (ابن خنكان : وفيات الأعيان ج ٤ ص ١١٨) .

(٣) توجد عدة أماكن باسم طليطلة في اسبانيا فهناك Talavera la Real بالقرب من بطليوس عند الحدود البرتغالية غرباً ، وهناك Talavera la Reina التي تقع على نهر التاجو غربي طليطلة وهي المقصودة هنا في المتن . راجع (Ency. of Islam, art. Talavera).

(٤) فخص اللج : الفحص Alfaz اسم يطلق على عدة مواضع بالأندلس . يقول ياقوت في معجمه للبلدان (ج ٦ ص ٣٣٩) وسألت بعض أهل الأندلس ما تعنون به فقال كل موضع يسكن ، سهلاً كان أو جبلاً بشرط أن يزرع تسميه فخصاً ثم صار علماً لعدة مواضع ولا سيما في نواحي طليطلة =

كلا به ، فعند ذلك وجّه كلُّ رئيس بالأندلس رسله إلى الفنش مهنيين ، وبأنفسهم وأموالهم مقتدين ، وفي أن يشركهم في بلادهم له عاملين ، ولأموالهم إليه جابين ، حتى إن صاحب شنتمرية ، حسام الدولة ابن رزين^(١) ، نهض إليه بنفسه وتحمل هدية عظيمة القدر سنوية متقرباً إليه ، وراغباً أن يقرّه في بلده عاملاً بين يديه ، فجازه ، على هديته بقرده وهبه إياه ، فجعل ابن رزين يفخر به على سائر الرؤساء ، ويعتقد أنه جُنّتته مما كان يحذر من الفنش من وقوع البأساء^(٢) .

وانتجى الفنش انتحاء الجبابة ، وأنزل نفسه منازل القياصرة ، وداخله من الإعجاب ما احتقر به كل ماشٍ على التراب ، وتسمى بالإمبراطور^(٣) ، وهو

= وطبيرة واشبيلية . أما في لغة العرب فالنحس شدة الطلب خلال كل شيء ولدجاجة مثلاً تنحس برجلها لتتخذ الخوصة تبيض فيها .

أما نحس اللجج الوارد هنا في المتن فنن الصعب تحديد مكانه خصوصاً وأن المصادر العربية قد اختلفت في تسميته وتحديد مكانه ، فابن الأبار يسميه بمحصن اللجج وبالبيسط Albacete على مقربة من جنجاله Chinchilla (الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٥١ - ٢٥٢ ، ص ٢٢٣ حاشية ١) والحجري في الروض المعطار (ص ١٠٨ - ١٣٧) تارة يسميه بمحصن اللجج وتارة أخرى بمحصن الثلج ، ويجعله بجوار شليطرة Salvatierra عالماً بأن هذا الاسم الأخير شليطرة قد أضيق على عدة أماكن في إسبانيا شمالاً وشرقاً وغرباً !! وابن حيان يسميه بمحصن الثلج ويجعله في شمال غرب قرطبة (المقتبس نشر الدكتور محمود مكي) أما ابن الكردبوس فيسميه هنا في المتن بنحس اللجج ويجعله في منطقة النغر الأدنى أي في مملكة طليطلة . راجع كذلك (Madoz: Dicc. Geogr., vol. XIII, pp. 711 716).

(١) هو حسام الدولة يحيى بن عبد الملك بن هذيل بن رزين آخر ملوك هذه الأسرة وقد حكم سهلة بني رزين أو شنتمرية الشرق Albarracín بعد موت أبيه سنة ٤٩٦ هـ . ثم خلعة المرابطون بعد سنة واحدة من حكمه في رجب سنة ٤٩٧ هـ . ففقرصت بذلك دولة بني رزين .

راجع (ابن عذاري : البيان المغرب ج ٣ ص ٣١٠ - ٣١١) .

(٢) البأساء اسم للحرب . راجع تفاصيل ذلك في (ابن عذاري : البيان المغرب ج ٣ ص ٣١١) .

(٣) من المعروف أن الفونسو السادس قد لقب نفسه بنقب لاتيني وهو Imperator Totius Hispaniae أي الامبراطور على جميع إسبانيا ، كذلك لقب نفسه بنقب عربي وهو الامبراطور ذو الملتين (أي الإسلام والمسيحية) ويؤثر عن المعتمد ابن عباد صاحب اشبيلية أنه حينما تسلم من الملك الفونسو السادس رسالة تحمل هذا اللقب الأخير ، شطبه بقلمه ورد عليه قائلاً : المسلمون أحق بهذا الاسم . راجع (الحلال الموشية ص ٢٦) .

بلغتهم أمير المؤمنين ، وجعل يكتب في كتبه الصادرة عنه من الإمبراطور ذي المِلَّتَيْن ، وأقسم لأرسل الرؤساء « أنه لا يترك في الجزيرة من الثوار أحداً ، ولا يبقى لهم ملتحداً ، سوى من اكتنفته رعايتي ، وشملته عنايتي » .

وكان رسول ابن عباد إليه يهودياً يعرف بابن مشعل ، فقال له « كيف أترك قوماً تجانين^(١) ، تسمى كل واحد منهم باسم خلفائهم وملوكهم وأسرانهم المعتضد والمعتمد والمعتصم والمتوكل والمستعين والمقتدر والأمين والمأمون^(٢) ، وكل واحد منهم لا يسأل في الذنب عن نفسه سيفاً ، ولا يرفع عن رعيته ضيماً ولا حيفاً ، قد أظهروا الفسوق والعصيان ، واعتكفوا على المغاني والعيديان ؟ ! وكيف يحل لبشر أن يقرّ منهم على رعيته أحداً ، وأن يدعها بين أيديهم سدىً ! ؟ » .

وانتشر الروم على جميع الأقطار ، وعاثوا في جميع الأمصار ، وصارت لهم أقصى بلاد المسلمين مرتعاً . ولقد بلغ الروم أن أغاروا في ثمانين فارساً ممن لا خلاق لهم على نظر المرية^(٣) ، فأخرج ابن صمادح قائداً من قواده ، ومعه من خيار جنده أربعائة ، فلما التقوا بالعدو ، انهزموا ، وما وقفوا ولا أقدموا . ولما تيقن كل من ثار ورأس ، ولا سيما رؤساء غرب الأندلس كابن عباد وابن الأفطس ، مذهب ألفنش فيهم ، وأنه لا يقنع منهم بحزبية ولا هدية ، رأوا أن الرجوع إلى الحق أحق ، فاستصرخوا بالمرابطين ، واستنصروا بأمر

(١) المجان : الكثير الجون ؛ ويجوز أن تقرأ مجانين بدون تشديد الجيم بمعنى أنهم فقدوا عقولهم .

(٢) صور هذه القوضى السياسية الشاعر أبو الحسن بن رشيق القيرواني في هذين البيتين :

مما يزهدني في أرض أندلس أسماء معتضد فيها ومعتمد
ألقاب مملكة في غير موضعها كالمهر يحكي انتفاخاً صورة الأسد

راجع (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١٤٤ ، عبد الواحد المراكشي : المعجب في تلخيص أخبار العرب ص ٤) .

(٣) المرية Almería ميناء هام على ساحل البحر الأبيض المتوسط في جنوب شرق إسبانيا بناها الخليفة عبد الرحمن الناصر سنة ٣٤٤ هـ / ٩٥٥ م . وكانت في العصر الوسيط إحدى القواعد البحرية الهامة للاصول الاسلامي . راجع (الحيرى : الروص المعطار ص ١٨٣ - ١٨٤) .
راجع كذلك (Ency. of Islam, art. Almería by Seybold).

المسلمين يوسف بن تاشفين ، على أن ينخرطوا في سلكه ، ويدخلوا تحت ملكه . وفتحوا له باباً إلى الجهاد كانوا قد سدّوه ، فأجابهم إلى ما رغبوه ، ولم يخالفهم فيما طلبوه ، إذ كان راغباً في جهاد المشركين والذبّ عن حريم المسلمين ، فاستيقظ طلب النصر من منامه ، وتطلع بدر التأييد من خلال غمامه^(١) .

وأُسرع في عبور البحر بنفسه وإخوته المرابطين ، سنة ثمانين وأربعمائة^(٢) ، وقد أخلص الله تعالى نيته ، وحقق في ذاته طويته ، وملاً البحر أساطيلاً ، وأجاز الأجناد رعيلاً رعيلاً ، واحتل بالجزيرة الخضراء^(٣) ، في كتيبته الخضراء المشتعلة على اثني عشر ألف راكب من صناديد الأجناد .

(١) في نسخة م : وطلع بدر الهمة من خلال غمامه .

(٢) أغلب المصادر تشير إلى أن عبور يوسف بن تاشفين بقواته إلى الأندلس كان في منتصف ربيع الأول سنة ٤٧٩ هـ / يونيو ١٠٨٦ م .

(٣) الجزيرة الخضراء Algeciras ميناء في أقصى جنوب إسبانيا بجوار جبل طارق ، وتسمى أيضاً بجزيرة أم حكيم وهي جارية لطارق بن زياد كان قد حملها معه عند غزوه لإسبانيا ثم تركها فيها فنسبت إليها ، ويقال إن طارق قد وقف هذه المدينة على جاريته المذكورة . راجع (الحميري : الروض المعطار ص ٧٣ والترجمة الفرنسية ص ٩١) .

ولقد بنى فيها الخليفة عبد الرحمن الناصر داراً هائلة لصناعة الأساطيل الحربية ذات أسوار وحصون ، كذلك كان يوجد بها مسجد عظيم عرف بمسجد الرايات وذلك نسبة إلى رايات النورماندين التي غرسوها فيها عندما أغاروا على هذه المدينة سنة ٢٤٥ هـ / ٨٥٩ م . فنسبت إليها . وقيل إن هذه التسمية أقدم من ذلك بكثير وتنسب إلى رايات المسلمين الأوائل الذين غزوا إسبانيا بقيادة موسى بن نصير وطارق ابن زياد ، وانهم اجتمعوا براياتهم في هذا المكان للشجوة والرأى (الروض المعاصر ص ٧٣ - ٧٥) ولقد استمرت الجزيرة الخضراء بعد ذلك الحجاز المفضل للجيش العسكرية القادمة من العدو المعربة على أيام المرابطين والموحدين وبى مرين ، لقوة مناعتها وشدة قربها من الساحل المغربي حتى إنه يروى أن القائد المرابطي يوسف بن تاشفين قبل جوازه إلى الأندلس طلب من المعتمد بن عباد تسليمه الجزيرة الخضراء لأهمية موقعها الاستراتيجي . وكان غرضه من ذلك أن يسيطر على مضيق جبل طارق من جهة ، ويضمن الاتصال بوطنه في أي وقت يشاء من جهة أخرى . وقد رضخ المعتمد لطلبه وأمر ابنه الراضي بإخلاصها . (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ٢٨٢) ولقد استمرت الجزيرة الخضراء في يد المسلمين إلى أن استولى عليها ملك قشتالة الفونسو الحادي عشر بعد انتصاره في وقعة طريف del Salado سنة ١٣٤٠ م . على أن ملك غرناطة السلطان محمد الخامس الغني بالله استطاع في سنة ١٣٦٩ م . =

ووافاه المعتمد محمد بن المعتضد بن عباد ، بحملة من عنده من الأجناد ، والمتوكل ابن الأفطس بجميع ما تحت لوائه من الأجناد ، ولحق أكثر الرؤساء بمن معهم وكل من رغب في الجهاد .

وكان ألفنش محاصراً لسرقسطة وقد أقسم أنه لا يبرح عنها حتى يدخلها والقدر يأبى إلا خلاف ذلك ، فبذل له المستعين صاحبها أموالاً بجمّة في زواله وتنقله عنها ، فأبى كل الإباية ، وجعل لكل من دان له من الإسلام البرّ والرعاية ، وأخذ نفسه بالعدل فيهم والأمان ، والرفق في السرّ والإعلان ، ووعدهم ألاّ يلزمهم غير ما توجبه الشّنة الإسلامية ، وأنه يحملهم في سائر ذلك على الحرّية . وقد كان تحقق أنه فرق على ضعفاء أهل طليطلة مائة ألف دينار ، ليستعينوا بها على الزراعة والاعتماد ، فاستدل أهل سرقسطة على صدق مقالته وتحقق فعّاله^(١) .

فبينما هو كذلك إذ وصل إليه ظهور المرابطين في مغرب العدو ، وأنهم يرومون الجواز للأندلس في كل روحة وغدوة ، فكتب إليه أن هؤلاء السّاسين يهددونني بجوازك ، وقد جعلت لمن يبشرني بذلك عشرة آلاف مثقال ، فإما أن تجوز إلي ، وإما أن أجوز إليك ، فوجّهه إلى رسواك بما نعتد عليه من هذين الوجهين^(٢) . فراجعته أمير المسلمين بعد البسملة والصلاة على النبي (صلعم) :

فلا كُتِبَ إلاّ المشرفيّة والقنا ولا رُسِلَ إلاّ بالخميس العرمم^(٣)

= أن يستردها ثانية من أيدي الأسبان إلا أنه آثر تدميرها تماماً خوفاً من أي خطر يأتيه من هذه الناحية سواء من جانب المسيحيين في قشتالة وأراجون أو من جانب بني مرين في المغرب .

والجزيرة المضروء الآن بلدة صغيرة يسكنها بعض العرب الأسبان الذين يعملون في جبل طارق . راجع كذلك (Ency of Islam, art. Algeziras by Seybold).

(١) هذه العبارة مهمة من الناحية التاريخية إذ تدل على سياسة الدهاء والتفرقة التي اتبعها الملك القونسو السادس مع المسلمين لاصعاف روح المقاومة في نفوسهم .

(٢) راجع نص الرسالة التي بعث بها ألفونسو السادس إلى أمير المسلمين يوسف بن تاشفين في (الحلل الموشية ص ٢٩ - ٣٠) .

(٣) هذا البيت للشاعر المشهور أبي الطيب أحمد المتوفي سنة ٣٥٤ هـ / ٩٥٥ م .

ولم يزد على هذا البيت حرفاً ، فما كان إلا أن وصل هذا الجواب وكتاب
ثقتَه بطليطلة بجواز أمير المسلمين قد ورد عليه ، فوجّه إلى المستعين أن يدفع
له ما أمكنه من المال ، ويأخذ في أسباب الارتحال ، وجواز المرابطين ، قد
نما^(١) إلى المستعين ، فأبى أن يدفع إليه درهما خشية أن يتقوى به ويستعين ،
فرحل عنه اللعين صاغراً ، وآب بالخيمة إلى طليطلة خاسراً ، وأنفذ كتبه إلى
جميع النصارى معلماً بجواز المرابطين ، فوافاه أهل قشتالة في عدد لا يحصى .
وأقلع قائده^(٢) البرهانس عن بلنسية فلحق به ، وأقبلت عليه العساكر من
أقصى الرومية حتى ملأوا البطاح والأفضية ، فأعجب بنفسه وقد وثق بكثرة من
اجتمع إليه من أبناء جنسه ، وأقسم أنه لا يقوم له طالب ، ولا يغلبه مغالب ،
ولو أن الله الذي لا يفوته هارب تعالى الله عن ذلك^(٣) فخذله الله إذ تبرأ من
قوته وحوله . وانفصل عن طليطلة بجيوشه التي ضاقت بها البطاح ، ولم
يصحبها نصر ولا نجاح ، كأنها الليل الدامس ، والبحر الطامس ، قد لبسوا
الدروع الضافية ، وتقلدوا السيوف الماضية ، تقلسوا بالحديد ، وتقدموا ببأس
شديد ، طبولهم القرون^(٤) ، وألويتهم كأنها السحاب الجُون^(٥) .
وسار أمير المسلمين^(٦) نحو بطليوس ، قاصداً طليطلة للقاء ألفنش في جيوش

(١) في ج : أنهى .

(٢) في ج : قائد .

(٣) في ج : هذه العبارة ساقصة في ج .

(٤) في ج : طبلوهم ، والمتن أصح على أساس أن نفخ القرون عند المسيحيين كان بمثابة قرع

الطبول عند المرابطين .

(٥) الجون بفتح الجيم ، والجمع جون بضمها ، لها معاني كثيرة منها الخليج الناتج عن امتداد مياه
البحر في الأرض ، والجون من الابل والحيل هو الأدهم الشديد السواد ، والجون من النباتات يضرب
إلى السواد من خضرته ، والجون من القطا ضرب من القطا سود البطون والأحنجة ، والجونة (بفتح
الجيم) هي الوهدة بين الجبلين ، وتستعار لقررة العين ، والجونة أيضاً عين الشمس وإنما سميت جونة عند
مغيبها لأنها تسود حين تغيب . ولعل المراد هنا في المتن بالسحاب الجون هو الكثيف القائم اللون كناية
عن سواد الألوية أو كثرتها .

(٦) في م : أمير المؤمنين والمتن أصح لأن ملوك المرابطين على الإطلاق لم يتلقبوا بالقبائل الخلالدة
بل اكتفوا بلقب « أمير المسلمين » ودعوا للخليفة العباسي ببغداد .

تقرُّ بها عيون الأولياء ، فالتقيا على مقربة من بطليوس بموضع يسمى بالزلاقة^(١) وكان بين المحلّتين ثلاثة أميال فتراسلا ، متى يكون اللقاء ، الذى فيه تسال الدماء . فقال الملعون : هذا يوم الخميس والجمعة عيدكم والأحد عيدنا ، فيكون يوم السبت اللقاء بيننا . فقال أمير المؤمنين : كذلك إن شاء الله يكون . واللعين قد اعتمد^(٢) فى ذلك المكر ، وقصد الغدر .

وكان أمير المسلمين^(٣) قد نزل بمحلة تجاه العدو ، ونزل ابن عباد ورؤساء الأندلس على بعد منه ، فرفع ابن عباد الاسطربال ، ونظر الطالع فى منزل أمير المسلمين ، فقال ذلك منزل نحيس . فلما كان ليلة الجمعة رحل أمير المسلمين ونزل بين جبلتين فأخذ المعتمد طالع نزوله فيه ، فقال لم أر قط أسعد من ذلك المنزل الذى نزله .

فلما كان سحر ليلة الجمعة قدّم اللعين كتابه ، وضم إليه جنائبه ، وقصد نحو محلة المعتمد ورؤساء الأندلس ، وهو يظنها محلة أمير المسلمين ، فلم يشعروا بهم إلا وسيوفهم فى رقابهم^(٤) تشرع ، ورماحهم فى دمائهم تكرر^(٥) ، ففرّ

(١) الزلاقة وفى المصادر المسيحية Sacralias ، ومكانها اليوم قرية صغيرة على نهر Guerrero أحد فروع نهر وادى يانة باسم Sagrajas على بعد ١٢ ك . م . شمالى شرق بطليوس فى غرب الأندلس . فى هذا المكان حدثت الموقعة الشهيرة باسم الزلاقة بين المسلمين والمسيحيين فى ١٢ رجب ٤٧٩ هـ . (٢٣ أكتوبر سنة ١٠٨٦ م .) . والمصادر التى تناولت وصف هذه المعركة كثيرة جداً ، ويمكن الرجوع إلى أهمها مثل (الحميرى : الروس المعطار ص ٨٣ — ٩٥ ، مذكرات الأمير عبد الله آخر ملوك بنى زيرى فى غرناطة نشر لى بروفنسال ، ابن خلكان : وفيات الأعيان ج ٦ ص ١١١ — ١٣٠ نشر محي الدين عبد الحميد) . انظر كذلك :

(R. Dozy: *Loci Abbadidis*, II, pp. 238-253; R. Menéndez Pidal: *La España del Cid*, tomo I, p. 359).

(Huici Miranda: *La invasión de los Almorávides y la batalla de Zallaca* (Hespéris

1953).

(٢) فى ج : اعتقد .

(٣) فى ج : المؤمنين .

(٤) فى ج : فى رقابهم .

(٥) فى ج : تقرر .

الناس فرار الأوعال من تلك السهولة والأجبال ، ووقف لهم المعتمد ، كالأسد الورد^(١) ، وناطحهم مناطقحة الأقران ، وثبت ثبوت راسخات الرعان^(٢) ، حتى أنخن بالجراح ، وتبع الروم فل المسلمين ثمانية عشر ميلا في تلك البطاح ، يقتلون ويأسرون وينتهبون .

فأعلم أمير المسلمين بأهزاهم الرؤساء ، فقال أتركهم قليلا للفنا ، فكللا الفريقين من الأعداء^(٣) . فلما تحقق أن أكثرهم قد أسر وقتل ، رأى أنه قد آن أن يفترس العدو إذ قد تباعد عن محنته ، وتحمل وقصد بحيشه محلة العدو فتغلها ، واستأصلها وانتهبها ، وقتل فيها نحو عشرة آلاف بين راجل وفارس ، وما منهم إلا بطل مداعس ، ومضى على وجهه في أثر ألفنش وقد تفرق له في اتباع الإسلام أكثر الجيش ، فوضعوا السيوف في ظهورهم ، والأسل في نحورهم ، فانهزموا وولوا مدبرين ، خاسئين فارين مدحورين .

ولجأ الاعمين إلى جبل منيع في نحو ثلاث مائة فارس من رجاله ، وكان قد وصل في ستين ألفا من أنجاد أبطاله . فلما جن عليه الليل ، وأمن من أن تتبعه الخيل ، انسلا انسلا الأرنب ، أمام ذى المخلب ، ولحق بطليطة مهزوما ، حزينا مكلوما .

(١) في م : الوري وصحتها الورد كما في المتن (بفتح الواو وسكون الراء) ومعناها الجريء وتطلق على الأسد وعلى السميت من الخيل .

(٢) الرعان : الجبال الطويلة .

(٣) في ج : فكل من الأعداء .

(٤) هذا النص يتعارض مع ما ورد في المصادر العربية التي تنص على أن يوسف بن تاشفين حينما علم بأن العدو قد باغت جيش المعتمد بن عباد ، أمر بعض قواده أن يمضي بكتيبة إلى محلة (معسكر) النصارى فيضرمها نارا أثناء انشغال الفوسو السادس بمحاربة ابن عباد وفي الوقت نفسه أرسل يقول لابن عباد إني سأقرب منك إن شاء الله تعالى . على أن هذه المصادر تشير في الوقت نفسه إلى خلاف من نوع آخر وقع بين يوسف بن تاشفين والمعتمد بن عباد حول خطة القتال بعد احراز النصر في الزلاقة . فالمعتمد كان يرى الاستمرار في مطاردة العدو أثناء انسحابه مفلولا ، أما يوسف بن تاشفين فكان يرى الكف عن مطاردته حتى تعود فلول المسلمين الذين انهزموا في بداية المعركة . راجع على سبيل المثال (الحجيري : الروض المطار ص ٩١ — ٩٣) .

مَوْكَلًا^(١) يَيْفَاع^(٢) الْأَرْضِ يَفْرَعُهُ^(٣) مِنْ خِفَّةِ الْخَوْفِ لَا مِنْ خِفَّةِ الطَّرَبِ^(٤)

وابتدر المسلمون بقطع رؤوس المشركين ، وبنوها كالجوامع ، في حصون^(٥) الجوامع ، وقام المؤذنون في أعلاها بالأذان ثلاثة أيام ، وتراجع إلى الحلة كل من سلم من المسلمين ، وكانت الهزيمة يوم الجمعة عاشر رجب الفرد سنة إحدى وثمانين وأربع مائة^(٦) ، وتنفس بها نخلق الجزيرة ، وثبتت بسببها^(٧) بلاد كثيرة . فبينما أمير المسلمين ، يدبر في الدخول إلى بلاد المشركين ، إذ وافاه كتاب وفاة ابنه الكبير ، فطرد عليه من ذلك رزء كبير ، ولم يكن له بد من العودة إلى العدو^(٨) بسبب هذا المصاب الخطير ، فترك عند المعتمد ثلاثة آلاف فارس

(١) هذا بيت من قصيدة أبي تمام المعروفة التي يمدح بها الخليفة العباسي المعتصم بالله بمناسبة فتح مدينة عمورية ومطامها :

السيف أصدق أنباء من الكتب في حده الحد بين الجد واللعب

راجع (ديوان أبي تمام بشرح الخطيب التبريزي تحقيق محمد عبده عزام ، المجلد الأول ص ٧٤ ، مجموعة ذخائر العرب) .

(٢) اليفاع : المرتفع .

(٣) في الديوان : يشرفه (يفتح الباء وضم الراء) أو يشرفه (بضم الباء وكسر الراء) والأولى بمعنى يعلوه وهي تتفق في المعنى مع يفرعه التي هي في المتن ، والثانية بمعنى يشرف عليه .

(٤) هذا الشطر الثاني من البيت ساقط في دوزي . راجع (Loci de Abbadidis, II, p. 23).

(٥) في نسخة ج : حصون الجوامع وصحتها كما في المتن .

(٦) هذا التاريخ غير صحيح لأن التاريخ المعروف لوقعة الزلاقة هو ١٢ رجب سنة ٤٧٩ هـ (٢٣ أكتوبر سنة ١٠٨٦ م) كما ذكره يوسف بن تاشفين في خطابه بالفتح إلى عدوة العرب ، وكما ورد في كتابي الحلل الموشية ص ٤٠ وروض القرطاس ص ٩٦ — ٩٨ هذا إلى جانب الرواية المسيحية الأسبانية التي تحدده بنفس التاريخ بالسنة الميلادية . راجع كذلك (عبد الله عنان : دول الطوائف ص ٣١٢) .

(٧) في ج : بسببها .

(٨) في نسخة م : الصدر إلى العدو ؛ هذا ويلاحظ أنه بعد انتصار الزلاقة قرر يوسف بن تاشفين العودة فوراً إلى المغرب . ولقد أثارت هذه العودة السريعة اضطراباً في أقوال المؤرخين ، فالبعض يرجع ذلك إلى وفاة ابنه الكبير وولي عهده الأمير عبد الله سير . راجع (المن وكذلك روض القرطاس ص ٩٨) والبعض الآخر يرجعه إلى استنفاء يوسف بن تاشفين وتبرمه مما شهده من سوء الأحوال في الأندلس وفساد أمراءها وحكامها وسوء نياتهم نحوه . راجع (مذكرات الأمير عبد =

وقدّم عليهم القائد أبا عبد الله^(١) محمد بن الحاج وأخذ في الانصراف ، وترك أهل الأندلس مع رؤسائهم في غاية من الاختلاف ، وقد مالت نفوسهم إلى أمير المسلمين ، لِمَا رأوا عنده من العدل والشهامة والإنصاف .

فلما تحقق عند النصارى أنه قد جاز ، وقطع البحر وفاز ، اتفقوا على تدويع شرق الأندلس ، فشنوا الغارات على سرقسطة وجهاتها ، وتمادوا إلى بلنسية ودانية^(٢) وشاطبة^(٣) ومرسية^(٤) وذواتها ، فانسفوها نسفاً ، وتركوها

== الله المعروفة بكتاب التبيان ص ١٠٧) ، وأغلب الظن أن السبب الرئيسي في عودته المفاجئة هو وفاة عمه أبي بكر عمر المعتز (٤٨٠ هـ) الحاكم الشرعي للدولة المرابطية ولدى كان يوسف بن تاشفين ما زال نائباً عنه في حكم شمال المغرب ، فاضطر يوسف إلى العودة إلى وطنه لتدعيم سلطانه وأخذ البيعة لنفسه .

(١) هو أبو عبد الله محمد بن سمون بن محمد بن ترجوت ، ابن عم يوسف بن تاشفين ، وأحد كبار قواده ، وأسرة بني الحاج التي ينتمي إليها هذا القائد أسرة بربرية صنهاجية مشهورة أنجبت عدداً من أعظم قواد المرابطين . ولقد أطلقت عليها المراجع المغربية أحياناً اسم مجوز أو مقوز أو مكوز التي ما هي إلا صيغ مختلفة للكلمة البربرية ومجوز ومعناها حاج بالعربية . ولا شك أن هذه الصفة أطلقت على والد هذه الأسرة بعد أن أدى فريضة الحج ثم صارت اسماً عاماً له . ولقد قام محمد بن الحاج المذكور هنا في المتن بدور كبير في المعارك التي دارت بين المرابطين والمسيحيين في الأندلس . راجع (ابن القطان : نظم الجمان ص ١١٠ نشر الدكتور محمود مكي) راجع كذلك :

(Huici Miranda: 'Alī ibn Yusuf, apéndice II, p. 106).

(٢) دانية Denia تقع على ساحل البحر المتوسط جنوبي بلنسية في شرق اسبانيا وهي الآن مركز إداري في مديرية لقنت Alicante ، واسمها العربي والاسباني مشتق من اسمها الروماني القديم دانيوم Danium . ولقد لعبت دانية في العصر الإسلامي دوراً هاماً خصوصاً بعد أن استقل بها القائد الصقلي أبو الجيش مجاهد العامري الذي تسميه المصادر الأوربية Mugeto . فلقد استطاع هذا القائد أن يحتل جزر البليار وجزيرة سردانية ويسيطر على غربي حوض البحر المتوسط . وبعد وفاته سنة ٤٣٦ هـ / ١٠٤٥ م خلفه ابنه على أفعال الدولة مدة من الزمن ثم خلعه المقتدر بن هود صاحب سرقسطة سنة ١٠٧٦ ، وظلت دانية تابعة لبني هود حتى سنة ١٠٩٢ م حينما استولى عليها المرابطون ثم الموحدون من بعدهم . وفي سنة ١٢٤٤ م سقطت دانية نهائياً في يد المسيحيين حينما استولى عليها حيمي الأول ملك أراجون . ويذهب لدانية علماء كثيرون تذكر منهم القرطبي أبو عمرو الداني المعروف بابن الصيرفي وله مؤلفات في القراءات وتوفي بدانية سنة ٤٤٤ هـ / ١٠٥٣ م . راجع (الروض المعطار ص ٧٦) . راجع كذلك (Ency. of Islam, art. Denia by Seybold).

(٣) شاطبة Jativa من الاسم الروماني Saetabis ، مدينة مرفعة في شرق اسبانيا من أعمال بلنسية على بعد ٥٦ كم . في جنوبها الغربي . وقد اشتهرت في العصر الإسلامي بصناعة الورق ==

قاعاً صفصفاً ، وأخذوا حصن مره^(١) رايط وغيرها ، فساء حال الشرق وحسن الغرب بمن كان فيه من المرابطين .

== الذى اشتهر باسمها (الشاطبي) . وبحكم تبعيتها لبلنسية خضعت شاطبة أيام ملوك الطوائف لحاكم هذه الناحية الشرقية عبد العزيز بن أبي عامر ثم لبي هود حكام سرقسطة ثم المرابطون والموحدون إلى أن سقطت نهائياً في يد ملك أراجون حاكمي الأول سنة ١٢٤٠ م وينسب إلى شاطبة علماء كثيرون نذكر منهم أبا القاسم الرعي الشاطبي الذى هاجر إلى مصر على عهد صلاح الدين الأيوبي وعين أستاذاً في المدرسة الفاصلية التي أسسها الوزير القاضي الفاضل ، وألّف مؤلفات كثيرة في تفسير القرآن وقراءاته السبع كما نظم شعراً ورجزاً كثيراً مثل أرجوزته المعروفة باسمه الشاطبية . وتوفي بالقاهرة ودفن بقرانها سنة ٥٩٠ هـ / ١١٩٤ م .

أما الشاطبي دفن الاسكندرية في الحى الجامي المعروف باسمه حتى الآن فهو ولي الله تعالى أبو عبد الله محمد بن سليمان المعافري الشاطبي الذى عاش في القرن السابع الهجري على عهد السلطان الظاهر بيبرس .
(٤) مرسية Murcia مدينة في جنوب شرق اسبانيا ، تبعد عن البحر المتوسط بنحو ٦٤ كم . ومينائها عليه تسمى قرطاجنة Cartagena . واسم مرسية القديم هو تدمير نسبة إلى تيودومير حاكم هذه المنطقة أيام الفتح العربى لاسبانيا ، وهو الذى عقد معاهدة مع عبد العزيز بن موسى بن نصير احتفظ فيها بشئ من الاستقلال بهذه الناحية الشرقية . وفي عهد عبد الرحمن الداخل تحولت هذه المنطقة إلى كورة عادية قاعدتها أوريوالة Orihuela . وفي سنة ٢١٦ هـ / ٨٣١ م اختطت مدينة مرسية أيام الأمير عبد الرحمن الأوسط على يد جابر بن مالك بن لبيد عامل تدمير يومئذ ولم تلبث مرسية بعد ذلك أن صارت قاعدة لكورة تدمير ثم سميت الكورة كلها باسمها . وبعد سقوط الخلافة الأموية بقرطبة استقل بحكم مرسية وكورتها الموليان العنصرانيان الصقسيان خيران وزهير ثم ضمت الكورة إلى بلنسية ثم انفصلت عنها بعد ذلك على المرابطين . وفي أواخر أيام الموحدين استقل بها محمد بن يوسف بن هود الملقب بالمتوكل وأصبحت تسمى في النصوص الإسبانية باسم مملكة مرسية . وأخيراً سقطت في يد ملك أراجون خايمي الأول سنة ٦٦٤ هـ / ١٢٦٦ م ولقد اشتهرت مرسية بخصبها وحدائقها ومنزهاتها مثل منزه الرشاقة وكانت تروى بمياه نهر شقورة Segura أو الوادى الأبيض . وينسب إلى مرسية علماء وشعراء كثيرون نخص بالذكر منهم القطب الصالح أبا العباس المرسى دفن الاسكندرية . راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ١ ص ٦٣ ، ج ٢ ص ٣١٦ ؛ الحميرى : الروض المعطار ص ١٨٩ - ١٨٣ ؛ العنزي : المسالك والممالك ص ١ - ١٠ نشر الأهواني) . راجع كذلك :

(Ency of Islam, art. Murcie by Levi-Provençal & Gaspar Remiro: Historia de Murcia Musulmana, (Zaragoza, 1905).

(١) كذا في الأصل وقد فسرهما دوزي على أنها بلدة Miravet شمالى طرطوشه (Locis de Abbadidis, III, p. 191) وأغلب الظن أنها مريبطر وهى بلدة من أعمال بلنسية وتقع في شمالها بنحو ٢١ كم . وقد ظلت حتى القرن الماضى ١٨٧٧ تسمى بالاسبانية Murviedro ثم سميت بعد ذلك إلى اليوم باسم بلدة قديمة ملاصقة لها وهى ساجونتو Sagunto (من الاسم الرومانى Saguntum) . وتمتاز هذه المدينة بملعبها الرومانى القديم الذى أشار إليه ياقوت (معجم البلدان ج ٨ ص ١٤) وصاحب الروض المعطار (ص ١٨٠) . وما زالت إلى اليوم تقام في ملعبها المسرحيات العالمية الكلاسيكية . انظر كذلك : (Madoz: Dicc, Geográfico, tomo XI, pp. 773-784 (Madrid, 1848).

وخرج الحاجب منذر بن أحمد بن هود من لاردة^(١) ، ونزل على بلنسية وحصرها طامعاً في أخذها من يد القادر ، فلما سمع به ابن أخيه المستعين^(٢) استنصر بالقنيطور لعنه الله ، وخرج معه في أربعمائة فارس والقنيطور في ثلاثة آلاف فارس ، وغزا معه بنفسه حرصاً منه على تملك بلنسية على أن للقنيطور أموالها وللمستعين جفنها^(٣) .

فلما سمع بمجيئه عمه الحاجب رحل عنها ، ولم يحل بطائل منها ، فلم يزل محاصراً لها حتى حصلها .

وفي هذه السنة وهي سنة إحدى وثمانين وأربعمائة ، استشهد القائد أو شجاع بن لبون^(٤) ، وفيها مات الخليفة أبو المظفر^(٥) علي ، وفيها كان السيل

(١) لاردة Lérida : مدينة قديمة مرتفعة حصينة على وادي شقر Segre شرقي سرقسطة وفي منتصف الطريق بينها وبين برشلونة . ولاردة الآن مدينة ومديرية قائمة بذاتها . أم في العصر الإسلامي فكانت القاعدة الثانية بعد سرقسطة في منسقة الثغر الأعلى . وحينما استقل بنو هود بهذه المنطقة في أيام ملوك الطوائف ، كانت سرقسطة ولاردة من أهم المناطق التي تنازع عليها ملوك هذه الأسرة . ولقد سقطت لاردة في يد المسيحيين نهائياً سنة ٥٤٣ هـ / ١١٢٨ م على يد رامون برنجر الرابع Ramón Berenguer IV قومن برشلونة . راجع (الروض المعطار ص ١٦٨) . راجع كذلك : (Ency. of Islam, art. Lérida by Lévi-Provençal).

(٢) في م : ابن أخته .

(٣) في م : حقبها وصحتها جفنها كما في المتن . وكلة جفن وجمعها أجفان وجفون معانيها كثيرة مثل : جذر الكرم أو قضبانته ، وجفن العين ، وأجفان المراكب ، والبر الصغيرة والقصة . . . الخ . ويرى دوزي أن الأندلسيين أطلقوا كلمة جفن أيضاً على المدينة بصفة عامة باستثناء حصونها أو قصبتها التي عادة ما تكون على جبل أو مكان مرتفع وفي ذلك يقول ابن الخطيب : فنزل المسلمون مدينة أشونة ودخلوا جفنها عنوة ، واعتصم أهلها بقصبتها ؛ وفي موضع آخر يقول : فدخل جفنها واعتصم من تأخر أجابه بقصبتها ، فإراد إذن بأحقات البلاد هو سهولها أو أجزائها الداخلية وليس جبالها أو حصونها المرتفعة . ولعل المراد هنا في المتن أن السيد المحارب أو القنيطور ينحصر من بلدية ثرواتها المحيطة بنها يخص المستعين المدينة ذاتها . راجع :

(Dozy: Loci de Abbadidis, vol. II, p. 6, note 22, p. 24, note 43).

(Dozy: Supplement aux Dictionnaires Arabes, tome I, pp. 200 201).

(٤) راجع ، ما كتبناه عن هذا القائد وعن أسرته في حاشية سابقة .

(٥) في ج : الخليفة أبو المظفر عنبر وفي (١) ساقطة وكذلك في دوزي . ولا ندري من هو المقصود بهذا الاسم فالخليفة العباسي في ذلك الوقت كان اسمه أبا القاسم المقتدى بأمر الله ، أما الخليفة الفاطمي فكان المستنصر بالله وكلاهما توفي في سنة ٤٨٧ هـ !!

الأعظم في صدمة أكتوبر الذي خرب بلنسية وغيرها وهدم برج القنطرة^(١). واستعجل^(٢) في تلك المدة ابن ردمير ، لما جرى على الفئش التدمير ، وانضمت إليه جميع النصرانية ، فنزل بهم على تَطِيلَة^(٣) في نحو أربعائة ألف نسمة ، فردَّهم الله عنها خائبين ، واستولى على حصون من عمل ابن هود . ثم ان الفئش خفَّ روعه وانتعشت نفسه فحشد وجمع واستعد وخرج قاصداً لمنازلة بلنسية ومحاصرتها بعد أن كتب إلى جنوة وبيشه^(٤) أن يأتوه في البحر فوصلوا إليه في نحو أربعائة قلاع ، فاستحكم طمعه فيها وفي جميع سواحل الجزيرة ، فارتاع له كل من في السواحل ، ثم إن الله تعالى خالف بين كلمتهم وأذن بتفرقهم ، فأصبح وهو راحل ، ولم يحصل على طائل . ولما نزل ألفئش على بلنسية غضب القنبيطور^(٥) واحتد ، وجمع وحشد لأنه

(١) حدد العذري موقع هذه القنطرة عند وصفه لمدينة بلنسية بقوله : وبلنسية مدينة مسورة قد اتقن سورها المنصور بن عبد العزيز بن عبد الرحمن بن أبي عامر ، ولا يعلم ببلاد الأندلس اتقن بناء من سورها ولا أجل منه ، ولها خمسة أبواب : الباب الشرقي يسمى بباب القنطرة ، ويخرج منه على قنطرة قد صنعها المنصور بن عبد العزيز بن أبي عامر ، ليس في الأندلس اتقن منها ، وعلى هذه القنطرة تخرج الرفاق إلى طليطلة وسرقسطة وطرطوشة وما هالك . . . راجع (العذري : نفس المرجع ص ١٧ - ١٨) .

(٢) في ج : واستعجل .

(٣) تطيلة Tudela مدينة من المدن الشمالية الإسبانية تقع على وادي الابررو على بعد ٧٨ كم . شمال غرب سرقسطة وهي الآن مركز إداري في مديرية نافارا . وكانت تطيلة في العهد الإسلامي من مدن الثغر الأعلى وقد بناها الأمير الأموي الحكم الرضى ، ثم اتخذها الخليفة عبد الرحمن الناصر قاعدة لاجدى حملاته في شمال اسبانيا سنة ٣٠٨ هـ / ٩٢٠ م ولقد تكرر استيلاء المسيحيين على هذه المدينة ، ولكن المسلمين كانوا يتمكنون من استردادها ثانية ولهذا لا نعرف بالضبط تاريخ سقوطها نهائياً في يد الاسبان . وينسب لهذه المدينة عدد من العلماء المسلمين ونخص بالذكر منهم الشاعر أبا العباس أحمد بن عبد الله القيسى المعروف بالأعمى التطيلي المتوفى سنة ٥٢٠ هـ / ١١٢٦ م . راجع ترجمته في (الضي : بغية المنس ترجمة رقم ٤٢٦ ؛ ابن خاقان : فلائذ العقيان ص ٣١٥ - ٣٢٢ ؛ الحمري : الروض المعطار ص ٦٤) راجع كذلك (Ency. of Islam, art. Tudela by Lévi-Proveuçal) .

(٤) في ا : فيشه وفي ب فيشه والمقصود بها بيشه Pisa وهي مدينة وولاية إيطالية اشتهرت ببرجها المائل .

(٥) هو الفارس الفشتالي المشهور رودريجو دياث بيبار Rodrigo Díaz Vivar الملقب بالسيد الكهبادور أو القنبيطور El Cid Campeador ومعناه السيد المبارز .

كان يعدّها له طاعة ، والقادر بها عامله ، إذ لا قدرة له على الدفاع ولا استطاعه ، فخالفه إلى قشتالة فخرق وهدم ، فكان ذلك أقوى الأسباب في افتراق ذلك الجمع عن بلنسية .

وانصرف الفنش إلى قشتالة مسرعاً ، والتقنيطور قد ولّى راجعاً . ونزل أسطول جنوة وغيرها على طرطوشة^(١) وجاءهم ابن ردمير^(٢) وصاحب برشلونة^(٣) فثبتها الله ودفع عنها ، وانصرف جميعهم خائباً منها . وكثرّ القنيطور إلى بلنسية ، واتفق معهم على مائة ألف مثقال جزية في كل عام . وفي هذا العام استحكم طمع أصناف النصارى على الجزيرة ، فضيّق غرسية^(٤)

(١) طرطوشة : Tortosa من الاسم القديم Dertosa ، تقع في شمال شرق اسبانيا بالقرب من ساحل البحر المتوسط عند مصب نهر الابرو وعلى بعد ٨٤ كم . جنوبي مدينة طركونه Tarragona التي تعتبر طرطوشة من أعمالها . وفي العصر الاسلامي اشتهرت طرطوشة بصناعتها الضخمة التي بناها الخليفة عبد الرحمن الناصر سنة ٣٣٣ هـ / ٩٤٥ م وكذلك بمسجدها الكبير الذي أمر ببنائه هذا الخليفة أيضاً سنة ٣٤٥ هـ / ٩٥٦ م وفي عصر ملوك الطوائف استقل بطرطوشة بعض الفتيان الصقالبة أمثال لبب ومقاتل ونبيل لفترة قصيرة من الزمان ثم ضمت لمملكة بني هود حكام الثغر الأعلى (سرقسطة) ، وطلت كذلك إلى أن اضمحلت هذه المملكة العربية سرقسطة ، فسقطت طرطوشة في يد قومس برشلونة رامون برنجر الرابع Ramón Berenguer IV وحلفائه فرسان الداوية Templiers سنة ٥٤٣ هـ / ١١٤٨ م وينسب إلى هذه المدينة بعض العلماء الأندلسيين المشهورين ونخص بالذكر منهم الامم الراشد أبا بكر محمد ابن الوليد الفهري الطرطوشي المعروف بابن أبي رندقة ، المتوفى بالاسكندرية سنة ٥٢٠ هـ / ١١٢٦ م وقبره معروف هناك ويترك به بنواحي الباب الأخضر . ولهذا العالم المتصوف عدة كتب نذكر منها كتاب الحوادث والبدع تحقيق محمد الطائي (تونس ١٩٥٩) وكتاب سراج الملوك (القاهرة ١٣١٩) وقد ترجمه إلى الاسبانية المستشرق الاسباني ألكون Alarcón بعنوان Lámpara de los Príncipes في جزئين (مدريد ١٩٣٠) .

(٢) المقصود بابن ردمير هو ملك أراجون ونافارا سانشو راميرث Sancho Ramírez (١٠٤٣ - ١٠٩٤ م) ، وكانت قد هاجم مدينة طرطوشة هو وولي عهده بدرو الأول Pedro I في ذلك الوقت . راجع (Diccionario de Historia de España. t. II, p. 1118)

(٣) صاحب برشبونة في ذلك الوقت هو رامون برنجر الثالث Ramón Berenguer III وحكم من ١٠٨٢ إلى سنة ١١٣١ م .

(٤) لعل المقصود بغرسية هنا القائد القشتالي غرسية خيمينس García Giménez (أحد قواد الملك الفونسو السادس) الذي احتل قلعة لبيط Aledo بالقرب من لورقة ، ثم أخذ من هناك يشن الحملات على المرية ونواحيها سنة ١٠٨٦ م . راجع (Ballesteros: Historia de España, II, p. 308)

على المرية ، والفانت^(١) على لورقة^(٢) ، وحاصر البرهانس مرسية ، والقنيطور شاطبة .
 وجّهز المعتمد ابنه الراضى فى ثلاثة آلاف فارس للقاء العدو لعنه الله وهو
 فى ثلاثمائة فارس فانهزم ابنه أمامه ، وفر قدومه ، فاستأصل محلته وقتل
 وأسر جلته .

وبنى أسقف افرنجى فى ضفة البحر حصن ششنة^(٣) ، فخميت عند ذلك
 نفوس من باشيلية من المرابطين ، وتقدم عليهم القائد محمد^(٤) بن عائشة ،

(١) كذا فى الأصل ، وفى نسخة أخرى : الفانة ، وقد يفهم من النص أن المراد بها شخص يسمى
 أو يلقب بهذا الاسم . ومن المحتمل أن تكون كلمة الفانت تعريباً لكلمة الإسبانية Infante فانت ومعناها
 ابن الملك أو أحد قرابته الحاصلين على هذا اللقب . وقد أشارت المصادر المسيحية إلى العارات العديدة
 التى قام بها القشتاليون على منطقة لورقة ومرسية فى ذلك الوقت أى بعد وقعة الزلاقة ، ولكنها لم تذكر
 اسم فانتها . راجع (Ballesteros, II, pp. 308-309) على أنه هناك تفسير آخر لهذه الكلمة الفانت أو
 الفانة وهو أنها تكون تحريفاً لكلمة فنيانة Finaña وهى بلدة من أعمال المرية وتقع فى شمالها وفى جنوب
 لورقة . راجع (الحميرى : الروض المعطار ص ١٤٣) .

(٢) لورقة Lorca : مراكى إدارى فى ولاية مرسية فى جنوب شرق اسبانيا . وقد اشتهرت
 بخصبها وبمخزنتها الزراعية ولا سيما الفواكه . ويصفها صاحب الروض المعطار بقوله : إن تفسير لورقة
 باللاتينية معناه الزرع الخصيب . (الحميرى : الروض المعطار ص ١٧٢) ، فى حين يفسرها العذرى عن
 اللاتينية أيضاً بالدرع الحصين (جغرافية العذرى ص ١ ، ١٢٩) وتفسير المذرى أدق لأن اللفظ اللاتينى
 Lorica الذى صار فى الإسبانية معناه الدرع Loriga معناه الدرع . انظر كذلك :
 (Ency. of Islam, art. Lorca).

(٣) كذا فى الأصل ، وفى نسخة م شسه ، ويفهم من النص أنها بجوار مرسية وعلى ساحل
 البحر المتوسط . ولعلها تكون شجته وهى مرسى من أعمال مرسية بالقرب من مينائها قرطجنة وقد
 ورد ذكر هذا الموضع فى مقصورة حازم القرطاجى . راجع البحث القيم الذى كتبه استاذنا المستشرق
 غرسية غومس حول الأماكن الجغرافية التى وردت فى مقصورة حازم القرطاجى وكلها تتعلق بكورة
 تدمير أو مقاطعة مرسية الحالية :

(García Gómez: Observaciones sobre la Qasida Maqsura de Abu-l-Hasan Hazim
 al-Qartajanni - Al-Andalus, vol. I, fasc. 12, 1933).

(٤) هو الأمير أبو عبد الله محمد بن يوسف بن تاشفين ويعرف بابن عائشة وكان من كبار
 قواد المرابطين . عينه أبوه أمير المسلمين يوسف بن تاشفين قائداً على شرق الأندلس بعد أن عاث السيد
 القنيطور فيه فساداً ، فولى عمل مرسية واضطلع بأقرار الأحوال فى تلك المنطقة الشرقية . وفى عهد
 أخيه أمير المسلمين على قم ابن عائشة بعمليات حربية واسعة النطاق ، فشارك فى وقعة اقليس Uclés
 ٥٠١ هـ / ١١٠٨ م كما أسرع من مرسية لنجدة محمد بن الحاج عامل سرقسطة حينما حاصره =

وقصد بهم مرسية ، والتقى بهم مع جملة من النصارى فهزمهم وقتلوا منهم جملة وأسروا جماعة . وخلع [أى ابن عائشة] صاحب مرسية^(١) وتمادى إلى دانية ففر صاحبها ابن مجاهد^(٢) في البحر ، وآوى إلى الدولة الحمّادية الصنهاجية ، والملك إذ ذاك الناصر بن علناس^(٣) فأحسن إليه وأكرمه .

= الفونسو المحارب ملك أراجون سنة ٥٠٤ هـ وقد انتهت هذه العملية بفك هذا الحصار وعودة ملك أراجون إلى بلاده . كذلك اشترك ابن عائشة مع ابن الحاج في غزو برشاونة سنة ٥٠٨ هـ وعلى الحملة التي انتهت بهزيمة البورت وقد نجا منها ابن عائشة إلا أن صهره احتل مدينتها ثم لم يلبث أن عمى ، فاستدعاه أخوه أمير المسلمين على ، وعين بدلاً منه على مرسية أحمد بن هبم بن يوسف .

راجع (أوبتي ميراندا : على بن يوسف ص ٨٧ ، ٩٤ ، ١١٤ ، مجلة بصوان سنة ١٩٥٨ - ١٩٥٩ ؛ ابن القطان : نظم الجمان ص ٨ حاشية ١ نشر الدكتور محمود على مكي) .

(١) لعله يقصد القائد عبد الرحمن بن رشيق الذي حكم مرسية باسم المعتمد بن عباد أول الأمر ثم استقل بحكمها ، بعد ذلك إلى أن كان عبور المرابطين إلى الأندلس وانتصارهم في الزلاقة . وعلى الرغم من اختلاف روايات المؤرخين حول تاريخ سقوط مرسية في أيدي المرابطين ، لا أنه يبدو أن أحداث القرن هنا تتفق مع الرواية القائلة بأن القائد ابن عائشة استولى على مرسية من يد ابن رشيق سنة ٤٨٤ هـ / ١٠٩١ م وجعلها قاعدة عسكرية للجيش المرابطية المكلفة بمقاومة عدوان السيد القنيطور في شرق الأندلس . راجع (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١٦٠ ، ابن سعيد : المغرب في حلي المغرب ج ٢ ص ٢٤٨ - ٢٥٠ ، القاهرة ١٩٥٥ ، عبد الله عنان : دوا ملوك الطوائف ص ١٨١ ، ابن خلدون : العبر ج ٦ ص ١٨٧) .

(٢) اختلفت روايات المؤرخين حول مصير آخر ملوك دانية المجاهدة وهو اقبال الدولة على ابن مجاهد . فعصمهم يرى أن هذه الدولة لما سقطت في يد المقتدر بن هود صاحب سرقسطة سنة ٤٦٧ هـ / ١٠٧٦ م وقع صاحبها على بن مجاهد أسيراً في يد ابن هود الذي حمله معه إلى سرقسطة وأنزله في كنفه إلى أن مات سنة ٤٧٤ هـ / ١٠٨١ م وعلى نفس السنة التي مات فيها ابن هود أيضاً . (مذكرات الأمير عبد الله ص ٧٨ ، الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٤٨ ، أعمال الأعلام ص ٢٢٢ ، البيان المغرب ج ٣ ص ٣٢٢) .

أما البعض الآخر من المؤرخين فيرى أن على بن مجاهد قد استطاع الفرار ، والالتجاء إلى مدينة بجاية Bougie على الساحل الجزائري حيث عاش في كنف ملكها إلى أن مات هناك . راجع (ابن خلدون : العبر ج ٦ ص ١٨٦ - ١٨٧) . ورواية ابن الكردبوس هنا تتفق مع رواية ابن خلدون مع فارق واحد وهو أن ابن خلدون يرى أن القائد المرابطي الذي استولى على دانية وشرق الأندلس هو محمد بن الحاج في حين يرى ابن الكردبوس أنه كان ابن عائشة وهذا هو الصحيح . راجع كذلك : (Campaner y Fuertes: Dominación Islamita en las Baleares, p. 80).

(٣) إذا افترضنا صحة الرواية القائلة بأن القائد بن عائشة قد استولى على مرسية ودانية في سنة ٤٨٤ - ٤٨٥ هـ فإنه في هذا الوقت يكون ملك بجاية والقلمة هو المنصور بن الناصر ابن علناس =

ودخل ابن عائشة دانية ، فوافاه بها ابن ججاف قاضي بلنسية وسأله النهوض إليها معه ، فلم يمكنه أن يفارق موضعه ، فأنفذ معه عسكرياً وقدم عليه قائده أبا ناصر فوصلوا إليها وقصدا القادر وقلاده وذلك سنة خمس وثمانين وأربعمائة^(١) . فلما انتهى ذلك إلى القنبيطور وهو محاصر لسرقسطة غاظه وحمت نفسه ، وزال عنه أنسه ، لأنها كانت بزعمه طاعته ، لأن القادر كان يعطيه منها مائة ألف دينار في العام جزية . فرحل عن سرقسطة فنزل على بلنسية وحاصرها مدة من عشرين شهراً إلى أن دخلها قهراً بعد أن لقي أهلها في تلك المدة ما لم يلقه بشر من الجوع والشدة إلى أن وصل عندهم فأر دينارا . وكان دخوله إليها سنة سبع وثمانين وأربعمائة^(٢) .

وفي هذه المدة انقطع إلى القنبيطور وغيره من أشرار المسلمين وأرذالهم وفجارهم وفسادهم^(٣) ومن يعمل بأعمالهم خلق كثير وتسموا بالدوائر . وكانوا يشنون على المسلمين الغارات ويكشفون الحرمات ، يقتلون الرجال ، ويسلبون النساء والأطفال . وكثير منهم ارتد عن الإسلام ونبذ شريعة النبي (صلعم) إلى أن انتهى بيعهم للمسلم الأسير بحبرة وقدر خمر ورطل حوت^(٤) . ومن لم

= الذي حكم من سنة ٤٨١ إلى ٤٩٨ هـ (١٠٨٨ - ١١٠٥ م) . أما والده الناصر بن علناس المذكور في المتن فقد حكم من سنة ٤٥٤ إلى ٤٨١ هـ (١٠٦٢ - ١٠٨٨ م) . راجع (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ، القسم الثالث الخاص بتاريخ المغرب) .

(١) هو أبو جعفر بن عبد الله بن ججاف المفاوى قاضي بلنسية وقائد حركة المقاومة في المدينة ضد الاستعمار القشتالي وأذنا به أمثال السيد القنبيطور وحليفه القادر بن دى النون الذي تخلى عن ممكة طليطلة للذ قشتالة الفونسو السادس مستعياً عنها بولاية بلنسية .

ولقد اتهم ابن ججاف فرصة غياب السيد كميادور عن بلنسية وقام بثورته في رمضان سنة ٤٨٥ هـ / أكتوبر ١٠٩٢ م . وفتح القادر بن دى النون واستولى على أمواله ، وأعلن أن السلطة في يد أبناء هذا البلد . ولم يلبث أن اختير ابن ججاف رئيساً للجماعة في المدينة فتولى زمام أمورها .

(٢) أى ١٠٩٤ م .

(٣) في نسخة ج : وفساقهم .

(٤) يطلق لفظ الحوت في المغرب على الأسماك بوجه عام .

يَفْدِ نفسه قُطْعَ لسانه وَفُقَّتْ أَجْفَانُهُ^(١) ، وسلطت عليه الكلاب الضارية ، فأخذته أخذة رابية .

وتعلقت طائفة منهم بالبرهانس لعنه الله ولعنهم ، فكانت تقطع ذكور الرجال ، وفروج النساء ، ورجعوا له من جملة الخدمَةِ والعمال ، وفتنوا فتنة عظيمة في أديانهم وسلبوا جملة إيمانهم .

فلما رأى الأمير سير بن أبي بكر ما حلَّ من كلف العدو بالعباد ، وما نزل من الفساد في البلاد ، تجهز وخرج قاصداً البرهانس فهزمه وجنوده ، وفلَّ الله به حدَّه ، فارتاع لذلك الروم ، ورأوا أن قراع المرابطين غير مروم ، فحسدوا ابن عباد وغيره من الرؤساء بقلة إنصافهم ، وكثرة بغيهم واختلافهم ، فاعتقدوا بهم المكر ، وأضمرُوا لهم النكت والغدر ، وخاطبوا^(٢) الفئش سرّاً أن يسعوا على المرابطين سرّاً وجهراً ، ويصيروهم له طعمة^(٣) على أن يتركهم على ما بأيديهم عمالاً ، ويحبون له من الرعية أموالاً ، فوقع الاتفاق على ذلك ، وشرعوا في تدبير الأمر من هنالك ، وحادوا^(٤) بأمر المسلمين عند انصرافه من العدو ، وهي الدخلة^(٥) الثانية عن الجهاد ، وأغروه بغرناطة ومالقة والمرية ، وشغلوه بها عن مكافحة الأعدى كي يتم تدبيرهم على مهل ، ويتأهب العدو لما أمل .

وقصد الأمير غرناطة ونزل قريباً منها ، فقالت لعبد الله بن باديس^(٦)

(١) في نسخة م : وفُقَّتْ عينه .

(٢) في دوزي : وخطبوا .

(٣) في دوزي : طمعه .

(٤) في دوزي : عن .

(٥) في دوزي : الرحلة .

(٦) كان سقوط مملكة غرناطة في يد المرابطين في رجب سنة ٤٨٣ هـ / سبتمبر ١٠٩٠ م . راجع أحداث سقوطها في مذكرات آخر ملوكها عبد الله بن بلقين بن باديس . وقد كتبها في منفاه بمدينة أنجات جنوب المغرب تحت عنوان : « كتاب التبيان عن الحادثة الكائنة » وقد نشرها ليفي بروفنسال بعنوان مذكرات الأمير عبد الله آخر ملوك غرناطة (القاهرة ١٩٥٥) . راجع كذلك (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ٢٣٥ - ٢٣٦) .

ابن حبّوس ، أميرها ، أمه : أُخْرِجَ وَسَلَّمَ عَلَى عَمِّكَ يوسف ! فخرج وسلم عليه فلما أراد الانصراف أدخل في خباء ، وجعل كبل ثقيل في رجله ، فدخل الأمير البلد ، بهذا الغدر فاستطاع به واستبد ، وسرَّ القوم في الغدر به عنده واضح ، ومكرهم في الإيقاع به لأخ ، لكنه جرى على مدادهم ، كأنه لا يعلم حقيقة اعتقادهم وإنما كان غرضه أن يتبين للمسلمين مذهبهم ، وسعيهم الذميمة وطلبهم ، كي تقوم له الحجة عليهم ، عند امتداد يده في عقابه إليهم ، ولم يأمنهم بعد على نفسه ولا رجاله ، ولا أطمأن إلى أحد منهم في حالة من أحواله . ثم إنه وجه جيشاً إلى المرية ، ففر ابن صمادح^(١) منها في قطعة بحرية ، وآوى إلى دولة بني^(٢) حمّاد وملكها إذ ذاك المنصور بن الناصر^(٣) ، فقرب به وأحسن إليه ، وأدناه حتى كان أحظى من ولديه^(٤) .

(١) تختاب الروايات هنا أيضاً حول أحداث سقوط المرية في يد المراهطين ، فابن الكردبوس هنا في المتن ويؤيده الأمير عبد الله في مذكراته (المرجع السابق ص ١٦٧ — ١٦٨) وابن الأبار في حلتة السيرة (ج ٢ ص ٩٠) . يروون أن المعتصم بن صمادح صاحب المرية حينما حضرته الوفاة أوصى ابنه معز الدولة أحمد بن المعتصم بن صمادح المذكور هنا في المتن ، بالهرب إلى بني حماد أصحاب بجاية والقنعة بالمغرب الأوسط واشترط عليه ألا يقوم بهذا العمل إلا بعد أن يعلم بسقوط اشبيلية وخلع أميرها المعتمد بن عباد أكبر ملوك الطوائف في ذلك الوقت . وقد نفذ الابن وصية أبيه ، فبعد سقوط اشبيلية في رجب سنة ٤٨٤ هـ / ١٠٩١ م ، بادر إلى مغادرة المرية بجرأ في رمضان من نفس السنة قبل أن يحاصرها المراتلون ، ونزل بأهله وأمواله في مدينة بجاية في كنف ملكها المنصور بن الناصر بن عنناس الذي أكرم وفادته وأقطعته بلدة تدلس Dellys التي لم تلبث بعد ذلك أن عمرت وازدهرت وصار فيها كما يقول الإدريسي الديار والقصور والمتنزهات ، وبها من رخص الفواكه والمطاعم والمشارب مالا يوجد غيرها مثله . راجع كذلك (اجيلالى : تاريخ الجزائر العام ج ١ ص ٣٢٠) .

على أن هناك رواية أخرى تشير إلى أن ملك المرية وقت أن هاجمها المراتلون كان المعتصم بن صمادح نفسه وليس ولده معز الدولة ، وأن المعتصم في ذلك الوقت كان مريضاً يعاني سكرة الموت حتى قيل إنه حينما سمع جلبة المهاجرين قال عبارته المشهورة : « نقص علينا كل شيء حتى الموت » . ثم توفي في ربيع الآخر سنة ٤٨٤ هـ / ١٠٩١ م . راجع (ابن عذارى : البيان المغرب ج ٣ ص ١٦٨ ، ابن الخطيب : أعمال الأعلام ص ١٩٣ ، ابن بسام : النخبة ق ١ ص ٢٤٠) .

(٢) في نسخة دوزى : ابن حماد .

(٣) في نسخة دوزى : ابن المنصور الناصر .

(٤) في نسخة دوزى : من لديه .

وأنفذ الأمير سير بن أبي بكر^(١) إلى إشبيلية خلع المعتمد بن عباد ، وأمره بقتل من حاربه معه من الرعية والأجناد . وقيل إن أمير المسلمين^(٢) لم يأمر بخلع المعتمد — إذ كان أقسم له أن لا يغدره ولا يخلعه — إلا بعد أن اجتمع معه فقهاء إشبيلية وقضاة ، وأعيانها وسراةها ، وقالوا له هؤلاء الرؤساء لا تحمل طاعتهم ، ولا تجوز إمارتهم ، لأنهم فساق^(٣) فجرة ، فاخلعهم عنا^(٤) .

(١) هو الأمير سير بن أبي بكر أحد كبار قواد يوسف بن تاشفين وقريبه بالمصاهرة . إذ يروى أن سير كان مستزوجاً حواء بنت تاشفين التي كان والدها تاشفين أحد ليوسف بن تاشفين وابن عمه في نفس الوقت . وذلك لأنه بعد وفاة تاشفين والد يوسف حل محله أخوه على وتزوج امرأته وأنجب منها تاشفين والد حواء هذه التي تزوجها سير بن أبي بكر . هذا ويروى صاحب روض القرطاس أن سير هذا كان في بادئ الأمر حاكماً على منطقة مكناس وفازاز سنة ٤٦٧ هـ / ١٩٧٤ م . ثم اشترك في معركة الزلاقة وأظهر فيها شجاعة فائقة ، وعندما قرر يوسف بن تاشفين عزل ملوك الطوائف ، أسند لقائده سير بن أبي بكر مهمة خلع ملوك منطقة غرب الأندلس وعينه حاكماً عليها . وقام سير بتنفيذ هذه المهمة فاستولى على إشبيلية وأسر أميرها المعتمد بن عباد في رجب سنة ٤٨٤ هـ / أغسطس ١٠٩١ م . ثم استولى على بطليوس وقتل صاحبها المتوكل بن الأفضس وولديه الفضل والعباس سنة ٤٨٧ هـ / ١٠٩٤ م وهم الدين قال فيهم وزيرهم الشاعر أبو محمد عبد المجيد بن وهبون مرثيته المشهورة التي مطلعها :

الدهر يفجع بعد العين والأثر فسا البكاء على الأشباح والصور

هذا وقد استطاع سير بن أبي بكر أن يجمي هذه الثغور الغربية من اعتداءات المسيحيين وأن ينتصر على الملك الفونسو السادس انتصاراً ساحقاً في مكان يسمى مقاضع عندما حاول الهجوم على إشبيلية سنة ٤٩٨ هـ / ١١٠٤ م . وفي سنة ٥٠٤ هـ / ١١١١ م ، استولى سير على شنترين وبابرة ولشبونة وأوبورتو إلى جانب بطليوس التي كانت في يده من قبل . واستمر هذا القائد حاكماً على هذه المنطقة العربية إلى أن توفي فجأة سنة ٥٠٧ هـ / ١١١٣ م . عند خروجه في موكب كبير من إشبيلية مع زوجه حواء وابنته فاطمة التي كان يريد تقديمها لأمر المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين في مراکش . وقد خلف سير ولده يحيى في حكم هذه المنطقة . راجع :

Huici Miranda: 'Alí Ben Yusuf y sus empresas en Al-Andalus, Tamuda, año VII, Tetuán, 1959, p. 89).

Huici Miranda: Un fragmento de Ibn 'Idari, sobre los Almorávides, Hespéris, vol. II, fasc. I, 1961.

راجع كذلك (ابن الخطيب : أعمال الأعلام ، نشر بروفنسال ص ١٨٦) .

(٢) في نسخة دوزي : أمير المؤمنين .

(٣) في نسخة دوزي : طامة ساقطة .

(٤) في نسخة دوزي : وأرضا ساقطة .

فقال لهم وكيف يجوز لي ذلك وقد عاهدتهم وارتبطت معهم على إبقائهم ! ؟ فقالوا له إن كانوا عاهدوك فهاهم قد ناقضوك ، وأرسلوا إلى الفئش أن يكونوا معه عليك ، حتى يوقعوك بين يديه ، ويعود أمرهم إليه ، فبادرهم بخلعهم بجمعهم ، ونحن بين يدي الله المحاسبون ، فإن أذنبنا فنحن لا أنت المعاقبون ، فإنك إن تركتهم وأنت قادر عليهم ، أعادوا بقية بلاد المسلمين^(١) إلى الروم ، وكنت أنت المحاسب بين يدي الله تعالى .

فعند ذلك أزمع على خلعهم أجمعين ، فنازل الأمير سير اشبيلية وحاصرها ، وخلع ابن عباد منها ، ثم خلع ابن الأفطس من بطليوس ، واستولى على ملك غرب الأندلس . وقد كان تملك المرية ومرسية ودانية وشاطبة على يدي قائده محمد بن عائشة ، وانصرف أمير المسلمين إلى العدو .

وفي سنة تسعين وأربعمائة جاز أمير المسلمين إلى الأندلس الجواز الثالث ، ووصل إلى قرطبة فبلغه أن الفئش تحرك إليه ، فقال لست ألقاه أبداً ، فإن الهزائم مخلوقة ، وقد كان منا خطأ في لقائه سنة الزلافة ، ولكنني أخرج إليه قوادى بأنجاد أجنادى ، فإن قدر الله بأنهمزاهم عند التقائهم ، كنت ردها لهم من ورائهم^(٢) . فجرد عسكرياً جراراً من مرابطين وعرب^(٣) وأندلس الشرق والغرب ،

(١) في نسخة دوزى : الإسلام .

(٢) لم يرد مثل هذا التصريح في المصادر العربية الأخرى ، وهو — إن صح — يدل على مدى مهارة يوسف بن تاشفين وحرصه كفائد عسكري محنك .

(٣) يبدو أن طائفة من عرب إفريقية جازوا إلى الأندلس في أيام المرابطين برسم الجهاد كما نبه على ذلك الدكتور حسين مؤنس (الثغر الأعلى الأندلسي في عصر المرابطين ، مجلة كلية الآداب بالقاهرة المجلد الحادى عشر ديسمبر ١٩٤٩ ص ١٢٩ حاشية ٢) وذلك في معرض التعليق على ما ورد في رسالة ابن شرف حول فتح أفلش Uclés سنة ١١٠٨ (٥٠١ هـ) عن بلاء بعض الفرسان العرب في تلك الموقعة ، وكذلك الدكتور محمود على مكي عند نشره لأحداث وقعة أفلش كما وردت في كتاب نظم الجمان لابن القطان (ص ٩ ، ١٠ حاشية ١) . على أن ما ورد هنا في النص يدل على أن اشتراك العرب في جيوش المرابطين كانت أقدم من وقعة أفلش بأكثر من عشر سنوات وذلك في وقعة كندسويجرا Consuegra سنة ١٠٩٧

وقدّم عليهم قائده محمد بن الحاج ، فالتقوا بكنشرة^(١) ، فكانت بينهم جولات وحملات إلى أن زلزل الله أقدام المشركين ، وولوا مدبرين ، فالتحقهم السيوف واختطفهم الختوف ، وآب المسلمون إلى قرطبة سالمين ظافرين غانمين ، فسرّ بهذا الفتح أمير المسلمين ، وأخذ في الصّدَرِ إلى العدو . وقد كان أنفذ جملة من جيشه إلى كُنْكَه^(٢) ، وقدم عليه محمد بن عائشة . فالتقوا مع البرهانس لعنه الله ، فانهزم أمامهم ، واستأصلوا محلته ، وانصرفوا فرحين ، بالظفر مستبشرين .

ثم نهض [أى محمد بن عائشة] إلى ناحية جزيرة شقر^(٣) ، وذكر أنه يؤمها ويقصدها ويقدمها . فالتقى بجملة من جند القنبيطور ، فأوقع بهم وقتلهم

(١) في النسخ الأخرى بلنشره وكنوة ولعل المقصود بها بلدة كنسوجرا Consuegra من أعمال طليطلة وفي جنوبها الشرق وكانت تسمى في القديم Consaburum . راجع : Madoz: *Op. cit.*, vol. VI, p. 569) وقد أشار صاحب الروس العطار إلى قرية تسمى قنشرة بالقرب من طليطلة . وعلى الرغم من أن ليفي بروفنسال ناشر هذا الكتاب لم يحقق هذا المكان ، إلا أنه لا يعد أن يكون المراد به هذه البلدة . راجع (الحمري : الروس العطار ص ١٣٤ وفي الترجمة الفرنسية ص ١٦١) وعلى كل حال فإنه يبدو أن ابن الكردبوس هو أول من أورد هذا الاسم العربي لمدينة Consuegra . أما المصادر المسيحية فإنها أشارت بوضوح إلى هذا الانتصار الساحق الذي أحرزه المرابطون بقيادة محمد بن الحاج على ألفونسو السادس عند هذه المدينة ، وحددت تاريخه بيوم السبت ١٥ أغسطس ١٠٩٧ م (٤٤٩٠ هـ) وتضيف هذه المصادر إلى أن أحد أبناء السيد القنبيطور ويدعى Diego قد قتل في هذه الموقعة . راجع : *Anales Toledanos primeros*, p. 343 & Huici: *Alí B. Yusuf y sus empresas en Al-Andalus*, Tamuda, año VII, p. 93, Tetuán, 1959 & Ballesteros: *Hist. de España*, II, p. 310 & Aguado Bleye: *Hist. de España*, tomo I, p. 603).

(٢) كُنْكَه وتسمى أيضاً قونكة Cuenca مدينة وولاية شرقي مدريد عند أعلى نهر شقر Júcar وتشير المصادر المسيحية إلى أن هذا النصر الذي أحرزه ابن عائشة عند قونكة كان في شبتمبر أو أكتوبر سنة ١٠٩٧ م وأن الجيوش القشتالية التي حاربت في هذه الموقعة بقيادة البرهانس Alvar Hañez كانت تؤازرها قوات أراجونية أرسلها بدرو الأول ملك أراجون للمساهمة في هذه المعركة ولكنهم منوا جميعاً بالهزيمة أمام المرابطين . راجع : (Ballesteros, II, p. 310).

(٣) جزيرة شقر Alcira : اسم شقر أو Júcar يطلق من الناحية الجغرافية على نهر بهذا الاسم يعرف بوادي شقر Júcar وهو ينبع من المنطقة الجبلية التي في شمال شرق مدينة كونكة ويصب في البحر المتوسط جنوبي بلنسية . وعند مصب هذا النهر كانت توجد بن صفتيه جزيرة سماها المسلمون جزيرة =

أشهر قتلة . ولم يفلت إلا اليسير من تلك الجملة ، فلما وصل الفل إليه ، مات هماً وغماً لا رحمه الله^(١) .

وفي سنة ثلاث وتسعين وأربعمائة [نوفمبر ١٠٩٩ م] ، جاز الأمير يحيى بن أبي بكر^(٢) بن يوسف بن تاشفين إلى الأندلس مجاهداً ، وصحبه الأمير سير ابن أبي بكر بجملته ، ومحمد بن الحاج ، وساروا جميعاً^(٣) حتى نزلوا على طليطلة ، وحاصروها وشنوا الغارات على نواحيها . وتغلبوا على جملة من حصونها ، وسبوا سبياً كثيراً وغنموا غنماً غزيراً ، وصدروا ظافرين .

وفي سنة أربع وتسعين وأربعمائة ، [نوفمبر ١١٠٠] جاز الأمير مزدلى^(٤) في جيش عمرهم ، وقصد بلنسية منازلها ومحاصراً لها ، فأقام عليها سبعة أشهر ،

== شقر (يضم الشين وسكون القاف أو فتحها وأحياناً الجزيرة فقط ومنها جاءت التسمية الإسبانية الحالية Alcira أى الجزيرة وهي اليوم مدينة عاصرة من أعمال بلنسية . استولى عليها ملك أراجون خايمي الأول سنة ١٢٤٢م ولكن مع ذلك ظل بها عدد كبير من المسلمين إلى أن طردوا منها سنة ١٦٠٩م وهذا سبب للمدينة خسارة كبيرة في نشاطها الصناعى والاقتصادى . راجع (الحميرى : الروض المطار ص ١٢٦ حاشية ٢) راجع كذلك (Ency. of Islam, art. Alcira by Seybold) وأيضاً (محمد ابن شريفة : أبو الطرف ابن عميرة ص ٤٣) .

(١) توفى السيد القنبيطور في سنة ١٠٩٩ م (٤٩٢ هـ) وظل جثمانه ببلنسية إلى أن انسحب عنها أتباعه قبل سقوط المدينة في يد المرابطين سنة ١١٠٢ م (٤٩٥ هـ) ، حاملين معهم رفات سيدهم ودفنوه في قشتالة في دير سان بيدرو دى كاردينا على مقربة من مدينة برغش Burgos ، ثم نقل بعد ذلك إلى مدينة برغش نفسها . وتروى الأساطير الإسبانية في هذا الصدد أن تابوت السيد القنبيطور لما فتح في أيام الامبراطور شارل الخامس Carlos V (أو شارلكان) سنة ١٥٤١ م ، انتشرت منه رائحة ذكية ووجدت الجثة ملفوفة في رداء عربى ومعها سيف ورمح ، وكانت البلاد تعاني جدياً شديداً من قلة المياه ، فأن فتح التابوت حتى هطلت أمطار غزيرة روت جميع أرجاء قشتالة ! راجع : (M. Pidal: El Poema del Cid, p. 7)

(٢) ذكر اسم هذا الأمير في حولية الفونسو العالم على شكل El rey Bucar . راجع : (Crónica General, p. 339; Gayangos: Op. cit., vol. II, app. C, p. XIII) .

(٣) في نسخة : بجملتهم .

(٤) هو الأمير أبو محمد مزدلى بن سلنكان أو نيلكان ترجوت ابن عم يوسف بن تاشفين وأحد كبار قواده . وقد جرت العادة أن يلقب أفراد الأسرة الحاكمة أيام المرابطين بالأسماء بينما سموا في أيام الموحدين بالسادة والأسياد (جمع سيد) . وقد ظهر اسم الأمير مزدلى أول الأمر بالمغرب عندما =

فلما رأى الفئش لعنه الله ما حلّ برجاله من ألم الحصار وأهواله ، وصل بجملته الذميمة إليها ، وأخرج جميع من كان فيها من الروم لديها ، وأضرّمها ناراً ، وتركها آية واعتباراً . وتملك المرابطون بتملكها جميع جزيرة الأندلس سوى سرقسطة بلد المستعين بن هود ، فإنها بقيت مدة بيده ، لا تنزاحه وبعده ، واعتضاده بجيرانه الروم بما يدفع لهم من الجزية .

ثم غزا الأمير مزدلي والى بلنسية برجلونة^(١) ، وبلغ منها إلى موضع لم يبلغ أحد إليه معها . فهدم بيعها وزلزل صوامعها^(٢) ، وأحرق بلادها ، ومزق أجنادها ، وقتل وأسر ، وتغلب حصونها قسراً . فرجع وأيدى المسلمين قد امتلأت من غنائم المشركين ، وجلب نواقس وصلباناً وأواني قد كللت فضة

— استولى على إقيم ملوية في صفر سنة ٤٦٥ هـ (أكتوبر سنة ١٠٧٣ م) ثم تلمسات في المحرم سنة ٤٦٨ هـ (أغسطس سنة ١٠٧٥ م) أما في الأندلس فهو الذي استرجع للاستلام مدينة بلنسية في ١٥ رجب سنة ٤٩٥ هـ (٥ مايو سنة ١١٠٢ م) من أيدي جنود السيد القنيطور بعد وفاته . وقد تقلب مزدلي بعد ذلك في مختلف مناصب القيادة والولاية في الأندلس مثل ولايات غرناطة وقرطبة والمرية سنة ٥٠٥ هـ (١١١١-١١١٢ م) ، كذلك قاد حملات عديدة ضد المسيحيين الأسبانيات مثل حملته على برشاونه سنة ٤٩٥ هـ (١١٠٢ م) وحملته على طليطلة سنة ٥٠٧ هـ (١١١٤ م) التي استولى فيها على بعض حصونها وضرب نواحيها . غير أن الأمير مزدلي لم يلبث أن استشهد في السنة التالية في معركة أخرى مع القشتاليين بالقرب من حصن مسننا Mastana بنواحي طليطلة سنة ٥٠٨ هـ (فبراير سنة ١١١٥ م) وقد خلفه ولداه عبد الله ومحمد على حكم غرناطة وقرطبة . إلا أن محمد بن مزدلي لم يلبث أن استشهد هو الآخر بعد ثلاثة أشهر من وفاته وأبيه وذلك عندما هاجمه القشتاليون بنواحي قرطبة في صفر سنة ٥٠٩ هـ (يونيو سنة ١١١٥ م) .

راجع (ابن خلدون : العبر ج ٦ ص ١٨٥ ، ابن القطان : نظم الجمان ص ١٩ نشر الدكتور محمود علي مكي) .

راجع كذلك : (Huici Miranda: 'Ali B. Yusuf... - p. 91-92)

(١) أي برشاونة Barcelona ، وهذا النص يعتبر من النصوص التاريخية القيمة التي لم ترد في المصادر العربية الأخرى ، إذا استثنينا إشارة ابن خلدون المختصرة التي قل فيها : وغزا الأمير مزدلي صاحب بلنسية إلى بلد برشاونة فأثنى بها وبلغ إلى حيث لم يبلغ أحد قبله ، ورجع ، وانتظمت بلاد الأندلس في مكة يوسف بن تاشفين . راجع (كتاب العبر ج ٦ ص ١٨٨) .

(٢) في نسخة ١ ، ب : صمّعها أو جمعها .

وعقياًناً ، فأمر أن تركب^(١) على تلك النواقر ثريات ، وتوقد في جامع بلنسية^(٢) ، فكانت فيه معلقة كأنها السيوف في آذان الخرائد^(٣) مشرقة^(٤) .

ثم خرج على بن الحجاج من قرطبة وفي صحبته ابن يحون^(٥) في عسكر ضخم غازين نحو جهة قشتالة فلقبها الرنك^(٦) لعنه الله بجموعه الغزيرة ، فأوقعوا به وقعة مبيرة ، وقرقروا الظليم بكل مكان^(٧) .

ثم خرج القائد يغاله من المرابطين غازياً إلى ناحية قلعة أيوب^(٨) ، فالتقى بطائفة من الروم فهزمهم هزيمة شنيعة ، واستباح محلاتهم المنيعة ، وسبي وغنم ، وصدر وقد سلم .

(١) في نسخة ١ ، ب : أن ترك تلك النواقر .

(٢) في نسخة العرب جامع اشبيلية .

(٣) الخرائد جمع خريدة أو خريد وهي العذراء أو البكر التي لم تمس ، وتطلق أيضاً على اللؤلؤة التي م تنقب .

(٤) هذه العبارة ساقطة في نسخة جاينجوس .

(٥) كذا في الأصل وهي ساقطة في نسخة ١ ولعلها ابن تجوت أحد قواد المرابطين في ذلك الوقت .

راجع : (Bosch Vilá: *Los Almorávides*, p. 275, nota 43).

(٦) المقصود بالرنك هنا هو الأمير Enrique de Borgoña الذي تزوج بنت الملك الفونسو السادس الأميرة تيريسا Doña Teresa سنة ١٠٩٥ م . وقد أهداها والدها بهذه المناسبة إمارة البرتغال التي حكمت هي وزوجها بعد ذلك ثم أنجبت منه الأمير الفونسو إنريكت Alfonso Enríquez الذي صار فيما بعد أول ملك على البرتغال وحكم من سنة ١١٢٨ إلى ١١٥٨ م . راجع :

(Jacinto Bosch Vilá: *Los Almorávides*, p. 180 (Tetuán, 1956). & Aguado Bleye: *Hist. de España*, I, pp. 604-605 & A. Ballesteros: *Hist. de España*, tomo II, p. 384).

(٧) هذه العبارة ساقطة في ج والفرقة نوع من الضحك العالي أو دعاء الإبل . . . الخ .

والظليم : المظلوم أو الذك من النعام . ولعل المراد هنا هو أن المرابطين بانتصارهم هذا ، قد أضحكوا المظلوم في كل مكان . راجع (لسان العرب لابن منظور ج ٦ ص ٣٩٩) .

(٨) قلعة أيوب Calatayud مدينة في ولاية سرقسطة ، كان اسمها القديم لبلة Bilbiles ثم أعاد بناءها والى الأندلس التابعي العربي أيوب بن حبيب اللخمي (٩٧ هـ) فسميت باسمه . وقد اشتهرت هذه المدينة بصناعة العصار (الفخار) المذهب الذي كان يصدر إلى جميع الجهات . راجع (الحميري : اروض المطار ص ١٦٣) .

وفي سنة سبع وتسعين وأربعمائة^(١)، كثر إلى الأندلس أمير المسلمين وهي الكرة الرابعة وهي آخر مرة جاز إليها، وانتهى إلى مرسية. وولى على بلنسية القائد أبا محمد^(٢) بن فاطمة، وعزل عنها الأمير مزدلى وعوضه بتلمسان، وعزل عنها تاشفين بن يتنغمر لمعاونته الدولة الحمادية، ومعاملته إياها معاملة دنية^(٣).

(١) سنة ٤٩٧ هـ وتقابلها سنة ١١٠٣ - ١١٠٤ م.

(٢) هو أبو محمد عبد الله بن محمد بن فاطمة وأحياناً يسمى أبو عبد الله محمد بن فاطمة، وهو أحد مشاهير القواد المرابطين في عهد يوسف بن تاشفين وابنه علي. اشترك مع القائد مزدلى بن سلتكان في استنقاذ بلنسية من أيدي المسيحيين سنة ٤٩٥ هـ (١١٠٢ م)، ثم اشترك بعد ذلك مع أبي الحسن علي بن الحجاج قائد جيوش المرابطين في منطقة شرق الأندلس في مهاجمة جيوش ملك قشتالة الفونسو السادس حينما حاول هذا الأخير حصار مدينة سالم Medinaceli، فقام القائدان معاً بغزو طليطلة وطليطبة سنة ٤٩٧ هـ (١١٠٤ م) ولقد استشهد في هذه الغزوة القائد أبو الحسن علي بن الحجاج، فمهد يوسف بن تاشفين إلى ابن فاطمة بأن يخلف ابن الحجاج في منصبه العسكري، ثم لم يلبث أن ولاه في نفس السنة على بلنسية بدلاً من الأمير مزدلى الذي نقل إلى تلمسان. وعندما تولى أمير المسلمين علي بن يوسف الحكم بعد وفاة أبيه سنة ٥٠٠ هـ، أقر ابن فاطمة على منصبه. ومن حسن الحظ توجد في هذا الصدد الرسالة الرسمية التي وجهها هذا السلطان إلى أهل بلنسية معلماً إياهم بأقرار ابن فاطمة على حكم هذه الجهة. راجع (محمود مكي: وثائق تاريخية جديدة عن عصر المرابطين ص ١٨٢، صحيفة معهد الدراسات الإسلامية ١٩٥٩ - ١٩٦٠). وفي رمضان سنة ٥٠١ هـ (مايو سنة ١١٠٨ م) اشترك ابن فاطمة بصفته عاملاً على بلنسية مع القائد ابن عائشة عامل مرسية في الغزوة التي قادها تميم بن يوسف بن تاشفين ضد جيوش قشتالة، وهي المعروفة بوقعة أقليمش Uclés التي هزم فيها المسيحيون وقتل قوادهم السبعة بما فيهم الأمير شانجه Sancho الابن الوحيد لملك قشتالة الفونسو السادس.

واستمر ابن فاطمة والياً على بلنسية إلى سنة ٥٠٣ هـ (١١١٠ م) التي عين فيها عاملاً على عرناطة، إلا أنه لم يبق في هذه الولاية أكثر من سنة، عين بعدها عاملاً على مدينة دس بالقرب سنة ٥٠٤ هـ (١١١١ م) وبعد عدة سنوات عاد ابن فاطمة إلى الأندلس كعامل على اشبيلية بعد عزل واليها يحيى ابن سير بن أبي بكر سنة ٥٠٩ هـ (١١١٥ م). وبظل على حكم هذه المدينة إلى أن مات في رمضان سنة ٥١١ هـ (يناير ١١١٨ م) راجع (هويثي ميراندا: البيات المرابطي لابن عذارى، هيسبريس تمودا، الجزء الثاني، ١٩٦١؛ علي بن يوسف وأعماله، مجلة تطوان ١٩٥٩؛ وقعة أقليمش ومصير الأمير دون شانجه، مجلة تطوان سنة ١٩٥٧ م) راجع كذلك (محمود مكي: وثائق تاريخية جديدة، صحيفة معهد الدراسات الإسلامية ١٩٥٩ - ١٩٦٠ ص ١٥٢ - ١٥٥)، ابن القسطن: نظم الجمان ص ٨ حاشية ٢ لمحمود مكي أيضاً.

(٣) هذا التفسير لأسباب عزل والي تلمسان تاشفين بن يتنغمر، له أهمية تاريخية، إذ أنه لا يرد في المصادر الأخرى، كما أنه يتعارض مع ما أورده هويثي ميراندا الذي يرى أن عزل هذا =

وفيها وافى كتاب المستعين بن هود صاحب سرقسطة على أمير المسلمين راغباً أن يوجه إليه جيشاً يحتّم به من الفئس ، إذ قد أخذ بمخنقه ، وأشقى على آخر رُمقه ، فأنفذ إليه ألف فارس تخيرهم ، وقدم عليهم القائد أبا عبد الله بن فاطمة ، فحصل بتلك الجملة عنده ، فأورى الله بها زنده ، فخرج القائد بن فاطمة بجملته وأغار على بلاد الروم فغنم ، وانصرف وهو سالم .

وفيها لقي القائد محمد بن عائشة ، الروم بفحص اللجج^(١) من بلاط العروس ، فظفر بهم ، واحتوى على سلبهم ، وامتلأت أيدي رجاله من نهبهم . وفيها رحل أمير المسلمين إلى غرناطة ومعه ابنه الأمير على ، فأخذ له بيعة أهل الأندلس قاطبة ، ثم رجع إلى العدو ، وملكه قد أضحى للأندلس ، سوى سرقسطة ، جامعاً .

وفي سنة خمسمائة [١١٠٦ م] ، توفي يوسف بن تاشفين ، وقام بالأمر من بعده ابنه الأمير على ، فجهز إلى الأندلس جيشاً ، وقدم عليه القائد ابن الأخوين أبا سليمان وأبا عمران ابني تارشتا^(٢) ، فقصدوا جهة شنتمرية والرياحين ، فشنا الغارة على جميع تلك الجنبات ، فامتلات بالغنائم أيدي الغزاة ، وانصرفا على أحسن الحالات .

— الوالى كان نتيجة لنزاع الذى قام بينه وبين حاره الملك المنصور بن الناصر بن علناس صاحب بجاية وقلعة بني حماد ، مما اضطر يوسف بن تاشفين إلى عزل واليه على التماس وتعيين الأمير مزدي بن سلنكان مكانه سنة ٤٩٧ هـ (١١٠٤ م) راجع :

(Huici Miranda: 'Alí B. Yusuf... - Tamuda, año VII, pp. 91, 113, Tetuán, 1959).

(١) راجع ما قلناه سابقاً عن فحص اللجج أو اللجج .

(٢) لعلهما من أبناء الزعيم الممتون محمد المعروف بتارشتا أو تارشتى الذى تزعم قبائل صنهاجة النمام في الصحراء الكبرى ، وجاهد المشركين من أهل السودان في الجنوب إلى أن استشهد هنالك وذلك قبيل محي . عب الله بن ياسين وقيام دولة المرابطين بقليل . وقد وصفه البكرى بقوله : وكان رئيسهم محمد المعروف بتارشتى من أهل الفضل والدين والحم والجهاد وهلك بموضع يقال له قنقاره من بلاد السودان . راجع (البكرى : المغرب في ذكر بلاد إفريقية والمغرب ص ١٦٤) .

وفي سنة إحدى وخمسة جمع الفئس واحتفل ، وحشد أهل بلاده وقصد شرق الأندلس . وأقبل فتصدى له الأمير تميم^(١) ، فتقاتلا ، وتضاربا ، وتجاولا ، وتجاربا ، فنصر الله جيش المسلمين ، وانهزم العدو اللعين^(٢) بعد أن جرح وقتل ابنه^(٣) لعنه الله ، واستبيح عسكره ، وقتل وسبي أكثره ، ورجع ظافراً وقد أبلى بلاء ظاهراً .

(١) هو الأمير تميم بن يوسف بن تاشفين ، أخو الأمير علي بن يوسف ، ولي حكم غرناطة بين سنتي ٥٠٠ و ٥٠٣ هـ ثم نقل إلى حكم تلمسان بالمغرب الأوسط وعاد بعد ذلك إلى الأندلس فتولى حكم غرناطة مرة أخرى فيما بين سنتي ٥١٥ ، ٥١٦ هـ وبعدها نقل إلى اشبيلية فحكمها سنة وبضعة شهور ، ثم أصبح عاملاً على قرطبة وغرناطة في سنة ٥١٩ هـ ويبدو أن أخاه علياً قد عزله عن غرناطة بعد ذلك بقليل . وفي تاريخ وفاته خلاف ، والأرجح أنه توفي سنة ٥٢٠ هـ . انظر (مقال أويثي : علي بن يوسف . . . ص ١٠٠ — ١١٢ ؛ ابن القطان : نظم الجمان ص ٩ حاشية ١ نشر محمود علي مكي) .

(٢) هذه الواقعة المشهورة دارت عند حصن أقلش أو أقليم Uclés بالقرب من قونكة سنة ٥٠١ هـ (١١٠٨ م) ولهذا سميت باسمه . وقد انتهت هذه الواقعة كما هو معروف ومبين في المتن بانتصار المرابطين على جيوش الفونسو السادس ملك قشتالة وبمصرع ابنه الوحيد وولي عهده دوت سانشو (شانجه) . راجع تفاصيل هذه الواقعة في : (أويثي ميراندا : وقعة أقليم ومصرع الأمير شانجه ، مجلة تطوان سنة ١٩٥٧ العدد الثاني ؛ حسين مؤنس : الثغر الأعلى الأندلسي في عصر المرابطين ، مجلة كلية الآداب بالقاهرة ، المجلد الحادي عشر ، ديسمبر ١٩٤٩) . انظر كذلك : (Bosch Vilá: Los Almorávides, p. 180).

(٣) هو الأمير سانشو Sancho أو شانجه كما تذكره المصادر العربية ، وهو ابن الملك الفونسو السادس من زوجته زايده المسلمة التي كانت قد فررت إلى قشتالة بعد مقتل زوجها المأمون بن العتمد بن عباد على يد المرابطين عند دخولهم قرطبة ، وبني عليها الفونسو السادس وأنجب منها ابنه الوحيد سانشو هذا ، وكان سنه في هذه الواقعة حوالي خمس عشرة سنة . ويروي صاحب روض القرطاس أن الفونسو حينما علم أن تميم بن يوسف بن تاشفين هو قائد الجيش الإسلامي ، أشارت عليه زوجته أن يوجه ولده عوضاً عنه فيكون مواجهاً لميم ، لأن تميم ابن ملك المسلمين ، وسانجه ابن ملك الروم فسمع منها . (ابن أبي زرع : روض القرطاس ج ٢ ص ٧١) والواقع أن هذه الرواية يبدو فيها طابع الخيال لأن ملك قشتالة في ذلك الوقت كان مريضاً وعاجزاً عن قيادة الجيوش بنفسه لكبر سنه كما تسرح بذلك المصادر المسيحية ، هذا فضلاً عن أن ملك المرابطين في ذلك الوقت كان الأمير علي بن يوسف بن تاشفين أي أبا الأمير تميم وليس أباه .

وآب اللعين مفلولا^(١) خاسراً ، فأسف على قتل ولده . وقال أتى عيش يطيب لى من بعده . فأقام ثلاثة شهور ، فى غير عافية ولا سرور ، ومات لعنه الله ، فحمل على أعناق الرجال إلى قشتالة ، فدفن مع آبائه ، وأراح الله المسلمين من دائه .

ولم يترك ابناً ذكراً إلا ابنته^(٢) ، فأقامت بالأمر من بعده مدة ، وأحكمته عقداً وشدة ، ثم خشيت أن يطالبها أحد ملوك الروم أو الإسلام فيبهر حبها^(٣) فدرست إلى ابن رزمير^(٤) أن يتزوجها ، فتم بينهما النكاح ، فلا فلاح ولا نجاح ، فما لبثا إلا القليل حتى وقع بينهما شر طويل ، فافترقا على أشر حال .

(١) يفهم من هذا النص أن الملك الفونسو السادس قد اشترك فى وقعة ألبش مع ابنه سانشو الذى قتل فيها . والواقع أن هذا الملك كما بينا فى الحاشية السابقة لم يشترك فى هذه الوقعة لشيخوخته ومرضه ، وأرسل نيابة عنه ولده سانحه محاطاً بسبعة من كبار قواده نذكر منهم : الكونت البرهانس Alvar Hañez والكونت غرسية أوردونث García Ordoñez والكونت رامون دى بورجونيا Ramón de Borgoña زوج دونيا أوركا Doña Urraca بنت الفونسو السادس ، ولهذا عرفت هذه الوقعة باسم ألبش أو الأباط السبعة Los Siete Condes . وقد حدثت كما قلنا فى سنة ٥٠١ هـ (١١٠٨ م) . راجع المصادر السالفة الذكر فى حاشية ٢ من الصفحة السابقة .

(٢) لم يعيش الفونسو طويلاً بعد مقتل وحيدته دون سانشو فى وقعة ألبش سنة ١١٠٨ م إذ لم يلبث هو الآخر أن مات فى السنة التالية سنة ١١٠٩ م تاركاً بنات كثيرات . وابنته المقصودة هنا فى المتن هى ابنته الشرعية الكبرى دونيا أوركا Doña Urraca التى خلفته فى حكم قشتالة وليون وغاليسيا واستمرت فى الحكم إلى أن توفيت سنة ١١٢٦ م (٥٢٠ هـ) وخلفها فى الحكم ابنتها الفونسو السام الذى كان صغير السن فسمته المراجع العربية بالسلطان أو السديطن (تصغير سلطان) وقد ظل يحكم حتى وفاته سنة ١١٣٧ م (٥٣١ هـ) .

(٣) هذه الكلمة غير واضحة وقد تقرأ أيضاً فيخرجها .

(٤) المقصود هنا Alfonso Sánchez المعروف باسم الفونسو الأول المخارب Alfonso I, el Batallador ملك أرجون ونافار . وقد حكم من سنة ١١٠٤ إلى سنة ١١٣٤ م (٤٩٩ - ٥٢٩ هـ) وتسميته هنا بابن رزمير ترجع إلى اسم والده Sancho Ramírez سانشو راميرث . ولقد تزوج الفونسو المخارب دونيا أوركا ملكة قشتالة وليون وغاليسيا فى سبتمبر سنة ١١٠٩ م . ومن المعروف أن أوركا هذه كانت قد تزوجت قبل ذلك بمدة طويلة بالأمير رايغوندى دى بورجونيا - El Conde Ra-imundo de Borgoña وأنجبت منه الأمير الفونسو رايغوندى الذى سوف يخلفها فى الحكم باسم الفونسو السابع المعروف بالسلطان أو السلطون غير أن ودة زوجها السالف الذكر سنة ١١٠٧ م قد أتاح لها فرصة الزواج ثانية من ملك أرجون الفونسو المخارب . وكان الغرض من هذا الزواج الجديد هو =

وأخذ ابن ردمير في الترحال وحشد أهل بلاده ، وحشدت ، وأقبل نحوها ونهضت إليه وما ترددت ، فتواقعا^(١) مدة ، والحرب بينهما مشتدة ، إلى أن مكّنها^(٢) الله منه فهزمت هزيمة لم يكن له فيها كربة ، افتقد فيها من صناديد رجاله نيفاً من ثلاثة آلاف ، وتزوجت بعده قِمْطاً^(٣) من الأقامطة فرزقت منه السُّلَيطين^(٤) قَمَلَكه الروم ، إنما ورثه عن أمه لا عن أبيه ، لأن أباه لم يكن من نسل الملوك فينافس فيه .

وفي سنة ثلاث وخمسمائة عبر البحر^(٥) الأمير على بن يوسف إلى الأندلس قاصداً الغزو ، فنزل الجزيرة بجيوش غزيرة ، فقصده^(٦) نحو طليطلة ونزل على

== توحيد الممالك المسيحية الإسبانية الشمالية في مملكة واحدة وقد تلقب كل من الفونسو المحارب وأوراكا عقب هذا الزواج بلقب الامراتور والامراطورة على جميع اسبانيا . غير أن هذا الزواج لم يعمر طويلاً ، إذ سرعان ما دب الشقاق بين الزوجين وقامت بينهما حروب أهلية مستمرة وانتهى الأمر بانفصالهما حوالى سنة ١١١٤ م . وقد أتاح هذا الانفصال الفرصة لولدها الفونسو السابع (السليطين) كي يرث بعدها عرش قشتالة وليون سنة ١١٢٦ م ملقباً نفسه هو الآخر بالامراتور . راجع :

(Antonio Ballesteros: *Hist. de España*, II, pp. 338, 447 & Aguado Bleye: *Hist. de España*, I, pp. 618, 622).

(١) في نسخة افتواقبا فتواقفا .

(٢) في ا ، ب : أمكنها .

(٣) هذا ما يؤيد ما ترويه المصادر المسيحية من أن هذه الملكة أوراكا Urraca بعد انفصالها من زوجها ملك أراجون ، اتخذت عشيقاً أو زوجاً وهو القمط أو الكونت بدرو جوثالث دى لارا el Conde Pedro González de Lara . غير أن هذه المصادر المسيحية تختلف عن المتن هنا حوال ابنها السليطين أو الفونسو السابع فهي تنص على أنها لم تنجب من هذا الأمير السابق وإنما أنجبته من زوجها الأول الكونت ريموندو دى بورجونيا el Conde Raimundo de Borgoña الذى مات وعمر ابنه السليطين هذا ثلاث سنوات . هذا وتجدر الإشارة هنا إلى أن الملكة أوراكا قد أنجبت أيضاً من عشيقها السالف الذكر بدرو جوثالث دى لارا أبناء آخرين مثل فرناندو وإليزبة . راجع :

(Diccionario de Historia de España, tomo II, p. 806, 1341).

(٤) في نسخة أخرى السليطس .

(٥) في نسخة ا حاز الأمير .

(٦) في نسخة أخرى فعمد .

بابها . وحاز المنيّة^(١) المشهورة التي بها ، وتغلب على جملة من حصونها . وانتشرت جيوشه على تلك الأقطار ، فلاذ المشركون بالفرار إلى المعقل الرفيعة ، والحصون المنيعه ، وداخل أهل قشتالة الخوف والجزع وخامر قلوبهم الفزع ، ولم يشكوا أنه يغشاهم ويخرب ميثاقهم ، فكسّر من هنالك إلى العدو راجعاً ، وإلى مقر ملكه مسارعاً .

وفيها قصد الرنك^(٢) ، وابن ردمير^(٣) لعنهما الله ، المستعين بن هود^(٤) في جيوش لا تحصى كثرة^(٥) ، فبرز إليهما والعدو^(٦) قد غرّه ، فقتل رحمه الله شهيداً بقماره^(٧) . وحاصر ابن ردمير البلد (يقصد سرقسطة)

(١) المنيّة (يضم الميم وسكون النون وفتح الياء) وجمعها منى (يضم الميم وتوين النون بالفتح) ومعناها الحدائق الواسعة . (Dozy: Supplement, II, p. 620) . ولقد كانت منية طليطلة مشهورة فعلا كما هو مذكور في المتن . وقد وصفها ابن بسام في ذخيرته بقوله : « ونزل الطاغية أذفونش المنيّة المسورة التي كان المأمون بن ذي النون يحشد إليها كل حسن ، ويباهى بها جنة عدن ، ويقلب الجور ؟ في جيد بنيانها ، والاشادة بشأنها ، ظهرراً لبطن ، فاتخذ عروشها مصابطاً لأفراسه ، وابوانتها ملاعب لأرادلته وأرجاسه » . راجع : (ابن بسام : الذخيرة القسم الرابع ، المجلد الأول ص ١٢٨) .

(٢) يقصد أمير البرتغال في ذلك الوقت اريكى دى بورجونيا Enrique de Borgoña .

(٣) هو الفونسو الأول المعروف بالحارب ابن سانشو راميرث .

(٤) حدد ابن عذارى تاريخ هذه الواقعة بقوله : وولى ملك سرقسطة المستعين (الثانى) ابن هود ، المقتول في ملحمة يوم الاثنين مستهل رجب من السنة ثلاث وخمسمائة (٥٠٣ هـ) . وهذا التاريخ يتفق مع ما أورده أيضاً ابن الأبار في حته ومع ما ورد هنا في المتن ، كما يتفق مع ما ورد في المصادر المسيحية التي جعلته في ٢٤ يناير سنة ١١١٠ م .

راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٤٨) راجع كذلك :

(Huici Miranda: Un fragmento inédito de Ibn 'Idari, sobre los Almorávides, Hespéris-Tamuda, vol. II, fasc. I. 1961, p. 72 & Ballesteros: Hist. de España, II, p. 451).

(٥) في نسخة لا يحصى لها عدد .

(٦) في نسخة والعدو .

(٧) قاصرة ساقطة في ا ، ب ، ويلاحظ أن المصادر المسيحية قد حددت مكان هذه المعركة عند بلدة بلبيرة Valtierra وهي الآن مركز قضائى لمدينة تطيلة Tudela وتقع على ضفاف نهر الابرو شمالى تطيلة وشمال غرب سرقسطة (Madoz: Diccionario Geográfico de España, tomo XVI, p. 624) وقد يؤيد هذا التحديد ما أورده ابن الخطيب (أعمان الأعلام ص ١٧٤) وابن عذارى (المرجع =

شهوراً^(١) وأذاق أهله ونبلاً وثبوراً ، إلى أن صالحه أهلها على أن يسلموا البلد إليه ، ويجعلوه في يديه ، فمن أحبّ منهم الإقامة على أداء الجزية خاصة أقام ، ومن أحب أن يرحل بما عنده إلى حيث شاء من البلاد فله الأمان التام ، إلى أن يصل إلى بلاد الإسلام ، وعلى أن يسكن الروم المدينة والمسلمون ربض الدباغين ، وعلى أن كل أسير يقلت للروم من المدينة ويحصل عند الإسلام ، فلا سبيل لمالكه إليه ، ولا اعتراض له عليه . فوقع على ذلك الاتفاق ، وانعقدت فيه بينهم عقود بالعهد والميثاق ، وأسلموا إليه البلد^(٢) ، فيأله من مصاب قطع الأكباد وأذهب الجلد .

(— السابق ص ٧١) وابن الأبار (الحلة السراء ج ٢ ص ٢٤٨) من أن المستعين بن هود هاجم مدينة تطيلة وأرباضها ثم فاجأه العدو هناك ودارت بين الفريقين معركة دامية انتهت بهزيمة المسلمين واستشهاد المستعين بن هود سنة ٥٠٣ هـ (١١١٠ م) . أما اسم قمرية الذي ورد هنا في المتن كمكان لهذه الواقعة فإنه للأسف لم يرد في المصادر العربية أو المسيحية على السواء . وكلمة قمرية أو قمرية أو قمرية ، وبالسبانية Camara أطلقت في الأصل على مخازن المحصولات الزراعية وعلى التربة الخصبة المنتجة (Simonet: *Glosario de Voces Ibéricas*, pp. 79 80) ومثال ذلك قول ابن الحبيب في وصف مالقة « وهي قاهرة الفلاحة المخصوصة بالاعتدال . (مختار العبادي : مشاهدات لسات الدين ابن الخطيب في المغرب والأندلس ص ٦٠) ولقد أطلق هذا الاسم على عدة أماكن في مختلف أنحاء إسبانيا ولا يزال بعضها موجوداً حتى اليوم تحت اسم Camara في شمال مالقة وقرطبة وألقة Alicante ولاردة . الخ . راجع (Madoz: *Op. cit.*, II, p. 325) وغير بعيد بالمرّة أن يكون هذا الاسم قد أطلق كذلك على بعض نواحي بلتييرا Valtierra التي دارت عندها المعركة .

(١) في ١ ، ب : شهراً .

(٢) سقطت سرقسطة صلحاً في يد ملك أراجون الفونسو الأول المحارب (ابن ردمير في المصادر العربية) في ٤ رمضات سنة ٥١٢ هـ (١٩ ديسمبر سنة ١١١٨ م) وذلك بعد حصار طويل دام تسعة أشهر ومنذ ذلك الوقت صارت قاعدة لدواة أراجون وتقع سرقسطة في شمال شرق إسبانيا على وادي نهر الأبرو على ارتفاع ١٨٤ متراً . وكانت على أيام المسلمين قاعدة لشعر الأعلى وعرفت بعروس الأبرو كما سميت كذلك بالمدينة البيضاء لكثرة جصها وجيارها أو لأن أسوارها القديمة كانت من حجر الرخام الأبيض . والاسم الأيبيري القديم لسرقسطة هو سالدوبا Salduba وعندما احتل الرومان إسبانيا أسس الامبراطور الروماني أغسطس مستعمرة حربية في هذا المكان سماها باسمه Caesarea Augusta ثم تحول الاسم على أيام القوط إلى Cesaragusta ثم صار على أيام العرب سرقسطة ومن هذا الاسم الأخير صارت التسمية الإسبانية الحديثة Zaragoza الذي يطلق على المدينة والولاية . ومن أشهر الآثار =

فلما استقرت به — لعنه الله — الدار ، أخذ أكثر المسلمين في الرحيل والفرار ، فبلغ عددهم نحواً من خمسين ألف نسمة ما بين صغير وكبير ونساء وذكر . فلما ساروا من المدينة على مرحلة ، ركب بنفسه مع من استصحبه واحتمله ، فوقف عليهم وأمرهم أن يبرزوا جميع ما لديهم من القليل والكثير ، فرأى أموالاً لا تحصى كثرة ، ولا كان راجياً أن يرى جزءاً منها دهره . فقال لهم : « لو لم أقف على ما عندكم من هذه الأموال ، لقلتم لو رأى بعضها لم يسمح لنا بالترحال ، فسيروا الآن حيث شئتم في أمان » . ووجه معهم من رجاله ، مَنْ يشيعهم إلى آخر أعماله ، ولم يأخذ منهم سوى غير مثقال ، على الرجال والنساء والأطفال . فتملكها — لعنه الله — من ذلك التاريخ إلى هَلُم^(١) .

وعندما دخلها — لعنه الله — قرَّ عماد الدولة بن المستعين بن هود^(٢) إلى روضة^(٣) ، وهو معقل على مقربة من سرقسطة ، مساو لأعنان السماء ، وفي غاية من المنعة والارتقاء ، كان المستعين بن هود قد أعده وبناه ، وبالأقوات

— لاسلامية الموجودة حتى اليوم في هذه المدينة قصر اجعفرية la Jalerilla الذي كان مقراً لني هود ملوا سرقسطة .

راجع وصف هذه المدينة في (الحميري : الروص المعطار ص ٩٦ وما بعدها ، والترجمة الفرنسية ص ١١٨) . راجع كذلك : (Ency. of Islam, art. Saragosse, por Lévi-Provençal).

(١) هذا النص — إن صحت روايته — يعطينا معلومت جديدة عن أحداث سقوط هذه القاعده الاسلاميه الهامة في يد ملك أراجون الفونسو المحارب .

(٢) هو عماد الدولة أبو مروان عبد الملك بن أحمد المستعين بن المؤتمن بن أحمد المقتدر بن سليمان المستعين بالله ابن هود الجذامي ، حكم سنة ٥٠٣ هـ وتوفي بروطة سنة ٥٢٤ هـ .

راجع (ابن الأبار : الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٤٨ — ٢٤٩) .

(٣) روضة Rueda (بضم الراء وفتح الطاء) حصن حصين من أعمال سرقسطة ، وأحد معاقلها المنيعه في منطقة اشغر الأعلى ، ويعرف بروطة نهر الحالون أو شالون Rueda de Jalón أحد فروع نهر الإيرو . ويسمى ابن الأبار روضة اليهود (الحلة السيرة ج ٢ ص ٢٤٦) وقد سقطت في يد الفونسو المحارب سنة ٥١٢ هـ (١١١٨ م) وهي اليوم تابعة لمديرية وشقة Huesca . انظر تعليق د. حسين مؤنس ، الحلة السيرة ، ج ٢ ص ٢٤٦ .

والسلاح قد شحنه ، وحفر فيه إلى الوادي سرباً أتقنه ، أدراجه تنيف على الأربعائة درج ، فما يُقطع له شرب ولا منهج . فأقام فيه أعواماً ممتعاً على المشركين إلى أن توفي رحمه الله .

وقام بالأمر من بعده ابنه أحمد وتسمى بالمستنصر^(١) ، فراسله طاغية الأنبوطر^(٢) الملقب بالسليطن^(٣) وقال له : « ارحل^(٤) عن روضة . وأعوضك عنها بقشتالة^(٥) ما هو أحسن وأفيد ، وتقرب من غرب بلاد الأندلس ، وأخرج معك بنفسى وأجنادى وأبطالى ، وأطوف^(٦) معك على تلك البلاد ، وتدعوهم إلى طاعتك ، فمن أجابك ودخل في جماعتك ، تركت عنده ثقاتك ، واستعملت عليه ولاتك ، وأمنتُه أنا من غارات الروم ، وكنت لهم كالأب المشفق الرحيم . فأرجوا أن لا يتوقف عن إجابتك أحد ، إذ قد أذاقهم المرابطون العذاب الأشد ، فكبرهم الجميع ، وبودهم أن يضحي مديهم وهو صريع . ولو ظفرت بك أيديهم ، ما أبقوا منهم بشراً في ناديم ، إذ لم يبق لهم من أبناء الأملاك^(٧) ، أحد سواك » . فرسخ هذا الكلام في رأسه ،

(١) هو أبو جعفر أحمد بن عبد الملك سيف الدولة المستنصر بالله ويلقب أيضاً بالمستعين بالله وهو آخر ملوك بني هود . (ابن الأبار : الحلة السراء ج ٢ ص ٢٤٩) .

(٢) في نسخة أخرى الإمبراطور وهو يعنى لقب الإمبراطور Emperor ومعناه سلطان السلاطين على حد قول ابن الخطيب (أعمال الأعلام ص ٣٣٠) .

(٣) من المعروف أن الفونسو السابع المعروف بالسليطن قد اتخذ لقب الإمبراطور Emperor في سنة ٥٢٩ هـ (١١٣٥ م) وهو اللقب الذى اتخذته جده الفونسو السادس وكل ملوك مملكة ليون من قبل . راجع : (M. Pidal: España del Cid, I, p. 68) على أنه يلاحظ هنا في المتن أن ابن الكردبوس يعتبر المؤرخ العربى الوحيد الذى أشار بوضوح إلى أن الملك الفونسو السابع قد اتخذ هذا اللقب .

(٤) في نسخة أ ، ب : تحل لى عن .

(٥) في نسخة ب : قشتالة ، وتعنى أيضاً قشتاله وهما تحريف للكلمة الإسبانية كاستيليا Castilla وهى في الأصل منطقة القلاع التى كانت تحيط بمملكة ليون لحمايتها من غارات جيرانها ولا سيما المسلمين .

(٦) في أ ، ب : وأطوف .

(٧) في أ ، ب : الملوك .

وتتمكن من نفسه ، وتخلّى له عن معقل ، ما أبصر مثله من يعقل ، وأمر له بقشالة من قرى ومزارع ، وأرضين ذات مراجع ، ثم خرج معه إلى غرب بلاد الإسلام^(١) ، في جيوش لا ترام ، فما قصد موضعاً ، إلا ألغاه متقلعاً ، ممنوعاً ، ولا أطاعه بشر ، ولا انبسط له من قرية من القرى أحد ولا انتشر ، لأنهم تخوفوا إن أطاعوه^(٢) ، أن يغلبه العدو ويتملكهم^(٣) أو يقتلهم ويهلكهم ، وكانوا جميعاً حريصين عليه ، ما يليق بنفوسهم إليه^(٤) . فرجع أخسر صفقة من أبي غبشان^(٥) ، حين قاد إلى بيت الله الحرام^(٦) الحبشان وكان كما قال الله تعالى وهو أصدق القائلين : « فما ربحت تجارتهم وما كانوا مهتدين »^(٧) . وفي سنة سبع وخمسة [١١١٣ م] غزا الأميران سير بن أبي بكر ، ومزدلي ، طليطلة ، وشنّا على جميع تلك الجهات السرايا والغارات ، فهدموا ودمدموا ، وحرّقوا ، ومزقوا ، كلّ من لقوا^(٨) . فتعرض لهم البرهانس لعنه الله في عشرة آلاف دارع ، فهزماه وأثخناه ، وقتلا من جماعته سبعة مائة فارس^(٩) .

(١) في ١ ، ب : الأندلس .

(٢) في ١ ، ب : طاعوا له .

(٣) في ١ ، ب : ويهلكهم .

(٤) في ١ ، ب : بنفوسهم لولا ذلك .

(٥) في ١ ، ب : هذه العبارة ساقطة ، وأبو غبشان (بفتح العين أو ضمها وسكون الباء وفتح الشين) هو المختار بن حنيل بن حبشية بن ساول بن كعب بن عمرو الخزاعي ، وبصرى به المثل في الحق والندامة وخسارة الصفقة . راجع خبره في (الميداني بجمع الأمثال ج ١ ص ٢١٦ ؛ الزبيدي : تاج العروس ج ٤ ص ٣٢٩) .

(٦) لعل سياق السجع قد أوقع الكاتب في هذا الخطأ التاريخي ، إذ أنه من المعروف أن الدليل الذي رافق أصحاب القيل بقيادة أبرهه الحبشي إلى مكة لتخريب الكعبة ، رجل من ثقيف يدعى بأبي رغان ، وقد هلك في الطريق بموضع يقال له الغمس بالقرب من مكة . وقد جرت عادة الحجاج بعد ذلك إلى اليوم أن يرجعوا قبره عند المرور به . راجع (المسعودي : مروج الذهب ج ٢ ص ٧) .

(٧) سورة البقرة آية ١٦ . وهي ساقطة في ١ ، ب .

(٨) ساقطة في ١ ، ب : ومزقوا كل من لقوا .

(٩) كان البرهانس Alvar Hañez في ذلك الوقت حاكماً على مدينة طليطلة من قبل الملكة أوراكا

Urraca صاحبة قشتالة وليون . راجع : (Dic. de Hist. de España, tomo I, p. 171) .

وفيها وقعت بين أهل قشتالة وبين ابن رديم ، حروب كثيرة دمرت الفريقين أى تدمير ، وانجلى عن البرهانس — لعنه الله — قتيلا عقيراً ، أصلى الله روحه سعيراً^(١) .

وفي سنة ثمان وخمسمائة [١١١٤ م] ، اجتمع أهل بيشة^(٢) وجنوة ، وعمرُوا ثلاثمائة مركب ، وخرجوا إلى جزيرة يابسة من عمل ميورقة ، فغلبوها وسبوها وانتهبوها^(٣) ، ثم انتقلوا إلى جزيرة ميورقة ، وكان واليها قبل حلول العدو بنواحيها ، المرتضى^(٤) من أهل الأندلس ، ثار فيها عند انقطاع دولة بني أمية بالأندلس حين ثار سواه ، ثم توفى وقام بالأمر من بعده خصي من خصيائه اسمه مبشر^(٥) فتلقب بناصر الدولة ، وكان أصله من قلعة الحجير^(٦) من نظر

(١) المقصود هنا الحرب الأهلية التي دارت بين الفونسو المحارب ملك أراجون ، والملكة أورাকা ملكة قشتالة وليون . وقد قتل خلالها القائد الرهانس Alvar Hañez حاكم طليطلة على يد أهل مدينة شقوية Segovia الذين أخذوا جانب ملك أراغون . وسنة الوفاة هنا تتفق مع ما ورد في المصادر المسيحية وهي سنة ٥٠٧ هـ = ١١١٤ م .

(٢) بيشة أو بيزا Pisa إحدى المدن الإيطالية وبها البرج المائل الذي يعتبر من عجائب الدنيا .

(٣) كان ذلك في أغسطس سنة ١١١٥ م (٥٠٨ هـ) .

(٤) هو الأمير عبد الله المرتضى ، وكان في بادئ الأمر والياً على جزر البليار من قبل الأمير إقبال الدولة على بن مجاهد الصقلي العامري أمير دانيه . وعندما استولى أمير سرقسطة المقتدر بن هود على دانية وسجن أميرها وزوج ابنته على بن مجاهد ، أعلن المرتضى استقلاله بحكم جزر البليار . راجع : (Álvaro Campaner y Fuertes: Bosquejo histórico de la dominación islamita en las Islas Baleares, p. 91).

(٥) عن مبشر بن سليمان ناصر الدولة راجع :

(Prieto Vives: Los Reyes de Taifas, p. 41. & Álvaro Campaner: Op. cit., p. 91).

راجع كذلك (ابن سعيد : المغرب ج ٢ ص ٤٦٦ ؛ ابن خلدون : العبر ج ٤ ص ١٦٥ ، محمود على مكي : وثائق تاريخية جديدة عن عصر المرابطين ، صحيفة معهد الدراسات الإسلامية بمسريد ١٩٥٩ - ١٩٦٠) .

(٦) كذا ، وفي ابن خلدون (العبر ج ٤ ص ١٦٥) : قلعة حمير من أعمال لاردة . وقد قرأها

البعض حمير Himyar (بكسر الحاء وسكون الميم وفتح الياء) انظر :

(Álvaro Campaner: Op. cit., p. 91 & Gayangos: Op. cit., vol. II, app. C, p. XIVII).

وأغلب الظن أنها بفتح الحاء وكسر الميم ، ومكانها الآن البلدة المسماة Castellidasens ومعناها باللغة القطلانية قلعة الحجير . وهي مراكز قضائي في مقاطعة لاردة وتقع في سهل مرتفع محاط ببعض التلال الصغيرة . وكانت هذه المنطقة تحتوى في القديم على قبة عربية حصينة لم يبق منها الآن إلا أسلاك =

لارده ، فسبأ العدو صغيراً وخصاه ، فوجه المرتضى رسولا إلى الروم^(١) في بعض مآربه ، فاستحسن الرسول عقل الفتى مبشر ونبل ذاته ففداه ، وقدم به على المرتضى فسر به وقربه وأذناه ، فوجد عنده من حسن خدمة الملوك ما تمناه . وكان ساعى المهم ، حميد الشيم ، كثير الفضائل والكرم . فلما نازله العدو ، ذبَّ عن حماه ، ولم يُحمد رأيه في مقارعة إياه ، إلى أن مات رحمه الله . فقام بالأمر من بعده قريبه القائد أبو الربيع سليمان بن لبون^(٢) ، فحى جهده حتى غلب عليه وتملك العدو البلد^(٣) .

وفي خلال ذلك الحصار ، كان ناصر الدولة (أى مبشر الخصى) كتب إلى أمير المسلمين يستصرخه ويستنصره ، ووجه كتابه مع القائد أبى عبد الله ابن ميمون ، وكان إذ ذاك عنده قائد غراب بين يديه . فلم يشعر العدو حتى خرج الغراب^(٤) معمرًا ليلا من دار الصناعة عليه ، فانطلق في الحين يقفوا أثره ، وأتبعه نحو عشرة أميال والظلام قد ستره ، فلما قطع يأسه في الظفر به ، رجع خاسئًا على عقبه ، فوصل ابن ميمون بالكتاب إلى أمير المسلمين ، فأمر في الحين ، بتعمير ثلاثمائة قطعة ، وأن تلقى بعد شهر دفعة . فامتثل أمره في ذلك ، واندفعت بحملتها من هنالك ، وإذ ذاك تعين ابن ميمون عند أمير المسلمين .

— قليلة مبثرة . وكانت هذه القلعة في ذلك الوقت تخضع لنفوذ بى هود ملوك لارده وسرقسطة وغيرها من مدن الثغر الأعلى . وظلت هذه القلعة في أيديهم إلى أن استولى عليها حاكم برشاونة الكونت رنجر الثالث Ramón Berenguer III سنة ١١٢٠ م . راجع :

(Madoz: Dicc. Geogr., tomo VI, pp. 102-103).

(١) لعله يقصد بانروم هنا أمير برشلونه .

(٢) ابن لبون ساقطة في ١ ، ب . وتسميه المصادر المسيحية Burabé وهو تحريف لفظ أبو الربيع . راجع . (Álvaro Campaner y Fuertes: Op. cit., p. 110).

(٣) سقطت ميورقة في ٧ ذى القعدة سنة ٥٠٨ هـ (٣ أبريل سنة ١١١٥ م) وقد أحدث العدو فيها خراباً بجل عن الوصف .

(٤) غراب والجمع أغربة ، سفينة شراعية صغيرة من طبقة واحدة وذات صار أو صارين وتستخدم عادة في الأغراض العاجلة لسرعتها . وقد نقلت إلى الأوربية باسم Corvette أو Corvetta راجع : (Dozy: Supplement aux Dicc. Arabes, tome II, p. 205) & (Ali M. Fahmy: Muslim Sea-Power in the eastern Mediterranean p. 132-133).

فلما شعر العدو بخروج ذلك الأسطول ، أخلى وصدر عن الجزيرة^(١) ، وعينه بما احتمال من السبي والأموال قريرة . فلما وصل الأسطول ، وجد المدينة خاوية على عروشها محرقة سوداء مظلمة منطبعة . فعمرها قائد الأسطول ابن تافراطس^(٢) ، بمن معه من المرابطين والمجاهدين وأصناف الناس ، وجلب إليها من كان فر عنها إلى الجبال فاستوطنوها وعمروها وسكنوها . وانصرف الأسطول إلى مكانه ، وعاد إلى موضع مقره واستيطانه .

وفي انصراف العدو إلى أوطانه ، هبت عليه ريح ببحار طامية ، فحملت منه أربع قطائع إلى ناحية دانية . فعمر إليها قائد البحر أبو السداد ، ففرت أمامه ، وغرقت واحدة منها قدامه ، وعكس الثلاث^(٣) .

ولما كثر بالغرب فساد المثلثين^(٤) ، وانحيازهم عن الدين ، وانطمست^(٥) آثاره ، واندurst^(٦) أخباره ، وغفا رسمه ، واستخفى المعروف بشخصه ، وسما^(٧) المنكر بنفسه ، وأناخ الجور بكللكه ، وضرب الباطل بجراحه ، ولم يراقبوا الله في عباده كثيراً ولا قليلاً ، وصاروا كالأنعام بل هم أضل سبيلاً ، إلى أن جاء الله تعالى بالإمام المعصوم المهدي رحمه الله ، فأوضح من الدين معالمه ، وجدّد منه مراسمه ، وأظهر آياته ، وأشهر بيناته ، حتى عاد كما كان جديداً دون عدد ولا عدد ، ولا كثرة ولا مدد ، بل قام فيه محتسباً وحيداً خلوا من المال والرجال فريداً . فما زال يركض في نحى الحق واليقين ، ويجرى على

(١) كان ذلك في سنة ٥٠٩ هـ (١١١٥-١١١٦ م) . راجع (ابن خلدون : العبر ج ٤

س ١٦٥ ، ج ٦ ص ٢٤٢) .

(٢) في م : تافراطس .

(٣) عكسها هنا يعني صيرها مراكب إسلامية .

(٤) في م : المفسدين .

(٥) في م : وطمست .

(٦) في م ودرست .

(٧) في م : وصم .

سنن الصحابة والتابعين ، ويأمر بالمعروف الناس أجمعين ، وينهى عن المنكر في كل حين ، لا تأخذه في الله لومة لأثم ، ولا يخشى صولة قاعد ولا قائم ، حتى أعاد الله كلته على رغم الجسمين .

فقام بالأمر بعده عبد المؤمن بن علي^(١) ، فأعز الله بقيامه الدين ، وأذل به الكافرين وكانت بينه وبين الملتمين وقائع مشهورة ، وفي الإسلام إلى غاية الدهر مذكورة ، طحنهم فيها أي طحين ، وأباد خضراءهم أجمعين ، واستأصل شأفتهم ، واستباح بيضتهم ، واجتاح ملكهم ، وعجل الله تعالى هلكهم ، وفتح الله له البلاد ، وأدان له العباد ، فلك بلاد الأندلس والمغرب كله ، الأقصى منه والأدنى ، وإفريقية كلها إلى طرابلس . وعمل بالحق في إصداره وإيراده ، وعدل بين عباد الله في بلاده .

ثم قام بعده ابنه أبو يعقوب^(٢) ، فجری على سننه القويم ، وسلك سبيله المستقيم ، فأوضح من الدين منهاجه ، وأقام منه اعوجاجه ، وأصبح به الشمل ملتئمًا ، والأمر منتظمًا ، والصلاح متسقًا ، والباطل محدودًا ، ورواق الأمر ممدودًا . فحقنت به الدماء ، وسكنت معه الدهماء ، واتقمت له الأعداء ، واتفقت ببركته الآراء ، وصلحت عليه الأمور ، واتصلت به الجمهور .

ثم قام من بعده ابنه أبو يوسف^(٣) ، فقام بالحق أكل قيام ، وأحكمه أحسن إحكام ، وأتقنه وأبرمه أي إبرام . ولم يزل الله تعالى يمنحه في عدو مباين ، ومضاد مشاحن ، ومناوىء مكابر ، وحسود مجاهر من جميل الصنع ، وكفاية المهم والدفع وإظهار الحجة وإعلاء الكلمة ما يزيد به نعمة الله عليه تمامًا ، وأياديه لديه انتظامًا والتثامًا . وله الفتوحات الظاهرة ، والآيات الباهرة ، دون بلاد الشرك وخرب قصورها ، واستباح معاقلها ، وأظلم ديجورها ، وبذل صوت

(١) هو الخليفة الموحدى عبد المؤمن بن علي الكوي . (٥٢٤ - ٥٥٥ = ١١٣٠ - ١١٦٣ م).

(٢) هو الخليفة أبو يعقوب يوسف بن عبد المؤمن (٥٥٨ - ٥٨٠ = ١١٦٣ - ١١٨٤ م).

(٣) هو الخليفة أبو يوسف يعقوب الملقب بالنصور (٥٨٠ - ٥٩٥ = ١١٨٤ - ١١٩٩ م).

النواقيس فيها بالآذان ، وأزال القول بالثلاث عنها وما سواه من عبادة الأوثان بإخلاص الكلمة لله الواحد الرحمن ، فأصبح الدين متصلاً ، وعموده معتدلاً ، وبراهينهم وفتوحاتهم أعظم من أن تحصى أو تحصر في كتاب ، بل يضيق عنها كل خطاب ، ولا يبلغ التعبير عن كنهها بإطالة ولا إسهاب . بل هو أمر الله تعالى الذي لا دفع فيه للدافع ، ولا حيلة فيه لزايغ أو ممانع ، لا يضره من خذله مع تطاول الأعوام ، وتقدم الأعصار وتناوب الأيام ، وتعاقب الأدوار . بشرى من الرسول عليه السلام صادقة ، وأحاديث جاءت منه موثقة رائقة . روى مسلم بإسناده إلى نافع بن عتبة قال : « كنا مع رسول الله (صلى الله عليه وسلم) في غزوة ، فأتى النبي (صلى الله عليه وسلم) قوم من قبل المغرب ^(١) ، عليهم ثياب الصوف ، فواقفوه عند أكمة وذكر الحديث ، وقال فيه ، قال فحفظت عنه أربع كلمات أعدهن في يدي ، قال تغزون جزيرة العرب ، فيفتحها الله ، ثم تغزون الروم فيفتحها الله ، ثم تغزون فارس فيفتحها الله ، ثم تغزون الدجال فيفتحها الله ^(٢) (كذا) .

كملت دولة بني أمية وما أضيف إليها من أخبار الأندلس والحد لله رب العالمين
وصلى الله على سيدنا ومولانا محمد رسوله الكريم وعلى آله وصحبه وسلم

(بقية البحث في المجلد القادم)

(١) هذه العبارة تدل على أسبقية المغاربة في دخول الإسلام ، وتوجد في هذا الصدد قصة شائعة على ألسنة الناس فخاها أن سبعة من صلحاء قبيلة رجاجة (بناحي الصورة وحاحه في جنوب غرب المغرب الأقصى) ، وفدوا على رسول الله (صلى الله عليه وسلم) ، وأسلموا على يديه ، وخاطبوه بلغتهم البربرية ، فأجابهم بها . وهذه القصة قد يبدو فيها الطابع القصصي ، ولكن الغريب فيها هو ظهورها في أرض رجاجة حيث كان الكفاح مستمراً مع أهل برغواطة المارقين الذين كانوا يقيمون بحوارهم في تامسنا ، والذين كانوا يعتقدون أن نبيهم صالح بن طريف مبعوث إليهم بلسانهم ، وأن محمداً (صلى الله عليه وسلم) عربي اللسان مبعوث إلى قومه العرب ! . فهل كان هؤلاء الرجارجيون المجاهدون ، يريدون من وراء هذه القصة ، الرد على برغواطة بأن الرسول مبعوث إلى كافة المسلمين على اختلاف أجناسهم بدليل أنه خاطبهم بلسانهم ! ؟

(٢) هذه العبارة وردت مضطربة في الأصل ، وتقرأ في بعض النسخ : ثم تغزون الرجال فيفتحها الله .

اكتشاف السِّفر النخامس

مِنَ الْمُقْتَبَسِ لِابْنِ حَيَّانَ

كنت وما زلت أعتقد أن كثيراً من نفائس المخطوطات الأندلسية التي نفنقدها والتي يظن أنها دثرت وبادت ، ما يزال دفيناً بالمغرب ، هنا وهناك ، في بعض المجموعات الخاصة ، أو الزوايا القديمة أو غيرها ، وقد أيدت بحوث الأعوام الأخيرة هذا الظن ، فتم العثور على بعض الآثار الأندلسية الهامة ، التي لم يكن يتوقع البحث وجودها ، والتي زودتنا بمواد ووثائق جديدة عن تاريخ الأندلس وأحوالها .

وقد أتيج لي منذ عامين ، أثناء وجودي بالمغرب ، أن أطلع على تحفة أندلسية جديدة ، من أنفس ما عثر عليه البحث حتى اليوم ، وهي عبارة عن قطعة كبيرة ، بل مجلد ضخيم ، من كتاب «المقتبس في تاريخ رجال الأندلس» لمؤرخ الأندلس العبقري الناقد أبي مروان بن حيان ، وقد اكتشفت هذه الذخيرة النادرة ، من تراث الأندلس ، بين «مهملات» الخزانة الملكية ، بقصر الرباط الملكي العامر ، وسهل لي مشكوراً ، سبيل الاطلاع عليها ، ودراستها خلال بضعة أيام متوالية ، العلامة الجليل الأستاذ عبد الوهاب بن منصور «مؤرخ الدولة المغربية» .

ولقد كنا نغتبط أشد الاغتباط كلما عثر البحث بقطعة صغيرة ، بل بأوراق متناثرة من تاريخ ابن حيان ، ولكنني في هذه المرة وقفت ذاهلاً ، أمام مجلد ضخم من كتاب «المقتبس» يقع في مائة وخمسة وثمانين ورقة كبيرة ، تضم ٣٧٠ صفحة ، في كل صفحة منها ٢٣ سطراً ، وفي كل سطر نحو ١٤ كلمة .

ولا يحمل المخطوط عنواناً ، لأنه ناقص من أوله ، ولكن لا يصعب على من يعرف منهج ابن حيان التاريخي ، وأسلوبه النقدي ، ومصادره التي يقتبس منها ، أن يدرك لأول وهلة أنه أمام جزء كبير من «المقتبس» . على أننا عثرنا إلى جانب ذلك ، فيما قرأناه فيه من حوادث سنة ٣٢٧ هـ . عن موقعة الخندق بنص يقطع بصحة هذا الاستنتاج ، وهو قوله ، خلال حديثه عن قتل من المسلمين في الموقعة « وفشا القتل فيمن سواهم من المستنفرين والحشودة ، فافترطنا فيهم إلى جدنا حيان ، الأمثل طريقة ، أبا سعد مروان بن محمد ابن حيان رحمه الله » .

والمخطوط قديم ، وبه خروم كثيرة ، وأطرافه متأكلة ، تكاد تتساقط حوافها^(١) ، وهو مكتوب بخط أندلسي واضح ، ولكنه لا يحمل تاريخ كتابته ، وربما ترجع كتابته إلى القرن التاسع أو العاشر الهجري ، وقد كتب على جلده اليمنى « سنة ١٠٦٩ » ، ولكننا لا نعتقد أن ذلك هو تاريخ كتابته ، لأنه يبدو أقدم من ذلك .

ويضم هذا المجلد الضخم « السفر الخامس » من كتاب «المقتبس» وذلك حسبما ورد في ختامه . وهو يتعلق جميعه بعصر عبد الرحمن الناصر ، ومن ثم كانت أهميته البالغة ، بيد أنه مع ضخامته لا يشمل عصر الناصر كله (٣٠٠ — ٣٥٠ هـ) بل تنقص هذا « السفر الخامس » من المقتبس في البداية ، نحو ستين صفحة ، ومن ثم فإن المخطوط ، بعد أن يحدثنا عن أبناء الناصر وكيفية تربيتهم ، وعن أثر الناصر في حماية السنة ، والقضاء على فتنة ابن مسرّة ، ويورد لنا كتاب الناصر عن هذه الفتنة ، وأخبار بعض غزوات الناصر ضد الثوار . بعد ذلك يبدأ المخطوط بحوادث « سنة سبع وثلاثمائة » أي بعد جلوس الناصر

(١) حينما عدت إلى دراسة المخطوط في سنة ١٩٦٧ ، وجدت أنه قد أصلح ورمم وأصبحت لوحاته في حالة جيدة .

بسبعة أعوام ، وإن كان يتناول بعد ذلك حوادث وقعت في أعوام سابقة ، وينتهي بحوادث سنة ٣٣٠ هـ . أعنى قبل وفاة الناصر بعشرين عاما ، وإن كان مع ذلك يورد في بعض المواضع ، حوادث وقعت بعد ذلك حتى سنة أربعين وثلاثمائة ، ومعنى ذلك أن هذا السفر الضخم من كتاب المقتبس ، لا يغطي من عهد الناصر سوى النصف .

وفيما يلي محتويات المخطوط ، نثبها بإيجاز ، مرتبة وفق ورودها ، وذلك لكي نستطيع أن نكون فكرة واضحة ، عن أهمية هذه الذخيرة الجديدة من دوائر التاريخ الأندلسي :

ذكر الأولاد (اللوحة الثالثة) — ذكر أثر الخليفة الناصر لدين الله في حماية السنة وإنكار البدعة (ويلحق بذلك بيان الناصر عن فتنة ابن مسرة) — أول الغزوات — غزاة المنتلون — خبر فتح اشبيلية (سنة إحدى وثلاثمائة) — خبر محمد بن إبراهيم بن حجاج — قرمونة — الوزراء والعمال — مولد ولي العهد الحكم — خبر إبطان مدينة يابرة — (سنة ثلاث وثلاث مائة) — خبر سلم المارق عمر بن حفصون — خبر استيذان سليمان بن عمر بن حفصون — فتح قرمونة — خبر مهلك عمر بن حفصون — خبر استنزال سليمان بن عمر بن حفصون — مقتل المارق جعفر بن عمر بن حفصون — سنة عشر وثلاث مائة — غزوة الناصر إلى كورة البيرة — غزوة مدينة بيشتر — مقتل المارق سليمان بن عمر بن حفصون — فتح مدينة بيشتر ، وكتاب الناصر عن ذلك — فتح مدينة ماردة وما يليها — الشدة — مشاهير العمال — امتداد هممة الخليفة الناصر لدين الله — ذكر الأشراف الحسينيين المتآمرين بالعدوة — خبر سمو الخليفة الناصر لدين الله لملك طليطلة — الاستبدال بعمال البلاد — خبر فتح مدينة سبته — قعود أمراء الحسينيين عن عبور الأندلس إلى عدوتهم — (كلام طويل عن حوادث المغرب) — ذكر توهم الناصر لدين الله أهل ولايته

من أمراء البربر بالعدوة — خبر ابن أبي العافية — خبر الأسطول — فتح طليطالة — ذكر تملك الطاغية رذمير ابن اردون على الجلالة — خبر العدوة — الأسطول — نكبة موسى بن أبي العافية — الوزراء والعمال — الحريق العظيم بسوق قرطبة — العدوة — الجهاد — الوزراء — أصحاب الخطط — الموالي — (ومن أهل سرقسطة) — الوزراء والعمال — وفادة محمد بن هاشم — الجهاد — العدوة — الوزراء والعمال — غزوة الخندق — خبر وثقة — الشروع في سلم الطاغية رذمير — خبر العدوة — الوزراء والعمال — وآخر المخطوط في حوادث سنة ثلاثين وثلاثمائة : القحط والاستسقاء — الوزراء والعمال .

ويختتم بما يأتي : « وفيها (أى فى سنة ٣٣٠ هـ) سأل محمد بن هاشم التجيبي من الناصر لدين الله التنويه بابنه يحيى ، خليفة له على عمله ، وتسجيل له على مدينة سرقسطة وأعمالها ، فأجابه إلى ذلك ، وعقد ليحيى التسجيل على عمله بسرقسطة وأعمالها ، على أن أباه محمد بن هشام القائد عليها ، وذلك فى صفر من هذه السنة » .

هذا مجمل ما يحتويه « السفر الخامس » من « المقتبس » وقد كتبت الموضوعات المتقدمة بإفاضة لا مزيد عليها ، وبأسلوب نقدي بارع ، هو الذى يتميز به ابن حيان فى كل ما يكتب ، وتحللها عشرات الوثائق والنصوص .

* * *

وكان من أهم ما نقلته من المخطوط بعض هذه الوثائق والنصوص الهامة التى لا أذكر أننى وقفت عليها فى مصادر أخرى ، وفى مقدمتها البيان الذى صدر باسم الناصر ، عن حركة الفقيه الفيلسوف المتصوف ابن مسرة وآرائه الدينية ، والحللة عليها والتبرؤ منها ، وإنذار معتنقيها بشر النكال .

وهو أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن مسرة من أهل قرطبة ، وبها ولد سنة ٢٦٩ هـ (٨٨٢ م) ، ودرس على أبيه ، وعلى ابن وضاح ، والخشنى

وغيرهم ، ولكنه جاهر ببعض الآراء الدينية المغرقة ، في التأويل والتقدير ، وانفاذ الوعيد وغيرها ، فاتهم بالزندقة ، فغادر الأندلس فاراً إلى المشرق ، وذلك في أواخر أيام الأمير عبد الله ، نحو سنة ٢٩٨ هـ . وأنفق في المشرق بضعة أعوام ، وتفقه على يد المعتزلة ، والكلاميين وأهل الجدل . وذكر صاحبه ومراقبه في الحج محمد بن حزم بن بكر النخعي ، أنه كان أيام إقامته بالمدينة يتتبع آثار النبي ، وأنه ابتنى لنفسه هنالك خلوة يتعبد فيها على موقع دار مارية القبطية سرية النبي ، وقد كان بالجبل خارج المدينة . ثم عاد ابن مسرة إلى الأندلس ، وهو يخفى نحلته وآراءه الحقيقية ، تحت ستار من النسك ، وكان ذلك في بداية عهد الناصر ، فاختلف إليه الطلاب من كل صوب ، وكان يستهويهم بغزير علمه ، وسحر بيانه ، ومنطقة الخلاب ، حتى التفت حوله جمهرة كبيرة من الصحب والأتباع ، أصبحت تكون مدرسة خاصة من الآراء الدينية والكلامية المتطرفة . وكان يتخذ لنفسه بجبل قريب غاراً يتعبد به حتى سمي بالجبل ، وهنالك كان يختلف إليه خاصة أصحابه . واختلف الناس في أمر ابن مسرة ، فمنهم من كان يرتفع به إلى مرتبة الإمامة في العلم والزهد والورع ، ومنهم من كان يرميه بالزندقة وترويج البدع ، والانحراف عن مبادئ الدين الصحيحة المعول عليها . وتوفي ابن مسرة بقرطبة في شوال سنة ٣١٩ هـ . (٩٣١ م .)^(١) ولكن آراءه وتعاليمه بقيت من بعده ذائعة بين تلاميذه وأتباعه ، وتكونت من حولها فرقة سرية أهتم بالمروق والاحاد ، تنابع دعايته ، وتعمل على بث تعاليمه ، حتى برم بهم المتزمتون من أهل السنة ، وأخذوا يسعون لدى السلطات المختصة لتعمل على قمع هذه الجماعة ، والقضاء على تعاليمها .

(١) أورد لنا ابن الفرضي ترجمة حسنة لابن مسرة (طبعة القاهرة) ، ج ٢ رقم ١٢٠٤ ، وكذلك الحميدى في جذوه المقتبس (القاهرة) ص ٥٧ - ٥٩ وراجع التكملة لابن الأبار (القاهرة) رقم ٧٦٥ و ٩٩١

وإليك كيف يصور لنا ابن حيان بقلمه البارع خطة ابن مسرة في بث تعاليمه واستهواء اتباعه قال : « كان مذهب الظننين ، المرتب ، المرأى بالعبادة ، المنطوى على دخل السريرة ، محمد بن عبد الله بن مسرة ، الرابض للفتنة . دب في الناس صدر دولة الخليفة الناصر لدين الله ، واستهواهم بفضل ما أظهره من الزهد ، وأبدى من الورع .

وكان يستهوى العقول ، ويصور الأفئدة . وكان من شأنه أن يلقى أول من يأتيه ، مقتبساً من أهل السلامة ، بالمساهلة ، إلى أن يحيله عن رأيه بالمفاضلة ، فإذا أصغى إلى عذوية منطقة ، وعلق في شرك حجاجه ، غره رفقاً بباطله من الطائر فرخه ، فلا يبعد أن يلفته عن رأيه ، وبشككه في اعتقاده ، ويحصله في اتباعه ، فاستهوى خفياً من الناس ، صدم عن سبيل الله ، وأوحشهم من الجماعة ، واتخذ من رأى غيهم في مذهبه وايمه دخل في عرضهم رجال من ذوى الفهم ، وصموا باتباعه فأذرعوا بذلك خزية ولم يزل يستظهر عليهم بالموائق في الكتمان إلا من الثقات الوثاق العقدة ، فاكتم بذلك شأنه إلى أن عاقصته منيته ، صدر دولة الناصر لدين الله أيام شغله بحروب أهل الخلاف للمتصلة فرفع الله بموته عن الناس فتنة ، ولم يلبث دعائه مع انتشارهم في البلاد ، أن تلبسوا بعده بما أودعه من مكنون علمه ، وأخذ عليهم من بشه ... يغويهم ، وصغت إليه أفئدة جماعة من الناس خاصة وعامة ، أذاعوه سره ، وأفشوا مذهبه ، وغبطوا من فاء إليه واعتقدته ، فانتشرت في قرطبه ، وطرأ إلى بلاد سواها ... به جماعة ، فكثر القول في شأنه ، وسيم أهل الخلاف من تلقاياه ، فذعر له أهل السنة من أهل قرطبة ، وتوقعوا منه البلية ، ففزع فقهاؤهم وكبراؤهم بهمة إلى أصحاب الخليفة الناصر لدين الله فنبهوا ... »

ومضت أعوام طويلة ، قبل أن تصل أصوات أهل السنة المعارضين لتعاليم ابن مسرة إلى المسؤولين ، ولم يصدر قرار السلطة العليا في شأنه وشأن تعاليمه ،

الا بعد أن مضى أكثر من عشرين عاماً على وفاته ، مما يدل على أن دعوته وتعاليمه ، لبثت حية ذائعة . قال ابن حيان :

وفي يوم الجمعة لتسع خلون من ذي الحجة سنة أربعين وثلاث مائة ، قرىء على الناس بالمسجدين الجامعين بالحضرتين ، قرطبة والزهراء ، كتاب أمير المؤمنين الناصر لدين الله إلى الوزير صاحب المدينة عبد الله بن بدر ، بإنكاره لما ابتدعه المبتدعون ، وشذ فيه الخارجون ، من رأى الجماعة ، المتممون إلى صحبة محمد بن عبد الله بن مسرة ، وانتحلوه في الديانة ، فافتتن العوام بما أظهر من التقشف والشظف في المعيشة ، واستتروا لبدعهم بسكنى الأطراف البعيدة ، حتى استمالوا بفعلتهم عصابة ... وفرقة فتنن بمذاهبهم ، وأن ذلك بلغ أمير المؤمنين ، ففحص عنه ، وعلم صحته ، فتعاضمه واستوحش من اجتراء تلك الطائفة الخبيثة عليه ... فأوعز إلى وزيره متولى أحكامه ومدينته ، بتتبع هذه الطائفة ... وإخافتها والبسط عليها ، والقبض على من عثر عليه منها ، وإنهاء خبره إلى أمير المؤمنين .

كتاب الخليفة الناصر لدين الله

وأنفذ الخليفة الناصر لدين الله إلى آفاق ملكه بشأن هؤلاء المبتدعة ، كتاباً طويلاً قرىء عليهم بأمصارعهم من إنشاء الوزير الكاتب عبد الرحمن بن عبد الله الزجالي ، نسخته :

بسم الله الرحمن الرحيم ، أما بعد فإن الله تعالى جده وعز ذكره ، جعل دين الإسلام أفضل الأديان ، فأظهره وأعلاه ، ولم يقبل من عباده غيره ، ولا رضى منهم سواه ، فقال في حكم تنزيله : ومن يتبع غير الإسلام ديناً فلن يقبل منه ... الآية ، وقضى في محتوم أمره ، ونفاذ حكمه ، أن تنسخ به الديانات ،

ويختتم برسالته الرسالات ، فبعث محمداً خاتم النبيين ، وأكرم الأكرمين ، وأعز الخلائق على رب العالمين ، بأن كتب الصلاة والسلام عليه في عرشه قبل أن يخلقه ، واصطفاه لأمانته قبل أن يكونه ، وأرسله بأفضل دين سماه حنيفاً إلى خير أمة اختارها ... كما قال عز من قائل ، إذ عرفنا فضل ما هدانا إليه من الدين وكرمنا به على سائر الأمم : كنتم خير أمة أخرجت للناس ، تأمرون بالمعروف وتنهون عن المنكر ، الآية . فله جل جلاله ، وتقدست أسماؤه ، الشكر على خصائص هذه الفضيلة ، والحمد بالمنة الجليلة ، فقد استنقذ من الغواية وهدى ، فأحسن الهداية وأبان الحجة ، وكفانا بواضح المناهج مؤنة الفكرة ، ونظم زمام الأمة ، وجمع وجوه السعادة العاجلة ، والنجاة الآجلة في تأليف الجماعة ، واجتبا فيهم رعاية الفرقة حيث يقول عز وجهه لنبيه صلى الله وسلم ... به وعباده الخصوص بهداه ، ورأفة بسطها على خير ... واعلاما لهم ... بتواصل الدين من قبله لأنبياؤه ، وكراهته لاختلافهم بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم : شرع لكم من الدين ما وصى به نوحا ، والذي أوحينا إليه ، وما وصينا به إبراهيم وموسى وعيسى ، أن أقيموا الدين ، ولا تتفرقوا فيه الآية . فخوف وحذر ، ونهى عن افتراق الكلمة ، ونبه على البعد . ونفى الله الخبيث عنها ، وفضلها على سائر البلدان ، واستقر فيها الدين كهيئته ، يوم أكمله الله لعباده . ولما استوسقت الطاعة ، وشملت النعمة ، وعم الأقطار بعدل أمير المؤمنين السكون والدعة ، طلعت فرقة لا تبتغي خيراً ، ولا تأتمر رشداً ، من طغام السواد ، ومن ضعف آرايهم ، ومن خشونة الأوغاد ، كتبوا لم يعرفوها ، ضلت فيها حلومهم ، وقصرت عنها عقولهم ، وظنوا أنهم فهموا ما جهلوا ، وتفقهوا فيما لم يدركوا ، واستولى عليهم الخذلان ، وأحال عليهم بخيله ورجله الشيطان ، فزينوا لمن لا تحصيل لهم ، ولقوم آمنين لا علم عندهم ، فقالوا بخلق القرآن ، واستئسوا ، وآيسوا من روح الله ، ولا ييأس من روح الله إلا القوم الكافرون ، وأكثروا الجدال في آيات الله ، وحرفوا التأويل في حديث رسول الله صلى

الله عليه وسلم ، فبريت منهم الذمة بقوله تقدست أسماؤه : ألم تر أن الذين يحاولون في آيات الله أئى يصرفون ، الذين كذبوا بالكتاب ، وما أرسلنا به رسلاً فسوف يعلمون ، إذ الأغلال في أعناقهم والسلاسل يسحبون ، في الجحيم ثم في النار يسجرون ، فهذا أبلغ الوعيد ، وأفظع النكال ، لمن جادل في الله غير علم ولا هدى ولا كتاب منير ثانى عطفه : ليضل عن سبيل الله له في الدنيا خزي ، ونذيقه يوم القيامة عذاب الحريق ... ثم تجاوزوا في البهتان ، وسدوا على أنفسهم أبواب الغفران ، فأكذبوا التوبة ، وأبطلوا الشفاعة ، ونالوا بحكم التنزيل ، وغامض متن التأويل بتقدير عقولهم : فأما الذين في قلوبهم زيغ ، فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة ، وابتغاء تأويله ، وما يعلم تأويله إلا الله ، والراسخون في العلم ، يقولون آمنا به ، كل من عند ربنا ، وما يذكر إلا أولو الألباب . فصاروا بجهل الآثار ، وسوء حمل الأخبار ، إلى القدح في الحديث ، وترك نجاح السبيل ، فأساءوا الفهم عن العوام ، وأقدموا بمكره القول في السلف الصالح ، واستبدلوا على نقلة الحديث ، ووضعوا من الكتب لوضعها ، وتابعوا شهواتهم فيها وتتابعوا فيها ... وورطهم ، ورأوا لتخضع وحشة بحمها لازم الضلالة ، وداعية الهلكة ، والشذوذ عن مذهب الجماعة ، من غير نظر نافذ في دين ولا رسوخ في علم ، حتى تركوا رد السلام على المسلمين ، وهى التحية التى نسخت تحية الجاهلين ، خلافاً على أدب الله تعالى ، وقوله جل جلاله : وإذا حييتم بتحية فحيوا بأحسن منها أو ردوها . وقالوا بالاعتزال عن العامة وشدوا ... وكشفوا بتكرارهم الدين يستمعون القول ، فيتبعون أحسنه ، فلجوا في جهالتهم ، وتاهوا في غيهم ، ونكسوا على رؤوسهم ، حقداً على الأمة الخنيفية ، واعتقاداً لبغضتها واستحلالاً لدمائها ، وزرعا إلى انتهاك حرمتها ، وسبى ذرائعها ، قد بدت البغضاء من أفواههم وما تخفى صدورهم أكبر ، لولا أن سيف أمير المؤمنين من ورائهم ، ونظره محيط ، ولما صار غيهم فاشياً ، وجهلهم شائعاً ، واتصل بأمير المؤمنين من قدحهم في الديانة ، وخروجهم عن

الجادة ، فاشغل نفسه ، وأقض مضجعه ، وأسهر ليله ، أغلظ أمير المؤمنين في الأخذ فوق أيديهم ، وأوعز إيعازاً شديداً ، وأنذر إنذاراً فظيعاً ، وعهد عهداً مؤكداً شافياً كافياً ، نظر به لوجهه تبارك اسمه ، وقدم فيه بين يدي العقاب الشديد ، وأمر بقراءة كتابه هذا على المنبر الأعظم بحضرته ، ليقرع قلب الجاهل ، ويفت كبد المستهتر الحائر ، وينقض عزم العائد المعاجل ، ويضطر الغواة إلى الإجابة الصحيحة ، التي يتقبلها الله منهم ، أو يكشف عن الأذهان سرائرهم فيكون عليهم شهيداً ويأتيهم عذاب غير مردود ، ورأى أمير المؤمنين أن يشمل بنظره أقطار كوره ، ويرسله في بدوه وحضره ، وأن ينفذ عهوده اليك ، وإلى سائر قواده ، وجميع عماله بها ، يقرأ على منابر المسلمين ، ولا يحرم القاصي ما عم الداني ، من تطهير هذا الرجز وتمحيصه ، وكفاية المسلمين شبهته وفتنته ، فلم يحل الديار ، ولا تعقب الآثار ، ولا استحقq البلا على قوم ، ولا أهلك الله أمة من الأمم ، إلا بمثل ما تكشف عن هذه الطغمة الخبيثة من التبديل للسنة ، والاعتداء في القرآن العظيم ، وأحاديث الرسول الأمين ، صلوات الله عليه وسلم ، هذا عند وروده عليك في قبلك ، ونشره سماع رعيتك ، وتتبع هذه الطائفة بجميع أعمالك ، وأبث فيهم عيونك ، وطالب فيهم غورهم جهدك ، فمن تخلى منهم بما انتسب إليهم ، وقامت عليه البيئات بذلك عندك ، فاكتب إلى أمير المؤمنين بأسمائهم ومواضعهم ، وأسماء الشهود عليهم ، ونصوص شهاداتهم ، لنعهد باستجلابهم إلى باب سدته ، لينكلوا بحضرته ، فيذهب غيظ نفسه ، ويشفي حنين صدره ، وإياك أن تهون في أهل الريبة ، وتنخطاهم إلى ذوى السلامة والأحوال الصالحة ، فإن فرطت في أحد الأمرين ، أو كليهما ، فقد برى الله منك ، وأحل دمك ، فأعلمه ، وأعتد به ، لإنشاء الله تعالى (لوحات ١٦ إلى ١٩ من المخطوط)^(١) .

(١) اضطررنا أن نغفل من هذه الوثيقة بعض كلمات قليلة تحتها أو شوهتها الحروم تشويهاً
تعتذر معه أية قراءة مجدية .

قال ابن حيان : وتمادى الطلب لهذه الفرقة السرية ، والإخافة لهم ،
وتخويف الناس من فتنهم بقية أيام الناصر لدين الله .

* * *

وهنا ، ولأول مرة نجد شرحاً وافياً ، بقلم ابن حيان القوي الناقد ، لتلك
الحركة الدينية الخطيرة — حركة ابن مسرة وتلاميذه — وهي التي استحوطت أيام
الناصر لدين الله ، إلى جمعية سرية واسعة الانتشار . فهل كانت حقاً كما
يصورها لنا ابن حيان ، وكما تصورها لنا الوثيقة الخلافية التي ينقلها إلينا ، جمعية
مارقة ملحدة ، تهدد العقائد والنظام والأمن ، أم هل كانت حركة تفكير
فلسفى حر ، لم يتسع لها أفق التفكير المعاصر ، وكانت كمعظم الحركات المماثلة ،
ضحية لنقمة المتزمتين الرجعيين ، من الفقهاء والحكام ، يدافعون بسحقها عن
نفوذهم وسلطانهم المطلق .

محمد عبد الله عنان

القاهرة فى يونيه سنة ١٩٦٥

حَرَكَةُ الإِصْلَاحِ الدِّينِيِّ فِي غَرْبِ افْرِيقِيَّةِ

قبل أن نتكلم عن حركات الإصلاح الديني التي ازدهرت في أخريات القرن الثامن عشر وفي القرن التاسع عشر بغرب إفريقيا ، نشير إشارة عابرة إلى المرحلة الأولى لانطلاق الإسلام في تلك المنطقة ، حينما وصل رجال القائد العربي عقبة ابن نافع عام ٦٦٦ م إلى ودّان ، وإلى جهة أخرى في اتجاه واحة كُؤار في الصحراء شمال بحيرة تشاد ، وتسرب الإسلام في أثر ذلك إلى الشعب الحاكم في دولة كوكو القديمة التي قامت على جانبي النيجر الأوسط في أوائل القرن العاشر .

وفي منتصف القرن الحادي عشر قضى المرابطون بفضل دعوة عبد الله بن يس الناجحة على سيادة دولة غانة القديمة ، وكانت حينذاك أقوى دول غرب إفريقيا ، ثم اعتنق حكامها الإسلام عقب انتشاره في موريتانيا . وفي ذلك الحين كان الدين الحنيف يتغلغل في كانم وبوركو وباجرمي . ثم نهضت برنو كدولة إسلامية كبرى في أعقاب دولتي مالي وسنغاي الإسلاميتين . وقد ازدهرت الحضارة العربية في تلك الدول فيما بين القرن الثاني عشر والقرن السابع عشر ، ونهضت مراكز الإشعاع الإسلامي في تمبكتو ، وجني ، وجاغ ، وكانو ؛ واشتهر فيها كثير من علماء الدين والتاريخ والأدب .

ومع ذلك فقد ظل المسلمون الذين يعيشون في المناطق البعيدة عن المدن الإسلامية يجهلون حقائق دينهم ، فكانوا في أشد الحاجة إلى من يرشدهم ويهديهم .. كانوا يخلطون كثيراً من الأباطيل والعقائد الفاسدة التي انطوت

عليها أديانهم الأولى ، وكادت الوثنية تعود إلى شأنها القديم ، وكان يبدو أن المجتمع الإسلامي قد أصابته نكسة . ففي منتصف القرن الخامس عشر ، تأثر المسلمون في وسط القارة وغربها بدوافع داخلية وخارجية . كان من أهمها نهوض الخلافة الإسلامية في القسطنطينية ، والقضاء على الدولة المسيحية الكبرى بيزنطة . وصادف ذلك نشاط موفور نهض به دعاة بعض الطرق الدينية الوافدين من المغرب ، وقد أثر هؤلاء تأثيراً ملحوظاً في إمارات الهوسا شمال نيجيريا ، وكان من أبرز الدعاة الفقيه التقي عبد الكريم المغيلي^(١) (ت ١٥٠٤) ، الذي كتب رسالة دينية تلبية لرغبة سلطان كانو ، عرض فيها ألوان الفساد التي سادت مجتمع الهوسا ، وانتشار المفساد الدينية والدينية ، وكان لكتابه « الدرر المنير في علوم التفسير » و « التعريف فيما يجب على الملوك » أقوى الأثر في تنوير الأذهان . وكذلك رسالة الإمام جلال الدين السيوطي (١٤٤٥ - ١٥٠٥) إلى بعض أمراء الهوسا ، وقد أشار فيها إلى مثل ما كتبه المغيلي . ومع ذلك فلم تستطع إمارات الهوسا التي كانت منقسمة على نفسها أن تغلب الوثنية نهائياً .

والجدير بالذكر ، أنه كانت هناك عدة عناصر ساعدت على اليقظة الإسلامية ، فبمرور الزمن على الفتح العربي (شمال إفريقيا) ، استعربت غالبية من البربر القاطنين في غرب المغرب ، على عكس البربر أو الطوارق الذين كانوا يقطنون في الصحراء الكبرى ، فقد حافظوا على استقلالهم ولغتهم وعاداتهم ، وكان لابد من مرور سنوات طويلة حتى يتعمق الإسلام في صدورهم . ونلاحظ أن هؤلاء الطوارق واصلوا ضغطاً مستمراً على المنطقة الممتدة من نهر النيجر الأوسط

(١) أحد علماء تلمسان الكبار وشهر في السودان الغربي أثناء القرن ١٥ ، وكان له أثر ملحوظ في تفكير زعماء الإصلاح الديني . انتقل إلى كانو وكانت له حظوة عند الحاج أسكيا محمد سلطان سنغاي لما كان يسديه إليه من الآراء الحكيمة في السياسة والإدارة . ألف له رسالة أو إثنتين وقد نشر لاحداها بعنوان - التزامات الأمير - المستشرق بلديون في بيروت عام ١٩٣٢

إلى بحيرة تشاد التي تعرف بالسهل الأوسط دون أن يكون لهم أى أثر إسلامي ملحوظ .

ونهضت في القرن الخامس عشر والسادس عشر حركة للدعوة ، انبثقت من منطقة الساقية الحمراء (الصحراء الإسبانية) وغيّرت تماماً من موقف البربر إلى الإسلام . وكانت تهدف هذه الحركة إلى تأليف مجموعات من القبائل ، تعتمد على التنظيم الديني ، مما جعلها تعتبر نفسها طبقة أرستقراطية تعويضاً عن فقدانها الحرية السياسية . وأكثر من ذلك ، نادت هذه القبائل بتجنب استخدام الأسلحة ، واعترف بهم كفروع من القبائل العربية . على أنه كانت هناك قبيلة عربية واحدة ، كان لها أثر عظيم في منطقة جنوب الصحراء ومنطقة النيجر الوسطى على إسلام الزوج . وتلك هي قبيلة كوتتا التي هاجرت في القرن الخامس عشر من موطنها في توات (Twat) إلى أطراف تمبكتو ، ومع مرور الزمن انصهرت هذه القبيلة العربية الأصل وأصبحت قبيلة مغربية تدين إليها الطريقة القادرية بانتشارها في غرب إفريقيا . ضمت كثيراً من الصاحلين الذين أحرزوا شهرة واسعة ، وأصبح لزعمائها مهمة الوساطة بين القوى المتصارعة : الطوارق والفولة والزوج في منطقة تمبكتو الإسلامية .

هذا هو العنصر الأول ، عنصر القبائل المغربية في نهضة الروح الإسلامية في غرب إفريقيا . أضف إليه العنصر الثاني وهو الدور الذي اضطلعت به الطرق الدينية وفي طليعتها القادرية والتيجانية . فقد كان انتشار هاتين الطريقتين ولا سيما التيجانية عظيماً جداً في مستهل القرن ١٩ . ومع أن القادرية كانت قد دخلت إلى غرب أفريقيا في القرن ١٥ ، فقد تدفق نشاطها في القرن ١٩ ، ولم يمض عليها زمن طويل حتى برز فقهاؤها وتلاميذهم ينتشرون في أنحاء السودان الغربي من السنغال إلى مصب النيجر يؤدون واجباتهم على خير وجه ويكسبون المريدين الكثيرين . ثم قامت الطريقة التيجانية منذ القرن ١٨ تنافس الطرق الأخرى ولا سيما القادرية وتميزت بإيجازيتها واستخدام القوة في

دعم الدعوة ولم تكتف بوسائل القادرية الهادئة . وعلى العموم فقد أصبح الانتساب إلى إحدى الطريقتين ضرورة عند كل مسلم ولا غنى عن إحداها .

وما دمنا في صدد الكلام عن أثر الطرق الدينية في النهضة الإسلامية في القرن ١٩ ، فلا نستطيع أن ننسى فضل أحمد بن إدريس (توفي ١٨٣٧) الذي نشطت حركته المباركة في السودان الشرقي واتجهت غرباً إلى وادي وبارجى وبورنو ، ولما مات واصل تلميذه محمد بن علي السنوسي (١٧٨٧-١٨٥٩) دعوته التي أثرت تأثيراً مباشراً في منطقة الصحراء الوسطى ومنطقة النيجر الوسطى حتى دمر الفرنسيون زوايا أتباعه .

ولقد استمدت القادرية نشاطاً غير عادي بفضل الشيخ سيد الكبير (١٧٨٠-١٨٦٨) ، وحفيده الشيخ سيد الصغير (١٨٦٢-١٩٢٤) ، وأحمد بامبا (توفي ١٩٢٧) الذي أنشأ طريقة المريدية المتفرعة من القادرية وهي تعتبر طريقة إفريقية بحتة ، ضمت إليها في سنوات قلائل أكثر من نصف مليون من المسلمين ، غالبيتهم من قبائل الوولوف الوثنية .

أما العنصر الثالث في نجاح الحركات الإصلاحية ، فهو ظهور عدد من الزعماء المسامين حملوا رايات الجهاد ، الواحد بعد الآخر .

يقابلنا في طليعة هؤلاء زعيان دينيان من الطراز الأول ، أخذوا بيد قبائل الفولة في منطقة فوتاجلون ، وهما إبراهيم موسى المعروف باسم كراموكو أليفا أو اليفا (Karamoko Alifa)^(١) . وثانيهما إبراهيم سوري (Sori) وقد انضم إليهما زعماء قبائل الفولة المهاجرون من منطقة ماسينا وجعلوا فوجومبا (Fugumba) مركز نشاط مدارسهم الدينية ، وتعاهدوا فيما بينهم على الجهاد الديني بين أهالي المناطق المحيطة بهم ، فنجحوا عدة سنين حتى دب الشقاق بين الفولة وزعماء سليما (Solima) واستمر الصراع حتى عام ١٨٠٥

(١) يعرف أيضاً باسم إبراهيم سامبيجو . نهض بدعوته حوالي ١٧٣٠

ولما توفي كاراموكو أليفا في عام ١٧٥١ ، انفتحت كلمة القبائل على أن يتولى زعامة الجهاد — ابراهيم سورى ، وفي أعقاب مناوشات متواصلة ضد منافسيه ، استطاع الانتصار عليهم في ١٧٧٦ ، وفاز بلقب الامام . وكان أول واجباته حماية المجتمع الإسلامي والعمل على توسيع حدود المسلمين . ولذلك نراه يوزع السلطة بينه وامامين آخرين : عبد القادر في فوتاتورو وأحمد (Amadu) جاي في فوتا بوندو وتولى هو الإمامة في فوتاجالون . وتم ذلك في ١٧٧٦

وبعد انتصارات ابراهيم سورى وشدة ولاء مجاهديه اليه أصبح صاحب الكلمة العليا بين زميليه . فقام الزعيم مودى مادا (Modi Mada) وجمع حوله أتباع كاراموكا أليفا ، ثم نادى بالإمامة لعبد الله باديمبا ابن كاراموكو . ولكن تمكن ابراهيم من التغلب على مناهضيه واستطاع أن يعتمد على رجال جيشه متجاهلا رجال الدين ، ومن ثم جعل قاعدته في تيمبو عام ١٧٨٠ بدلا عن فوجومبا ، وتخلص من أعضاء مجلس الشورى وعين آخرين بديلا عنهم . ثم واصل الحكم بحزم حتى توالى حوالى عام ١٧٨٤ ، وعادت الفوضى إلى أجزاء دولته الإسلامية ، وتقلبت زعامة الامام عبد الله باديمبا ابن كاراموكو أليفا ، وسمى أتباعه أليايا وهم المختصون بالشئون الإسلامية ، إلى جانب الحزب العسكرى (سوريا) نسبة إلى سورى .

ولكن لم يرض سيد ابن الامام ابراهيم سورى بهذا الوضع ، فبدأ النضال شديداً بين أتباع الإمامين في فوتا جالون فيما بين ١٧٨٤ و ١٧٩١ وفي نهاية الأمر اتفقا عام ١٨٣٧ على أن يوحدوا كلمتهما من أجل الجهاد النبيل ، ويتناوبا الإمامة كل عام .

كان المسجد هو القاعدة الرئيسية للحكم ، تحيط به مساكن أسرات الزعماء ، ويتزعمهم الامام ، ويعاونه مجلس مؤلف من رؤوس الأسرات . وتلى ذلك المديرية ويحكمها حاكم سياسى يعينه الامام ، وكان لكل حاكم مجلس للشورى . ويأتى بعدها القسم ورئيسه يشرف على جمع الضرائب . وعلى رأس تلك الدولة

الإسلامية ، إمامان يتناوبان الحكم على فترات . وكان يعين الامام مجلس انتخابي (Electrol College) يتألف من أربعة أعضاء يمثل كل واحد منهم سلالة من سلالات الصحابة الأول : كاراموكو وابراهيم سوري . وبعد أن ينال المرشح للامامة موافقة المجلس العام لقبائل الفولة يصبح إماما . وكان يجري كل هذا في تيمبو العاصمة السياسية ، أما فوجومبا فكانت العاصمة الدينية للدولة . وكان للامام مجلس من الكبار يهيمن أعضاؤه على جميع الشؤون السياسية والقضائية والدينية . وكان لهذا المجلس سلطة خلع الإمام . ويبدو أن هذا اقتصر على الناحية الشكلية فقط ، لأن الإمام كان هو القائد الأعلى للجيش .

وهكذا رأينا أن النظام الجمهوري ، قد عملت به دول افريقيا الغربية في الوقت الذي طبقت فرنسا ، ان لم يكن من قبل . . . هذا النظام السياسي الذي دعمته الروح الإسلامية دعماً قوياً . ولولا الغزو الاستعماري للقارة الافريقية ، لكننا قد رأينا قيام جمهوريات عدة تسودها الحرية والعدالة الاجتماعية . . .

وهناك زعيم ديني آخر ، نهض في منطقتي فوتا السنغالية وبوندو (Bondu) في أعقاب الحركة الإصلاحية التي قامت في منطقة فوتاجالون . وقد تزعم هذه الحركة « تييرنو سليمان بال » (Tyèrno) على رأس شعب التوكولور المسلم الذي كان يعيش في منطقة امتدت من السنغال حيث تقع ديمبا كيني (Dembakené) بالقرب من باكل (Bakel) إلى دجاجة (Dagana) بيد أن الوثنيين من قبائل الفولة ، كانت لهم السيادة على قبائل التوكولور . . وكان هذا شيئاً لا يرضى به هؤلاء . وكان تييرنو هذا قد تلقى علوم الدين في فوتاجالون ثم استطاع بمعاونة رجال الدين السيطرة على الجماعة العسكرية وتأليف دولة تحكم باسم الله في منطقتهم ، وقد تم ذلك قبل وفاته عام ١٧٧٦ في أثناء محاربته المغاربة . وسرعان ما تولى الامامة ، مجاهد آخر اسمه عبد القادر فترأس دولة دينية منتخبة (والمعروف أن عبد القادر ولد في « ديام وبلي » بالقرب من بوليمبان عاصمة بوندو) .

فتيسر له دون صعوبة أن يحكم القبائل المختلفة من الوولوف والسوننكة والبمبارة والماندنكة الذين يسكنون المنطقة . ثم خص زعماء الجهاد بالأراضي ليزرعونها ويحكمونها وشاركوه في مهمة الدفاع ورد الأعداء عن بلادهم ، ولا سيما ضد المغاربة الذين عملوا على تخريب الأراضي الواقعة على ضفة نهر السنغال النيني وجعلوها غير صالحة حتى لا ينتفع بها الزوج . وقد كان عبد القادر على قدر كبير من الحكمة ، إذ عمل على مصالحة أعدائه الوثنيين ومنح بعضهم سلطات يمارسونها على أن يقدموا له الجزية . وبذلك استفاد من الهدوء الذي ساد البلاد . ولا يزال هؤلاء إلى اليوم وثنيين لم يتأثروا بالإسلام ، وتمكن عبد القادر من هزيمة المغاربة (١٧٨٦-٧) ، وحارب بعض قبائل الوولوف لكي يحولهم إلى الإسلام ، ولكنه وقع أسيراً لمدة عام ، عاد بعدها إلى قوتا ، فعزله عن الإمامة في عام ١٨٠٥ ، حلف مؤلف من زعماء بوندو والبمبارة وأعدائه القدامى من الدينانكي . ومات شهيداً في إحدى المعارك عام ١٨٠٦ ، وتغلب عليه أمام بوندو . ولما مات انتخب الجمع الديني اماماً آخر اسمه مختار بن سيره لمدة عام واحد . ويبدو أن هذا النظام السياسي كان قد فشل في هذه الدولة لكثرة المطالبين بالإمامة . وآل الحكم في الدولة الدينية الجديدة إلى جماعة منتخبة من بين الصحابة الذين ساهموا في الثورة ضد عبد القادر وأقاربهم ، ومن ثم أصبحت حكومة تحكمها الأقلية (Oligarchie) وتولى رجال الدين الكبار أزمة الحكم بعد أن ألغوا هيئة منتخبة (Electal) تنتخب الإمام من بينهم . ولم يكن لدولتهم عاصمة مركزية ، إذ أقام كل إمام في قريته ، ومن ثم قسمت البلاد إلى عدة مديريات تستمد كل منها السلطة من الهيئة المركزية . وقنع الأئمة بهذا الشكل من الحكم بعد أن فقدوا الزعيم الملهم القوى ، ولو إلى حين . نعم فقدوا الزعيم إلى حين ، حيناً نهض زعيم قوى . هو الحاج عمر تال الذي كان قد تأثر بتعاليم المجاهد الكبير عثمان دان فوديو .

دولة بوندو الإسلامية

أما قبائل الفولة المسلمين في بوندو ، ومنطقتها تقع بين فوتا السنغالية وفاليي فقد ألفوا أيضاً دولة دينية وعلى رأسها امام ينتخب من بين أفراد أسرة واحدة كانت لها سيطرة على المنطقة منذ تسلم الزعامة رجل صالح اسمه «مالك سي» جمع حوله بعض المريدن ، (توفي عام ١٦٨٠) . وعلى مر الأيام زاد عدد هؤلاء حتى تزعم إحدى القرى واحد من سلالته اسمه أحمد جايه (١٧٦٤-٨٥) ، عاصر أحداث ثورة فوتاجالون واتخذ لقب الامامة لنفسه . وتوسعت أطراف حكومته على حساب البلاد المجاورة . ثم ثار سيجاجاي (١٧٩٠-١٧٩٤) ضد عبد القادر امام فوتاتورو . ولا يمكننا اعتبار بوندو دولة دينية في مستوى فوتاتورو وفوتاجلون ، وقد زار الرحالة مونجوبارك عاصمة هذه الدولة ووصف أحوالها (١٧٩٥) .

حركة الإصلاح الديني الكبرى

زعامة عثمان دان فوديو

تكلمنا عن بعض حركات الإصلاح الديني في غرب افريقيا ، وسنتحدث الآن عن أهم تلك الحركات المباركة التي كان لها أكبر الأثر في دعم الإسلام وانتشاره في منطقة كبيرة . كان زعيم هذه الحركة وملهمها الشيخ عثمان دان فوديو فإليه يرجع الفضل في نشر الإسلام بين ممالك الهوسا في أخريات القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسع عشر .

ومع أن ممالك الهوسا التي تشتمل على هاب (Habe) ، وكاتسينا ، وجوبر (Gobir) ، وكانو وزاريا ، وكانت كلها غنية ولكن كان يؤدي التنافس

بينها إلى نشوب القتال بين بعضها البعض ، ولذلك انتهرت دولة برنو في شرقها فترة ضعف تلك الممالك ، فكانت تضغط عليها بين الحين والحين وكادت تهدد استقلالها .

في هذا الجو السياسي ، نهض الزعيم عثمان دان فوديو معتمداً على قبائل الفولة ومعلنًا حركته في عام ١٨٠٤ وبإدانة حركته في جوبر ، ولكن أجبره ملكها على مغادرة بلاده ، فاضطر إلى الهرب وكان ذلك في ٢١ فبراير ١٨٠٤ ، ويعتبر هذا اليوم يوماً دينياً مبجلاً يطلق عليه في شمال نيجيريا يوم الهجرة . وسرعان ما انضم إلى دعوته الآلاف ، الذين قادهم عثمان إلى تلك الممالك ، وقضى على ملوكهم الواحد بعد الآخر ، وتمكن زعماء الفولة في ١٨١١ أن يصبحوا سادة بلاد الهوسا كلها ، ومن ثم أقاموا عدة مراكز في طول البلاد وعرضها ، كانوا يشنون منها الهجمات ضد القبائل الوثنية ، فدانت لهم مناطق شاسعة في زمن قصير .

فما هي أسباب هذا النصر السريع ؟

أما أهم هذه الأسباب ، فيرجع إلى ضعف روح المجتمع في تلك الممالك آنذاك . كانت الحياة تسودها الفرقة وتنافر الصفوف . وكان الملوك يعتمدون على جيوشهم الخاصة ورجال البلاط فكانوا منعزلين عن شعوبهم ، فانقسم الشعب إلى سادة وأتباع . أما السادة فكان عمادهم الظلم والإرهاب ، يخشون على ملكهم من جيرانهم ومنافسيهم ، بينما أفراد الشعب : سواء أكانوا من الفلاحين أو أصحاب المهن فقد عانوا الضرائب الباهضة وطفيان رجال الحكومة في جباية الأموال . كانت تتوفر بالمدن الأموال الوفيرة بيد أنها تذهب إلى جيوب حفنة من الحكام . ومن ثم أصبح الأغنياء أكثر ثراء . وأصبح الفقراء أكثر فقراً . فلا غرو إذن ، أن نهض عثمان دان فوديو بثورته

(١٧٥٤ — ١٨١٧) ضد ملوك « هاب » ، سرعان ما استجاب لها شعب الهوسا وانضم إلى قبائل الفولة بكل حماسة ليخلصوا من العذاب .

لقد أدرك عثمان بحكمته كيف يوجه حركته لإصلاح المجتمع عن طريق الدين ، وحدد أهدافه مع أعوانه المخلصين ، فكانت تعليماته إليهم واضحة تهدف قبل كل شيء إلى الإصلاح الاجتماعي واتباع نظام الشورى والبعد عن العنف والجبروت . وتبدو آراء الشيخ عثمان في إدارة الحكومة فيما كتبه من المؤلفات ، ولا سيما في رسالة الفرق^(١) .

كان الفساد والمغالاة في الترف والأنانية والظلم من معالم حكم ملوك « هاب » . ولذلك كانت دعوة عثمان تهدف إلى إزالة كل هذا الفساد والخلل من الأحوال السيئة لحياة أفضل وأشرف . ويقول المصلح عثمان رضى الله عنه في كتاب الفرق وفيه يعكس آراءه ما يلي :

أقول بعون الله أن دعائم الحكومة خمسة :

- ١ — أن القوة (السلطان) لا تمنح لمن يسعى إليها .
- ٢ — الحاجة إلى الشورى .
- ٣ — التخلي عن القسوة .
- ٤ — العدل .
- ٥ — الأعمال الصالحة .

ويقول عن النظام الحكومي ما يلي : ينبغي أن تقتصر أعمال الحكومة على أربعة وزراء . أولهم وزير مخلص للأمانة العامة عليه أن يوقظ الحاكم إذا نام ، وأن يجعله يبصر إذا عمى ، وأن يذكره إذا نسى . ياسوء حظ الحكومة

(١) الفرق بين ولاية أهل الاسلام وأهل الكفر بخطوط عربي للمصلح عثمان دان فوديو موجود منه عدة نسخ . حققه م. هيسكت : انظر : مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية ، مجلد ٢٣ ، عدد ٣ عام ١٩٦٠ ، ص ٥٥٨ — ٥٧٩

والشعب إذا ابتليت بوزير غير أمين . وأهم صفات هذا الوزير الرحمة والعطف نحو الناس .

وثاني الوزراء : القاضي الذي يخشى الله ، وثالثهم رئيس الشرطة الذي يعطى لكل ذي حق حقه ويناصر الفقراء ضد جشع الأقوياء . والرابع هو المسئول عن جباية الضرائب في نطاق واجبه المرسوم فلا يعسف أحداً .

والواقع أن هذه أمور يحث عليها الدين الاسلامي . ولكن أهلها الطغاة والأنانيون . وكانت بلدان غرب افريقيا في حاجة إلى الزعيم الذي يذكرهم بشمائل الاسلام وبالخاجة إلى العودة إلى مبادئه السمحاء . وقد نجح الزعيم الشيخ عثمان في دعوته نجاحاً لم يلقه أى زعيم آخر في موطنه ، فوحد كلمة الشعوب المتنافرة وهذب الدين . ويمكن القول بأنه في عام ١٨١٠ وصل جهاد عثمان إلى ذروته وأعتقد أنه قد أدى رسالته ، فوجه عنايته إلى تنظيم دولته في أنحاء امبراطورية الفولة وقسم إدارة بلاده إلى قسمين : قسماً يشرف عليه شقيقه عبد الله وآخر يشرف عليه ابنه محمد بللو .

حركة الاصلاح في أعقاب وفاة الزعيم الأكبر

برهن زعماء الفولة على كفاءتهم في دعم حياة ديموقراطية والاطاحة بالملوك الذين أهملوا مطالب شعوبهم . فوحدوا دويلاتهم المتنافسة وأصبحت قوة لا يستهان بها . أصبحت للفولة دولة مهيبة تتمتع بسيادتها تدين بالولاء لحاكم واحد وعاشت حوالى المائة عام حتى قدم الاستعمار البريطاني وقضى على سيادتهم السياسية ، ولكنه لم يستطع أن يفعل شيئاً حيال سيادتهم الدينية في سكوتو أوكانو .

وكان الشيخ عثمان بعد ما أحرزه من النجاح ، قد قسم الدولة التي أقامها

إلى قسمين كبيرين : أحدهما في الشرق وجعله تحت حكم ابنه محمدو بللو . وجعل القسم الغربى تحت حكم شقيقه عبد الله ، وقنع هو بالزعامة الروحية متخذاً مدينة سكوتو مقراً للدعوة الكبرى وأخذ يحد في التأليف الدينى والاجتماعى ونذكر من كتبه : أصول الولاية (الحكومة) ، احياء السنة ، بيان البدع ، تمييز المسلمين ، نصائح الأمة وغيرها كثير . وقد تكون من كتابات الشيخ دستور اتباع مبادئه جميع خلفائه .

كان شقيقه عبد الله محدثاً قوى الحجة ، ألف أيضاً عدة كتب من أهمها تزيين الورقات^(١) . وبوفاة عثمان تولى ابنه محمدو بللو حكم البلاد . وكان مثل والده وعمه شخصية ممتازة ومفكراً حصيفاً وقائداً ماهراً . جمع حوله كثيراً من أهل العلم والدين والأدب ، فعملوا معه على نشر علوم الإسلام ودعمها في كثير من المدارس التى شيدها في بلاد الهوسا . عطوفاً على شعبه فبادلوه الحب والاحترام ، لم يعرف عنه أنه استغل بيت المال من أجل شخصه ولم يعلن حرباً من أجل الغنائم وحب التملك . وكانت مدة حكم السلطان بللو مليئة بالحروب المتواصلة ضد بعض القبائل التى لم تدع لحكم الفولة . وكانت معركته الكبرى في « كجواكوى » خاتمة حروبه عام ١٨٦٥ . وقد استطاع أن يدعم سلطانه في جميع ولاياته .

امتدت دولته من ماسينا في الغرب إلى باجرى في الشرق ، ومن بلاد اليوروبا في الجنوب إلى واحتى أدار وأجاديس في الصحراء الكبرى شمالاً . وكانت سياسته تهدف إلى دعم الحدود باقامة الحاميات والرباطات والمعقل ضد اغارات الطوارق وسكان كبي (Kebbi) وجوبى أعدائه القدماء . وقد

(١) مخطوط في عدة نسخ موجودة بمكتبات نيجيريا الشمالية ، عبارة عن مجموعة قصائد من نظم عبد الله الفردى شقيق الزعيم عثمان .

شجع أعمال البناء ولا سيما المدارس والمساجد التي زودها بالعلماء والمدرسين والوعطاء والقضاة .

زاره في عام ١٨٢٤ الرحالة البريطاني كلاپرتون (Clapperton) فشهد في مكتبته عدداً من كتب العلوم الكلاسيكية . ويذكر الرحالة أن السلطان تحدث معه عن أحوال البلدان الأوروبية وعن بعض القضايا الدينية التي كان الرحالة يجهلها .

وبالرغم من مشكلات الحكم استطاع محمد وبلو أن يكرس بعض الوقت للتأليف في التاريخ والجغرافيا والدين ونظم الشعر كما قلنا . وقد عني كثير من العلماء بترجمة مؤلفاته ونشرها في السنوات الأخيرة . ومن تلك المؤلفات :

١ — الأنصاف في ذكر ما في مسائل الخلافة من وفاء وخلاف .

٢ — جلاء الصدور عما يحتاج فيها من صدور الغرور .

٣ — الرباط والحراسة . وله عدة قصائد .

وقد مات بلو عام ١٨٣٧ ودفن في ورنو التي كانت تنافس سكوتو في مكانتها الدينية .

حركة الإصلاح الديني في وسط افريقيا

هكذا امتدت اليقظة الإسلامية إلى غرب افريقيا ووسطها ، تماماً كما قامت في أكثر أقطار العالم الاسلامي أثناء القرن ١٩ محاولات مخلصه لايقاظ المسامين من رقتهم وإصلاح عقائدهم . وما كانت بلدان غرب افريقيا أن تبقى بعيدة عما تفاعل في البلدان الإسلامية الأخرى ، فقد كانت صلاتها بالعالم الاسلامي صلات وثيقة .

كانت حركات غرب أفريقيا تدعو إلى العودة بالاسلام إلى ماضيه المشرق وهداية الوثنيين الذين لم تعمر قلوبهم بعد بالدين الحنيف . وكانت غاية عثمان وخلفائه وأمثالهم تستهدف تكوين مجتمع إسلامي في نظمه وتقاليده وتعاليمه . ومن هذه الحركات نذكر على سبيل المثال الدعوة الوهابية في الجزيرة العربية ، وتجدد نشاط الطرق الصوفية بعد أن امتدت إليها يد العبث ، ممثلة في نشاط السنوسية والقادرية والتيجانية .

ولا غرو أن يقتدى زعماء مسلمون آخرون بما فعله الشيخ عثمان المصلح وأقاربه وأتباعه ، فينهضون في بلدانهم القريبة من بلاد الهوسا بحركات إصلاحية مماثلة . وسرعان ما قامت في منطقة ماسينا غرب الهوسا حركة تزعمها أحمدو لوبو ، ثم انطلقت حركة شبيهة في حوض السنغال بزعامة الحاج عمر تال الذي سنتكلم عن حركته المباركة .

اجتذبت أحمدو لوبو دعوة المصلح عثمان دان فوديو ، واستجابت لها رغبته في الإصلاح الديني ، فشارك الشيخ وجاهد تحت رايته ثم أدرك أن وطنه ماسينا في حاجة شديدة لإصلاح شؤونه . فسرعان ما ذاعت دعوته وقد وجد الأهالي فيها فرصة لتوحيد صفوفهم ، كما ارتفع شأن إخوانهم في شمال نيجيريا ، ثم أعلن الجهاد ضد قبائل الببارة الوثنيين (١٨١٣) ، وانتصر على الطوارق (١٨٢٥) ، ودخل تمبكتو (١٨٢٧) ، ثم دخل مدينة جني وطهرها من المنكرات . وكان قد اتخذ له حاضرة على مقربة منها سماها « حمد الله » . وهكذا قامت إمارة إسلامية في ماسينا اتبعت الطريقة القادرية .

وحينما مات الشيخ أحمدو (١٨٤٤) خلفه ابنه أحمدو شيخو الذي لم يعمر طويلاً فقد توفي عام ١٨٥٢ . وتشاء الصدفة أن تكون ماسينا هدفاً لحركة الحاج عمر تال التي انبعثت من بلاد التكرور فيستولى على مدينة حمد الله في سنة ١٨٦٢ . ولولا الحروب التي اشتعلت بين معسكري المصلحين لظلت دولة ماسينا مناراً للاسلام والمسلمين يخشى أمرها الببارة وغيرهم من القبائل الوثنية .

وهناك حركة إصلاحية كبرى أخرى نهضت في شرق نيجيريا وشمال الكاميرون ، تزعمها المؤدب آدم وكان قد تلقى علومه الدينية في برنو ، وحج إلى بيت الله . ولما سمع بجهد المصلح عثمان ذهب إليه في سكوتو ١٨٠٦ ليعرض عليه الولاء ومشاركته في الجهاد في بلاده ، فجعله الشيخ أحد قادته وبارك حركته التي بدأها عام ١٨٠٩ فأخضع الوثنيين في بلاده وقبائل المندارا (Mandara) وكان زعماءها مسامين اسميا . ثم أسس مدينة يولا (Yola) على نهر بنوى وأقام الزوايا والمدارس الدينية . ومات ١٨٤٧/٨ تاركا للقبلة منطقة فسيحة امتدت من ماداجالي في الشمال إلى بانيو (Banyo) في الجنوب ومن نهر اينى (Ini) في الغرب إلى ليري (Leri) في الشرق . وقد وحد البلاد فجعلها متماسكة بعد أن كانت في فوضى .

ومنذ ذلك الحين عرفت بلاده باسم «أداما» وغالبية سكانها اليوم من المسلمين .

دعوة وجهاد الحاج عمر تال

ولد الحاج عمر بن سعيد تال في عام ١٧٩٧ في ألوار بمنطقة فوتا السنغالية ، وقد نشأ في أسرة دينية فتلقى علوم الدين ، ثم أدى فريضة الحج (١٨٢٦) وصار من مؤيدي الطريقة التيجانية . وفي أثناء عودته إلى وطنه ، كان قد اكتسب شهرة واسعة ، فزال احترام الشيخ الكانمى في برنو . وفي سوكونو ، تعرف على الشيخ محمد بللو نجل الزعيم الشيخ عثمان دان فوديو المصلح الكبير . فبقى عنده حوالى ثلاث سنوات واشترك أثناءها في جهاده . وفي عام ١٨٣٨ أقام في منطقة ماسينا (Massina) مع الشيخ أحمدو ثم ذهب إلى سيجو قاعدة البمبارة ، لكنه أبعد عنها ، فظل يطوف أنحاء كانكان سبع سنوات ، معلماً

ومرشدًا وهاديًا الناس ، وأخيراً وصل إلى دينجراى فطاب له المقام ، ودعم مركزه الدينى فيما بين ١٨٤٥ — ١٨٥٠ ، وصار له أتباع كثيرون .

وقد نشطت دعوة الحاج عمر للطريقة التيجانية فى منطقة فوتاجالون بين رجال الدين ، واستطاع أن يحولهم عن الطريقة القادرية ، وكان ذلك فى عام ١٨٥٠ ، وحبب إليهم أن يهبوا للدعوة فى دينجراى ، فاجتذب إليه عدداً كبيراً من قبائل الفولة فى فوتاجالون ، وقد أصبحوا فيما بعد يؤلفون القوات الرئيسية فى جيشه ، وهكذا ساعد على دعم العلاقات بين الفولة والتوكولور . ولما أدرك أن الوقت قد حان للقيام بحركته الإصلاحية ، أعلن الجهاد ، ورأى أن يبدأ ذلك فى موطنه بفوتاتورو ، وكان قد زارها عدة مرات لينشر دعوته بالطرق السلمية ونجح فى اجتذاب التوكولور إلى صفوفه .

بدأ نشاطه بغزو بامبوك ، ثم دخل نيورو عاصمة منطقة كارتا فى عام ١٨٥٤ ، وفى ذلك الحين وجه جهاده ضد حركات الاستعمار الأوروبى ، ولا سيما الفرنسيين الذين كانوا قد وصلوا إلى خاصو فى فوتاتورو وأحاطوا بعاصمتها « المدينة » (١٨٥٧) . فلما لم يستطع رفع الحصار عنها وخابت مساعيه ، قرر أن ينسحب إلى الشرق ، ليقم دولة مستقلة تتألف من مملكتى الببارة وماسينا ، تاركا منطقة السنغال . وسرعان ما استولى على عدة مدن : أهمها نيورو فى الشمال ، وسافساندننج (Sansanding) ، ونيامينا (Nyamina) ، وسيجو على نهر النيجر ، ففضى على مملكة الببارة الوثنية وكان قد مات فى ١٨٦١ . ثم تابع فتوحه نحو الشمال متتبعا النيجر ، وهاجم ملك ماسينا المسلم الذى كان قد امتنع عن مساعدته أثناء حصار الحاج عمر للمدينة ، واستولى على عاصمته حمد الله (١٨٦٢) ، ثم فتح مدينة تمبكتو (١٨٦٣) ، وكانت أقصى ما وصل إليه فى الشمال . وهكذا نجح الحاج عمر فى إقامة دولة إسلامية كبيرة تمتد من بلاد التكرور حتى تمبكتو . بيد أن الخط لم يواكبه فقد تحالفت عليه قبائل الفولة

في ماسينا وزعماء كونتتا (Kunta) وهم اتباع الطريقة القادرية . وفي أنشاء
نضاله استشهد الحاج عمر عام ١٨٦٤ ، خلفه ابنه أحمدو الذي اتخذ سيجو
عاصمة للدولة .

وبوفاته فقدت الحركة الإصلاحية أهم الزعماء الذين عرفوا في افريقيا في
القرن ١٩ ، فلو أنه نجح في تحقيق مشروعه الكبير ، لأنيح له أن يؤلف
وحدة كبرى من البلدان في غرب افريقيا بيد أن الاستعمار الفرنسي كان قد
سبقه ، وعمل على بث عوامل التفرقة بين الزعماء ، وسادت الروح القبلية في
تلك المناطق ... فعمت الفوضى ومن ثم تقدم الفرنسيون عام ١٨٨١ وطردوا
أحمدو من ماسينا ، فهرب إلى بلاد الهوسا ومات بها عام ١٨٩٨ . فكانت
دولته آخر الدول الوطنية التي شهدتها افريقيا الغربية قبل الاستعمار . وفازت
المنطقة بدعم الإسلام والطريقة التجانية فيها ، كما انتشرت القادرية في منطقة
نفوذ عثمان بن فوديو وأحمدو لوبو ، (Lobo) .
وهكذا انتهت حياة بطل عظيم ومجاهد مسلم قبل أن يجنى ثمار عمله الصالح .

المجاهد الشيخ أحمدو

حمل الشيخ أحمدو لواء الجهاد الإسلامي بعد وفاة أبيه الزعيم الجليل الحاج
عمر تال في عام ١٨٦٤ . والمعروف عن نشأة أحمدو ، أن والده عمر حينما غزم
على فتح مملكة ماسينا ، تلك الحملة التي قتل في اثنائها ، كان قد كلف ابنه
النظر في شؤون مملكة سيجو وجعله خليفة له على اتباع الطريقة التجانية . وكان
أحمدو ذكياً ومثقفاً ثقافة دينية ، كما كانت له كلمة مسموعة بين أتباعه ورعاياه ،
بيد أن مشكلات التنافس في الأسرة ، والمتاعب السياسية التي تعرض لها كانت
كثيرة ، فضلاً عن تهديدات حملة فرنسية قدمت للاستيلاء على بلاده .

وكانت دولة أحمدو الفسيحة تضم ممالك شتى ، منها سيجو وكارتا ، حيث قام أخوته الثلاثة في ثلاثة مراكز عسكرية للدفاع عنها ، في نيورو ، وكونياكري ، وديالا ، بالإضافة إلى حاميات كونديان ومورجولا ، ودينجواراي وماسينا . وفي تلك المناطق لم يكن لمواطني التوكولور وهم شعب الشيخ أحمدو ، العالمية الساحقة ، فبدأت الدولة في التفكك ، وحاولت قبائل المباراة في مملكة سيجو أن تخرج عن طاعته ، وواصلوا مقاومته ، وكذلك قبائل الفولة في ماسينا التي كان أبوه الحاج عمر ضحيتهم . كل هذا جعل الشيخ أحمدو في نضال مستمر ضد الخارجين عليه . فلم يوفق في كبح جماح المبارة ، كما تأمر ضده زعماء التوكولور مع أفراد أسرته ، ثم كانت فتنة شقيقه حبيب ضده في عام ١٨٦٨ ، وثار بعض أفراد التيجانية غير معترفين بسلطته الدينية ، حينما اتخذ لقب أمير المؤمنين عام ١٨٧٤

وانتهز الفرنسيون الفرصة — فرصة انقسام الدولة — وعبأوا قواتهم ، فحول الشيخ أحمدو جهاده ضد الفرنسيين ، هذا النضال الذي اشتد فيما بين ١٨٦٥ ، ١٨٩٠ ، واستمر حتى ١٨٩٤ . وتتابع الحملات الفرنسية ضده ، بعد أن تعاون بعض الزعماء معهم . فاستولوا على كيتا عام ١٨٨١ ، ثم باماكو على نهر النيجر عام ١٨٨٣ ، مما جعله يكتب إلى القائد الفرنسي محتجاً على تدخلهم في شؤون بلاده ، ولكن دون جدوى .

وفي ذلك الحين نشأ العداء الشديد بين أحمدو والزعيم الديني ساموري الذي كان نجمه قد سطع ، وهذا العداء مهد للفرنسيين تقدمهم وإنزالهم الهزائم بكل ملك وأمير على حدة ، ومما يؤسف له ، أن شقيقه عجيبو حاكم دينجراي تحالف مع الفرنسيين ضده ، فأدرك أن بقاءه في سيجو أصبح خطراً عليه ، فقرر عام ١٨٨٤ الذهاب إلى نيورو ، وخلع شقيقه «المنتقى» عن الحكم ، ثم تخلى عنها فيما بعد ، وأخذ يشن المعارك ضد الفرنسيين ، فصمد أمامهم في كثير

منها ، حتى اضطر إلى الالتجاء إلى إحدى ولاياته في ماسينا للقيام بعمل كبير ضد الفرنسيين الذين كانوا قد استولوا على سيجو في ٦ أبريل سنة ١٨٩٠ ثم عبرت قواته نهر النيجر ، وتجمعت بالقرب من بانديا جارا ، ولكنها منيت بالهزيمة في ٢٦ أبريل ١٨٩٣ . وكان الأهالي في مدينة جنى قد قاوموا هجمات الأعداء بصلاب ، لكنهم لم يستطيعوا التغلب عليهم ، فانهت سيادة التوكولور في السودان الغربي ، وآل الأمر إلى فرنسا . ولم ير أحمدو من الشبهة أن يستسلم للعدوان ، ولذلك لجأ إلى سلطان سوكونو فنزل عنده ضيفاً كريماً . وانتهت حياته عام ١٨٩٨

المجاهد أحمد ساموري توري

تفخر غينيا الحديثة بابنها البار المجاهد أحمد ساموري توري ، زعيم الحركة الإصلاحية التي نهضت في جنوب سنغامبيا ، والتي أخذت طريقاً مماثلاً لحركة الحاج عمر تال . وقد بلغت حركة ساموري الذروة في عام ١٨٨١ ، بيد أن الاستعمار الفرنسي كان واقفاً له بالمرصاد ، فقصوا على حركته وأسرته عام ١٨٩٨ حفظ أحمد القرآن ثم اشتهر اسمه بمقاتلا شجاعاً ، فأصبح زعيماً تحشاه القبائل ، ومن ثم أخذ في إنشاء دولة للماندنكة^(١) ، تقوم بديلاً عن الدول المتناحرة في المناطق التي كان يحكمها خلفاء الحاج عمر تال الزعيم التكروري . وليصد في الوقت نفسه قوات الاستعمار الفرنسية الرابضة بالقرب من بلاده . فاستطاع في زمن قصير أن يضم إليه تلك الدويلات بعد سلسلة من المعارك ، وباستيلائه على كانكان ، أصبح يعرف بلقب الإمام ، واشتهر بتقواه وحماسته

(١) قبائل المديج (الماندنكة) في غرب إفريقيا من شعب الماندى الشماليين كاليمبارا والديولا والسونكة والكاسونكي والبوزو . وقد سيطر الماندنكة في المنطقة التي تتوسط نهر النيجر والساحل الأطلسي وانتشر الإسلام بينهم بنسبة تجاوزت ٧٠٪ في خلال المائة سنة الأخيرة .

الدينية ، ففضى على تقاليد الشعوذة والسحر والاعتقادات الوثنية الفاسدة ، وأمر بإنشاء كثير من الزوايا ، كما طالب الأهالى بأن يرسلوا أبناءهم للمدارس الدينية ليحفظوا القرآن ، ويتلقوا مبادئ الإسلام ، وكان فى كثير من الأحيان يستوقف الأطفال فى الطريق ليمتحن معلوماتهم الدينية . ليس هذا فحسب ، بل أنه كان يأمر شيوخ القرى بأن يتعهدوا بزراعة قطعة من الأرض ليعود نتاجها إلى خزانة الحكومة . كما أنه كان يأمر رجال الحكم بأن يعملوا على تعيين الموظفين دون النظر إلى قبائلهم وأصولهم حتى يندمج الأهالى دون أن يؤلفوا عصبية متناحرة .

وكان سامورى يعتمد فى تنفيذ أهدافه الدينية والعسكرية على جيش كامل التنظيم ، تألف من ٧ — ١٠ فرق كبيرة للولايات ، تقف كل فرقة مستعدة لرد أى اعتداء ضدها ، وكان نواة هذا الجيش فى بيسانودوجو .

وجهاد أحمدو وصموده ضد قوات الاستعمار صفحة رائعة من الوطنية التى تمتاز بالحماس الدينى ، فقد بدأت معاركه ضد الفرنسيين عام ١٨٨١ واستمرت عملياته ضدهم فى مد وجزر ، حتى استولوا على بيسانودوجو قاعدته الحربية عام ١٨٩١ ، فاضطر أحمد إلى التراجع إلى الشرق فى منطقة غينيا العليا وأعلى ساحل العاج حيث ألف دولة أخرى . ثم واصل كفاحه المرير بين عامي ١٨٩٤/١٨٩٥ ، وفى الوقت نفسه ، كان ابنه « سارانجى مورو » يقود جيشاً آخر فى فولتا السوداء حيث واجه البريطانيين .

وقد أظهر الزعيم أحمدو مهارة فائقة فى قيادة جيوشه ضد أبرع القادة الفرنسيين الذين أوفدتهم فرنسا للقضاء على الروح الوطنية فى غرب إفريقيا ، ولا سيما فى معاركه التى دارت فيما بين ١٨٩١ — ١٨٩٧ ، فتقدموا إليه بطلب الصلح ، ولكن رفض جميع اقتراحاتهم لأنه أدرك فيها المساس بكرامته كزعيم إفريقى ، ولم يرض بوجود « مقيم » (Resident) فرنسى ، يتلقى منه التعليمات . فاضطرت فرنسا إلى إفساد حملة كبيرة بقيادة الكولونيل « أرشينار » ، وتمكن

هذا من زحزحة قوات الزعيم ، وأجبر أحمد إلى الانسحاب نحو الجنوب ثم هاجم الفرنسيين ، ولكن تغلب هؤلاء عليه ، ومع ذلك فقد واصل جهاده ... وأخيراً وقع سامورى بعد حيلة دبرها الفرنسيون فى أسر أعدائه وكان ذلك فى ٢٩ سبتمبر ١٨٩٨ ، عند جويليمو (Guélémou) ، ونقلوه إلى نيجولى (Njole) بجزيرة أوجويه (L'Ogooué) بجابون حيث قضى نحبه عام ١٩٠٠

لقد شوه التاريخ الاستعماري سيرة البطل سامورى ، فرسمه فى صورة بشعة ، وجعله وحشاً شريراً محبباً لسفك الدماء ، والواقع أنه لم يكن سوى الزعيم الدينى والمجاهد الوطنى الذى كان يهدف دائماً خلاص وطن أجداده من عبث المستعمرين .

* * *

كان من ثمرات حركات الإصلاح الدينى فى غرب افريقيا دعم نظم الحكم الإسلامية بين القبائل المسلمة . وتحسين أسلوب جباية الضرائب وانتشار العدالة ، وتعميم التعليم ونشر اللغة العربية مع انتشار الإسلام . وفى أعقاب إجادة عدد كبير من العلماء الإفريقيين اللغة العربية ، أنهم أسهموا فى الكتابة فى شتى ألوان التأليف : فى الدين ، والأدب ، والتاريخ ، كما نهضت جماعات من الفقهاء المتخصصين فى الدين ، فأسهموا فى القضاء على التقاليد الوحشية والمعتقدات الفاسدة التى كانت متفشية بين الأهالى ، فحل مجتمع حضارى جديد مكان المجتمع البدائى القديم . ولم يقف فى سبيل ذلك النور الحضارى سوى الأدغال الكثيفة ، فظلت فى ظلام لوقت ما حتى عبرها المعلم المسلم على دراجته حاملاً القرآن وكتب التفسير فى شتى اللهجات .

ولم يستطع الاستعمار الذى غزا تلك البلاد أن يقتلع من قلوب الأهالى الروح الدينية الأصيلة بالرغم من الجهود التى كان يبذلها رجال التبشير المسيحى .

وازدهرت الجمعيات الإسلامية والمراكز الدينية والمعاهد الثقافية التي أسهم العرب في إقامتها . ولقد كان للحركة التي نهض بها عثمان دان فوديو أثرًا عظيمًا في تقدم أحوال المسلمين ، ليس في نيجيريا فقط ، بل وفي غرب إفريقيا . وكانت هذه الحركة اعلاء للثقافة العربية في تلك البلاد . فلم تكن دعوة دينية مبنية على صوفية ، إنما كانت تدعها حركة علمية على دراسة أصيلة ذات أهداف مرسومة غير مرتجلة . والدليل على ذلك ما صدر من المؤلفات في تلك الفترة الأولى من حركته . وأولها مؤلفات الزعيم عثمان نفسه ، فقد ألف أكثر من عشرين كتابًا وبحوثًا ، في الفقه والسياسة والجهاد . وكان شقيقه الوزير عبد الله مؤرخًا وشاعرًا وأديبًا ، عرف من مؤلفاته نحو ١٨ كتابًا بعضها لا يزال مخطوطًا ، وبعضها ترجم ونشر في اللغات الأجنبية . كذلك كان محمد بللو أديبًا وورعًا ومؤلفًا ، وإلى جانب هؤلاء من رجال الطليعة الفكرية في نيجيريا ، حمل علماء آخرون رسالة الفكر المقدسة ، منهم : الوزير جنيد السوكوتي ، عبد الله بن محمد ، عبد القادر بن مصطفى بن ابنة عثمان الفودي ، عبد الرحمن بن الخطيب ، وغيرهم .

وقد أدرك علماء الغرب من بريطانيين وفرنسيين منذ وطأ الاستعمار الأوربي غرب إفريقيا أهمية المخطوطات العربية التي ألفها هؤلاء العلماء ، فنقلوا كثيرًا منها إلى مكتبات بلادهم ، ودأبوا على بحثها وترجمتها ونشرها بوساطة المعاهد العامة ، ومع ذلك فلا تزال هناك إلى اليوم مخطوطات عربية كثيرة في مدن نيجيريا الشمالية لم تحقق بعد . ونأمل أن يتكاتف المسلمون على نشر هذا التراث الهام لخدمة العلم والدين ، ولا شك أن الوقت قد حان للقيام بهذه المهمة الجليلة . والله مع العاملين .

دكتور عبد الرحمن زكي

وصف جديد لقرطبة الإسلامية

تقديم

أقدم في هذه الصفحات نصاً جديداً عن قرطبة الإسلامية قبسته من مخطوط مجهول المؤلف في جغرافية الأندلس وتاريخه محفوظ في الخزانة العامة بالرباط . وقد تحدثت عن هذا المخطوط حديثاً موجزاً في آخر بحثي عن الجغرافية والجغرافيين في الأندلس وأعطيت فكرة عن محتواه ونظامه وقيمه بالنسبة للباحثين .

ولم يجد لي شيء عن ذلك المخطوط وصاحبه من ذلك الحين ، رغم اشتغالي بأمرها وانصرافي إلى إعداد نص المخطوط كله للنشر . وقد تراءى لي في وقت ما أن هذا المخطوط إما هو كتاب « مجموع المفترق » الذي تكثر الإشارة إليه عند المقرئ ومحمد بن عبد المنعم الحيرى وغيرها ، وذلك بسبب ما تحققت منه من تطابق فقرات من ذلك الكتاب واردة في نفح الطيب والروض المعطار ، مع فقرات من كتابنا هذا ، ولكنني طويت هذا الظن حتى أحصل على بينات أقوى وحججاً أنصع ، ومع هذا فإن هذا الظن لو صدق فإن ذلك لا ينفعنا في كثير ، لأن « مجموع المفترق » نفسه مجهول المؤلف والعصر ، فكأننا ننقل من مجهول إلى مجهول مثله ، ولا يعيننا هذا في شيء .

وقد رأيت — ربما ينضح هذا الأمر — أن أنشر هذا الفصل من القسم الجغرافي من المخطوط عن قرطبة — كورة ومدينة — فعمل واحد ممن يطلعون عليه يستطيع أن يستبين شيئاً يعيننا على التعرف على الكتاب وصاحبه ، ولهذا أيضاً فسنأشر في القسم الأوروبي من المجلد التالي — الرابع عشر — من الصحيفة ترجمة إسبانية لهذه القطعة مع تقديم مناسب للمقام .

وقد زودت النص بحواشي ضافية ، وأشرت في كل موضع إلى الفقرات التي وردت في أصول أخرى وإلى المعلومات الجديدة التي يزودنا بها ، وهذه المعلومات الجديدة في مجموعها قليلة ، ولكنها على جانب عظيم من الأهمية ، فهي أحياناً تصحح لنا ما ورد على صورة غير صحيحة في المراجع المعروفة لنا ، وأحياناً أخرى تكمل نصوصاً نقلت مبتورة ودرجنا على قراءتها في صورة شائبة ، وهي تتضمن أحياناً ثلاثة إشارات جديدة حقاً وذات نفع كبير مثل إشارة المخطوط إلى خراج قرطبة وكلامه عن الشيوخ المقلّسين ودورهم في الإدارة العامة للبلاد .

وواضح من النص أن صاحبه اطلع على الجزء الخاص بالأندلس من جغرافية العذري ، فهو يشير إليه باسمه ، ولكنه في كلامه عن أقاليم قرطبة يصحح قراءة بعض اسمائها ثم يضيف تفاصيل جديدة عن التقسيم الإداري للأندلس كما قلنا ، فهو يذكر إلى جانب القرى مصطلحين جديدين هما الحصون والأبراج ، وهو لا يذكرها على أنها مجرد منشآت عسكرية ، بل على أنها أقسام إدارية توجد في كل إقليم تقريباً ، فهو يقول مثلاً :

« ثم إقليم الصدف ، وفيه ثمانية حصون وعشرون برجاً وثمانية وعشرون قرية .
ثم إقليم بنى مسرة ، وفيه ثلاثة عشر حصناً وسبع عشرة قرية وستة بروج ... » ، وهكذا .

وقد اجتهدت في تعرف حقيقة البرج والحصن كأقسام إدارية على مثال ما فعلت في بيان حقيقة القرية والجزء في بحث سابق ، ولكنني رأيت أنه لا بد من مراجعات طويلة لكل ما لدينا من مادة جغرافية عن الأندلس حتى نستشف المعنى الصحيح لهذين المصطلحين .

وجدير بالذكر أن مؤلف الكتاب يشترك مع العذري في الكلام عن الأقاليم وأقسامها ، ويزيد عليه فيذكر الأبراج والحصون ولكنه يُسقط الأجزاء فكان أنه أخذ عن نفس المصادر التي أخذ منها العذري نفسه وتصرف في المادة المقتبسة

وفق المنهج الذى رسمه لنفسه . ولا نستطيع أن نقول إن هذا النص يعدل نص العذرى فى القيمة ، فإن الأول كنز زاخر بالمعلومات الأصيلة النافعة ، ولكنه يكمل مادة العذرى ويزيدها وضوحاً فى مناسبات كثيرة ، وفى هذا — على ما أظن — كفاية .

ويمكن تقسيم مادة هذا النص عن قرطبة إلى ثلاثة أقسام كبيرة :
الأول معلومات عامة عن مدينة قرطبة ، تتضمن جانباً من العبارات التقليدية التى يوردها المؤلفون فى تعظيم قرطبة نقلاً عن ابن حيان والرازى وابن بشكوال ومن فى طبقتهم ، ثم يورد بعد ذلك تفاصيل هامة عن أحياء قرطبة وسورها وأبوابه وقنطريتها وما إلى ذلك .

والقسم الثانى يدور حول المسجد الجامع وتاريخه ووصفه وإحصاء ما فيه من بلاطات وأعمدة وثريات وأبواب وما أشبه . ويدخل فى هذا كلام طويل عن المنبر والصومعة (المئذنة) يشبه ما نجده فى فتح الطيب ، ويزيد عليه أشياء ذات قيمة ، ولا غرابة فى هذا التشابه ، فإن مرجع الاثنين واحد وهو ابن بشكوال .

والقسم الثالث يدور على كورة قرطبة وأقاليمها وأجزائها ، وقد سبقت الإشارة إليه .

ونحن ننشر هذا النص اليوم راجين أن نستطيع نشر بقية الجزء الجغرافى من الكتاب كله فى عدد قادم من هذه الصحيفة ، فهو جدير بذلك نظراً لما يحتوى عليه من المادة القيمة ، وإنما قدمنا القسم الخاص بقرطبة لأن نقرأ من إخواننا الباحثين أئحوا علينا فى سرعة نشره لحاجتهم إليه فى أبحاث بين أيديهم .

وهذا هو والله المستعان سبحانه :

الخبر عن مدينة قرطبة ومحاسنها

جبرها الله تعالى وأعادها للإسلام بمنه

(١) [١١ ب] ... أما قرطبة فهي قاعدة الأندلس وقطبها وقطرها الأعظم ، وأم مدائنها ومسكنها (٢) ، ومستقر الخلفاء ، ودار المملكة في النصرانية والإسلام ، ومدينة العلم ، ومقر السنة والجماعة . نزلها فيما نُقل رجل من الصحابة (٣) وجلة من [١٢ أ] التابعين ، رضى الله عنهم أجمعين (٤) .

وهي (٥) على ضفة [نفة] النهر الأعظم ، متوسطة بين بلاد شرق الأندلس وبلاد غربها ، وهي مدينة عظيمة أزلية من بنيان الأوائل ، طيبة الماء والهواء ، أهدت بها البساتين والزيتون والقرى (٦) والحصون والمياه والعيون من كل جانب ، وعليها المحرث العظيم الذى ليس فى بلاد الأندلس مثله ولا أعظم منه بركة .

وبها معدن الفضة ومعادن كثيرة ، ومن بعض غرائبها حجر الغاز (٧) الذى

(١) هذه الفقرة كلها موجودة فى نفح الطيب المقرى (٢/٨) وقد نسبها المقرى إلى « بعض العلماء » ولم يذكر مؤلف كتابنا هذا عن أخذها .

(٢) كذا فى الأصل ، وفى النفح « مساكنها » وهو أصح .

(٣) الكلام من لفظ « فيما » غير وارد فى النفح .

(٤) لم يورد المقرى لفظ أجمعين ، ولكنه أضاف : ويقال نزلها بعض الصحابة ، وفيه كلام . أى

أنه ينكر القول بأنه نزلها بعض الصحابة .

(٥) أورد المقرى فى النفح (٢/٨) هذه العبارة أيضاً ، ولكنه اختصر منها فلم يورد من

قوله إلا : وهي مدينة عظيمة أزلية .

(٦) الأصل : القرى .

(٧) كذا فى الأصل بوصوح ، ولم أجد له ذكراً فى المعاجم وربما كانت صحتة حجر العقاب أو

حجر النار اللذين ورد ذكرهما فى مفردات ابن البيطار . انظر دوزى ، ملحق القواميس ، ٢٥٢/١

بجهة قرية بسطانة ، فانه من أنفع شيء للخنازير إذا سحق وذرى عليها ،
قاله ابن الجزار في كتاب عجائب الدنيا^(١) .

وذكر الرازي قرطبة فقال : هي أم المدائن وسرة الأندلس ، وقرارة الملك
في القديم والحديث ، والجاهلية والإسلام ، ونهرها أعظم أنهار الأندلس ،
وهو يخرج من جبال شقورة ، وعديها^(٢) قنطرة عظيمة عجيبه البناء ، بناها
السمح^(٣) بأمر أمير المؤمنين عمر بن عبد العزيز رضى الله عنه ، وهي أحد
غرائب الأرض في الصنعة والإحكام . ومن فضائلها جامعها الذى ليس فى بلاد
الإسلام أكبر منه^(٤) .

وقال الدولائى^(٥) فى كتابه : قرطبة هى الغاية ومركز الراية وأم القرى ،

(١) ينفرد نصنا بهذه العبارة التى نقلها عن ابن الجزار . والدواء الذى يصفه ابن الجزار للخنازير
يدل على سعة أفق ، فإنه يبدو لنا من الغريب أت يصف طبيب مسلم دواء للخنازير مع نفور المسلمين
منها واستقياحهم تربتها ، وليس هذا غريباً من ابن الجزار ، فهو دون منازع أعظم من أطامه المغرب
العربي من الأطباء ، فهو قبروانى المولد والدار والوفاة ، واسمه الكامل أبو جعفر أحمد بن ابراهيم بن
أبى خالد ويعرف بابن الجزار ، وكان معاصراً للقاضى ابن النعمان فى المغرب وعلى هذا فهو من أهل
القرن الرابع الهجرى ، العاشر الميلادى . انظر عنه : عيون الأنباء فى طبقات الأطباء ، الباب الثالث
عشر ، أطباء إفريقية والأندلس ، بتحقيق نور الدين عبد القادر والدكتور هري جاهيم . الجزائر
١٩٥٨ ، ص ٩ — ١٥ ، ولم يرد ذكر كتاب عجائب الدنيا بين ما أورد ابن أبى أصيبعة من مؤلفات
ابن الجزار .

(٢) كذا ، وصحته ، وعليه أو وعليه عندها .

(٣) هو السمع بن مالك الخولائى ، ولى الأندلس من رمضان ١٠٠ إلى ذى الحجة ١٠٢
(مارس — أبريل ٧١٩ — يونيو ٧٢١) .

(٤) إلى هنا تنتهى عبارة الرازي ، وقد أوردتها المقرئ فى النفح (طبعة محي الدين ٨/٢)
ولكنه بنرها فى أكثر من موضع فأصاع نظامها ، وهذا شأنه فى معظم ما ينقل عن الآخرين .

(٥) المقصود الدلائى وهو أحمد بن عمر بن أنس العذرى الفقيه المحدث الجغرافى صاحب كتاب
ترصيع الأخبار وتنوع الآثار المعروف بجغرافية العذرى ، وقد نشر معهد الدراسات الإسلامية فى مدريد
قطعاً منه عثر عليها وحققها الأستاذ الدكتور عبد العزيز الأهوانى بعنوان « نصوص عن الأندلس »
سنة ١٩٦٥ وهذه الفقرة ليست بين الفقرات الخاصة بقرطبة الواردة فى ذلك الكتاب .

وقرارة أهل الفضل والتقى^(١) وقلب الإقليم^(٢) ، وينبوع متفجر العلوم ، وقبة الإسلام وحضرة الامام^(٣) .

وقال ابن حيان : قرطبة دار ملك بنى أمية ولذريق الرومي قبلهم ، وهي مدينة زرع وضرع ، وبها من أنواع الفواكه ما لا يحصى ، داخلها مليح وخارجها عجيب فسيح ، ومنظرها بهيئ مشرق وشكلها بديع مؤنق ، عذبة المياه ، معتدلة [١٢ ب] الهواء ، حفت بأرجائها أشجار ملتفة وحدائق حجة ، وهي منزل التابعين والرواة المحدثين ، وأهلها أهل السنة والجماعة ، وهي دار الخلافة وقطب الملك ، وغر بلاد الأرض ، نزلها من الصحابة رجالان وقيل ثلاثة^(٤) .

واتصلت العمارة بها في أيام بنى أمية ثمانية فراسخ طولاً ، وفي عرضها فرسخين ، وذلك من الأميال أربعة وعشرون ميلاً في الطول وستة أميال في العرض^(٥) ، كل ذلك ديار وقصور وبساتين ومساجد وقيساريات وخانات وأسواق وحمامات بطول ضفة الوادي المسمى بالوادي الكبير ، وليس بالأندلس نهر يسمى باسم عربي غيره .

ولم تزل قرطبة في الزيادة من حين فتحها الإسلام ، وذلك في سنة اثنتين وتسعين من الهجرة إلى سنة أربعمائة منها ، ثم لم تزل تحط^(٦) وتخرب إلى

(١) الأصل : التقا .

(٢) ورد فوق هذا اللفظ فا ، فكأن الناسخ أراد أن يجعل اللفظ الأقاليم .

(٣) أورد المقرئ في النسخ (٩/٢) هذه العبارة كلها ، ولكنه نسبها إلى المجاري ، فكأن هذا الأخير نقلها عن المندري . والفقرة كما يوردها المقرئ أكثر تفصيلاً ، وكلها على أي حال عبارات بلاغية لا يتحصل منها شيء محدد .

(٤) هذا الكلام لا يشبه كلام ابن حيان ، ولا ندرى من أين استقاه . ومهما كانت حقيقة أصل العبارة فإنا نعتقد أنها تنتهي هنا ولو أن المؤلف لم يشير إلى ذلك .

(٥) الميل العربي كيلومتران تقريباً ، ومعنى هذا أن طول قرطبة كان ٤٨ كيلومتراً وعرضها ١٢ ، وهذا لا يصدق إذا كان المقصود مساحة المدينة . ويمكن قبول هذا التقدير على أنه مساحة المدينة وحوزها أي ما يتبعها إدارياً ومالياً من القرى والأراضي ، وقد بقي لفظ الحوز في المصطلح الزراعي الإسباني : el alfoz . ويؤكد هذا التفسير ما سيقوله المؤلف نفسه في فقرة قادمة .

(٦) كذا ، والأصوب هنا : تنحط .

أن ملكها العدو النصراني دمره الله تعالى ، وذلك في الثالث والعشرين لشوال من سنة ثلاثة وثلاثين وستمائة .

وكان تكسير مدينة قرطبة ومساحتها التي دار السور عليها دون الأربض طولاً من القبلة إلى الجوف ألف وسبعمائة ذراع ، وعرضها من المشرق إلى المغرب ألف وأربعمائة ذراع .

ولها سبعة أبواب ، أولها باب القنطرة وهو القبلي ، وخارج هذا الباب جنات كثيرة ونواعم وأرض وبساتين متصلة .

ثم باب الحديد وهو شرقي .

ثم باب اليهودي وهو جوفي .

وباب عامر وهو غربي ، وكان قد نزل قريباً منه عامر بن عمرو بن وهب

ابن أبي [عزير] زرار بن عمر بن هاشم بن عبد مناف^(١) فنسب إليه .

وباب العطارين^(٢) ، وهو ...

[وباب عبد الجبار^(٣)] منسوب إلى عبد الجبار بن خطاب وهو [١٣ |

مولي معاوية بن مروان ، وكان قد نزل قريباً منه فنسب إليه .

وباب الجوزة^(٤) .

(١) ورد الاسم في الأصل مشوهاً فصححته على رسمه الكامل كما ورد عند العذري (انظر نصوص عن الأندلس بتحقيق الدكتور عبد العزيز الأهواني ، منشورات معهد الدراسات الاسلامية في مدريد ١٩٦٥ ص ١٢٢) ففي نصنا هذا ورد عمر بدل عمرو وأبو زرار بن عبد أبي عزير زرار وهشام بدل هاشم : وقد اقتضب المؤلف الاسم في أكثر من موضع .

(٢) هذا آخر سطر في الصفحة وهو مظموس على نحو تعسر معه القراءة ، ولم أستطع استجلاء بعض الألفاظ إلا بشق النفس . ويلاحظ هنا أن البيان الذي أورده العذري عن أبواب قرطبة لا يضيف شيئاً في التعريف بباب العطارين . وإنما يرد فيه بعد فراغ بقدر كلفة : وهذه الأبواب المفتحة هي خمسة .

(٣) أضفت هذه العبارة بين حواصر السياق ، وقد قبستها من بيان أبواب قرطبة للعذري (نصوص عن الأندلس ، ص ١٢٢) وقد ورد عنده لفظ هارون بدل مروان .

(٤) الأشهر : الجوز . عن أبواب قرطبة انظر الدراسة التي نشرها مانويل أوكانيا خيمينيث

في مجلة الأندلس Manuel Ocaña Jimenez, *Las Puertas de la Medina de Cordoba*; al-Andalus, III, 1935, fasc. 1 pp: 143-151.

ودور قرطبة^(١) المسور بطول الأربض ثلاثة وثلاثون ألف ذراع ودور قصر إمارتها ألف ذراع^(٢) ومائة ألف ذراع .

وللقصر من الأبواب ستة أبواب ، أولها باب السدة^(٣) ، وباب الجنان وباب العدل وباب الصناعة ، وباب الملك وباب السباط ، ومنه كان يخرج الامام من بنى أمية إلى المسجد الجامع^(٤) .

وعدد أرباضها المحيطة بها أحد وعشرون ربضاً ، كل ربض منها يزيد عرضه وطوله على الميل ، وفي كل ربض منها من المساجد والأسواق والحمامات ما يقوم بأهله ولا يحتاجون إلى غيره . فأول ربض منها ربض شقندة^(٥) ، ثم ربض منية [عجب]^(٦) ، ثم ربض الريحاني^(٧) ، ثم الرقاقين ، ثم ربض مسجد الكهف ، ثم ربض بلاط مغيث ، ثم ربض مسجد سرور ، ثم ربض الروضة ، ثم ربض الأبوري^(٨) ، ثم ربض مسجد الشفاء ، ثم ربض مسجد سرور^(٩) ، ثم ربض الروضة^(١٠) ، ثم ربض السجن القديم ، ثم ربض باب اليهودي^(١١) ، ثم^(١٢) ربض الرصافة ، ثم ربض شبلاز ، ثم ربض فرن بريل^(١٣) ، ثم ربض

(١) هذه العبارة عند العذري مقتضية بعض الشيء في جزئها الأول (نصوص ، ١٢٢) . ولكنه يذكر بعد ذلك من التفاصيل القيمة ما لم يورده مؤلفنا هنا .

(٢) عند العذري « ألفا ذراع » وقد كتب المحقق إلى جانبها [كذا] .

(٣) هكذا بفتح السين والمشهور بضمها مشددة ، وهو كذلك عند العذري (نصوص ، ١٢٣) وربما كان فتح السين أصح .

(٤) العبارة واردة عند العذري باختلاف طفيف .

(٥) المؤلف ينقل هنا عن ابن بشكوال كما رواه العذري ، وقد اختصر الكلام .

(٦) أسقط المؤلف أو الناسخ هذا اللفظ .

(٧) الأصح حوانيت الريحان .

(٨) كذا ، والمعروف في بقية المراجع : ربض حمام الإلييري .

(٩) في نفح الطيب (١٣/٢) مسجد السرور .

(١٠) في النفح (١٣/٢) مسجد الروضة ، وفي نسخة أخرى : ربض الروضة .

(١١) المشهور ربض باب اليهود .

(١٢) هنا سقط اسم ربض مسجد أم سلمة ، لا ندرى من المؤلف أو من الناسخ .

(١٣) هنا يبدو أن لفظ بريل استعصى على الناسخ فرسم مكانه هيئة ذات عقد أقرب قراءة

ها هي : بالي .

الفرج^(١) ، ثم ربض منية عبد الله ، ثم ربض المغيرة^(٢) ، ثم ربض الزاهرة^(٣) ثم ربض المدينة^(٤) ، ثم ربض العدو . وقصبة الملك بوسط هذه الأربض . وأحصيت^(٥) دُور قرطبة التي بها وبأرباضها في أيام الحاجب المنصور محمد ابن أبي عامر فكانت مائة ألف دار . . .^(٦) وثلاثة عشر ألف دار وسبعة وسبعين داراً ، وهذه دور الرعية ؛ أما دور الأمراء والأكابر والوزراء [١٣ ب] والرؤساء والقواد والكتاب والأجناد وخاصة الملك ، فستون ألف دار وثلاثمائة دار ، سوى مصارى^(٧) الكراء والحمامات والخانات^(٨) .

وكان بها من المساجد ثلاثة عشر ألف مسجد وثمانمائة مسجد ونيف وسبعون مسجد . وكان بربض شقندة خاصة ثمانمائة مسجد^(٩) . وكان عدد حماماتها ثلاثة آلاف حمام وسبعائة حمام وأحد عشر حماماً .

(١) الشائع المعروف : الدرج .

(٢) المشهور منية المغيرة .

(٣) في الأصل الزهرة ، وقد صوّتها لأن هذا الحى منسوب إلى الزاهرة مدينة محمد بن أبي عامر .

(٤) عند ابن بشكوال برواية النفح (١٣/٢) المدينة العتيقة .

(٥) وردت نفس الفقرة في نفح الطيب (٧٩/٢) منسوبة إلى « بعض العلماء » .

(٦) هنا كلمة غير مقروءة طمس الخبر جزءاً منها ، يمكن قراءتها هكذا مثنان ، ويلاحظ هنا

أن نفح الطيب يذكر ٢٠٠٠٠٠ لا ١٠٠٠٠٠٠ ومن هنا فمن الممكن أن تكون قراءة هذا اللفظ [أو مثنان] .

(٧) مصارى جسم مصرية ويراد بها الغرفة الصغيرة أعلى البيت أو فوق الدكان ، وتكون في البيوت معزولة عن بقية المسكن يدخل إليها من الدهليز لأنها كانت تخصص للخدم ، وهي بناء على ما ورد في ملحق القواميس لدوزى من أصل لاتيني ترجع إلى Solarium أى غرفة مكشوفة للشمس ، ولكن العلاقة بين مصرية وسولاريوم في رأينا بعيدة ، وربما كانت منسوبة إلى مصر . انظر ملحق القواميس لدوزى ٩٧/٢ .

(٨) هذه العبارة واردة بنصها عند المقرئ منسوبة إلى بعض العلماء (٧٩/٢ - ٨٠) .

(٩) من الواضح أن قول المؤلف أن عدد المساجد كان ١٣٨٧٧ وهم منه ، فقد خلط بين عدد

الدور وعدد المساجد . وقد وردت الفقرة نفسها عند المقرئ (٧٩/٢) . ولكن ورد فيها أن عدد المساجد كان ٣٨٧٧ وهو تقدير غير معقول أيضاً . ومن الطريف أن الكثيرين من المؤلفين القدامى لم يكن لديهم تصور سليم للأرقام .

وكان بها من الفنادق والخانات ألف وستمائة فندق لسكنى التجار والمسافرين والعزاب^(١) والغرباء وغيرهم .

وكان بها من الخوانيت ثلاثون ألف حانوت وأربعمائة واثنان وخمسون حانوت . وانتهت دور قصرها الكبير^(٢) الذى ينزله الخلفاء والملوك [إلى] أربعمائة دار ونيف وثلاثين دار ، كلها للملك وحُرِّمه وفتيانه .

وانتهى عدد الصقالبة الذين يخدمون القصر ويحرسونه ويحرسون أبوابه [إلى] ستة آلاف صقلبي وسبعائة وستة وثمانين صقلبياً .

وكل فيه أيام الناصر لدين الله الأموى من النساء والجوارى الرواشد والخدام والطباخت ستة آلاف وثمانمائة وأربعة عشر امرأة .

وكان لهم من اللحم فى كل يوم جارية ثلاثة عشر ألف رطل ، سوى ضروب الصيد والحوت .

وكان عدد الصقالبة بالزهاء ثلاثة آلاف خصى وتسعمائة وخمسين خصياً . وكانت جرايتهم من اللحم فى كل يوم دون أرامل القصر ستة آلاف وثمانية رطل سوى الصيد وأصناف الطير والحوت [١٤١] وكان فى كل يوم لحيتان بحيرة الزهاء اثنا عشر ألف خبزة ، وينقع لهم مع^(٣) الخبز المذكور ستة أقدرة من الخصى الأكل .

وكان بخارج قرطبة ثلاثة آلاف قرية [فى كل منها] منبر [يخطب عليه] مقلس^(٤) ، وهو الفقيه المشاور الذى تكون له الفتى فى الأحكام والشرائع ،

(١) لفظ « العزاب » هنا يستوقف النظر ، فهو يدل على أن الأعزب المفرد لم يكن يستطيع السكنى وحده بين الأسرات والمسائير .

(٢) يبدو أن المراد بالقصر الكبير هنا مدينة الزهاء ، فإن كل التفاصيل والاحصائيات التى سترد فيما بعد واردة فى نفح الطيب (١٠٢/٢) خاصة بمدينة الزهاء ، وبعضها منسوب إلى ابن حيان .

(٣) فى الأصل : من ، ولا يستقيم بها الكلام ، وتصويبنا يتفق فى المعنى مع ما ورد فى نفح الطيب ١٠٢/٢ .

(٤) أدخلت هذه الزيادات بين أقواس ليستقيم السياق .

وكان لا يجعل القالس^(١) عندهم على رأسه إلا من حفظ المدونة وحفظ عشرة آلاف حديث بأسانيدھا عن النبي صلى الله عليه وسلم . فكان هؤلاء المقلسون الذين بالقرى والعلماء المجاورون لقرطبة إذا كان يوم الجمعة أتوا إلى قرطبة فيصلون بها مع الخلفاء ويسامون عليهم ويطالعونهم بأحوال بلادهم .

وانتهت جباية قرطبة وأحوازها في أيام الخلفاء وأيام المنصور بن أبي عامر ثلاثة آلاف ألف دينار بالحق والعدل ، وذلك ثلاثة بيوت مال في السنة^(٢) كان ذلك في أيام الناصر لدين الله تعالى وأيام ولده الحكم وأيام هشام المؤيد وحاجبه المنصور بن أبي عامر .

ثم حطت بعد الأربعمئة سنة الماضية للهجرة وخرب أكثرها ، فكان عدد دورها في أيام لمتونة والمرابطين والمصامدة الموحدين مائة ألف دار وثلاثة عشر داراً للرعية ، ودور أهل الدولة والخدام والأجناد ستة آلاف دار وثلاثمئة دار ، ونقصت حماماتها إلى سبعمئة حمام وأحد عشر حماماً ، وأفضت مساجدها إلى ثلاثة آلاف وثلاثمئة مسجد وسبعة وسبعين مسجداً .

أما جامعها الأعظم فلم يكن في جميع بلاد الإسلام [...] ^(٣) [١٤ ب] اثني عشر ملكاً من بني أمية ، وزاد فيه الحكم المستنصر بالله زيادة حسنة ، وحيثما

(١) المقلس هو لابس القالس ، والقالس هو الفلنسة ، وتسمى الفلنسة أيضاً قلنسة (بتشديد اللام) وجمعها قلاليس ، وفي الأندلس كان المقلس هو الفقيه الكبير الذي يجوز له الافتاء كما يقول عند الواحد المراكشي تأييداً لكلام مؤلفنا هنا ، ويكتب المقرئ اللفظ بالصاد فيقول مقلص ، وانظر دوزي . ملحق القواميس ٣٩٥/٢

(٢) العبارة هنا معصلة . فنحن لا نعرف المراد بقوله ثلاثة بيوت مال في السنة ، فهل المراد بذلك أن هذا المبلغ يدفع على ثلاث دفعات كل منها مليون دينار ؟ . المعروف أن المال كان يجبي في الأندلس على دفعتين تباعاً لأوقات المحاصيل . ولكن هذه العبارة على أي حال أكثر فائدة من عبارة المقرئ في هذا الصدد (١٤٠/٢) .

(٣) سطر آخر الصفحة مطبوع على صورة صعب معها قراءة شيء فيه .

اجتمعت منه أربع سوارى كانت رؤوسها رأساً واحداً^(١) من حجر واحد من رخام منقوش مُحَشَى بالأزورد والذهب في أعلاها وأسفلها . ولم يُبَيَّن^(٢) في الإسلام مثله وانفق^(٣) فيه وزاد فيه كثيراً الحاجب المنصور بن أبي عامر . زاد فيه ثمانى بلاطات ، من الجانب الشرقى منه .

الخبر عن جامع قرطبة

جبرها الله ، وقدر مساحته كما حُكِيَ من خبره

قال صاحب التاريخ ، عفا الله عنه :

ذكر ابن عتاب عن عبيد الله الزهراوى عن شيوخه^(٤) إن موضع جامع قرطبة كان حفرة عظيمة يطرح فيها أهل قرطبة قمامتهم وأدقائهم وجيفتهم ، فلما قدم سليمان بن داوود عليهما السلام بلاد الأندلس مر على قرطبة ، فنزل بأزائها ، فرأى تلك الحفرة فوقف عليها ، ثم قال للجن اردموا هذا الموضع وعدلوه فسيكون به مسجد يُعبد الله تعالى فيه . ففعلت الجن ما أمرها به نبي الله سليمان . فلما فرغوا من موطئته^(٥) وتسويته أمرهم أن يبنوا مسجداً ، فبنوه ، وجعل به من يعمره من أحبار بنى إسرائيل وقيموا فيه أحكام

(١) ورد بعض ألفاظ هذه العبارة محجواً في الأصل وقد اعتمدت في تقويمها على نصها الوارد في فتح الطيب (٨٣/٢) ، ومن أسف أنه هذه المرة أيضاً ينسبها إلى « بعض المؤرخين » مهملاً اسم المؤلف ، ويغلب على الظن أن الكتاب وصل المقرئ نفسه دون اسم المؤلف . والعبارة بعد ذلك غير صحيحة المعنى ، فإن المقصود أنه كلما اجتمعت أربعة أقواس كان رأسها واحداً ، وهذا هو الصحيح ، أما أن يكون رأس كل أربع سوار (السارية هي العمود) واحداً فلا يستقيم .

(٢) الأصل : يبين .

(٣) هذه الكلمة ليست واضحة في الأصل .

(٤) روى المقرئ في النسخ (٩٩/٢) هذا الخبر بتفصيل طفيف ونسبه إلى ابن بشكوال .

(٥) كذا في الأصل بوضوح ، ولم نشهد هذه الصورة لهذا اللفظ في هذا المعنى وربما تكون صحته

توسطه أو تغطيته .

[الثوراة] والزبور [وبقي] كذلك إلى أن بعث الله عيسى [١٦] — عليه السلام — ونشردن النصرانية ، فصار ذلك المسجد كنيسة للنصارى يعبدون الله تعالى فيها ويقرأون الإنجيل إلى أن فتح الأندلس الإسلام ، ودخل طارق بن زياد مولى موسى بن نصير قرطبة ، فأمر ببناء المسجد الجامع المذكور في نصف تلك الكنيسة ، فبني ، وبقي النصف الثاني كنيسة بأيدي نصارى الذمة^(١) .

فلم يزل الأمر كذلك إلى أن ولي الامام عبد الرحمن بن معاوية الداخل الأندلس ، فاشترى النصف الثاني من الكنيسة وزاد في الجامع المكرم وأتقنه وأنفق في بنائه مائة ألف دينار بالوازنة^(٢) .

ثم زاد فيه وحسن بناءه ولده هشام وحفيده الحكم .

ثم زاد فيه عبد الرحمن بن الحكم الأمير زيادة كثيرة : كانت أقواسه القديمة التي بناها جده عبد الرحمن الداخل وولده هشام ومن كان قبلها من الأمراء^(٣) تسعة أقواس ، فزاد فيه عبد الرحمن بن الحكم بهواً من جهة المشرق وبهواً من جهة المغرب ، فأكملها أحد عشر قوساً ، وأعلى سقفه وبناه بالآلات العجيبة ، وجعل سعة كل بهو منها تسعة أذرع ونصف ذراع . وأكمل أبواب

(١) دلت الحفائر على أن موضع مسجد قرطبة الجامع لم يكن فيه كنيسة أو أى بناء قبل إنشاء الجامع . أما القول بأنه كانت هناك كنيسة اشترى المسلمون نصفها ليحولوه مسجداً ، ثم اشترى عبد الرحمن الداخل نصفه الثاني لينشئ جامعاً فأسطوره شأت حول قداسة الجامع وموقعه كما يرى في هذا التاريخ الطويل للجامع الذي يرويه المؤلف عن ابن عتاب وغيره ، وقد حرص المؤرخون المتأخرون على ترديد هذا القول بعد ضياع قرطبة وتحول الجامع إلى كنيسة .

انظر : Cf: Manuel Gómez Moreno, *El Art. Español hasta los Almohades en Ars Hispaniae*, vol. III, Madrid, 1951, pp. 19-20.

(٢) هذه العبارة غير صحيحة ، إذ أن الذي بدأ بناء جامع قرطبة كان عبد الرحمن الداخل . ولا يد لأحد من الأمراء — أى الولاة — قبله فيه .

(٣) المشهور أنه أنفق في بنائه ٨٠٠٠٠ دينار واشترى موضعه بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دينار (انظر تفح الطيب ٨٣/٢) .

الجامع سبعة أبواب ، عرض كل باب منها خمسة أذرع ، وجعل طول الزيادة من حَدِّ الأرجل إلى منتهى القبلة تسعة وأربعين ذراعاً ، وجعل عرض الأرجل الراسية في المسجد خمسة أشبار .

وزاد في جوفيه سقيفة للنساء عدد سواريتها ثلاثة وعشرون سارية ، وذلك سنة أربع وثلاثين ومائتين .

ثم زاد فيه أمير المؤمنين الحكم المستنصر بالله [رحمه الله] تعالى [١٥ ب] أحد عشر بلاطة ، ونقل الحراب القديم إلى موضعه الآن واتقنه وزينه وأنفق فيه أموالاً جلية ، وصنع به منبراً عظيماً مؤلفاً من الأبنوس والصندل الأحمر والأصفر والنَّيِّع^(١) والعناب والشَّوْخَط^(٢) والبقم^(٣) ، ونصبه بالمقصورة .

ثم كان آخر من بناه واتقنه وزينه وزاد فيه على ما كان بناه الخلفاء قبله يَحْدُ النصف الحاجب المنصور محمد بن أبي عاصم . ابتداء بالبناء فيه في غرة رجب من سنة إحدى وثمانين وثلاثمائة ، وصلى الناس فيه في رجب سنة أربع وثمانين وثلاثمائة ، وكان العمل فيه نحواً من سنتين ونصف ، وخدم فيه رحمه الله وجوه أعيان الجلالة والأفرنج والرمانيين^(٤) من النصاري ، يعملون مع الصنائع مصفدين في الحديد إلى أن كمل البناء ، وصنع فيه الجباب لاستقرار مياه المطر تحت صحن الجامع المذكور ، فكل على اتقن شيء .

فجعل طول الجامع المذكور من القبلة إلى الجنوب ثلاثمائة ذراع وسبعة

(١) النبع شجر صلب الخشب تتخذ منه السهام والقسي .

(٢) شجر من فصيلة النبقيات شائك جداً ، وله ثمر يشبه حب الزيتون ، أجوده الأحمر الخلو ،

يستعمل مأكلاً وعلاجاً .

(٣) شجر من فصيلة القطانيات ، ورقه كورق اللوز وساقه حمراء ، يحتوي خشبه على مادة ملونة تستعمل في الصباغة .

(٤) كذا في الأصل ، ولعل محتمل الترمانيين .

وأربعين ذراعاً ، وعرضه مائتان وخمسون ذراعاً^(١) وتكسیر أرضه حرث مُدَّين وقفيز وثلاث قفيز . وقيل إن تكسیر أرضه بالمساحة إحدى عشر قفيزاً وثلاث قفيز بالقرطبي^(٢) .

وعدد بلاطاته المسقفة تسعة عشر بلاطاً ، وعدد أبوابه الصغار والكبار خمسة وثلاثون باباً . والكبار منها أحد وعشرون باباً والصغار باقيةا ، منها في الجانب الغربي سبعة وفي الشرق تسعة وفي الجوفى عشرة ، وباقيها في القبلة حيث باب السباط الذي يدخل منه الخلفاء .

والأبواب الكبار منها كلها مغطاة بصفايح النحاس المملوء بالذهب .

[١٦] وعدد سواريه الحاملة لسقفه واللاصقة بينائه ومحراجه ومناره ما بين كبار وصغار ألف سارية وأربعماية سارية وتسع سوارى ، منها بداخل المقصورة مائة سارية وتسعة عشر سارية ، ومنها في الصومعة من خارجها وداخلها مائة

(١) عند العذرى ، طول الجامع ٣٣٠ ذراعاً والعرض ٢٣٠ ذراعاً (نصوص عن الأندلس ، ١٢٣) . والمعروف أن طول الجامع حالياً ١٧٧ متراً وعرضه ١٢٧,٦٠ متراً : وتقدير مؤلفنا على هذا قريب جداً من الصحة ، لأن الذراع الذى يستعمله فى القياس هو الرشاشى وهو كان المستعمل فى الأندلس والمغرب . طوله ٥٤,٠٤ سنتيمتراً . وعلى هذا فإن تقدير العذرى أقرب إلى الصحة من تقدير مؤلف كتابنا هذا وإليك جدولاً للمقارنة بـأمتار على أساس أن الذراع المستعمل هنا هو الرشاشى .

المؤلف المجهول	العذرى	الحالى	
١٨٧,٥١	١٧٨,٣٣	١٧٧	الطول
١٣٥,١٠	١٢٤,٢٩	١٢٧,٦٠	العرض
٢٥٣٣٢,٦٠	٢٢١٦٤,٦٥	٢٢٥٨٥,٢٠	المساحة

(٢) هذا التقدير خطأ قطعاً لأن القفيز ١٥٩,٢ متراً مربعاً فالمساحة على هذا التقدير ١٧٩٨,٩٦ متراً مربعاً وهو محال لأن المساحة الحقيقية كما تبين من التعليق السابق ٢٢٥٨٥,٢٠ متراً مربعاً ، وأقرب للصحة أن يقال ١١١,٣٠ قفيزاً ، فتكون المساحة ١١١,٣ × ١٥٩,٢ أى ١٧٩٨٩,٦٠ متراً مربعاً ، وهذا قريب من مساحة الصحن المسقوف .

وأربعون سارية ، ومنها الحاملات لسقف البلاطات وما اتصل بها ألف سارية ومايتان وثلاث وخمسون سارية^(١) .

وسعة المنار من كل وجه من تربيعة ثمانون شبراً ، وارتفاعه إلى حيث يقف المؤذن مائة وستون ذراعاً . والصومعة القديمة طولها أربعة وخمسون ذراعاً ، وعرضها في كل تربيعة ثمانية عشر ذراعاً ، وعدد أدراجها^(٢) في الشق الأيمن مائة درجة وسبع درجات ، وفي الشق الأيسر مائة درجة وعشر درجات . وعدد ثرياته الصغار مايتان وخمس وثلاثون ثرية ، في كل ثرية منها ستة أكواس . وعدد ثرياته الكبار تسعة وثمانون ثرية ، منها في الصومعة خمس^(٣) ، ومنها في بلاط القبلة أربع ، وهي أعظمها ، تحمل كل ثرية منها سبعة أرباع من الزيت تحترق فيها في ليلة واحدة . ومنها في المقصورة ثلاث ثريات من فضة مخرصة ، تحمل كل ثرية منها ثمانية عشر رطلاً من الزيت .

ويحترق بالجامع المذكور أعاده الله للإسلام من الزيت في كل سنة في الثريات المذكورة ألفاً ربيع وثلاثون ربيعاً ، منها في شهر رمضان خاصة دون أشهر السنة خمسمائة ربيع كاملة .

وصنع^(٤) فيه منبراً عظيماً فيه ستة وثلاثون [١٦ ب] ألف وصل^(٥) ، قام

(١) هذه الحسبة لا تستقيم لأننا لو جمعنا أعداد سواري المقصورة والصومعة والحاملة لسقفه وما اتصل بها كما يذكرها هو لكثا المجموع ١٥١٢ سارية أو عموداً في حين أنه يقول إن العدد الكلي للأعمدة ١٤٠٩ ، ويذكر العذري (نصوص ، ١٢٤) أن مجموع عدد السواري في المسجد كله ١٣٠٧ .

(٢) المراد درجاتها .

(٣) الأصل خمسة ، والمؤلف يخطئ في تمييز العدد كثيراً جداً ، وسأصوب ما يصادفنا منه دون إشارة .

(٤) يبدو أن الفعل في الأصل كان بصيغة المبني للمجهول ولكن السياق سار بعد ذلك على المبني للمعلوم دون أن يذكر الف عل . وقد تركته على حاله .

(٥) ورد اللفظان مبهمين في الأصل وقد أكلتها مما أورده المقرئ في النسخ (٨٩/٢) من كلام ابن بشكوال برواية ابن سعيد في صفة الجامع . والمؤلف هنا ينقل عن ابن بشكوال رأساً ولكنه يختصر الكلام ويتصرف فيه . والوصل أو الوصلة هي قطعة الحشب التي تدخ في عمل منبر أو سلم أو باب أو سفينة ، فقد تكون لوحاً كبيراً أو قطعة صغيرة تستعمل للتجشئة والزينة ، مما كان يسمى في المصطلح =

كل وصل منها بسبعة دراهم ، وكل منها مؤلف من أنواع الخشب الرفيع كالعود الرطب وغيره ، والأوصال كلها مسمرة بمسامر^(١) الذهب والفضة ، ومنها ما هو مكوكب الرأس بالجوهر ونفيس الأحجار ، لم يصنع في الإسلام منبر أحسن منه . وعدد درجاته تسع درجات ، وخُدم فيه خمسة أعوام ، وأنفق في عمله ثلاثون ألف دينار وسبعمائة دينار وخمسمائة دينار^(٢) وثلاثة دراهم .

وعدد الخُدّام والقومة والمؤذنين فيه في زمان الخلفاء وأيام المنصور بن أبي عامر ثلاث مائة^(٣) رجل .

وعدد قومته في أيام الفتنة سبعة وثمانون رجلاً .

وليس بالأندلس ولا في بلاد الإسلام جامع أكبر منه .

وصنع في القبة التي في وسط الجامع ، حيث كان الحراب القديم ، ثرية عظيمة دَوَّرَهَا خمسون شبراً تحتوى على ألف كناس وأربعة وثمانين كناساً^(٤) مموهة كلها بالذهب .

وتحتوى ثريات الجامع كلها بين صغار وكبار والتي بالقباب [و] التي أمام

= المعارى الشرق بالقمة والجمع لقم . وجمع الوصل أو الوصلة أوصال . ومثل هذا المنبر القبي كان يبنى هيكله من خشب كريم تام الجفاف ، ثم تكون الزخرفة والزينة عليه بقطع صغيرة من الخشب تلصق أو تسمر ، وهذه هي الأوصال . انظر عن اللفظ : Dozy Supplément, II, 812 b.

(١) كذا في الأصل ، وهذا الرسم لصيغة منتهى الجموع في شائع المغرب .

(٢) كذا في الأصل . وهو لا يستقيم ، والأغلب أن صحته : وخمسون فتتكون جملة النفقة في صناعة هذا المنبر ٣٠٧٥٠ ديناراً و ٣ دراهم وفي نفخ الطيب (٨٨/٢) ٣٥٧٠٥ دينار و ٣ دراهم .

(٣) كذا في رسم الأصل ، وقد تركتها على حالها .

(٤) أشك هنا في أن الناسخ أسقط من الرقم شيئاً وأخطأ في قراءة شيء آخر ، وأظن أن نص المقرئ هنا أصح ، فالرقم عنده ١٤٥٤ في حين أن صاحبنا يجعلها ١٠٨٤ والطريف أن المقرئ وضع لفظ السراج بدلاً من الكأس ، كأنما تخرج من أن يجع في الجامع كؤوساً حتى لو كانت هذه الكؤوس آنية الزيت .

ولا ندرى مصدر مؤرخينا في هذه الإحصاءات الدقيقة ، لأن إحصاء الأعمدة والأبواب والأقواس معقول أما إحصاء كؤوس الثريا وأوصال خشب المنبر وما إلى ذلك فيبدو لنا عسير التصديق إلا إذا كان قد نقل من دفاتر الصناع أو قومة المسجد .

الأبواب على عشرة آلاف وثمانماية وخمسين كائساً لها من مشابك^(١) الرصاص في كل سنة وزن ستة عشر ربعا .

وصنع^(٢) في أعلى منارة الصومعة الكبرى ثلاث رمانات^(٣) دَوْرُ كل رمانة منها ثلاثة أشبار ونصف ، اثنان منها ذهب ابريز والثالثة فضة قبلها ، وفوقها سوسنة قد سُدِّسَتْ ، من فوقها رمانة من ذهب صغيرة على رأس الزج ، وهي احدى غرائب الأرض^(٤) .

ومن أبواب الجامع [١١٧] المذكور ثلاثة أبواب لا يدخل عليها إلا النساء ، وهي من أبواب^(٥) [. . .]

(١) أفسد المؤلف نظام هذه العبارة حين أراد اختصار كلام ابن بشكوال . وقد يكون المسئول عن ذلك الناسخ ، ويستحسن أن يراجع القارئ هذه العبارة على نصها الأوفى في نفح الطيب (٨٩/٢) . ولفظ مشابك ورد في الأصل مشك ، وعند المقرئ (نفح الطيب ٨٧/٢) مشاكي ، وهي قراءة لا تستقيم لأن المشكاة لا تصنع من الرصاص ، وإنما يشبك الكئاس الذي يوضع فيه الزيت أو الشمع بمشابك من الرصاص لأن سهولة صهره تيسر استعماله . وكانوا يصلحونها أو يستبدلونها بغيرها كل سنة ويلزم لهذا عشرة أرباع (على قول المقرئ) وستة عشر على قول مؤلفنا هنا . والمراد ربع رطل . وهذا يؤيد ما قلناه من أنها مشابك لا مشاكي . إذ لا يعقل أن تكون « زنة مشاكي الرصاص للكشوم المذكورة » (وعددها ٧٤٢٥ مشكاة حسب قوله) هذا القدر الضئيل من الرصاص .

(٢) هكذا بصيغة المجهول ، والذي أكمل بناء هذه الصومعة على الصورة الموصوفة هنا هو عبد الرحمن الناصر .

(٣) تذكر الرمانات في معظم المراجع باسم النفايح جمع تفاحة .

(٤) هذه هي العبارة التي جعلتني أميل إلى القول بأن الكتاب الذي بين أيدينا هو « مجموع المفترق » الذي ذكره المقرئ ونقل عنه في مواضع كثيرة منها هذا . وقد راجعت هذه العبارة على ما أورده المقرئ (٨٦/٢) .

(٥) كلمة مطموسة تماماً ، وإليك ما ورد عن أبواب جامع قرطبة في نفح الطيب (٨٧/٢ - ٨٨) نقلاً عن ابن سعيد ، وهذا نقلاً عن ابن بشكوال : وعدد أبوابه الكبار والصغار أحد وعشرون باباً ، في الجانب الغربي تسعة أبواب ، منها واحد كبير للنساء يشرع إلى مقاصبرهن ، وفي الجهة الشرقية تسعة أبواب ، منها لدخول الرجال ثمانية أبواب ، وفي الجهة الشمالية ثلاثة أبواب ، منها لدخول الرجال بابان كبيران ، وباب لدخول النساء إلى مقاصبرهن ، وليس لهذا الجامع في القبلي سوى باب واحد بداخل المقصورة المتخذة في قبلته متصل بالسباط المفضى إلى قصر الخلافة ، منه كان السلطان يخرج من القصر إلى الجامع لشهود الجمعة .

وكان للجامع المذكور في بيت منبره مصحف أمير المؤمنين عثمان بن عفان رضى الله عنه الذى خطه بيده ، عليه حلقة من ذهب مُكَلَّلَةٌ بالجواهر والياقوت ، وعليه أغشية الديباج ، وهو على كرسى من العود الرطب بمسامر الذهب .

وكان للجامع في يوم كل جمعة في أيام الجمعة^(١) رطل عود وربع رطل عنبر يتبخر به .

وَصُنْعٌ إِلَى جَوَانِبِ الْجَامِعِ مِنْ جِهَةِ الْمَشْرِقِ وَمِنْ جِهَةِ الْمَغْرِبِ وَمِنْ الْجُوفِ ثَلَاثُ سَاقِيَاتٍ ، فِي كُلِّ سَاقِيَةٍ عَشْرُونَ بَيْتًا لِلتَّصَرُّفِ ، وَفِي صَحْنِهَا صَهْرِيحٌ وَفِي وَسْطِهِ فَوَارَةٌ مِنَ الْمَاءِ الْمَعِينِ^(٢) .

وتم ذلك كله بالبناء في سنة تسعين وثلاثمائة .

الخبر عن أقاليم قرطبة وعددها

أعادها الله الاسلام

أما أقاليم قرطبة وأعمالها فهي على ما ذكر المؤرخون خمسة عشر إقليمًا ، كل إقليم منها يحتوى على حصون وقرى وبروج كثيرة^(٣) . فأولها إقليم المدور ، وعدد قراه تسعون قرية .

(١) العبارة فيها اضطراب هنا ناشئ من أن المؤلف أو الناسخ كرر جملة « في كل يوم جمعة »

(٢) واضح أن المؤلف أساء الاختصار هنا فضاع الكثير من قيمة النص وقد أورد المقرئ في النسخ (٩٢/٢) أصل هذه الفقرة بعبارة ابن بشكوال .

(٣) كنا نعتقد أن العذري هو أوفى مراجعنا عن كور الأندلس وأقسام هذه الكور ، ولكن هذه العبارة وما يليها تدل على أن هناك مراجع أخرى منها تلك التي رجع إليها مؤلف هذا الكتاب ، وهو يضيف إلى معلومتنا الحصون والبروج كأقسام إدارية إلى جانب الأقاليم والأجزاء التي ذكرها العذري .

- ثم إقليم القصب^(١) ، وفيه سبع وثمانون قرية وثلاثون برجاً وسبعة حصون .
 ثم إقليم لورس^(٢) ، فيه ثلاثة حصون وأربعة وستون قرية وستة عشر برجاً .
 ثم إقليم الصدف ، وفيه ثمانية حصون وعشرون برجاً وثمانية وعشرون قرية .
 ثم إقليم بنى مسرة ، وفيه ثلاثة عشر حصناً [١٧ب] وسبع عشرة قرية
 وستة بروج .
 ثم إقليم منيانه وفيه أربعة حصون وثلاثة عشر برجاً وست وعشرون قرية .
 ثم إقليم كرتش ، وفيه عشرة حصون وستة وعشرون برجاً وستون قرية .
 ثم إقليم القشتل^(٣) ، وفيه ثلاثة حصون وسبعة أبراج وثمان وأربعون قرية .
 ثم إقليم المهرار^(٤) ، وفيه ثلاثة عشر حصناً وستة عشر برجاً وثلاثة
 وسبعون قرية .
 ثم إقليم الملاحه^(٥) ، وفيه ستة حصون وسبعة عشر برجاً وأربع وثمانون قرية .
 ثم إقليم الشعر^(٦) ، وفيه عشرون حصناً ، وأربعون برجاً وتسعون قرية .
 ثم إقليم السهلة^(٧) ، وفيه ستة وعشرون حصناً وخمسة وثلاثون برجاً ،
 ومائة قرية وقرتان .
 ثم إقليم أوليه^(٨) وفيه ستة حصون وعشرون برجاً وستة وثمانون قرية .

(١) الشكل هنا ليس في الأصل ، وقد تابعت فيه العذرى (س ١٢٥) .
 (٢) كذا الأصل ، وعند العذرى (س ١٢٥) لورة ، والراجع أن هذه الصورة الأخيرة أصح .
 (٣) عند العذرى : القتل ، ويبدو أن مؤلفنا أصبح فإن في محافظة قرطبة وما حولها أما كن كثيرة
 تبدأ بالفاظ Castillo و Castil و Castella و Castellar و Castellón وما إليها .
 (٤) عند العذرى (١٢٦) المزهار برايين وفي مخطوطتنا ما يشبه نقطة صغيرة فوق الماء ، وربما
 حاز لهذا أن تقرأ المزهار .
 (٥) عند العذرى (١٢٧) وابه الملاحه .
 (٦) العذرى (١٢٧) وابه الشعراء .
 (٧) العذرى (أولية السهلة) .
 (٨) جمع العذرى اسم هذا الاقليم والسابق عليه في إقليم واحد اسمه أولية السهلة ، وضع فيه
 القرى التي يذكرها مؤلفنا في السهلة وحدها .

ثم إقليم الوادي^(١)، وفيه سبعة عشر حصناً واثنان وثلاثون برجاً ومائة قرية واحدة عشرة قرية .

ثم إقليم أى مريم^(٢)، وفيه اثنا عشر حصناً وستة عشر برجاً ومائة قرية وثلاثة عشرة قرية عليها جمل من الوظائف الخزنية فى كل سنة مائة ألف دينار وثلاثة آلاف دينار وثلاثة وعشرون ديناراً^(٣) .

وأحواز قرطبة تنتهى من جهة الغرب إلى أحواز اشبيلية . وتأخذ أحوازها فى الجوف ستين ميلاً ؛ وفى الشرق إلى أحواز جيان ، وفى القبلة حتى تختلط بأحواز أسجيه وقبرة .

وفى إقليم كرتش منها معدن فضة فائقة الجودة طيبة غزيرة المادة .

وبين قرطبة ومعدن [١٨] الزيتى ثلاثون فرسخاً .

وليس هو فى معمور الأرض إلا فى هذا الموضع ، ومنه يختلف [به] إلى جميع آفاق الأرض .

ولبعض الأدباء يمدح قرطبة وما فيها .

دع عنك حضرة بغداد وبهجتها ولا تعظم بلاد الفرس والصين
فما على الأرض قطر مثل قرطبة ولا مشى فوقها مثل ابن حمدين

إلى هنا ينتهى النص .

حسين مؤنس

(١) انفرد مؤلفنا بذكر هذا الإقليم والتالى له دون العذرى .

(٢) هذه أحسن قراءة للاسم بحسب رسمه فى الأصل ولكنى أرى أن قراءة لفظ « أى » غير مستقيمة .

(٣) هذه أول مرة يورد المؤلف رقماً لجباية قرى إقليم من هذه ، وقد ورد الرقم فى الأصل فى صورة مضطربة .

الكتب : نقد وعرض

د. عبد الرحمن بدوى : مؤلفات ابن خلدون . دار المعارف بمصر ، القاهرة ١٩٦٢

هذا الكتاب من تأليف عبد الرحمن بدوى ، ونعتقد أن هناك قليلين في العالم العربى كانوا يستطيعون تأليفه على النحو الشامل المحكم الذى عمله به ، فإنه ليس تأليفاً عادياً عن ابن خلدون ، وإنما هو دراسة عنه وعن مؤلفاته ومخطوطاتها وأين يوجد كل منها وما نشر منها محققاً أو غير محقق ، وما ترجم من أعماله إلى لغات غير العربية ومن ترجمه وما نُشر من تلك الترجمات ومن نشره ، ثم يختم الكتاب بثبت بالأبحاث والتأليف عن ابن خلدون في شتى اللغات .

ومثل هذا البحث يحتاج أول الأمر إلى علم واسع بالكتابة العربية أو بالتراث الفكرى العربى بتعبير أدق ، المخطوط منه والمنشور ، وهذا لا يتأتى إلا لعالم عارف بالكتبات ذوات الأقسام العربية في العالم كله ، ومتتبع في نفس الوقت لسير الكتابة العربية والحركة العلمية العربية كلها ، لأن عبد الرحمن بدوى في إحصائه لما كُتب عن ابن خلدون من المقالات والأبحاث أدرج حتى مقالات المجلات الأسبوعية والصحف اليومية وبرامج الاذاعة والتلفزيون التى دارت حول ابن خلدون ، وهذا مطلب عسير كل العسر اقتدر عليه د. بدوى بما أوتي من سعة العلم والاطلاع ، وبما يجرى عليه في عمله العلمى كله من منهج علمى صحيح ، وما رزقه الله من طاقة ضخمة للعمل .

بدأ عبد الرحمن بدوى بقصة حياة ابن خلدون وسماها لوحة حياته ، وهي تسمية لطيفة قبسها عن الفرنسية *portrait de sa vie* واستعملها قبل ذلك في ترجمته لطله حسين التي صدر بها كتاب التكريم الذي أهدى إليه ، وفي كتاب مؤلفات الغزالي . وقد أحسن إذ جعل اعتماده الرئيسى في هذه الترجمة على كتاب « التعريف » فهو ترجمة ذاتية ممتازة وفريدة في بابها ، وإن كان لابد من التحرز عند استعمالها ، لأن ابن خلدون لجأ إلى الدفاع عن نفسه وتحوير بعض الحوادث بما يقتضيه ذلك الدفاع في بعض الأحيان .

والحق بدوى بهذه الترجمة بياناً كرونولوجياً يتضمن أسماء حكام البلاد الإسلامية المعاصرين لابن خلدون وسنوات حكمهم ، حتى يتيسر لدارس حياته أن يضعه في الإطار الزمنى التاريخى في كل بلد حل فيه .

بعد ذلك يتناول بدوى مؤلفات ابن خلدون بادئاً بمؤلفاته الصغرى مثل لباب المحصل وشفاء السائل وما إليها ، فعرض ما وجدت أصوله منها وتحدث عنه ، وتكلم كذلك على ما ورد ذكره في الكتب الأخرى من هذه المؤلفات وعدم رسمه مثل التلخيصات التي يقال إن ابن خلدون عملها للكثير من كتب ابن رشد ، ونعتقد أن هذه المؤلفات الصغيرة تكون في العادة مختصرات وتقييدات عملها العلماء أيام الشباب وأثناء الدراسة ليستعينوا بها في العمل ، وقد أثبتنا هذا الرأي فيما يتصل بالكثير من مؤلفات ابن حزم الصغيرة التي يبدو بوضوح أنها تقييدات أثناء الدراسة أو جداول عملها ليستعين بها وليست مؤلفات بمعنى الكلمة ، وقد يعود العالم إلى بعض هذه التقييدات فيما بعد فيصقلها ويجعلها في هيئة رسائل لاستعمال تلاميذه ، وقد فعل ابن حزم والمقرئ ذلك في الكثير من تقييدات الشباب فأصبحت كتباً جارية في الناس باسميها ، وأحياناً يتصل بأعمال الشباب هذه أعمال تخرج خروجاً شديداً عن الاتجاه المعروف للرجل ، فيكون ضمن ما عمله وهو بعد يتحسس طريقه ويبحث عن نفسه ، ومثله في حالة ابن خلدون « شرح البردة » إذ يبعد أن يكون ابن خلدون قد انصرف إلى

شرح البردة بعد أن أوغل في التاريخ والفقه وصارا شغل قلبه ولباب حياته .
 ثم تناول بالدرس مؤلفات ابن خلدون الكبرى بادئاً بتاريخه المعروف بالعبر
 أو ترجمان العبر ، وقدم لذلك بمقدمة عن المقدمة وطبيعتها وقيمتها هي أحسن ما
 قرأناه إلى الآن عن ذلك العمل الفريد من نوعه فيما أخرجت العصور الوسطى
 للناس ، وقد أعجبنا آراؤه لأنها تجردت أولاً وقبل كل شيء من ذلك التحمس
 المبالغ فيه الذي يجري عليه بعض مؤلفينا حسباً منهم أن عروبته تقتضي منهم
 هذا التحمس ، وهو لهذا تحمس مصطنع لا يغني عن الحقائق أو عن العروبة
 شيئاً ، لأن المهم في العلم وفي كل ما يتصل بأساسيات الحياة هو الصدق ، وفي
 العلم بالذات ينبغي أن يطابق كل لفظ حقيقته ، فليس ينفعنا في شيء أن نقول
 — مثلاً — إن العرب اكتشفوا أمريكا قبل كولومبوس ، لأن هذا غير
 حقيقي أولاً ، ثم لأنه لو صح فما الذي فعلناه بالسبق في هذا الكشف ؟
 لا شيء ! وعندما وصل الأوروبيون إلى العالم الجديد وجدوا الناس في العصر
 الحجري ، فكيف نكون قد وصلنا بلادهم دون أن نحمل إليهم حصاراً أو
 رقيقاً ؟ إنما الأصح أن يقال أن العرب وضعوا نظرية الوصول إلى آسيا عن
 طريق الهند وأن كولومبوس أخذ ذلك عنهم وطبقه ، فكأننا شاركنا في الكشف
 بالعلم وشارك الآخرون بالتطبيق ، وهذا فضل له قدره ، وهو صحيح ، وهو لهذا
 أصح وأجدى علينا من دعوى غير صحيحة لا تضيف إلينا شيئاً .

لهذا يعجبنا رأى بدوى في مقدمة ابن خلدون ، فهو رأى رجل علم يزن
 الكلام ويعرف قدره ، ورجل فكر يعرف كيف ينظر إلى الأشياء وكيف يحكم
 عليها ، وبدوى هنا أكثر انصافاً لابن خلدون ممن يحسبون أنهم خلقوه من
 عدم وأخرجوه من الظلمات لكثرة ما كتبوا عنه !

ودرس بدوى بعد ذلك تاريخ تأليف المقدمة وبقية تاريخ ابن خلدون ،
 وتتبع الروايات المختلفة ، وأتبع ذلك بدراسة المخطوطات واحداً واحداً فوصفها في
 تفصيل ودقة ، ثم التفت إلى ترجمات المقدمة والتاريخ إلى اللغات المختلفة

في الشرق والغرب ، وختم هذا القسم بالإشارة إلى وصف المغرب الذي قال ابن خلدون أنه كتبه لتييمور لنك ، وقد تساءل بدوى عن السبب في ضياع هذا الكتيب ، وأجاب بأن ابن خلدون زهد في الاحتفاظ بنسخة منه لنفسه لسبب من اثنين ، إما أن يكون قد ضمنه كلاماً عن المغرب سبق أن أورده في المقدمة والتاريخ أو يكون قد أورد في تلك الرسالة أشياء من أسرار جغرافية المغرب وتحصيناته ونقطه العسكرية الدقيقة فحشي أن يعرف الناس أنه قال ذلك فأثر كتمانها ، ونعتقد أن الرأي الأول أصح ، لأن ابن خلدون مع تييمور كان كثعلب وقع في يد أسد ، فهو يجتهد في الخلاص بنفسه بأى سبيل ، فلما طلب إليه تييمور وصفاً للمغرب كتبه حيثما اتفق : شذرات من كتبه وأشياء من هنا وأخرى من هناك قدّر أنها تنجو به من التلف ، ومثل هذا المؤلف لا يحرص الإنسان على نسخة منه بل لا يحرص على بقائه أصلاً .

واعقب ذلك بفصل قائم يضم نصوصاً عن أخبار حياة ابن خلدون جمعها بدوى من شتى المراجع وأوردها في نسق ، وهذا المجموع من النصوص على أكبر جانب من الأهمية ، فأنت تستطيع أن تعتمد عليه في الكتابة عن ابن خلدون . ويلى ذلك فصل صغير عن نشاط ابن خلدون التعليمي أورد فيه المؤلف بياناً بالمدارس التي تولى التدريس فيها نقله عن خطط المقرئى ، وختم الكتاب ثبت عظيم القيمة بالدراسات عن ابن خلدون ما بين شرقية وغربية .

هذا كتاب جيد نافع يضيف إلى المكتبة العربية زاداً قيماً تعز به ، وهو نموذج للأعمال البيو — بيليوغرافية نرجو أن يوضع في أيدي طلبة أقسام الدراسات التاريخية العربية ليروا الأبحاث الجيدة وكيف تكون ، وهو لبنة جديدة يضيفها عبد الرحمن بدوى إلى البناء العلمى الشامخ الذى ينشئه في صبر وجد وإخلاص .

أبو عبد الله محمد بن عبد الملك المراكشي : الذيل والتكملة لكتابي الموصول والصلة ، بقية السفر الرابع والقسمان الأول والثاني من السفر الخامس . بتحقيق د. إحسان عباس الأستاذ بالجامعة الأمريكية في بيروت (المجلدات ١٠-١١-١٢ من المكتبة الأندلسية التي تنشرها دار الثقافة في بيروت) . ١٩٦٥

لا شك في أن قيام الأستاذ الدكتور إحسان عباس بتحقيق هذا الكتاب بالاشتراك مع الأستاذ محمد بن شريفة يعتبر خدمة جليلة للأبحاث الأندلسية والمغربية ، فإن هذا الأصل النفيس ذكر من المعلومات عن الجناح الغربي لمملكة الإسلام ، والأندلس خاصة ؛ ولقد كنا نرجو أن يتيح الله لهذا الكتاب من يضطلع بأسر إخراجهِ إلى النور حتى نهض بذلك إحسان عباس ذو الهمة الكبرى التي نرجو أن تتصل وتزداد مع الأيام ، ونرجو أن تتاح لنا رؤية الجزء الأول الذي تعهد الأستاذ محمد بن شريفة بنشره ضمن برنامج تحقيق هذا الكتاب الذي فصله إحسان عباس في مقدمة بقية السفر الرابع من ذلك الكتاب . نشر إحسان عباس ثلاث مجلدات ، الأول منها يضم بقية السفر الرابع والثاني يضم القسم الأول من السفر الخامس والثالث يضم القسم الثاني من نفس السفر الخامس ، وهذه المجلدات تمثل الأجزاء ١٠ و ١١ و ١٢ من المكتبة الأندلسية التي يشرف على نشرها عن طريق دار الثقافة للنشر في بيروت . وقد كان الدكتور عبد العزيز الأهواني قد نشر في المجلد الثالث من هذه الصحيفة (لسنة ١٩٥٥) مقالا قيماً عن كتابي صلة الصلة لابن الزبير والذيل والتكملة لابن عبد الملك المراكشي (ص ١ - ١١) تحدث فيه عن هذا الأخير - واسمه الكامل محمد بن محمد بن عبد الملك الأنصاري المكشي بالمراكشي - المتوفى سنة ٧٠٨/١٣٠٨ وأورد نص أطول ترجمة له بين أيدينا وهي التي أدرجها أبو جعفر أحمد بن إبراهيم ابن الزبير (٦٢٧ - ٧٠٨/١٢٣٠ - ١٣٠٨) في كتابه المعروف بصلة الصلة أي صلة كتاب الصلة لابن بشكوال . وقد بين الأهواني في بحثه هذا كيف أن ابن الزبير وابن عبد الملك تعاصرا وأخذ أحدهما عن الآخر

وكيف ألف ابن الزبير كتابه وفرغ منه مرة أولى قبل سنة ٦٨٩/١٢٨٠-١٢٨١ ، ثم أضاف إليه ترجمات كثيرة لرجال ماتوا بعد ذلك التاريخ وأصدر منه نسخة موسعة قبل وفاته سنة ٧٠٨/١٣٠٨ ، وهذه هي التي تضمنت ترجمة ابن عبد الملك المراكشي ، أما النسخة الأولى فهي التي عثر عليها ليفي بروفنسال ونشرها سنة ١٩٣٩ وقال في مقدمتها أن ابن الزبير سابق على ابن عبد الملك ، والحقيقة أنهما متعاصران كما يتبين من تواريخ حياتهما ، فقد توفيا في عام واحد .

قام إحسان عباس على نشر الأجزاء الثلاثة التي نشرها بما عرف عنه من القدرة والعلم والتدقيق ، وأضاف إلى التحقيق تعليقات وملاحظات بيوغرافية وبيليوغرافية ذات قيمة عظيمة ، شأنه في كل ما ينشر من الأصول ، ولا يسمع قارئ الكتاب إلا أن يشكر له هذا الجهد الضخم الذي قام به ويرجوه الاستمرار وإكمال هذا الكتاب على هذا النمط من الاحسان والتجويد .

ذلك أن الكتاب نفسه كنز لا يعرف قدره إلا من أطلع عليه ، ولقد حصلت مما راجعت من تراجمه على فوائد جلية جداً متصلة بتاريخ الأندلس والمغرب ، ولو أنني أطلعت على ترجمة سعيد بن حكم القرشي الواردة فيه (رقم ٦٧) لأفدت منها شيئاً كبيراً عند تحقيق المادة التي أدارها عليه ابن الأبار في الحلة . و ترجمة ابن عبد الملك لهذا الرجل تعطى صورة جديدة لآخر أيام المسلمين في الجزائر الشرقية المعروفة بالبليار . وقبل سعيد بن حكم يترجم ابن عبد الملك لواحد من المتأخرين من بني سعيد العنسيين ، وفي حرف الصاد يترجم لصندل مولى المأمون بن ذى النون ويورد في ترجمته إشارة هي أشبه بالفكاهة خلاصتها أن المأمون أسلم حفيده المسمى بالقادر إلى المؤدب أبي بكر بن فضلون ليؤدبه وأصحابه صندلا هذا ليكون خادماً له ورفيقاً ، وقال للمؤدب : « إذا أنت أدبت ابني هذا أو أتى بنكير فاضرب فتاه صندلا هذا مكانه . . » وهذا من أغرب ما سمعنا : يضرب المولى ويؤدب بخطأ سيده ، ولا غرابة هنا في أن يشب هذا القادر غفلاً جاهلاً ويكون بعد ذلك نكبة على المسلمين سواء في

طليطلة أو بلنسية . وتضيف الترجمة أن صندلا هذا كتب فيما بعد عن مولاه القادر ، وعليه كان معوله في تدبير سياسته ببلنسية . وهذا أمر لم نكن نعرفه .
وتحت حرف الطاء يترجم ابن عبد الملك لطالوت بن عبد الجبار أحد الشيوخ الذين قاموا على الحكم الرضى وكانوا سبباً في هيج الرضى (رقم ٢٧٤) والترجمة هنا مطولة بأوفى مما ورد في نفح الطيب والتكملة . ويترجم تحت رقم ٣٢٩ لعبد الله بن أبي بكر القضاعى والد ابن الأبار . وابتداء من ص ١٩١ (رقم ٣٦٣) يترجم لعبد الله بن الحسن بن أحمد بن يحيى المعروف بأبى محمد بن القرطبي من أهل مالقة ترجمة مستفيضة تقع في صفحات كثيرة ، ولكنه يستغرق ثلاثاً منها في ذكر شيوخ الرجل وتلاميذه ، وهذه القوائم الطويلة من الشيوخ والتلاميذ تعتبر من العيوب الكبيرة في هذا الكتاب ، فإن الأسماء الكثيرة المتوالية مملة وثقيلة على النفس ، وهى في هذا الكتاب ليست بذات قيمة كبيرة ، فهى تقليد للمحدثين في طريقتهم في الكلام على رجال السند ، وإذا كان المحدثون لديهم مبررات للحرص على ذكر الشيوخ والتلاميذ فما قيمتها بالنسبة لرجل من أهل القرن السادس الهجرى (ولد سنة ٥٥٠ وتوفى سنة ٦١١) كل أساتذته وتلاميذه من مستواه من حيث العلم ومن حيث الجرح والتعديل ؟ وفى نفس هذه الترجمة يأتى ابن عبد الملك بنص مختصر في العروض ألفه أبو محمد بن القرطبي في يوم واحد بعد أن درس علم العروض كله في ذلك اليوم ، وكان قبله مقصراً قليل العلم فيه . وهذا المختصر يقع في إحدى عشرة صفحة من النص المطبوع ، وربما كانت هذه الرسالة المختصرة ذات قيمة بالفعل بالنسبة للذين يدرسون العروض .

وفى ترجمة عبد الوهاب بن على بن محمد القيسى ، من أهل مالقة (ت ٥٩٢) يروى ابن عبد الملك خبراً طويلاً يدور حول بيتين من الشعر — ليسا في حقيقتهم بشيء — أثارا من اهتمام أهل الأدب ما يصور لنا البطالة الذهنية التى كان أولئك الناس يعيشون فيها ، فهناك ١٨ صفحة من الكتاب بعد ذلك

كلها تدور على هذا السفساف ، كأنما كانت الأندلس إذ ذاك في رخاء وأمان وسعد وانحلت عن الناس التكاليف فهم يقضون وقتهم في هذا العبث دون حرج ؛ ولو ذكر الانسان حال الأندلس والإسلام في ذلك الوقت الذي كان أصحابنا هؤلاء يسجنفرون فيه لإكمال بيتي شعر لقضى محبا ، وسبحان الله الذي جعل مصائر الأوطان رهنا بهمم الرجال ؛ وأندلسٌ كان هذا حال المفكرين من أهله كان لا يمكن إلا أن يصل إلى النهاية المحزنة التي وصل إليها .

ويطول الأمر لو مضينا نقرأ تراجم هذا الكتاب النفيس ونستخرج منها الفائدة والعبرة ، فالحق أنه كنز حافل سيكون له أثر بعيد في كل ما سنشر بعد ذلك . شكر الله لاحسان عباس جهده وعلمه ، وآتاه القوة على المضى في ذلك الطريق ، وأعان شريكه محمدا بن شريفة على أن يهدينا ما وعد بأعداده من أجزاء هذا الكتاب .

د. شوقي صيف : العصر الاسلامي . الجزء الثاني من تاريخ الأدب العربي ، دار المعارف بالقاهرة ، ١٩٦٢

من الملاحظ على الإنتاج العلمى في تاريخ الفكر العربى ونقده والتاريخ الإسلامى والفلسفة الإسلامية وتحقيق النصوص أن الكتب الجيدة تصدر فى غالبية الحالات عن نفس الأشخاص ، ولقد راجعت أبواب نقد الكتب فى هذه الصحيفة وفى مجلة المجمع العلمى العربى فى دمشق ومجلة المجمع العراقى ومجلة دعوة الحق فى المغرب وما إلى هذه الدوريات فوجدت أن التجويد فى معظم الحالات محصور فى نفر معين نعرفه ولا نزال نشكره ونقدر فضله فى كل مجال يقدر فيه العمل الجيد ، ولا نجد ما يدعو إلى ذكر هذه الأسماء فهى معروفة بذواتها وميادينها ، ولست أنسى مرة كنت فى مكتبة فى طنجة فى المغرب فدخل رجل وسط فى العمر وسأل : هل وصلكم شىء جديد من تحقيق الشيخ

شاكر أو عبد السلام هارون ؟ فأعجبني السؤال ، لأنه دل على أن الأستاذين الكريمين قد أصبحا علمين على التحقيق الجيد المتقن ، فأصبح الناس يطلبون تحقيقاتهما لذواتها وقدرها العلمى كما يتطلب الناس — مثلاً — ساعة سويسرية الصنع لأن ذلك فى نفسه دليل الجودة والإتقان .

ومثال من النفر القليل من العلماء المجيدين هو الدكتور شوقى ضيف وهو دون شك من أعلام مؤرخى الأدب العربى ونقاده ، ونتاجه فيه غزير ممتاز يتناول ميادينها كلها ، فهو يكتب عن الأدب الجاهلى بنفس الأصالة والعمق والوضوح التى يكتب بها عن الأدب فى العصر الأموى أو العصر العباسى أو الأدب الأندلسى أو الأدب العربى الحديث والمعاصر ، لأنه يقرأ فى ذلك كله قراءة واسعة شاملة وينتفع بما يقرأ على أحسن صورة ثم يعرض ذلك فى أسلوب واضح صاف سهل ممتع ، وقد سبق أن كتبنا عن بعض مؤلفاته فى أعداد سابقة من هذه الصحيفة .

والآن نكتب عن الجزء الثانى من التاريخ العام للأدب العربى الذى يكتبه ، ويدور هذا الجزء الثانى على العصر الإسلامى أى صدر الإسلام والدولة الأموية . لقد قرأت هذا الكتاب فى طبعته الأولى ، ثم صدرت الثانية بعد ذلك ولم يتيسر لنا الاطلاع عليها ، ولكن التعديلات التى أدخلها د. شوقى ضيف كما قيل لنا قليلة لا تمس جوهر الكتاب ، ونرجو القارئ على أى حال أن يذكر دائماً أن أساس كلامنا هنا هو الطبعة الأولى للكتاب التى صدرت سنة ١٩٦٢

يبدأ الكتاب بالكلام على الإسلام فيحدد معناه وأركانه والقيم الروحية التى أهداها للبشر ، وهذا الموضوع على ما يبدو من سهولته من أعسر ما يكتب فيه الواحد منا ، وقد عانيت ذلك فى بضع صفحات كتبته فى كتاب الإسلام الذى سينشره هذا المعهد قريباً . وكلام شوقى ضيف هنا واضح رصين فيه عمق وشمول وإيجاز يدعو إلى الإعجاب . ثم تحدث عن القيم العقلية التى أتى بها

الإسلام وهي تتلخص في دعوة الإسلام للبشر إلى استعمال العقل والرجوع إليه في كل شيء وخاصة في إثبات وجود الله وصدق رسالاته السماوية وفي التدليل على أن القرآن كلام الله سبحانه وأن الإسلام دينه الذي رضي للناس كختم للرسالات الإلهية وسبيل الناس إلى الخير والسعادة في الدارين . وأشار شوقي ضيف إلى ما حث عليه القرآن من طلب العلم وما أوصى به من تقدير أهل العلم وما حث العلماء من أمانة قدسية كبرى . وختم هذا الباب بالكلام على الثورة الاجتماعية التي أعلنها الإسلام وحقق أهدافها في تاريخ المجتمع البشري ، وكذلك القيم الإنسانية التي ثبت أركانها من حرية وكرامة وأخوة ومساواة .

والفصل الثاني يدور على القرآن : وصفه ونزوله وجمعه وترتيبه ثم نشأة المصاحف وما أحيط به القرآن من سياج متين من المحافظة على نصه سليماً دون أدنى تغيير . ثم تكلم عن أثر القرآن في اللغة والأدب ونشأة الفكر العربي الإسلامي ، وكتب بعد ذلك فقرة طويلة ممتعة عن الحديث الشريف .

والفصل الثالث يدور على الشعر بادئاً بالكلام على الشعراء الخضرمين ، وتكلم بعد ذلك عن الشعراء في عصر الرسول صلى الله عليه وسلم فذكر سفيان ابن الحارث وابن الزبير ثم شعراء الإسلام الثلاثة حسان بن ثابت وكعب ابن مالك وعبد الله بن رواحة وقال أن حسان أشعرهم ، وربما جاز هنا أن نقول أن هذا الرأي المتوارد عند مؤرخي الأدب العربي في حاجة إلى إعادة نظر ، فمن المؤكد أن حساناً كان أكثرهم شعراً ولكن هل كان حقاً أصدقهم كلاماً وأحسنهم شاعرية ؟ كلما قرأت أشعار أولئك الثلاثة بدا لي أن حسان ابن ثابت يتمتع بصيت لا يستحق إلا جزء منه إذا قورن بصاحبيه .

ويستطرد الكلام بعد ذلك على شعراء عصر الخلفاء الراشدين وشعر الفتوح ، وهذا الأخير موضوع جديد استحدثه شوقي إذ لم أرَ أحداً درسه قبله ، وجدير بالتنويه كذلك القسم الذي أداره على الشعراء الخضرمين ، وقد لاحظت أنه لم يقف طويلاً عند قصيدة بانث سعاد ، وقد أحسن في ذلك ، فهي على الحقيقة

من أضعف الشعر العربى وأكثره مجافاة للمعنى الذى أريد منها والموقف الذى قيلت فيه ، ولا أظن أن هناك شعراً هو أبعد عن الذوق مثل هذا التسيب المتكلف الذى اففتح به كعب قصيدته المشهورة .

ولكن كلام شوق ضيف جيد جداً عن ليلى بن ربيعة والخطبة وناغية بنى جعدة العاسرين عبد الله بن قيس .

ويتكلم شوق ضيف بعد ذلك عن النثر بادئاً بصفحات عن تطور الخطابة ثم خطابة رسول الله صلى الله عليه وسلم ثم الخلفاء الراشدين . ويتحدث عن الكتابة مشيراً إلى النصوص التى كتبت فى عهد الرسول وخاصة الكتاب الذى كتبه بين المهاجرين والأنصار ومن تبعهم من اليهود ، وهى الوثيقة التى نسميها بدستور المدينة ، وهذه الوثيقة جديرة بدراسة لغوية أدبية من شوق ضيف . وقد اعتمد فى ذلك الموضوع على النصوص التى جمعها محمد حميد الله فى مجموعته الفريدة المسماة الوثائق السياسية فى عهد الرسول صلى الله عليه وسلم والخلافة الراشدة ، وكنت أفضل لو نظر إلى جانب ذلك فى المجموع الذى أورده ابن سعد فى الطبقات ، ففيه الكثير جداً مما كان يفتح لشوق ضيف أبواباً من الكلام الجيد .

والكتاب بعد ذلك طويل حافل يتناول فى الفصول التالية الشعر والنثر فى عصر بنى أمية بادئاً بفصل ممتع حقاً عن مراكز الشعر الأموى ، ثم يتحدث عن المؤثرات العامة فى الشعر والشعراء ، وكلامه هنا كله جديد مبتكر هو ثمرة الدرس الطويل والأستاذية الحقة فى ذلك الميدان ، وقد أعجبتنى دراساته الموجزة للمتعة عن موضوع النقائض وكذلك صفحاته عن شعراء الأحزاب من زبيريين وخوارج وشيعة وبنى أمية .

وأدار الفصل السادس على الخطابة والخطباء ، وقد استوقف انتباهى كلامه عن خطباء الوعظ والقصص فهذه إضافة جديدة تحمد له ، وراقى كلامه عن الحسن البصرى .

وختم الكتاب بفصل عن الكتابة والكتاب تليه خاتمة هي الغاية في الإيجاز وصدق الحكم وإجادة النظر .

هذا كتاب جيد سيكون منذ الآن أصلاً من الأصول التي لا يستغنى عنها دارس لتاريخ المسلمين وفكرهم ، وهو دون شك أجود تاريخ عام للأدب العربي كتب في العصر الحديث ، وهو خطوة إيجابية واضحة بعد جرجي زيدان ومصطفى صادق الرافعي وأحمد حسن الزيات وغيرهم من أصحاب تواريخ الأدب العربي التي كتبت وتكتب في عصرنا هذا .

د. فرناندو بلدرا ما مرتينث : كناش الحائك أو مجموعة أغاني مغربية من القرن الثاني عشر الهجري . تطوان ١٩٥٣

كان حق هذا الكتاب الصغير أن نكتب عنه في هذا الباب من سنوات ، ولكن نسخته لم تيسر لنا إلا من قريب . وسر اهتمامنا به هو أنه البحث الوحيد الذي نملكه عن كناش الحائك ، وهو أحسن مجموع للأغاني الأندلسية التي انتقلت إلى المغرب ، ونرجو أن تيسر لأحد من إخواننا المغاربة المعنيين بالغناء والموسيقى الفرصة لتحقيق نص هذا الديوان الفريد ونشره مع ما ينبغي له من دراسة .

هذا الكتيب في حقيقته نص محاضرة ألقاها باللغة العربية السيد فرناندو بلدرا ما مرتينث Fernando Valderrama Martínez الأستاذ بالمعهد الإسباني في تطوان ، وهو دراسة لكناش الحائك تتخللها آراء وتعليقات واستطرادات للمؤلف . يبدأ المؤلف بالكلام على النوبات الموسيقية وواحدتها نوبة ، ويقف هنيهة عند لفظ نوبة فيقول أنه غير محدود المعنى تماماً ، ففي النصوص القديمة من كتاب الأغاني وفي مقدمة ابن خلدون ورسائل إخوان الصفاء كانت النوبة هي القطعة التي يغنيها المغني في فريق من المغنيين إذا جاء عليه الدور ، لأنهم كانوا

يفتتحون الغناء بدور جماعي ثم ينشد كل منهم قطعة منفرداً ، وهذا هو الدور أو النوبة ، ويقول : وبعد ذلك نجد كلمة نوبة تطلق على الموسيقى التي يعزفها جوق أو فرقة ، وعلى الجوق نفسه ، وبهذا المعنى تستعمل الآن في المغرب في اصطلاح الموسيقى العسكرية . وأضاف أنه يستعمل لفظ نوبة في محاضراته بمعنى قطعة موسيقية كاملة مؤلفة من عدة ألحان ونغمات ، أى أنه يطلق النوبة على مجموع النوبات أو الأدوار التي تتكون منها الأغنية الكاملة التي تغنيها فرقة موسيقية جماعة في المطلع واختام وفرادى في النوبات أو الأدوار ، وقد يغنون المطلع جماعة بعد أن ينتهى كل واحد منهم من نوبته على مثال ما كانت الجوقات المصرية تستعمل « المذهب » في نظام إنشادها .

ويقال أن النوبات كانت ٢٤ بعدد ساعات اليوم ، ولكننا نستبعد ما يقال من أن كل نوبة منها كانت خاصة بساعة من ساعات الليل أو النهار فلا يغنى إلا فيها ، أما ما نلاحظ من أن بعض النوبات المعروفة الآن تشتمل على قصائد خاصة بالليل أو بالفجر أو بالصباح فليس معناه أنها لا تغنى إلا في ذلك الوقت بالذات .

وتكلم المؤلف عن انتقال الموسيقى الأندلسية إلى المغرب مع مهاجري الأندلسيين بعد استغلاب النصارى بلادهم ، وقال إن مدارس موسيقية مختلفة ظهرت في المغرب بحسب أصول المهاجرين والجهات التي هاجرو إليها ، فالمدرسة التونسية أصلها إشبيلي والمدرسة الجزائرية أصلها غرناطي والمدرسة البلنسية استقرت أولاً في غرناطة ثم انتقلت إلى فاس ولهذا فإن الموسيقى الأندلسية المغربية إنما هي بلنسية وغرناطية وإشبيلية .

وأضاف المؤلف ملاحظة على أكبر جانب من الأهمية فقال أن الموسيقى الأندلسية التي تغنى وتعرف في المغرب تحرفت عن أصولها اللفظية والموسيقية ، فإن اللهجة الأندلسية التي كان معظم تلك الأغاني مكتوباً بها لم تكن مفهومة إلا للمهاجرين الأندلسيين وبالأخص الأجيال الأولى منهم ، فوضع أهل البلاد

أزجالاً وموشحات بلهجاتهم على أوزان الأغاني الأندلسية وبحورها ومعانيها ، وقد اجتهدوا أول الأمر في المحافظة على النغمات ، ولكنهم لم يكتبوها ، بل أخذوها بالسمع جيلاً عن جيل ، وكان لابد أن تتحرف عن أصولها الأولى ، ولكن هذا الانحراف لم يمس الجوهر ، ومن حسن الحظ أنها ثبتت بعد ذلك على الصورة التي وصلتنا بها ، وهذه هي التي سجلها محمد بن الحسين الخائك الأندلسي التطواني في كتابه .

ولم يستطع المؤلف أن يضيف إلا شيئاً قليلاً إلى معلوماتنا عن الخائك ، فقد تبين من مقدمة المخطوط أن أصله من تطوان ولكنه سكن فاس وفيها عاش وعمل وألف الكتاب ، وفي هذه المقدمة ذكر الخائك أن هدفه من تأليف كتابه هو إتقان الأغاني الأندلسية من الضياع المأثوم ، وأنه بذل غاية الجهد في جمع ما تيسر له من تلك الأغاني ، ولكنه وجد أنه لم يبق من بعض النوبات القديمة إلا أغان قليلة ، ولهذا فإنه لم يستطع أن يضمن كتابه النوبات الأربع وعشرين ، بل اكتفى بإحدى عشرة ، وهو يسمى القديمة بالطبوع جمع طبع والجديدة التي أدرجها في كتابه بالنوبات ، وهذه النوبات هي رمل المائة ، الاصبهان ، المساية ، رصد الدليل ، الاستهلال ، الرصد ، غريبة الحسين ، الحجاز الكبير ، الحجاز المشرق ، عراق العجم ، العشاق .

وتحدث بعد ذلك عن المخطوط فقال أن النسخة الأصلية غير موجودة ، ولكن هناك نسخاً عملت منها وكلها غير كاملة وتختلف فيما بينها ، وقال أنه في سنة ١٣٣٥ هـ (١٩٣٤ - ١٩٣٥) طبع بالرباط كتاب يقع في ١٨٢ صفحة بعنوان «مجموع الأغاني الموسيقية المعروفة بالخائك» قام بجمعه السيد المكي ميركو وهذه الطبعة غير محققة وغير كاملة ولكنها تصلح مؤقتاً حتى ينشر المخطوط الكامل . ثم تلخص المؤلف محتويات المخطوط وأتى ببعض نماذج من النوبات الواردة فيه .

وهذا الكتيب الصغير هو مع الأسف الشديد أحسن ما لدينا عن الموسيقى الأندلسية في المغرب ، لأنه قام على دراسة للمخطوط الأصلية لكنناش الحائث ، ولقد قرأنا كثيراً من الأبحاث والمقالات عن تلك الموسيقى ، ولكننا لم نظفر إلى الآن بشيء نستطيع الاعتماد عليه عنها ، وفي المملكة المغربية رجال كثيرون مهتمون أشد الاهتمام بالموسيقى المغربية ، وفيه جمعية جليلة لهذه الموسيقى ، والتنافس كبير ومحمود في هذا المجال بين تطوان والرباط وفاس ، ونحن لهذا نطمح في أن نقرأ شيئاً جيداً عن الموسيقى المغربية عامة والأندلسية المغربية بصفة خاصة ، ولهذا السبب تحدثنا هنا عن كتاب السيد فرناندو بلدراما مرتينث .

مالكولم هـ. كير : الإصلاح الاسلامي . النظريات السياسية والقانونية لمحمد عبده ورشيد رضا

Malcolm H. Kerr, *Islamic Reform. The Political and Legal Theories of Muhammad 'Abduh and Rasbid Ridā*. University of California Press, Berkeley and Los Angeles, 1966, 249 pages

قرأت هذا الكتاب قبيل اشتراكي في ندوة عقدت في مدينة مونبلييه في فرنسا في نوفمبر ١٩٦٦ تحت إشراف جامعتهما موضوعها أصول القومية العربية ، فقد تناول اثنان من المشتركين فيها وهما الأستاذ روجيه ارنااليز والأب جاك جوميه موضوع محمد عبده ورشيد رضا ونظريتهما السياسية والتشريعية من زوايا قريبة جداً من الزاوية التي نظر منها مالكولم كير ، وكانت محاضرة الأب جوميه على الخصوص موضع مناقشات طويلة لأن آراءه السديدة أنارت أفكاراً وآراء شتى حول هذه الموضوعات المثيرة الحافلة ببواعث التأمل والتفكير ، وكان الأب جوميه قد أشار كثيراً في حديثه إلى مالكولم كير وكتابه ، فلما فرغت من الندوة عدت إلى الكتاب فقرأته من جديد على ضوء ما طرح من الآراء وما دار من المناقشات فإزداد تقديري لصاحبه وللجهد الذي بذل في دراسة محمد عبده ورشيد رضا .

وقد استلقت انتباهي من أول الأمر اتفاق رأي مالكولم كير وغالبية الغربيين الذين اشتركوا معنا في الندوة في القول بأن رشيد رضا أكثر إيجابية في تفكيره من محمد عبده بصورة عامة ، فقد قدم — مثلاً — في كتابه عن الخلافة والامامة العظمى مشروعاً محدد المعالم لآحياء الخلافة في حين أن محمد عبده لم يقدم شيئاً من هذا الطراز ، وقد لاحظت أيضاً اتفاقاً على القول بأن رشيد أوسع ثقافة من محمد عبده وأنه كان أعلم بالفقه والتشريع ، ولاحظت كذلك أسفاً على أن رشيد رضا لا يتمتع باهتمام كبير عند مفكرى العرب اليوم في حين أن محمد عبده لا زال موضع الاهتمام والدرس على نطاق واسع .

والحقيقة أن رشيد رضا لم يكن أوسع ثقافة من محمد عبده ولا أكثر إيجابية منه ، بل العكس هو الصحيح ، فإن إحاطة محمد عبده بالعلوم الإسلامية هي التي جعلت معاصريه من الشيوخ يخلعون عليه لقب الأستاذ الامام ، ثم أنه اجتهد في دراسة الفرنسية وهو في الثانية والأربعين من عمره وتمكن منها وقرأ بها ودعا العرب إلى تعلم اللغات الأجنبية كخطوة أساسية من خطى التقدم والرقى ، ورحل إلى باريس وعمل فيها وزار الجزائر وكان له فيها أثر في أيام لم يكن يخطر ببال عربي من الشرق أن يزور هذا القطر . وفتاواه الكثيرة تدل على علم واسع ، وفي كل هذه الميادين لم يصل رشيد رضا إلى جزء مما كان لدى أستاذه . ولكن محمد عبده كان رجلاً عاقلاً عملياً ، فبعد أن تابع جمال الدين الأفغانى في اتجاهاته السياسية بضع سنوات أدرك أن تحقيق الأهداف السياسية للمسلمين والعرب : تحررهم من ربة الاستعمار وإقامة نظام حكم صالحة ديمقراطية في بلادهم وتجديد المجتمع العربي الإسلامي وإخراجه من الجمود الذى سيطر عليه ، كل هذه بدت له أحلاماً لا تتحقق إلا إذا تعلم العرب أولاً وخرجوا من ظلمات الجهل والفوضى الاجتماعية والفقر الشامل ، ونصح المسلمين بالالتفات أولاً للتعليم والإصلاح الاجتماعى ومحاربة الأمراض ومعاونة الناس على الخروج من الفقر ، ثم بعد ذلك كله يكون التحرير السياسى ثمرة

لهذا كله ، وقد ذكر ذلك رشيد رضا في تاريخ الأستاذ الامام (١١/١ - ١٢) وترجمه كبير في ص ١٠٨ - ١٠٩ من كتابه ، ووضح أن هذا المنهج الذى رسمه محمد عبده للعرب منهج سليم مضمون النتائج وإن كان طويل المدى .

أما رشيد رضا فقد كان مزاجه سياسياً مندفعاً ، فدخل ميدان السياسة وضاع فيه كما كان لابد أن يحدث ، وشغل نفسه بالتفكير فى بعث الخلافة فى ثوب عربى قرشى هو موضوع كتابه « الخلافة أو الإمامة العظمى » ، ثم اشترك فى إنشاء مملكة سورية توج عليها الأمير فيصل بن الحسين بن على الذى قاد ثورة عرب الشام والحجاز على الأتراك وكسر بها وحدة عالم الإسلام كسراً لم تلتئم بعده .

وهذه المقارنة لا ينبغي أن تقلل من قدر رشيد أو من دوره فى حركة النهوض العربى ، ولكنها تضع خطأ واضحاً يعيننا على تفهم تفكير كل من الرجلين وتقدير مدى الخدمة التى أداها للعرب والإسلام ، وهى من ناحية أخرى تفسر لنا الظاهرتين اللتين أشرنا إليهما : استمرار الاهتمام بمحمد عبده فى عالم العرب وتراخيه فيما يتصل برشيد وزيادة اهتمام الغربيين برشيد رضا ، فأما عن الظاهرة الأولى فإن العرب يرون أنه كان أفضل لشعوبهم لو سارت فى الطريق الهادى المنطقى الذى نصح به الشيخ الامام ، لأن الاستقلال السياسى أسهل على التحقيق من تعميم التعليم وتنوير العقول وإصلاح المجتمع وبناء الاقتصاد السليم ، فأما ما يتصل بالمنهج السياسى الذى رسمه رشيد رضا ، منهج بعث الخلافة فى ثوب عربى قرشى ، فقد مضت أيامه وأصبح مجرد حلم ليلة شتاء ، بل كان رشيد رضا نفسه من العاملين على القضاء عليه ، فقد كان من رجال الثورة العربية وكان رئيساً للمؤتمر القومى السورى الذى أعلن فيصل بن الحسين ملكاً على سورية سنة ١٩٢٠ ، وبعد هذا لم يعد هناك أى أمل فى بعث الخلافة الإسلامية .

وتعتبر الدراسة التي أدارها مالكولم كير على محمد عبده والقانون الطبيعي (الفصل الرابع ، ص ١٠٣ وما بعدها) من الدراسات الممتازة ، ومن حسن الحظ أنه استوعب فيها آراء عثمان أمين حول الموضوع ، فإن عثمان أمين كتب كثيراً جداً عن محمد عبده ، وفي كلامه الكثير من الجيد الصائب وإن كان الحساس للامام قد جعله يحاول أن يجد له فلسفة ذات منهج مترابط ، والحقيقة أن محمد عبده لم يحاول قط أن يكون فيلسوفاً ، بل قصد من أول الأمر إلى أن يكون معلماً للمسلمين ، وظل كذلك طول حياته ، وقد أصاب مالكولم كير في كلامه عن الخط الوسط الذي اختاره محمد عبده لنفسه ، وهو خط أمله الحكمة وبعد النظر والعقل ، فهو لم يقطع الصلة بالماضي ، ولكنه لم يحمل تراثه الباهظ على رأسه حتى يعجز عن الحركة ويتجمد كما فعل المتشددون من السلفيين ، ومنهم رشيد رضا وعبد العزيز جاويز وأصحاب هذا الطريق الذي أدى آخر الأمر إلى حسن البناء والاخوان المسلمين ، وهو لم يتطرق في الحساس للحضارة الغربية حتى يقطع الصلة بالماضي كما فعل لطفى السيد وجماعته (في الدور الأول لتاريخهم) ولكنه أخذ طريقاً مأموناً بينهما ، وهو الطريق الذي سارت فيه الحركة القومية والحركة الفكرية في مصر خاصة ، ويمثله بعد محمد عبده في ناحية الفكر والفقهاء طه حسين والعقاد والمازنى ومصطفى عبد الرزاق ومصطفى المراغى ومن إليهم . وقد نص مالكولم كير على طرف من ذلك في كتابه (ص ١٠٥) .

ويستوقف النظر الربط بين رشيد رضا وفقه الأشاعرة ، وأظن أن هنرى لاوست أشار إلى شيء من ذلك في دراسته الممتعة عن « الإصلاح عند السنيين السلفيين والخصائص العامة لتنظيمه الحالى » ، ويقابل ذلك ربط محمد عبده بالمعتزلة ، وصاحب هذا الاتجاه هو عثمان أمين ، ولا يمكن قبول هذين الرأيين إلا إذا سلمنا بأن أبا الحسن الأشعرى (٢٦٠ - ٣٢٤ / ٨٧٣ - ٩٣٥) كان بداية الاتجاه السلفى الذى انتهى بجمود الفكر الإسلامى جملة ، ولا يقلل من صحة هذا رأى

أن أبا حامد الغزالي يقف في نهاية خط الشافعيين الأشعريين ، إذ أظن أنه من المعروف أن إحياء علوم الدين يصور نهاية التفكير الإسلامي الطليق .

وإذا أمعنا النظر في تفكير محمد عبده وجدنا بالفعل أنه من نفس طراز تفكير المعتزلة وخاصة أهل الطبقة الأولى منهم ، طبقة واصل ابن عطاء وعمرو ابن عبيد ممن كانوا ينظرون للأمور نظراً عقلياً خالصاً ويأخذون الأمور أخذاً جاداً لا مكان فيه لصالح خاص أو لصالح دولة معينة — وأهم من ذلك — لا مكان فيه للخوف ، أما رشيد رضا فلم أظفر في كتاباته بما يدل على أنه كان يميل إلى آراء الأشاعرة ، نعم أنه كان سلفياً مثلهم ، ولكنه على أى حال لا يصل إلى علم شيوخمهم بالإسلام والفقه ، ومن أين كان يتاح الوقت له ليصل إلى علم الباقلاني أو الاسفراييني أو القشيري أو إمام الحرمين ؟

إن سلفية رشيد رضا لم يكن مرجعها اتجاه أشعري وإنما هي نابعة من الخوف : الخوف من الغرب وقوته السياسية وقوته الحضارية ، وكثيرون جداً من السلفيين وأصحاب الدعوات الدينية في العصور الحديثة دفعهم الخوف على المصير إلى التمسك بالإسلام والارتداد بقوة إليه كما يهرول الانسان للاعتصام بملجأ حصين ، وهذا يفسر لنا التناقض الواضح بين آراء رشيد رضا في مرحلتين مختلفتين من حياته . لقد أشارت إلى ذلك السيدة دومينيك سوردل في كتابها الصغير عن الإسلام في سلسلة Que Sais-je? وتحدثت عنه مالكولم كير في كتابه الذي نعرضه هنا ، وتكلم عنه الأب جاك جوميه في مقاله الذي ذكرناه أول هذا الكلام ، فإن رشيد رضا كان يرى محمدا عبده لايهاب الغرب وحضارته بل يدعو إلى اقتباسها والسير في غمارها ، فاعجبه ذلك وتابع أستاذه فيه من بعده ، ثم بدأ الخوف يستولى عليه شيئاً فشيئاً : وربما كان هذا الارتداد إلى الدين والاعتصام به من أخطار الضغط الغربي واعتباره وطناً هو الذي أشار إليه البرت حوراني في كتابه عن الفكر العربي في عصر التحرر

(ص ٣٧٥ - ٣٩١) ، ومثل السلفيين في ذلك مثل الوهابيين والسنوسيين والمهديين (في السودان) وكلهم سلفيون كذلك .

وبمناسبة ما قاله مالكولم كبير عن محمد عبده والقانون الطبيعي تجدر بنا الإشارة هنا إلى ما قاله روجيه أرناuld في محاضرته الآتفة الذكر عن تفسير المنار والقانون الطبيعي ، فقد درس هذه الناحية دراسة تعمق وشمول وحاول أن يجد أوجه المشابهة بين مصطلح القانون الطبيعي وما يرد في تفسير المنار من ذكر الفطرة والاستعداد والعهد الفطري الخلق وما إلى ذلك .

هذا كتاب جيد يفتح أمامنا آفاقاً واسعة من التأمل والتفكير لا في محمد عبده ورشيد رضا فحسب بل في الحركة الفكرية والقومية العربية بصورة عامة ، فإننا في حاجة بالفعل إلى أن نخط الانتقال عن كاهلنا ونقف لحظة أثناء السير المضى وننظر إلى الوراء لنرى ما قطعنا من الطريق ونفكر كيف قطعناه ، هذا يتجلى لنا في الفصل الختامي من كتاب كبير (ص ٢٠٩ - ٥٢٣) فهو فصل تأمل وإحصاء للنتائج ونظر إلى الأمام ، وهو على هذا الاعتبار من أحسن فصول الكتاب وأبعثها على التفكير ، ومن الطريف أنني إذا نظرت إلى محمد عبده خيّل إليّ أن العرب لم يسيروا من الطريق بعده إلا خطوات قليلة ، فإذا نظرت إلى رشيد رضا أحسست أننا قطعنا مراحل شاسعة .

وهنا موضع ملاحظة على ما قاله المؤلف في الفصول الأولى من الكتاب عن النظريات السياسية عند مفكرينا القدامى ممن كتبوا في النظم كماوردى والقاضى ابى يوسف وابى عبيد القاسم بن سلام وابن خلدون وأبى حامد الغزالي وابى الوليد الطرطوشى ومن إليهم ، فإن هذه النظريات والآراء إنما تمثل ما سمحت لهم الظروف السياسية التى عاشوا فيها بقوله ، فإن أيدي الحكام كانت ثقيلة عليهم ، ولو تجاسر واحد منهم على قول شيء مما لا يرضى الحكام لكانت العقبي وخيمة عليه ، ولهذا فقد تكلموا كلهم في احتياطات وكتبوا بحساب

شديد ، ومع ذلك فقد لقي الكثيرون منهم العقاب على شيء قليل يسير قالوه ، وعندما كانت تتاح الفرصة لأحد منهم ليتكلم بحرية كان يطلق نفسه على سجيته كما فعل ابن حزم في بعض رسائله الصغيرة ، ومن حسن حظه — من هذه الناحية — أنه بعد يأسه من الخلافة لجأ إلى منتليشم قرب ولبه في الأندلس وهناك تكلم دون أن يرهبه سلطان .

أنطوني ناتنج : العرب ، حكاية تاريخهم من محمد إلى اليوم ، لندن ١٩٦٤ ، ٤٢٣ صفحة قطع متوسط

Anthony Nutting, *The Arabs. A Narrative History from Muhammad to the Present*. Hollis and Carter, London, 1964

مؤلف هذا الكتاب سياسى انجليزى معروف ، له بالعرب وقضاياهم صلات بعيدة المدى منذ كان سكرتيراً خاصاً لأنطوني إيدن ثم عضواً في مجلس العموم ثم وزيراً للخارجية ، وقد كان له نصيب كبير في المفاوضات التي انتهت بجلاء آخر القوات البريطانية عن منطقة القنال في ٢٨ يونيو ١٩٥٦ ، ثم استقال من الوزارة أثناء أزمة القناة سنة ١٩٥٦ لأنه لم يكن موافقاً على التدخل العسكرى الانجليزى إلى جانب فرنسا واسرائيل ، ثم انصرف بعد ذلك إلى الكتابة والرحلات ، وله إلى جانب كتابه هذا كتاب معروف عن توماس إدوارد لورنس المشهور باسم لورنس جزيرة العرب .

وناتنج نموذج للأوروبي الذي أتاحت له الظروف معرفة حقيقة مأساة العرب وما جرى عليهم من المصائب والأذى من جانب أوروبا خلال العصر الحديث ، فجرى لسانه بالحق أو بأكثره ، مثله في ذلك مثل توماس إدوارد لورنس نفسه وجون باجيهوت جلاب وآرنولد توينبي وأندريه مالرو وشارل دى جول ، ونحن وإن كنا لا نجارى أنطوني ناتنج في الكثير من آرائه وخاصة في الفصول التاريخية الأولى من كتابه إلا أننا ينبغي أن نقرر أنه بذل جهداً كبيراً لكي

يكون أقرب ما يكون من الحقيقة كما يراها الإنجليزي منصف فيما يتصل بالتاريخ الحديث للعرب ، وهذا شيء نحمده له خاصة وقد كتب كتابه هذا في فترة كانت العلاقات بين العرب والإنجليز فيها على أسوأها .

وطبيعي أن أقسام هذا الكتاب لا تتعادل جميعاً في القيمة والأهمية ، فإن الأقسام الأربعة الأولى تقص تاريخ العرب من الجاهلية إلى نهاية عصر المماليك ، وهي تلخيص لكتب إنجليزية أخرى وجمع منها دون أصالة ، وفيها أخطاء كثيرة لا مجال لعرضها هنا ، ولكن القارئ العربي يفيد الكثير من ملاحظاته ولحاته ، لأنها صادرة عن رجل محايد ثم هو سياسي له خبرة بأمور الدول وشئون الحرب والسياسة ، ومن هنا فإن القسم الرابع الخاص بالحروب الصليبية وانتصارات صلاح الدين والمغول والمماليك بالغ الطرافة ، يجد القارئ العربي في مطالعته متعة وجدة . ويدور القسم الخامس على عصور التدهور والجمود أيام المماليك المتأخرين والأتراك العثمانيين ، ثم نهوض مصر ونهاية العصور الإسلامية الوسيطة وبدء العدوان الأوروبي على عالم العرب ومناورات تصفية الدولة العثمانية لحساب الغرب ، واحتلال فرنسا للمغرب وإنجلترا لمصر والسودان خلال الربع الأخير من القرن الماضي .

ومن هنا فصاعداً يأخذ الكتاب أهمية خاصة بالنسبة للتاريخ العربي أو للقضايا العربية ، فمن ذلك الحين وإنجلترا طرف في كل ما سر على العالم العربي من أحداث ، وأنطوني ناتنج بحكم دراسته للتاريخ الإنجليزي واتصاله بالسياسة الإنجليزية معظم سنوات عمله يقص الأحداث من الزاوية الإنجليزية ، وهو يقصها في اعتدال واتزان وبعد عن العصبية ، والقارئ العربي لا ينبغي أن يسرف في العتب عليه لأنه قال بعض أشياء لا ترضينا ، لأنه في نفس الوقت قال الكثير جداً مما يرضاه الحق ونرضاه نحن بالتالي ، ولأم مواطنيه الإنجليز وأخذ عليهم أخطاءهم في حق العرب بل خيانتهم أيامهم ، وكتب عن القضية الفلسطينية فضلاً هو أصدق ما كتب أوروبي بما في ذلك آرنولد توينبي .

وقد قرأت كلامه عن الثورة العربية الأولى على الأتراك في تؤدة وتفكير ، لأن العربي يسأل اليوم — بعد أن صارت مأساة فلسطين إلى ما صارت إليه — أكانت ثورة الحسين بن علي شريف مكة صواباً ؟ ولكي تقترب من الإجابة على هذا السؤال نسأل : ماذا أفاد منها العرب ؟ لقد انتقلنا بها من استعمار الترك إلى استعمار الغرب ، واستعمار الترك ثقل على صدورنا ولكنه لم يمزق بلادنا ولم ينتقص من حدودها ، ظلت مصر هي مصر والشام هو الشام والعراق هو العراق ، ظللنا في حال سيئة فعلاً ولكن ظلت لنا وحدة أراضينا ووحدة شعوبنا . وماذا حدث بعد أن أنتقلنا إلى الاستعمار الغربي : قسموا بلادنا وتوزعوها بينهم ، وهذا التقسيم هو السبب الرئيسي في مأساة فلسطين ، إذ لو ظلت بلاد الشام مجتمعة كما نعرفها في تاريخنا العربي لما فكر الصهيونيون في الانفراد بها . إن أنطوني ناتنج يشرح ويفصل في فصلين بالغى الأهمية والعمق « خيانة للعرب » (ص ٢٩٣ — ٣٠٥) و « مأساة فلسطين » (ص ٣٢٠ — ٣٣٩) كيف خانت أوروبا العرب خيانة سافرة لعينة وجازتهم على ثقتهم فيها شر الجزاء ، ثم كيف كانت انجلترا من أول الأمر إلى آخره سبباً في نكبة فلسطين ، حتى أنها عينت يهودياً وهو هربرت صمويل مندوباً سامياً لها في ذلك البلد ولم تعترف قط بأى حقوق للعرب هناك وساندت الصهيونيين مساندة قوية ، بل ذهب أحد المندوبين السامين البريطانيين وهو سير رونالد ستورز إلى القول بأن عرب فلسطين ليسوا أهل البلاد ، وأنهم يختلفون عن عرب سوريا بالنسبة لسوريا وعرب مصر بالنسبة لمصر ، ومن هنا فليس هناك في رأيه المشؤم ما يمنع اليهود من إنشاء دولتهم هناك ، وفي ص ٣٢٥ يكشف ناتنج النقاب عن حقيقة ما شاع وذاع من بيع الفلسطينيين لأراضيهم لليهود ، وهي أسطورة شابتها المغالطات والمبالغات ، إذ الحقيقة أنه في أحيان كثيرة جداً كان الفلاحون العرب يطردون من أراضيهم بأسر السلطة الانجليزية وقوتها ليحل محلهم اليهود ، وحدث مرة أن طرد العرب — ملاكا ومزارعين — من مساحة قدرها ٥٠.٠٠٠ فدان

وأعطيت لليهود ، ونال كل من العرب المطرودين ٣ جنبيات و ١٠ شلنات تعويضاً عما سلبوه آياه وفيه على الأقل بيته ، وهو مهماً بخسنا قدره يساوى أكثر من هذا المبلغ الذى لا يصدق . وفى نفس الوقت وأثناء حكم هيربرت صمويل أصبح معظم رجال البوليس والأمن يهوداً ، واستغنى الانجليز عن خدمات العرب فى هذا الميدان ، فلم يبق منهم فى البوليس أو وظائف الإدارة الرئيسية واحد ، وهربرت صمويل هو الذى اختار الشيخ أمين الحسينى مفتياً للقدس وجعله قبالة راغب النشاشيبي ، وهذه وأمثالها أمور ما أظن أن عامة قراء العرب يعرفونها ، إذ لو عرفوها لأدركوا عمق الهوة التى كانت تحفر تحت أقدامنا والقوى التى كانت تدفعنا فى عنف للتردى فيها .

ويقف ناتج طويلاً عند الكتاب الأبيض الانجليزى الذى صدر سنة ١٩٣٩ متضمناً مشروع تقسيم فلسطين إلى دولتين عربية ويهودية ويقول إن تلك كانت فرصة طيبة لو انتهزها العرب ، وربما كان الرجل على حق عند ما كتب هذا الكتاب ، ولكن الأحداث دلت على أن الخطة الصهيونية كانت مرسومة على أساس ابتلاع فلسطين وربما أكثر منها ، وأن العرب لو قبلوا تقسيم ١٩٣٩ فقد كان من المؤكد أن الدولة الصهيونية ستجد حجة لإعلان الحرب والاستيلاء على الدولة العربية ، وهذا أيضاً يمكن أن يقال عن مشروع تقسيم ١٩٤٨ الذى اقترحتة هيئة الأمم ، فهذه كلها كانت مراحل وتمهيدات للقضاء على فلسطين ، ولا ينبغي أن ننسى أن حاييم وايزمان خطب فى حفل عشاء أقامه فى القدس المندوب السامى البريطانى رونالد ستورز سنة ١٩١٨ وقال أن هدف اليهود هو العمل جنباً إلى جنب مع العرب وأنه ليست لهم مطامع سياسية ، وهذا الرجل نفسه قال بعد قليل فى المؤتمر الصهيونى فى لاهاى : إن حركته تقصد إلى أن تجعل فلسطين يهودية كما أن أمريكا أمريكية وانجلترا انجليزية .

ومن الفصول التي تستوقف النظر بعد ذلك الفصل السابع والعشرين عن نوري السعيد وعصره (٣٣٩-٣٥٥) ومصر من كرومر إلى عبد الناصر (٣٨١-٣٨٦) والفصل الأخير عن المشكلة العربية ، فهذه كلها تثير في نفس القارىء عشرات الأسئلة ، وما أكثر الأسئلة التي تطوف بالعقل حيرى دون أن تجد الجواب !

د. ضياء الدين الرئيس ، عبد الملك بن مروان ، موحد الدولة العربية . سلسلة أعلام العرب رقم ٢٠ ، القاهرة ١٩٦٢

لابد أن نحمد لوزارة الثقافة في القاهرة ذلك الجهد الكبير المتعدد النواحي الذي تقوم به لتثقيف الناس أولاً ثم لخدمة العلم في عالم العرب ثانياً بكل ما أتيح لها من وسائل هذه الخدمة من نشر كتب علمية عالية المستوى إلى تحقيق مخطوطات إلى اعداد قواميس ودائرة معارف إلى إصدار سلاسل كتب من طراز «أعلام العرب» و «مسرحيات علمية» وروايات ذات قيمة أدبية كبرى ، وما إلى ذلك .

وهذه السلسلة «أعلام العرب» تعتبر من أحسن السلاسل التي تنشرها الوزارة ، فهي مجموعة تراجم ممتازة لأعلام من العرب في كل ميدان تقريباً ، وسنكتب في هذه الفقرة عن كتاب عبد الملك بن مروان وفي فقرة أخرى سنكتب عن كتاب ابن ماجد الملاح وهو في رأينا من أحسن أجزاء هذه السلسلة . مؤلف كتاب عبد الملك بن مروان هو الدكتور ضياء الدين الرئيس ، رئيس قسم التاريخ بكلية دار العلوم بجامعة القاهرة ، وهو في يومنا هذا من أعلام مدرسة التاريخ المصرية ، يوالى جهده من سنوات في خدمة تاريخ المساميين كأستاذ لذلك التاريخ في تلك الكلية الإسلامية التي ينتشر خريجوها في طول العالم الإسلامي وعرضه مواصلين رسالة العلم المجيدة التي فرضها الله على أهل العلم من أبناء أمة الإسلام .

الكتاب يدرس عبد الملك بن مروان وأعماله ، وعبد الملك هو واسطة عقد آل مروان وصخرة بني أمية في الشرق : وهو لا يعادل إلا بالعظام من أمراء بني أمية في الأندلس ، فهو مثلاً صنو عبد الرحمن بن معاوية ذكاء وحزماً وشخصية وقدرة على مواجهة الصعاب ، وقد كان هو النموذج الذي طاملاً احتذاه الحكم بن هشام وهو الحكم الرضى ، وهو إلى جانب أمويته من أحسن نماذج الفحوالة العربية في أصفى صورها ، وجماع ما يمكن أن نقول فيه هو أنه سيد عربى أصيل وفارس شهم ومسلم جدير بالإعجاب ، وهذه الصفات هى التى نهضت به إلى خلافة المسلمين .

درس الدكتور الرئيس حياة عبد الملك فى عمق واتساع ، فأحاط إحاطة تامة بالأصول العربية ، وقرأ كل ما كتب عن عبد الملك والأمويين فى العصر الحديث ، وهذا بين من مطالعة فصوله ، فأنتى معنى منذ حين بإنشاء كتاب عن بني أمية فى الشرق والغرب ، وقد نشرت موجزاً له بالإنجليزية فى إحدى المجلات العلمية الأوروبية منذ قليل ، ومن هنا فأنتى عندما أقرأ شيئاً عن بني أمية فأنتى أعرف الأصول التى رجع إليها صاحب الكلام . وقد أعجبني فى ذلك الكتاب اتجاه المؤلف إلى انصاف بني أمية بما يقضى به الحق ، فإن مؤرخينا القدامى كان يحملهم حبه لآل البيت وأسفهم لما أصاب الكثيرين منهم أيام بني أمية على معاداة هؤلاء وتحميلهم مسؤولية كل شر أصاب الإسلام ، وهذا واضح حتى فى رسالة صغيرة لنتقى الدين المقرئى هى « النزاع والتخاصم فيما بين بني أمية وبني هاشم » ورسالة أصغر منها للجاحظ فى نفس المعنى والاتجاه ، ولكنها أقسى على بني أمية وأعنف .

وقد عرف د. الرئيس كيف يعالج موضوع انتقال الخلافة إلى بني أمية ثم إلى بني مروان ، وذلك من أصعب الأمور على المؤرخ ، لأن المراجع التى تؤرخ لأحداث مملكة الإسلام من قبيل مقتل عثمان إلى موت عبد الملك بن مروان تتضارب فيما بينها تضارباً شديداً ، ومعظم من كتب فى الموضوع من

القدماء كتب عن عصب وعاطفة ، ومعظم من كتبوا بعد ذلك كتبوا عن حماس لأهل البيت ، وقد كان مؤرخونا القدماء لا يزالون يتعجبون من وصول معاوية إلى الخلافة ، فلما حازها مروان الحكم تعدى الأمر إلى الغضب ، ولكن فاتهم أن يلاحظوا أن الظروف العصيبة التي مرت بها دولة الإسلام أثناء الحروب الأهلية بين عليّ ومعاوية كان لا يمكن أن تتحسن إلا على يد رجال ذوي حزم وعزم وتجربة وسياسة وإيمان ، وقد أثبت معاوية بن أبي سفيان أنه على جانب كبير من ذلك ، ولكن ابنه يزيد لم يكن من طرازه ثم كان حفيده خالد بن يزيد شاباً صغيراً لا تجربة له ولا حكمة عنده ومن حوله رجال كالسباع قوة وحزامة من طراز حسان بن مالك والضحاك بن قيس ومروان ابن الحكم وعبد الله بن زياد وعمرو بن سعيد ومالك بن هبيرة والحسين ابن ميمر السكوني وروح بن زنباع الجذامي وغيرهم ، وكل منهم داهية في ذاته ، ومن بعيد وقف عبد الله بن الزبير في المدينة وقد كاد الأمر يتم له ، فاستطاع مروان أن يحوز الأمر بذكائه وحزمه وسياسته ، ولا شك أن وصول مروان إلى ذلك إنما يرجع في المكان الأول إلى رجاله ، ومن أعظم ملكات رجل السياسة معرفته بالرجال واختياره لمن يعتمد عليه منهم ، ومهما بلغت قدرة رجل السياسة فإن نجاحه متوقف على فهمه للرجال وقدرته على تمييز الصالح منهم .

هذا الكتاب من الدراسات الجيدة في تاريخ المسلمين ، وقارئه يجد فيه إلى جانب الفائدة طلاوة في القصص وسهولة في ترتيب الحوادث ، وهو من أحسن ما يوصى به أولئك الذين يبحثون عن الكتب الجيدة ذات الفائدة الأصلية . أما بحثي الذي أشرت إليه فهو :

The Umayyads of the East and West. A study in the history of a great Arab clan, In Der Orient in der Forschung. Festschrift für Otto Spies zum 5. April 1966, Wiesbaden 1967.

أحمد بن عمر بن أنس العذري ، نصوص عن الأندلس من كتاب ترصيع الأخبار وتنويع الآثار ، والبستان في غرائب البلدان والمسالك إلى جميع الممالك ، تحقيق الدكتور عبد العزيز الأهواني . مطبوعات معهد الدراسات الإسلامية في مدريد ، سنة ١٩٦٥

كاد هذا الكتاب القيم يمر دون عرض في هذه الصحيفة لمجرد أنه من مطبوعات المعهد ، وقد سألنا بعض إخواننا في أن يقوموا بذلك ، ولكن شواغل الأيام كثيرة ، والأيام تندرج دون أن يتحقق الرجاء فرأيت أن أقوم بهذا الواجب تداركا لحق كتاب قيم وأستاذ جليل .

هذا النص هو أقيم ما نشر عن الأصول الأندلسية منذ أن نشر ليفي بروفنسال مختاراته الأندلسية من الروض المعطار في خبر الأقطار لابن عبد المنعم الحميري ، وهو دون شك من أجود ما نشر تحقيقاً وضبطاً وعناية ، وقد تعودنا من الدكتور الأهواني الاتقان والتجويد ، وما قرأنا له شيئاً إلا خرجنا منه بفائدة جليلة ، ولكن هذا الأصل أربى على غيره . فهو كنز زاخر بالمعلومات ومنبع غزير للفوائد من كل صنف عن الأندلس ، ويبلغ من أهميته وفائدته أنه منذ صدر لا يكتب أحد شيئاً عن الأندلس إلا رجع إليه أو أفاد منه وذكره بين مراجعه .

وقد عثر على مخطوطة هذا الكتاب القيم السيد رشاد عبد المطلب ذو اليد الطولى في البحث عن المخطوطات والعمل على جمعها وتصويرها وفهرستها وتيسير الاطلاع عليها للعلماء ، وقد دل عليها الأستاذ الدكتور الأهواني فكأنه أعطى القوس باريها ، فإنه خير من يضطلع بتحقيق هذا الأصل والتعليق عليه وإخراجه إلى النور ، وقد كان المخطوط في الأصل أوراقاً متفرقة فعكف د. الأهواني عليه يدرسه ويرتب أوراقه حتى استطاع أن يخرج به بعد الجهد الطويل سياقاً متصلاً إلا في مواضع قليلة استحال عليه ذلك .

ومؤلف الكتاب هو أحمد بن عمر بن أنس العذرى المتوفى سنة ٤٧٨ / ١٠٨٥ وقد وفيناه حقه كجغرافى فى كتابنا عن الجغرافية والجغرافيين فى الأندلس ، وكتب له د. الأهوانى ترجمة وافية فى مقدمة الكتاب الذى نعرضه ، ولا بد أن نشير هنا إلى مكان العذرى فى تاريخ الفقه فى الأندلس ، فقد كان من أكابر المحدثين فى منتصف القرن الخامس الهجرى ، وتلاميذه فى الأندلس كثيرون جداً ، وقد أشار إلى ذلك الأهوانى ، ولم يبق لنا من مؤلفاته فى الحديث شىء ، فهذه القطعة التى نشرها الأهوانى هى البقية الوحيدة بين أيدينا من عمله ، وهى بقية صالحة ذات قيمة كبرى كما قلنا .

وقد ذكر الأهوانى فى مقدمته أن هذا الجزء الذى نشره يمثل عُشر الكتاب الأصلى ، لأن العذرى جعله كتاباً كبيراً فى المسالك والممالك ، ولكنه فى الجزء المنشور لا يسير على طريقة المسالكين ، بل هو لا يقصر كتابه على الجغرافية بل يضمه الكثير من المادة التاريخية ، وهذه المادة تتخلل كل جزء من أجزاء الكتاب ، وهذا شىء لم يفعله على هذه الصورة أحد من المسالكين ، حتى البكرى ، وهو المسالكى الذى استطرد أكثر من غيره إلى تفاصيل تاريخية ، لا يبلغ هذا المبلغ ، فكان الفاصل بين التاريخ والجغرافية لم يكن واضحاً فى ذهن العذرى ، وهذا يعنى نقطة خلاف كبرى بينه وبين المسالكين ، ولكنه — فيما عدا هذه الاسطرادات — جغرافى أصيل ، إذا وصف كورة فعل ذلك فى إتقان وشمول وصدق ، وإذا تحدث عن مدينة صورها تصويراً واضحاً وضمن كلامه إشارات عن أحوال أهلها الاجتماعية والاقتصادية وما إلى ذلك مما يدخل فى نطاق الجغرافية البشرية . وهو الذى أئانا بذلك التقسيم المفصل للكور إلى أقاليم وأجزاء ، وذكر مقادير الجسائات والضرائب على كل قرية ، وهذا فى ذاته شىء عظيم القيمة للمؤرخ وقد أفدنا منه فائدة كبرى .

قام د. الأهوانى بتحقيق هذا الكتاب على أحسن ما يكون ، وقد راعى فى عمله دقة متناهية فى إيراد النص كما هو ، وهذه خصلة حمدها له كل من

رجعوا إلى الكتاب وأفادوا منه ، فإذا بدر له تعديل أو إضافة — مهما كان ذلك ضئيلاً — فعل ذلك بين حواصر أو أرجاء أو تعليقاته الكثيرة في آخر الكتاب ، ومن هنا فإنك تقرأ هذا النص وأنت مطمئن تمام الاطمئنان إلى أن أمامك المخطوط كما هو بغاية الدقة ، فإذا أردت تعليقاً أو رأياً في الصورة التي أمامك فعندك التعليقات في آخر الكتاب ، وهو في هذه التعليقات موجز يكتفي بالضرورة دون إسراف في نقول من كتب أخرى . وهذه التعليقات وافرة ، فإن النص الأصلي يقع في ١٢٨ صفحة والتعليقات وحدها تقع في ٥٧ صفحة وتلي ذلك فهرس مفصلة هي الغاية في الدقة والفائدة .

ومنذ اللحظة الأولى احتل هذا الكتاب مكانه بين المتخصصين في الأندلسيات ، وعكف نفر من زملائنا الإسبان على درسه وشرع بعضهم في ترجمته إلى الإسبانية ، وسنشير هنا إلى ثلاثة من الأعمال العلمية التي نشرها اثنان من أولئك العلماء على أساس من نص العذرى هذا .

أول هذه الأعمال هي الترجمة الممتازة التي قام بها د. فرناندو دى لا جرانجا أستاذ كرسى الدراسات العربية بجامعة سرقسطة لفصول العذرى الخاصة بالثغر الأعلى ، وقد نشرها في كتاب هذه بطاقة عنوانه :

Fernando de la Granja, *La Marca Superior en la obra de al-'Udrī*. Publicado en Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón. Sección Zaragoza. Zaragoza, 1966

في هذا الكتاب القيم تناول فرناندو دى لا جرانجا بالترجمة والتعليق والدراسة الفصول الخاصة « بكورة سرقسطة وما والاها » ثم « الثوار في سرقسطة وذواتها » ثم التجييين والعمال الذين تولوا قلعة أيوب وحصونها ودروقة ثم الكلام عن وشقة وما والاها وأعمالها والمنزى بها من (ص ٢١ إلى ٧٤ من النص المطبوع) ، وهي

٥٣ صفحة من مجموع صفحاته وهي ١٢٨ أى أقل من نصف الكتاب بقليل ،
فجده على هذا جهد ضخم إذا ذكرنا أنه أضاف دراسات وتعليقات وتحقيقات
وافية زادت من قيمة نص العذرى وامكانيات الافادة منه .

الترجمة دقيقة وجيدة ، وهذا أمر لا نستغربه من فرناندو دى لا جرانخا
فإن علمه بالعربية متين وواسع ، وخبرته بالترجمة منها إلى الإسبانية طويلة ، أما
التعليقات فهي فى ذاتها دخر نفيس رجع فيه إلى كل المراجع الموجودة ، ومن
حسن الحظ أنه اعتمد على الوثائق التى نشرها الأستاذ لا كارا وكلها عن منطقة الثغر
الأعلى ، وفيها ذكر لكثير من المواضع التى وردت فى نص العذرى ، فاستطاع
لا جرانخا أن يضيف بهذا فوائد جلية إلى ما أضافه الأهوانى فى تعليقاته .
وناحية أخرى تنبه إليها لا جرانخا وأفاد منها فائدة كبيرة هى اطلاعه على كل
ما نشر فى مجلة الأندلس من أبحاث وخاصة تلك التى تتضمن تحقيقات جغرافية ،
فهذه فى الحقيقة كنز زاخر ، تمكن لا جرانخا من الإحاطة به أثناء عمله فى تحرير
هذه الصحيحة ، واعتقد أنه لو كان أعطى نص ابن الأبار الكامل كما نشرناه
من سنوات حقه من العناية لاستطاع استكمال تعليقاته عن بنى هاشم والتجيينيين
وبنى الطويل .

وأضاف لا جرانخا إلى الترجمة تحقّقاً عن اسرات المولدين الذين ذكرهم
العذرى فى كتابه ضمّنه البيانات التى أوردها ابن حزم فى جهمرة أنساب العرب
عنها ، ثم أعقب ذلك بجداول أنساب غاية فى الفائدة والأهمية عن بنى قسى
والتجيينيين وبنى عمروس ، وكل هذا يدل على أن لا جرانخا يعمل بطريقة
منهجية سليمة ، وهى الطريق الوحيد للانتاج العلمى السليم .

وثانى هذه الأعمال مقال للدكتور لويس سيكو دى لوئينسا مدير مدرسة
الأبحاث العربية فى غرناطة وأستاذ الدراسات العربية فى جامعها عن غزوات
المنصور محمد بن أبى عامر بناء على بيانها الذى أورده العذرى عنها ، وبطاقة
عنوان هذا البحث كما يلى :

Luis Seco de Lucena, *Acerca de las Campañas de Almanzor en Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*. Vols. XIV-XV, fasc. 1, pp. 7-29, Granada, 1965-1966

ذلك أن العذرى أورد في كتابه (النص المطبوع ٧٤ — ٨٠) بياناً عن ١٨ من غزوات المنصور تحت عنوان : « ذكر بعض غزوات محمد بن أبى عامر إلى بلاد الروم » ، فتناوله سيكو دى لوئينا بالبحث والدراسة بما عُرف عنه من الدقة والاتقان .

بدأ سيكو دى لوئينا مقاله بدراسة موجزة ومستوفاة لتاريخ غزوات المنصور في المؤلفات الأوربية الحديثة بادئاً بدوزى ، وقرر أنه في الحقيقة صاحب الفضل الأول فيما لدينا من معلومات تاريخية منظمة عن غزوات المنصور ، فهو الذى استخرج اخبارها من النصوص العربية والمؤرخات النصرانية ونسقتها ورواها في سياق واحد متصل ، وجاء بعده ليفى بروفنسال فأخذ كلام دوزى وأضاف إليه شيئاً قليلاً وأورد بياناً مفصلاً عن بعض غزوات المنصور بن أبى عامر في تاريخه . وقال إن ليفى بروفنسال يقول أن تلك الغزوات لا تقل عن ٥٠ غزوة ما بين صائفة وشاتية قام بها خلال نيف وعشرين سنة دامها سلطانه في الأندلس ، ولكن الحقيقة أن معلوماتنا لا زالت قليلة عن كثير من هذه الغزوات ، فكل التفاصيل التى لدينا لا تورّد إلا ذكر ١٦ منها . ثم تحدث بعد ذلك عن الفصل الذى أداره العذرى على غزوات المنصور وبين أهميته وما يضيفه إلى معلوماتنا ، ثم ترجم الفصل كله فأورد كلام العذرى عن الغزوات واحدة واحدة ، ثم اتبع كلا منها بتعليق ضاف استكمل فيه تحقيق الجهة التى ذهبت إليها كل غزوة وتاريخها وأين ورد ذكرها من النصوص العربية أو النصرانية .

هذا بحث جيد على أكبر جانب من الأهمية ، وسيكون له منذ الآن مكانه فيما سيكتب من تاريخ للمنصور محمد بن أبى عامر .

وقد ورد في مقال سيكو دي لوثينا ذكر لكتاب ابن حيان عن الدولة العامرية ، وجاء العنوان في أول ص ٩ من المقال هكذا : « الموضوع في أخبار الدولة العامرية » وعنوان الكتاب كما هو معروف « البطشة الكبرى » . .

والبحث الثالث الذى نشير إليه هنا قام به أيضاً الأستاذ لويس سيكو دي لوثينا ، وموضوعه الصفحات التى خصصها العذرى لوصف مدينة المرية ومبانيها ، وهى واردة ضمن الفصل الذى عنوانه : « من حديث المؤلف عن كورة البيرة » (ص ٨١ - ٩٢ من الأصل) وبطاقة العنوان كما يلي :

Luis Seco de Lucena, *Los Palacios del Taifa almeriense al-Mu'tasim*; en Cuadernos de la Alhambra, vol. III, Granada, 1967, p. 15

أى قصور المعتصم بن صمادح ملك الطوائف فى المرية .

وقد اعتمد سيكو فى هذا المقال على التفاصيل الوافية التى أوردها العذرى فى كتابه ، ومن حسن الحظ أن العذرى عاش فى المرية وعرف مباني قصبتها وقصورها ، لأنه كما قلنا فى الفصل الخاص به من تاريخ الجغرافية والجغرافيين عمل فى ديوان بنى صمادح فكانت تفاصيل القصور التى ابتناها المعتصم فى قصبة المرية مألوفة لديه .

أشار سيكو فى أول بحثه إلى مقال طويل معروف بقلم ليوبولدو توريس بالباس عن المرية الإسلامية نشره فى مجلة الأندلس (مجلد ٢٢ سنة ١٩٥٧) جمع فيه كل المعلومات التى لدينا عن المرية وقصبتها إلى حين كتابة ذلك المقال ، ومن أهمها التفصيلات التى أوردها ابن خاتمة فى رسالته المعروفة بتحصيل غرض القاصد بتفصيل المرض الوافد ، وموضوعها الوباء الشنيع الذى اجتاحت أوروبا كلها فى القرن الثالث عشر وما فعله فى المرية ، ثم قال ان المهندس المعمارى فرانثيسكو بريتو مورينو Francisco Prieto Moreno المشرف على الآثار فى المرية

قام بدراسات طويلة لقصبة المرية وما كان قائماً من مبانيها فيما بين القرنين الرابع عشر والسادس عشر وبين أن منشآت القصبة كانت قائمة على مستويات مختلفة من سفح التل إلى أعلاه .

وتناول بعد ذلك وصف العذرى للقصور التي بناها المعتصم في القصبة وهي الواردة في ص ٨٤ - ٨٥ من النص المشور ، فترجمها إلى الإسبانية ثم ناقشها مناقشة طويلة وحدد المراد بما ورد فيها من ذكر « البستان العظيم » و « المجلس العظيم » و « الدار الكبيرة » - ويرى سيكو أن المراد بها دار الامارة - والمجلس المقرنس الواقع جنوبى تلك الدار ، وحدد مكان الساقية التي جلب بها المعتصم الماء إلى جامع المرية والساقية التي كانت تحملها ، والفصن (الفرع الصغير) الذى حفره ليصل الماء إلى وراء القصبة وتسريب الساقية تحت الأرض وما إلى ذلك .

كل ذلك درسه سيكو دى لوئينسا فى عناية ودقة ، وقدم بذلك نموذجاً طيباً للاستفادة من النصوص وكيف تكون . وقد أرفق ببحثه بعض صور فوتوغرافية للقصبة أثبت فيه كل المواقع التي ذكرها العذرى فى نصه القيم .

محمد بن شريفة : أبو المطرف أحمد بن عميرة الحزومى ، حياته وآثاره . منشورات المركز الجامعى للبحث العلمى ، جامعة محمد الخامس ، الرباط ١٩٦٦

عرفت أبا المطرف أحمد بن عميرة الحزومى (رمضان ٥٨٢ - ذى الحجة ٦٥٨ / نوفمبر ١١٨٦ - نوفمبر ١٢٦٠) معرفة جيدة ، فقد قرأت كل ما تيسر لى عنه لأكتب عنه مادة للطبعة الجديدة لدائرة المعارف الإسلامية ، وعرفت الكثير عن حياته أثناء دراستى عن ابن الأبار وفى بعض مراحل تاريخ الجغرافية والجغرافيين فى الأندلس ، ولهذا فقد قرأت هذا الكتاب فى عناية واستمتاع وشكرت لصاحبه الأستاذ محمد بن شريفة الجهد الطيب الذى بذله

ليخرج إلينا هذه الدراسة الممتازة عن شخصية قلقة معذبة عاشت في عصر تعيس مضطرب فشقيت بنفسها أولاً ثم بعصرها ثانياً : شخصية أبي المطرف أحمد ابن عميرة الخزومي .

والناحية الهامة في دراسة كهذه ليست شخص المدرس نفسه ، فإن ابن عميرة في ذاته كان من حيث المستوى الانساني والفكري رجلاً عادياً ، كل ميزته ملكة لا بأس بها في الترتيل ، وهذه الملكة كانت أيسر ما يُدرس في تلك العصور فهي تقوم على استظهار طراز معروف من كتب الأدب ، ثم استعمال الثروة اللفظية الضخمة التي تتحصل بهذه الصورة في إنشاء كتابات أو رسائل مسجوعة لا يتحصل منها شيء ذو بال إلا بعد العناء ، ولكن الناحية الهامة هي ان استخراج حياته وتعرف تفاصيلها يعطينا قطاعاً رأسياً في حياة ذلك العصر ، وأنت هنا كأنك تعد إلى شجرة ضخمة من أشجار الغابة فنستخرجها من الأرض بجذورها كلها التي تذهب عمقاً وفي كل اتجاه عشرات الأمتار ، فتجد أمامك مقطعاً في باطن هذه الأرض يريك مادتها وتركيبها وما فيها ، فالشجرة في ذاتها لا تعيننا كثيراً في هذا المطلب ، الذي يعيننا ما يدل عليه قطاع جذورها ، وهذا بالذات ما ظفرت به في هذه الدراسة المستوفاة ، فقد ذهب محمد بن شريفة مع الرجل إلى جذوره البعيدة جداً : أصله وأجداده وأسرتهم وبلده وشيوخه ، ثم رافقه في حياته مرحلة مرحلة مقدماً لما التفاصيل الدقيقة في كل حالة ، فنحصلت لنا من هذه الدراسة معلومات كثيرة جداً ذات قيمة كبرى لمجتمع الغرب الإسلامي كله خلال النصف الثاني من القرن السادس الهجري والنصف الأول من السابع ، وهو عصر انحدار محزن في تاريخ الغرب الإسلامي ، شهدت فيه دولة الموحدين أوجها في انتصار الأرك ثم قاصمة ظهرها في معركة العقاب ، وشهد الأندلس الإسلامي خلاله انهيار الآمال في انقاذه واستعادة مجده نتيجة لما وقع من تشقق بنيان دولته وتداعي أركانها بسبب الخلافات والأحقاد والمطامع الرخيصة التي ملأت قلوب رجالها وذهبت بهم وبدولتهم إلى الزوال .

عاش ابن عميرة في ذلك العصر فلم ينفذ عصره ولا نفسه بشيء ، فقد خب وأوضع في الفتن وطلب الوظائف وجرى من مكان لمكان غير ناظر إلى مثل كريم كالذي ضربه له أستاذه أبو الربيع سليمان بن سالم الكلاعي ولا متطلع إلى أكثر من سعة رزقه وبلوغه الخطوة عند أصحاب السلطان في ذلك العصر ، وقد كان ابن شريفة رقيقاً كل الرقة في الحكم على هذا الرجل ، فهو يجتهد دائماً في العثور على لفظ مجاملة ليستغنى عن لفظ اتهام ، وهي ناحية شكرتها له ضمن ما شكرت ، وإن كان من الواضح في هذه الترجمة الضافية أن العبرة منها لقارئها هي ألا يكون الإنسان كابن عميرة ، فإن من الناس من نقرأ سيرهم لنكون مثلهم ، ومنهم من نقرأ حياتهم لكي نحذر ألا تكون مثلهم ، وقد أثر عن الدكتور صمويل جونسون الأديب الإنجليزي المعروف أنه قال : إن العبرة من وراء هملت هي ألا تكون هملت .

وأعود فأقول بعد ذلك أن الحكم على الناس ليس من وظيفة المؤرخ ، فإن أحداً منا لم يبلغ من الحكمة ما يأذن له في تنصيب نفسه قاضياً على الآخرين ، وإنما نحن نحكم على العصر برجاله ، فإذا كان ميزان الدولة الموحدية قد مال فذلك نتيجة أعمال رجالها ، وإذا كاث شرق الأندلس قد ضاع فلأن أمثال أبي الربيع سليمان بن سالم كانوا فيه قليلين وأمثال أحمد بن عميرة كانوا كثيرين ، والتاريخ يصنعه الرجال ، والظروف يخلقها الرجال ، ومن عصر كانت غالبية النابيين فيه أحمد بن عميرة ما كان يمكن أن ينتهي إلا إلى الصورة التي انتهى إليها ، وقد وقفت طويلاً أمام رسالة أرسلها ابن عميرة من تونس إلى صاحبه وبلديته ابن الأبار ، وكان إذ ذاك مبعداً في بجاية يكتب ويدرس نتيجة « لفشله في فهم نفسية السلطان واخفاقه في الانسجام مع حاشيته » كما يقول ابن شريفة ، وهو يبشره فيها برضا السلطان المستنصر الحفصي عنه في فرح سخييف كأبه يبشره باستعادة بلنسية أو بدخول الجنة :

هنيئاً هنيئاً ، قد رَفَلتَ من المَنَى بأخضر ملبوس وأجل شارة !
وقلت في نفسي : سبحان الله يا أستاذ ! ما دعوت الرجل إلا إلى حتفه ،
وقد كان أحسن له ألف مرة لو قنع بالمقام في بحاية يدرس ويؤلف حتى يفيد
من نفسه وعلمه ، ولكن كلا الرجلين كان متهاكاً على أخضر الملبوس وأجل
الشارة ، فكان من أسر ابن الأبار أن قتل على أسوأ صورة أما الثاني فمضى
يجرى وراء الملبوس والشارة حتى أدركته المنية .

وقبل أن أفرغ من الكلام على ذلك العمل العلمي الطيب أحب أن أبدي
ملاحظة يسيرة : لقد لاحظت أن المؤلف مولع بالاستدراك على الناس ، حتى
الخطأ المطبعي الواضح يقف عنده ويعلق عليه ، ولا تمضي في قراءة صفحات
من كتابه إلا وجدته يقول : فلان أخطأ في كذا وعلان هفا في كذا !
وهذه طريقة ملأت تاريخنا الفكري بالأماسي ، ومعظم ما نقرأ عنهم من الشيوخ
كانت قلوبهم تفيض بالأحن بسبب استدراكات الآخرين عليهم وتعقبهم
أيامهم : فلان سرق هذا المعنى من فلان وفلان نظر في هذا إلى علان ، وكان
أولى به أن يقول كيت ، وقصر هنا عن قول فلان ... وكلها في الحقيقة تعقبات
واستدراكات يسيرة لا فائدة في تجريح الناس بسببها ، فقد وقف المؤلف
مثلاً أكثر من خمس مرات بمقال كان ح. ح. عبد الوهاب قد كتبه عن ابن
عميرة في الثريا سنة ١٩٤٤ فما زال يقول أخطأ ووهم وسها وخلط وغلط حتى
جعل مقال الرجل خطيئة كبرى ، والأمس يا أخى أهون من ذلك بكثير ،
فقد ذهبت مجلة الثريا إلى حال سبيلها والمقال الذى تشير إليه لا يصل الانسان
إلى نسخة منه إلا بعد السعى الحثيث ، وهو بعد ذلك مقال قديم لن ينظر
فيه أحد بعد أن أخرجت كتابك القيم هذا ، فما ضرك لو عبرت به دون هذا
التعقب اللدود ؟ لقد كتبت مقدمة الحلقة السيرة وذكرت نحو عشرين عالماً دون
أن استدرك على أحد منهم شيئاً ، وحتى في الحالات التي وجدت فيها خطأ
فما عمله دوزى فإننى لم أشير إليه بل كتبت ما رأيت أنه صحيح ومضيت ، وفي

باب النقد هذا الذى أكتبه يندر أن أتعقب على أحد خطأ أو استدرك عليه شيئاً أو أنصب نفسى حكماً على أعمال الآخرين ، فإنه إذا جازى أن استدرك على مؤلف ٢٠ خطأ مثلاً فلا بد أن أقول فى نفس الوقت أنه أصاب فى ألوف المواضع ، وما دام الخطأ أو السهو أو الوهم — أو ما شئت أن تسميه — يسيراً لا يضر الصلب فالإشارة إليه وتجسيمه لا تصلحه وإنما تسيء إلى صاحبه ، أما إذا كان الأمر يمس صميم الموضوع أو يغير الحقيقة التاريخية فهنا يكون الكلام ، وأقصى ما آذن لنفسى فيه هو النصيح كما ترى فى هذه السطور .

لقد لاحظت أن هذه الطريقة التى نجري عليها هى طريقة الحسنين من أهل العلم عندنا ، فلا أذكر أنتى قرأت اشوق ضيف أو عبد العزيز الأهوانى أو جمال الدين الشيال أو عبد السلام هارون أو الشيخ شاکر أو إحسان عباس أو محمد الفاسى أو مصطفى جواد أو جواد على تعقباً على أحد ، وعلى طول تقليبى فى مؤلفات الغربيين ما رأيتهم يحرصون على هذا التعقب والاستدراك ومحاسبة الناس ، لأن الوقت لا يتسع ، ولقد قرأت تاريخ الحروب الصليبية لاستينف رانسيان وفيه تصحيحات لعشرات الأخطاء الجسيمة التى وقع فيها قبله جروسىيه ، فما لاحظت أنه حاسبه على الخطأ مرة واحدة ، إنما هو يكتب ما يراه صواباً وفى هذا كفاية .

يا أخى ابن شريفة : ان العامل فى العلم فى بلادنا يحفر البئر يابره ، وهو يؤلف الكتاب أو يحققه وينشره فى مئات الصفحات ويفنى نور البصر ودم القلب لقاء دراهم أنت أدري بقدرها ، وكل أمله بعد أن يفرغ من العمل أن يسمع التقدير من الناس ويشعر أنه خدّم ونصح ، فما يروعه بعد العناء الجاهد والجهد المضنى إلا وإنسان — صاحب له أو غير صاحب — يقول : أخطأت فى هذا اللفظ وحرّفت فى هذه العبارة وأسأت وزن هذا البيت ، وهنا فانتك ألف مقصورة وهناك وقعت فى الغلطة المحظورة وهنا وهمت فى تمييز العدد وهناك أخطأت فى حساب المدد !

هذا التعقب يا أخى آفة من آفات أهل العلم عندنا ، وقد ملأت تاريخنا الفكرى مأس وجعلت الشيوخ أعداء الشيوخ ، وخير منها تقدير الحسنات ومواساة العاملين فى صمت المخطوطات ووحشة الوحدة بين الكتب بكلمة طيبة تشرح الصدر وتشجذ الهمة وتحفز على المزيد من الجهد والتجويد .

يوسف شاخت : مقدمة لدراسة الشريعة الإسلامية ، مطبعة جامعة أوكسفورد ، ١٩٦٤

Joseph Schacht, *An Introduction to Islamic Law*. Oxford, the Clarendon Press, 1964

يندر أن نقرأ فى أيامنا هذه كتاباً من هذا الطراز الممتاز ، فإن مؤلفه يوسف شاخت استطاع أن يحشد فى ٢٨٧ صفحة من القطع المتوسط مادة لو تناوّلها غيره لاحتاج إلى أضعاف هذا الحجم ليكتبها ، وهذا الإيجاز المعجز هو إحدى ميزات كل مؤلفات شاخت ، فإنه يأتيك فى صفحات قليلة بخلاصة ما يريد أن يقول دون أن يتخلى إلى جانب ذلك عن جمال الصياغة وسهولتها ، فقد قرأت هذا الكتاب وأنا من غير المتخصصين فى الشريعة الإسلامية فلم أجد أى صعوبة فى تتبع ما يقول سواء فى تاريخ التشريع الإسلامى أو فى عرض قضاياها العامة . ويرجع هذا دون شك إلى تمكن شاخت تمكناً تاماً من كل ما يتصل بالشريعة الإسلامية : تاريخها وتطورها ومدارسها وشيوخها وأصولها ومائلها الرئيسية ومواقف المذاهب من كل منها وهذا واضح من كتابه الشهير عن أصول الفقه الإسلامى *Origins of Mohammedan Jurisprudence* وهو أوضح فى ذلك الكتاب الذى نعرضه اليوم .

ويندر جداً كذلك أن نجد عالماً فى دقة شاخت فيما يكتب ، فهو لا يكتب شيئاً إلا ووراءه السند بل الأسناد ، وإذا عرض رأياً فعل ذلك فى غاية الدقة والإحكام ، وهذا يتضح فى القسم الثانى من ذلك الكتاب الخالص

بالشريعة نفسها والكلام عن طبيعتها وموقفها من أبواب التشريع الكبرى ، وانظر مثلاً الفصل الذى أداره على الملكية أو عن الالتزامات بصورة عامة Obligations in general أو الالتزامات والعقود أو الأسرة أو الوراثة والاجراءات القانونية التى تسمى اليوم بالمرافعات procedure ، فهذه كلها أبواب فنية وقيمة عرف شاخت كيف يعالجها فى اختصار ووضوح يغنيان الإنسان عن مؤلفات أخرى أكثر تفصيلاً وأكبر حجماً .

وكل فصول هذا الكتاب تستدعى التأمل والتفكير ، وبعضها لا زال موضع مناقشات عنيفة بين المحدثين والقدامى من القانونيين المسلمين ، ومن هذا الطراز مسألة تأثير الشريعة الإسلامية بالشريعات السابقة عليها والمعاصرة لها . ان شاخت يعالج هذا الموضوع فى الفصل الرابع من كتابه الخاص بالقرن الهجرى الأول ، وهو يقول بالرأى المنطقى الثابت تاريخياً من أن التطبيق الإسلامى تأثر بهذه التشريعات وأخذ منها ، أما المتشددون عندنا فينفون ذلك نفياً باتاً ، وسبب موقفهم هذا هو علمهم القليل بتاريخ الإسلام ، فإن المؤرخ لا الفقيه هو الذى يستطيع القطع فى هذه المسألة ، لأن القاضى المسلم إذا كان يعمل فى مصر مثلاً وقبِلَ عناصر تشريعية من تشريع أهل البلاد أو من القانون الرومانى فإنه يفعل ذلك تمثيلاً مع المنطق ومصالح الناس ، وهو يفعل ذلك دون أن يشعر أنه يدخل فى صلب الشريعة عناصر جديدة ، ثم تثبت هذه العناصر وتندرج فى كيان التشريع الإسلامى دون بيان أصولها ، فتبدو للناس وكأنها استنتاج أو قياس أو استحسان من الشيخ وأنها لهذا تفريع على الأصول الإسلامية وليست عناصر غريبة ، ولهذا فإن المؤرخين حتى من أيام البلاذرى يأخذون برأى اقتباس الشريعة الإسلامية من التشريعات التى وجدت فى البلاد المفتوحة ، ويبدو هذا بصورة أظهر فى تراجم القضاة والفقهاء ، فإذا أخذنا مجموعاً مثل كتاب المدارك للقاضى عياض ومضينا نطالع سير المالكية

تبيننا كيف أن قضاتهم وأصحاب الفتيا منهم كانوا يقرون الكثير جداً من المؤلفات الجارية ويستصلحونه ويدرجونه في كتبهم ، وقد أشار إلى ذلك خليان ربييرا في مقدمته لتاريخ قضاة قرطبة للحارث بن أسد الخشني .

والفصول التي أدارها شاخت على التشريع في البلاد الإسلامية في العصر الحديث (الفصلان ١٤ و ١٥) على أعظم جانب من الأهمية ، وقد قرأتها في إيمان شديد واعتقد أن خير ما نستطيع أن نعمل هو إذاعتها بين أهل القانون في بلاد الإسلام ، فهناك إخصائيون يستطيعون الاستفادة من هذا الكلام العلمي أكثر مما أفدت .

وقد استوقف نظري الفصل السادس والعشرون من هذا الكتاب القيم انخاض بطبيعة الشريعة الإسلامية ، لأن شاخت قال فيه آراء لو أنه ذكر وهو يكتبها ما قاله في آخر الفصل الحادي عشر عن « النظرية والتطبيق » ، Theory and Practice (ص ٨٤ — ٨٥) لعدل كلامه بعض التعديل لأن الذي حدد نطاق الشريعة الإسلامية كانت الحكومات الماضية التي لم تكف عن التدخل في القضاء والتشريع حتى حصرت حرية القائمين على القانون في مجال ضيق ، فالتحديد هنا لم تفرضه الشريعة الإسلامية على نفسها بل فرضتها عليها الضرورة واتجاه الكثيرين من الحكماء إلى العدوان على القانون ، وفي هذه العصور كان الناس لا يزالون بعيدين جداً عن نظرية فصل السلطات ، ولا شك كذلك في أن بعض الفقهاء جاروا الحكماء وسهلوا لهم أسر العدوان على اختصاصات القضاة .

ونتيجة لهذا نجد أن كل ميادين التشريع التي تتصل بالسياسة قد خرجت من زمن مبكر من يد القضاة أو الفقهاء إلى يد السلطان ، ففي القرآن والحديث قواعد وتوجيهات كان من الممكن أن تكون أساساً لنظريات سليمة في الحكم ، ولكن الفقهاء رأوا طوال العصر الأموي أنه لا يمكن عمل شيء له قيمة في ذلك الميدان ما دامت الدولة لا تستريح إلى الكلام في هذا الموضوع ، وفي

خلال هذا العصر أصبح المتكلمون في السياسة أو التشريع السياسى خوارج أو في جملة الخوارج ، وعوقب فقهاء وعلماء كثيرون على التدخل في هذا الموضوع ، وانتهى الأمر إلى حذف أبواب السياسة من الفقه بل من مجموعات الأحاديث ، فالكتاب الذى كتبه الرسول صلى الله عليه وسلم بين المهاجرين والأنصار لم يَرَوْه محدث واحد مع أنه حديث صحيح ثابت ، ومعاهدات الرسول مع بعض القبائل أسقطت أيضاً ، وفي الصياغة الثانية لسيرة ابن إسحاق وهى التى عملها ابن هشام أسقط من السيرة كثيراً جداً مما لم تكن الدولة ترضاه .

وهذا هو السبب أيضاً في عدم تنفيذ الكثير من التشريعات الخاصة بالحدود أى العقوبات ، لأن القضاة محتاجون لسلطان الدولة لتنفيذها ، والدولة كانت تستطيع التنفيذ وعدم التنفيذ ، وشيئاً فشيئاً عندما أحس القضاة أن كبار الجرائم ترتكب على يد السلاطين ورجالهم دون أن يقع عليهم حد تراخوا هم في تطبيقها على الناس . وتدخل رجال الدولة أيضاً في المعاملات ، حماية لمصالحهم ومصالح المتصلين بهم وتمكينهم في أحيان كثيرة من الاستيلاء على أموال بدون حق أو الشراء بشئ بخس مما أخرج مراكز القضاة ذوى الإيمان السليم ، ولهذا السبب نقرأ كثيراً عن رفض أتقياء الفقهاء ولاية القضاء ، لا خوفاً من العجز عن الحكم بالعدل بل لأنهم كانوا يعرفون أن رجال الدولة لن يدعواهم ينفذون القانون في عدل ونزاهة .

وبقيت بعد ذلك مسائل الأحوال الشخصية ، وهذه لا دخل للسياسة فيها ، ولهذا فقد استطاع القضاة والفقهاء أن يوفوا هذه الناحية حقها وأن يوسعوا نطاق الشريعة في هذا المجال قدر ما استطاعوا .

ولكن الذى يذكر بالخير للمشرعين المسلمين أنهم — فيما عدا الناحية الدستورية — ظلوا يحتفظون بالمثل الأعلى الشرعى بصرف النظر عما كان جارياً ، وهم لم يأذنوا أبداً في أن تدخل مجموعاتهم تشريعات سلاطين أو إداريين ،

وإذا نحن استثنينا أبا بكر وعمر لم نجد لأى خليفة أو سلطان بعد ذلك أى ذكر فى صلب رسالة من رسائل الفقه السنى مهما كان المذهب . وقد تمسك الفقهاء دائماً بأن السلاطين ورجالهم لا مكان لهم فى التشريع .

هذه بعض المسائل الممتعة التى تثيرها فى الذهن قراءة هذا الكتاب الممتاز ، ومن أسف أننى لا أملك العلم الكافى بالفقه وأصوله وتاريخه لكى أسير فى هذه التأملات بصورة مأمونة .

قلت إن الكتاب ينقسم إلى ثلاثة أقسام ، أولها يتناول تاريخ الشريعة الإسلامية والثانى قضاياها الكبرى والثالث بيليوغرافية غاية فى الشمول والترتيب . هذا القسم يعتبر فى ذاته أداة ممتازة من أدوات البحث فى ميدان الشريعة الإسلامية أو التشريع فى البلاد الإسلامية ، ولا يسع القارئ إلا أن يشكر الأستاذ شاخى على ما بذل فى إعداد هذه البيليوغرافية من جهد وأستاذية .

وبين يدينا بيليوغرافية أخرى ألحقها أوتو شيبس و . ا . برتيش برسالتها القيمة عن التشريع الإسلامى قبل العصور الحديثة :

O. Spies und E. Pritsch, *Klassisches Islamisches Recht*

وهو جزء من السلسلة الممتازة المسماة Handbuch der Orientalistik التى يصدرها برتولد شبولر مع نفر من الاختصاصيين . وهى المجلد التكميلى الثالث Ergänzungsband III للقسم الأول Erste Abteilung من القسم الخاص بالشرقين الأدنى والأوسط .

وقد أصدرتها دار بريل فى لايد سنة ١٩٦٤ ولنا عنها حديث فى باب النقد من هذه الصحيفة فى مجلد قادم بإذن الله .

جاستون فييت : مقدمة للأدب العربي ، باريس ١٩٦٦

Gaston Wiet, *Introduction à la Littérature Arabe*,
Paris (G. P. Maisonneme et Larose) 1966.

المختصرات الوافية المنقنة ميزة من ميزات العلم الفرنسي ، وقد مهر الفرنسيون في هذا الضرب من التأليف حتى أصبحت القاعدة عند المشتغلين في العلوم والآداب أن يلتمسوا هذا الطراز من الكتب الجامعة الموجزة في المكتبة الفرنسية قبل أن يتطلبوه في غيرها ، ولا غرابة والحالة هذه أن نجد أن الكتب المدرسية الفرنسية هي أحسن الكتب المدرسية في الدنيا ، وكثيرون جداً من أهل الاختصاص من العلماء يحرصون على اقتناء الكتب المدرسية الفرنسية في ناحية اختصاصهم ، لأنها تسعفهم في الوقت القصير بالمعلومات الضرورية أو التواريخ الهامة أو النظريات الأساسية ، ويرجع هذا التجويد في تأليف المختصرات إلى امتياز الفرنسيين كمعلمين ، فهم دون شك أحسن معلمى أوروبا ، وليس في الدنيا بلد أنشأ من المدارس الممتازة خارج بلاده قدر ما أنشأ الفرنسيون من اللبسيهات يعمل فيها ألوف من الفرنسيين يجدون في هذا العمل تحقيقاً صادقاً لرسالة فرنسا العالمية والثقافية في الدنيا ، فهم يقومون بذلك عن إيمان عميق ببلادهم وثقافتهم وضرورة هذه الثقافة للدنيا ، وهم ينهضون به بملكة في التعليم لا يكاد يخلو منها فرنسى مثقف ، وجدير بالملاحظة أن أعظم مدرسة معلمين في الدنيا هي الايكول نورمال في باريس ، فهذه المدرسة لا تخرج معلمين للمدارس فحسب ، بل معلمين لفرنسا كلها ، وما أكثر القادة ورجال السياسة والأدب والعلم الناجحين من خريجي هذه المدرسة أو النورماليان كما يقولون هناك .

خطر هذا كله ببالي وأنا أقرأ هذا الكتاب ، فهو في الحقيقة موجز ممتاز لتاريخ الأدب العربي ، أو الفكر العربى كله بتعبير أدق ، وقد عجبت وأنا أقرأه لأن جاستون فييت لم يكن من المشتغلين بالأدب العربى في أى فترة من

فترات تاريخه الحافل بالعمل والانتاج ، وإنما هو أثرى أفنى عمره في دراسة الآثار الإسلامية والتأليف فيها ، وقد قضى في القاهرة سنوات طويلة من عمره مديراً لدار الآثار الإسلامية ، وقد عرفناه إلى جانب ذلك مؤرخاً محسناً في المجلد الذي خصص لمصر الإسلامية من سلسلة تاريخ الأمة المصرية Histoire de la Nation Egyptienne وفي المجلد الأصغر حجماً من السلسلة الثانية المعروفة بمختصر تاريخ مصر Précis de l'histoire de l'Egypte ، وعرفناه مترجماً ليوميات نائب في الأرياف لتوفيق الحكيم وكتاب الأيام لطف حسين ومجموعة القصص المعروفة ببيت الشيطان وقصص أخرى لمحمود تيمور ، وعرفنا له كذلك ترجمات عديدة من أمهات كتب الجغرافية والتاريخ عندنا إلى الفرنسية ، أما أنه مؤرخ للفكر العربي فهذا شيء جديد يتكشف عنه هذا الكتاب ، وهو هنا مؤرخ أدب واسع الاطلاع مجيد للتأليف المختصر الوافي ، وهذا أمر جدير بكل تقدير .

ألف جاستون فييت هذا الكتاب بتشكليف من منظمة اليونسكو ليصدر ضمن سلسلة اسمها مداخل إلى الآداب الشرقية

Collection Unesco d'Introduction aux Litteratures Orientales

ولهذا فقد حرص في الكتاب على أن تكون له صفة المقدمة أو المدخل ، وهو لهذا يمر مروراً سريعاً بتاريخ ذلك الأدب من عصر الجاهلية إلى اليوم ، وهو يقف بالمراحل الفاصلة والمعالم المميزة والظواهر الأدبية ويقف بشخصيات الشعراء والنثرين وقفات طويلة أو قصيرة حسبما يراه مناسباً للإطار العام لكتابه ، فهو يخصص ست صفحات للحديث عن الجاهلية وأحوال العرب أثناءها . ثم يدخل في الشعر الجاهلي ويتحدث عن القصيدة الجاهلية ومعالها كما تتجلى في المعلقات السبع ، وينص على ما نعرفه من أن البيت من الشعر لا بد أن يكون كامل المعنى في ذاته بحيث لا يصعب فهمه إذا غيرنا نظام الأبيات ، وأن القصيدة لا وحدة لها إلا الوزن والقافية والاتجاه العام ، ثم يناقش موضوع اصالة الشعر

الجاهلي ، وهو في هذا كله يعرض آراء لناس آخرين مكتفياً بالتنسيق والتنظيم والربط وهذا مذهب محمود مأمون في مثل هذه المقدمات .

ويستمر فييت في دراسة المراحل التالية من تاريخ الفكر العربي على هذه الطريقة السليمة حتى يصل إلى العصر الحديث ، وإن الانسان ليعجب بما يجده عند من الایجاز مع الشمول والتعبير العلمي الدقيق ، خذ مثلاً الصفحات التي خصصها لشعراء النقائض فهي في الحقيقة جامعة ممتعة ، ثم الصفحات التالية لها عن شعراء النسيب في العصر الأموي وكلامه عن عمر بن أبي ربيعة ووصفه إياه بقصر الرجلين والغرور وتشبيهه إياه بالدون خوان . وهو عندما يصل إلى العصر العباسي يشعّب البحث فيتحدث عن الأدب والتاريخ والجغرافية والفلسفة ، ومع ذلك فإن كلامه على اختصاره الشديد لا يهبط أبداً إلى التعميمات المبهمة التي لا تنفع في شيء .

ويتكلم بعد ذلك عن النهضة ، وقد أصبح هذا اللفظ جارياً في الاستعمال الأوروبي فهم يقولون la nahda و the nahda لأن اللفظ نفسه لا يترجم في دقة ، وفييت يكتب هنا عن حقبة من تاريخنا الفكري يعرفها جيداً ، ولهذا فإن كلامه عن القرن التاسع عشر وأدبائه وأعلام الفكر فيه كلام ممتع مفيد ، وكذلك عندما ينتقل إلى الكلام على الأدب المعاصر وأعلامه الكبار من أمثال طه حسين والعقاد ومحمد حسين هيكل والملازني ومحمود تيمور ، وهو يتكلم عن الأدباء بحسب أوطانهم فيخصص لكل من مصر ولبنان والعراق والمغرب فصلاً ، وفي كل فصل منها يلتبس الطريق الأسير ، طريق الكتابة عن الشخصيات واحداً بعد الآخر بادئاً بالكلام في مصر عن محمد كامل حسين وروايته قرية ظالمة ثم عن يحيى حقي ومحمد عبد الحليم عبد الله وثروت أباظه ويوسف ادريس ومحمد صدقي وعبد الرحمن الشرقاوي ويوسف السباعي ونجيب محفوظ ، وهنا يقف وقفة طويلة ويوجز ما قاله الأب جاك جومبيه عنه وعن ثلاثيته وهو في رأي أحسن ما كتب عن نجيب محفوظ إلى اليوم .

ومن لبنان وسوريا والعراق يتحدث عن الزعنى الغنى ونازك الملائكة وزار قباني ويوسف الخال وعلى احمد سعيد وسعيد عقل وليلى بعلبك وجميل جبر وخليل رامن سركيس وسهيل ادريس وتوفيق عواد وهكذا .

واختيار الأدباء المميزين لانتجاهات الأدب العربى المعاصر مسألة تختلف من كتاب لكتاب بحسب ما يصل إلى يد المؤلفين الغريبيين من أعمالنا الأدبية ، وهنا تبرز لنا أسماء يقال فى كتب الغريبيين أنها تمثل جوانب هامة من الفكر العربى المعاصر مع أن مكالمها الحقيقى فى بلادنا قليل ، ولكن أصحابها يحسنون فن الدعاية لأنفسهم ويرسلون مؤلفاتهم إلى المستشرقين بنظام .

حبذا لو اطلع الناس فى بلادنا على مثل هذا الكتاب ليروا كيف يكون التأليف الجيد وكيف يكون الاختصار الجامع الدقيق .

د. أنور عبد العلم : ابن ماجد المسلاح . الكتاب رقم ٦٣ من سلسلة أسلام العرب . دار الكتاب العربى للطباعة والنشر . القاهرة ١٩٦٦ - ١٧٠ صفحة

تكلمت فى هذا الباب عن الكتاب العاشر من سلسلة أعلام العرب عن عبد الملك بن مروان ، ونعرض هنا لكتاب آخر من هذه السلسلة القيمة وموضوعه شهاب الدين أحمد بن ماجد السعدى الملاح العربى الأشهر الذى عاش وعمل خلال النصف الثانى من القرن الخامس عشر وأوائل السادس عشر الميلاديين ، ومؤلف هذا الكتاب هو خير من يستطيع كتابته فهو د. أنور عبد العلم أستاذ ورئيس قسم علوم البحار بكلية العلوم بجامعة الاسكندرية ، وإلى هذا يرجع السبب فى جودة هذا الكتاب وامتيازه .

ويستلفت النظر أن سلسلة أعلام العرب صدر منها إلى الآن ٦٣ كتابا ، اثنان منها فقط فى العلوم والباقي تاريخ وآداب وفنون ، وهذا فى ذاته يدل على أن العلوم لم تحتل بعد فى تفكيرنا العام إلا مكاناً ضئيلاً لا يذكر ، وإذا

ذكرت العلوم عنيت بذلك أيضاً التفكير العلمى الرياضى ، إذ لا زال تفكيرنا أديباً أو فنياً ، وفى اليوم الذى نجد نصف كتب سلسلة كهذه مكتوبة فى العلوم الرياضيات والطبيعة والكيمياء والطب والصيدلة وما إلى ذلك نستطيع أن نقول أن تحولاً هاماً فى نوع التفكير العربى قد تم ، لأن العلوم الدقيقة تقوم على الضبط والدقة والاحكام والمنطق ، والادبيات تقوم على أساس علمى ولكن بناءها يشترك فيه الخيال والاحساس والتصور ، وأسهل ألف مرة أن تكتب كتاباً عن حفى ناصف أو الزهاوى أو عمر بن عبد العزيز من أن تكتب كتاباً عن أبى الريحان البيرونى أو الحسن بن الهيثم أو على بن يونس أو أبى القاسم الزهاوى أو ابراهيم الزرقالى أو ابن ماجد أو الخوارزمى أو محمد بن شاذان أو سهل بن ابان أو ببرى ريس .

وقد لاحظت هذه الظاهرة فيما يتصل بنشر المخطوطات ، فحوالى خمسة وتسعين فى المائة من المخطوطات العربية فى العلوم نشرها المستشرقون ، ومعظم مؤرخى العلوم عند العرب غربيون ، وفى مكتبة الاسكوريال مثلاً نحو ٢٠٠٠ مخطوط منها حوالى ٣٥٠ فى العلوم ، وهذه الأخيرة قل أن يسأل عنها أو يهتم بها عربى ، وإنما همهم التاريخ والأدب وعلوم الدين ، فهذه الأخيرة بطبيعة الحال أسهل فى التحقيق ، ثم أنك لا تجد فقرة فى كتاب تاريخ أو بيتاً من الشعر فى كتاب أدب أو مادة فقهية فى كتاب علوم دين إلا وجدتها فى كتب أخرى كثيرة ، لأن الكتب العربية فى هذه الميادين ينقل بعضها عن بعض كقاعدة عامة ، الجديد حقاً قليل فيها جداً .

واقبال المستشرقين على نشر كتب العلوم من تراثنا لا يرجع إلى تخصصهم فى العلوم ، إذ أنهم جميعاً يتخرجون فى أقسام الدراسات السامية فى كليات الآداب ، وإنما يدل على عقلية علمية أو على التفكير على أساس علمى ، ومنهم واحد هو كارلو الفونسو نالينو دخل كلية العلوم وهو فى سن الأربعين وهو

أستاذ في كلية الآداب ليدرس الفلك وحصل على بكالوريوس العلوم لكي يدرس تاريخ الفلك عند العرب ويكتب كتابه المشهور فيه .

وبعد هذا الاستطراد نعود إلى كتاب ابن ماجد فنقول أنه كتاب متقن وممتع معاً ، فإنه لمن أجمل الأشياء أن تجد رجلاً من أهل الطب والعلوم ذا ميل أدبي فني ، ومن هذا الطراز الدكتور حسين فوزي والدكتور أحمد زكي ، وكذلك كان الدكتور مصطفى مشرقه وهذا هو السبب في امتياز المفكر الفرنسي المعروف تاييلارد شاردارن Thailhard de Chardin الذي يقولون عن كتابته أنها شعر رياضي أو معادلات ذات قافية equations rimeées ، ود. أنور عبد العليم ينتجه هذا الانجاد لأن ابن ماجد أيضاً كان رجلاً علوم وشاعراً أيضاً وما أكثر ما كتب من القصائد والاراجيز .

هذا الكتاب على صغر حجمه واف بموضوعه ، فأنت تجد فيه أولاً سيرة ابن ماجد الحافلة بالعلم والمغامرة ، الشائقة بما وقع فيها من الأحداث ، وقد أعجبني موقف د. أنور عبد العليم من قصة ارشاد ابن ماجد لفاسكو دا جاما إلى طريق الهند سنة ١٤٩٨ ، فهذا القول يرجع إلى جابريل فيران ، وفيران كان رجلاً مجيداً خدم علومنا وتراثنا الفكرى خدمات جديرة بأن نذكر له في كل حين ، وقد أفدت الكثير من أبحاثه عن أبي حامد الغرناطى ، ولكن نظريته عن أن ابن ماجد هو الملاح العربى الذى دل فاسكو دا جاما على الطريق إلى الهند لا نجد في المراجع ما يؤيدها ، ومن المؤكد أن ملاحاً عربياً هو الذى قام بذلك ولكننا بعد بحث د. أنور عبد العليم هذا نستبعد أن يكون هو ابن ماجد ، ونحن لا نقول هذا الكلام حماساً لابن ماجد أو دفاعاً عنه فإن هذا الحماس وذلك الدفاع لا ينفعان فى شيء إذا كان هناك ما يؤيد ما ذهب إليه فيران ، والمسألة هنا مسألة علم وحقائق لا حماس وعاطفيات .

وإن قارىء سيرة ابن ماجد يشعر بأسف شديد لأن هذا الرجل وأمثاله مثل سليمان المهرى لم تكن وراءهم دولة تؤيدهم وتمكنهم من توسيع مجال نشاطهم

وخدمة العروبة بصورة أحسن وأشمل ، فبينما كان ملوك البرتغال يؤيدون فاسكو دا جاما وهنرى الملاح والفونسو دِ البوكيرك والفاريس كابرال في الكشف والبحث والتقدم ، ويقدمون لهم المال والقوات ، كان ملاحونا — وهو ليوت البحار كما كان الناس يصفونهم — يعملون دون حماية رسمية إطلاقاً ، وكل ما وصلوا إليه كان بفضل علمهم وجهودهم وبساتهم كأفراد ، فلم نستفد منهم إلا بجزء ضئيل من أعمالهم . وتصور مثلاً أن كريستوفر كولومبس أخذ نظرية الوصول إلى الهند عن طريق الغرب من جغرافي عربي هو أبو عبيد البكري كما بينا في كتابنا عن الجغرافية والجغرافيين في الأندلس ، وحصل من مَلِك قشتالة على المال والسفن والرجال ففتح لاسبانيا بذلك أبواب القوة والثراء بينما علمنا العربي كان يكتب في اشبيلية تحت حكم حاكم عاجز لا هم له إلا المتاع واستصفاة أموال الرعية وقول الشعر ! حقاً إن التاريخ لم يجر على هذه الصورة مصادفة أو لأن أحداً ظلمنا أو حال بيننا وبين القوة والتقدم ، بل نحن فرضنا ذلك على أنفسنا ، ومما يدعو إلى المزيد من الأسف أن رجال العلم عندنا كانوا دائماً في الطليعة وكانوا دائبين على العمل والكشف ، ولكنحكام تلك العصور الماضية لم يكونوا في مستوى العلم العربي أو المجد العربي ، فأضاعوا كل شيء ، وما أكثر ما يتعجب الانسان من أن عالماً عبقرياً كالإدريسي لم يجد أميراً يعاونه ويرعاه إلا فردريك الثاني ملك صقلية ، وهكذا وبعيداً عن عالم العرب والإسلام كتب الإدريسي مجداً خالداً للعرب والإسلام .

والجزء الأهم من كتاب د. أنور عبد العليم هو الثاني الخاص بفنون البحر والملاحة عند ابن ماجد . هنا دخل المؤلف في ميدانه العاصي فأجاد على نحو يدعو إلى الإعجاب ، فهو يعرض آراء ابن ماجد في السفينة والربان والمجرى ويناقشها ويحدد مواضعها من الصواب والخطأ ، وهنا مجال الإشارة إلى ما أثبتته المؤلف في كتابه من أن العرب كانوا من أوائل الأمم استعمالاً للبوصلة في الملاحة والاسفار ، وقد تبينت في بحثي عن الجغرافية أن الملاحين في البحر

الأبيض لم يعرفوا البوصلة إلى آخر القرن الثاني عشر الميلادي ، أى إلى أيام الإدريسي ، وقد رأيت في كتاب ابن ماجد هذا أنها كانت مستعملة في بحار الصين قبل ذلك التاريخ ، وفي القرنين الثامن عشر والثالث عشر استعملت في بحر الهند ، ثم انتقلت بعد ذلك إلى البحر الأبيض ، وقد عرف العرب حجر المغناطيس أول تاريخهم بعد الإسلام ولكن استخدام إبرة المغناطيس في تحديد الاتجاهات لم يصلهم إلا فيما بعد ، وقد أورد المؤلف في كتابه (ص ٣٩) نص ييلق القفجاقى الذى ورد في كتابه « كز التجار في معرفة الأحجار » الذى كتب سنة ١٢٨٢ الذى يدل على معرفة للملاحين العرب في البحر الأبيض لآبرة المغناطيس واستعمالهم أياها في الملاحة ، وهو أقدم نص لدينا عن هذا الموضوع ، ويمكن أيضاً أن يكون عملهم لوردة الرياح قد حدث في نفس الوقت . وقد ذكر المؤلف في ص ٤٠ من الكتاب معرفة العرب لخطوط العرض وقال أن أوروبا لم تعرفها إلا بعد ترجمة كتب بطليموس ، وقد أثبت في كتاب الجغرافية (ص ٢٣٣ - ٢٣٥) أن ترجمة الخوارزمي لكتاب بطليموس كانت مستعملة عند عرب الأندلس . وقد رجع إليها الإدريسي ، وعن هذا الأخير أخذها الغربيون قبل أن يعثروا على أصول جغرافية بطليموس ، وأثبت كذلك أنه إذا كان نص بطليموس الذى ترجم في القرن الخامس عشر صحيحاً فإن خرائطه زائفة ، فقد ضاعت خرائط بطليموس الأصلية ولم يعثر إلا على أجزاء منها ، والخرائط المنسوبة إليه الآن إنما رسمت على أساس الخرائط العربية معدلة بحسب ما وصل إليه الخرائطيون القطلونيون والايطاليون ، وهم الذين عملوا الخرائط البورتلانية ، وهى الأصل الحقيقى الذى قام عليه علم الخرائط الحديث . وقد ذكر د. عبد العليم نقرأ عن اليهود كان لهم دور هام في الكشف الجغرافية ونقل علوم العرب إلى الاسبان والبرتغاليين ، وهذا الكلام أصله عند كامرر مؤرخ البحر الأحمر ولكنه متأثر بمزاعم يهودية تود أن ترحم كل شيء عظيم في الدنيا إلى اليهود حتى زعم بعضهم أن كولمبوس يهودى

الأصل ، وهو قول باطل ولكن الثابت أن ماجلان واسمه البرتغالي Fernán de Magalhães فرنان (= فرناندو) د ماجلايس منحدر من أصل عربي وأن الفونسو البوكيرك كذلك فلقبه Albuquerque تحريف للفظ « أبو بكر » وقد ثبت في أبحاث جديدة أن ملاحين من المسلمين كانوا بين ملاحى كولومبوس . ومن أحسن فصول الكتاب الفصلان الرابع (عن الملاحة الفلكية عند ابن ماجد) والخامس (عن المصطلحات العلمية) فكل ما ورد في هذين الفصلين جديد مبتكر أضافه د. أنور عبد العليم إلى العلم العربي ، وقد أسدى لنا بذلك خدمة جليلة حقاً .

هذا كتاب ممتاز طرق به صاحبه موضوعاً عسيراً وبكراً في المؤلفات العربية وعُسر هذا المبحث لا يحتاج إلى برهان ، ولدينا مثلاً نسخة من نص الراهانجات الثلاث لابن ماجد التي نشرها تيودور شوموفسكى فى موسكو وليننجراد سنة ١٩٥٧ وقد احتاجت منا صفحة واحدة من هذه الأراجيز إلى نحو أسبوع لتحقيق ما فيها ، فما بالك بمن قرأ الأراجيز ومؤلفات ابن ماجد كلها واستخرج منها هذه الصفحات الرائقة ؟ وأما أنه موضوع بكر فهذا فيما أذكر أول كتاب يؤلف فى العربية عن ملاح عربى أو عن الملاحة العربية فى بحار آسيا .

حسين مؤنس

أَنبَاء

معهد الدراسات الإسلامية في مدريد خلال سنة ١٩٦٥

يتابع معهد الدراسات الإسلامية جهوده في خدمة التراث الإسلامي في الأندلس والحضارة الإسلامية عامة . وقد حفل هذا العام بنشاط متنوع يمثل شتى الاتجاهات مجتهداً في خدمة طلاب الثقافة الأندلسية عامة ، سواء منهم من كان من المستشرقين أو من الطلاب العرب ، وسنورد في الصفحات التالية عرضاً موجزاً يبين كل ذلك :

دروس اللغة العربية :

سارت دروس اللغة العربية في المعهد خلال هذا العام على نفس النظام الذي سارت عليه خلال الأعوام الماضية ، وقد قام بالتدريس الدكتوران محمود علي مكي وأحمد مختار العبادي محاولين السير على طريقة تربوية قوية تستطيع أن تعود بالجدوى على الطلاب الأجانب ، منتفعين في ذلك بالتجارب السابقة التي قام بها المعهد في هذا الحقل الهام ، وقد قسم الطلاب إلى فصلين حسب مستواهم في اللغة العربية وكان معدل الدراسة درسين في الأسبوع لكل فصل .

أما عدد الطلبة المسجلين في الفصلين فكان كما يلي :

الفصل الأول ٢٥ طالباً .

الفصل الثاني ١٤ طالباً .

محاضرات ألفت في دار المعهد :

ألفت في هذا العام في دار المعهد سلسلة محاضرات عرضناها كلها عرضاً وافياً في تقاريرنا الشهرية ، وفيما يلي بيان هذه المحاضرات ونبذة عن كل منها .

الأستاذ بسكوال مارين بيرث :
النظام الاشتراكي في الجمهورية العربية المتحدة ، ١٩ / ١ / ١٩٦٥

تحدث السيد المحاضر عن مظاهر النهضة في عصر الثورة ، وعن أثر النظام الاشتراكي في القيام بشتى الانجازات الاصلاحية في الميادين المتنوعة للجمهورية العربية المتحدة ، وبعد انتهاء محاضرته قام بعرض فيلم كان قد عني بتصويره أثناء زيارته لمصر يمثل مظاهر تقدمها ، وكان المحاضر يقوم بعملية الشرح والتفسير لكل مناظر الفيلم ، وأعقبت العرض مناقشة غاية في الأهمية عن النهضة العربية في مصر ، وعن أثر نظامها الاشتراكي في دفعها إلى الأمام ، ومن الواضح أن الأستاذ بسكوال يلم بهذه الموضوعات إلماً كافياً ، وقد تجلى ذلك في مقالاته المتتابعة التي قام بنشرها في جريدة « أرييا » عقب عودته من زيارة الجمهورية العربية المتحدة ، وقد كان لهذه المحاضرة المذكورة صدى في أوساط ثقافية أخرى خارج نطاق معهد الدراسات الإسلامية منها « دار الخرنال فرانكو للطلاب الجامعيين » حيث ألقاها مرة ثانية وعرض نفس الفيلم .

السيد خوسيه غرسية دومنجث :
من تاريخ البرتغال الإسلامي ١٩ / ٢ / ١٩٦٥

قبل بدء هذه المحاضرة قام الدكتور محمود على مكي وكيل المعهد بتقديم السيد المحاضر متحدثاً عن جهوده وأعماله في ميادين الدراسات العربية ، ثم تحدث السيد خوسيه غرسية دومنجث ، فبدأ بالكلام عن وضع البرتغال الجغرافي قبل دخول العرب اسبانيا وبعده مبيناً أن حدود البرتغال الإسلامية ظلت مضطربة

غير ثابتة ، فكانت تتراوح بين الانكماش والانتساع حسب قوة الدولة الأندلسية وضعفها ، ففي القرن العاشر أيام الخلافة الأندلسية والدولة العاصرية كانت البرتغال كلها على صورتها الراهنة تابعة للحكم الإسلامي ، ولكن انهيار الخلافة وانهيار خطوط الدفاع الأمامية الأندلسية أمام زحف مملكة ليون وقشتالة أدى إلى الانتقاص من أطراف الشغل الغربي حتى وصل إلى نهر تاجه . وظل الأمر في تراجع حتى نشأت دول الطوائف وتأسست في المناطق الغربية من الأندلس ممالك ودويلات مستقلة كان أهمها دولة بني الأفطس التي كانت تشمل المقاطعات الغربية من إسبانيا .

وتحدث المحاضر عن هذه الدولة حتى نهايتها على يد المرابطين ، وتكلم عن الموحدين وما قاموا به في غرب الأندلس حتى ضياعه واستيلاء النصارى على قواعده الوسطى مثل الألبونة وبرتقال وشنترين والجنوبية مثل شنتمرية الغرب المعروفة اليوم باسم فارو .

الدكتور حسين مؤنس :

صورة عامة للجمهورية العربية المتحدة اليوم ٢٥ / ٢ / ١٩٦٥

في هذه المحاضرة حرصنا على أن نعرض مشاكلنا الراهنة ، وما نقوم به من جهود لمواجهتها .

الدكتور أحمد مختار المبادئ :

الاسكندرية ٢٦ / ٢ / ١٩٦٥

بدأ المحاضر كلامه بالإشارة إلى أن الاسكندرية اسم قد اطلق على مدن عديدة في العالمين القديم والجديد ، ولكن الاسكندرية التي يعنينا مدينة عريقة في القدم والحضارة وهي الاسكندرية المصرية عروس البحر الأبيض المتوسط ، ثم استعرض المحاضر بعد ذلك تاريخ المدينة الكبيرة فتكلم عن مؤسسها وعن المهندس الذي احتطها ، ثم تكلم عن الاسكندرية في العصر البطلمي وعن

جامعتها العظمى ومكتبها الكبرى ، ثم عن الاسكندرية في العصر الروماني ، ثم دور الاسكندرية في نشر المسيحية ثم عن الاسكندرية في عهد الإسلام وأهميتها بالنسبة لعلاقات مصر ببلاد المغرب ثم عن الاسكندرية في العصر الحديث ثم عن الاسكندرية اليوم .

دكتور بدرو مارتينث موتاث :

الأدب العربي المعاصر ٢٣ / ٣ / ١٩٦٥

تناول السيد المحاضر تطور الأدب العربي في شتى فنونه النثرية والشعرية وخص القصة والمسرحية بنصيب وافر باعتبارها الثمرة الجديدة التي تمثل نهاية التطور ، وبين الخصائص الفنية لمسرح الحكيم ، ولروايات نجيب محفوظ ، ثم حلص بعد ذلك إلى الشعر متحدثا عن تطور القصيدة العربية بعامة والغزلية بخاصة ، وركز الحديث على الخصائص الفنية للشعر الحديث ، محلا بعض قصائد نزار قباني وعبد الوهاب البياتي ونازك الملائكة وإلياس أبي شبكه ، وقد انتهى إلى أن الشعر الحديث الذي يمثل هؤلاء الشبان في إنتاجهم الفني يعد ثورة على نظام القصيدة في الشعر العربي القديم . . .

والدكتور بدرو واحد من شبان المستشرقين الذين أغرموا بالأدب العربي الحديث ، وقد وضع جهده كله في خدمته .

دكتور بدرو مارتينث ، دكتور الياس تيرس ، دكتور حسين مؤنس :

ندوة عن الشعر العربي المعاصر ٨ / ٤ / ١٩٦٥

حضر هذه الندوة معظم المشتغلين بالدراسات العربية في العاصمة الإسبانية ، وعدد كبير من رجال الفكر والصحافة ، وقد افتتحها الدكتور بدرو بكلمة جامعة عن الشعر العربي المعاصر ، ثم دعا جمهور السامعين للمناقشة ، فبدأ مدير المعهد كلامه قائلا : إنه من الخطأ أن يحكم على الانتاج الجديد من الشعر العربي المعاصر بناء على القواعد النقدية والبلاغية القديمة التي وضعها أمثال ابن قتيبة

والخصري ومن إليها ، لأن كلامهما يبنى على المقاييس النقدية والجمالية التي كانت شائعة ومعروفة في زمانها ، وذلك لأن هذه المقاييس مقيدة بزمانها واتجاهات الفكر فيه ، أما الإنتاج الأدبي الحديث وبخاصة الشعر فقد جدت فيه مذاهب اختلفت تماماً في الشكل والمضمون عن الانتاج القديم ، ولذلك فلا بد أن تجد له قواعد نقدية جديدة تمثل روح العصر وفلسفته وثقافته . . .

ثم تكلم الدكتور إلياس تيرس أستاذ الأدب العربي بجامعة مدريد فقال إنه شخصياً يرى أن الشعر العربي لم يدرس بعد الدراسة الكافية ، وأضاف أن كلامه هنا ينحصر في الشعر الأندلسي الذي يعرفه أكثر من غيره من أنواع الشعر الأخرى في الشرق العربي ، فهذا الشعر يضم من العناصر الجمالية وضروب الحساسية الشعرية ما لم ينتبه له الكثيرون ، فهناك شعراء يوصفون بأنهم صغار ولكنهم لا يقلون عبقرية عن أولئك المخطوطين الذين وضعهم نقاد الأدب ومؤرخوه في مرتبة أعلى ، والقول بأن شعر الغزل المعاصر يفوق فنياً الشعر العربي كله لا يخلو من مخاطرة في الحكم ، فإن ديوان المهذلين وحده يضم من روائع الشعر الغزلي ما لا يقل روعة عن أجل ما سمعناه من شعر غزلي حديث ، ولذلك فإنني أدعو إلى دراسة الأدب العربي القديم وبخاصة شعر الغزل منه دراسة أكثر جدية لكي نستطيع أن نصدر أحكاماً أكثر نضجاً وسلامة . . .

وقد استمرت المناقشة زهاء ساعتين حول هذه الموضوعات .

السيدة كارمن كورتس ، السيد أنتونيو سرائو ، دكتور حسين مؤنس :
صلى الألب العربى الحديث فى أوربا بعامة واسبانيا بخاصة ١٥ / ٦ / ١٩٦٥

كانت مناسبة هذه الندوة هو حفل اختتام الموسم الدراسى لسنة ١٩٦٥ ، وقد حضر الحفل عدد كبير من أهل الفكر وطلاب المعرفة ورجال السلك السياسى العربى ، وفيما يلى موجز لما ألقى فيه :

بدأ الدكتور حسين مؤنس الحديث مصرحاً بأن الألب العربى ألب عالمى بطبعه ، فأديب مثل الجاحظ وشاعر مثل أبى العلاء كانا عالين بالفعل فإن

تكوينها الثقافي قد كان تكويناً عالمياً شاملاً ، وإن اتناحها الأدبي كان يقرأ ويؤثر في طلاب الأدب والمعرفة من حدود الهند إلى الأندلس ، وقد كان الذي يشغل تفكير مثل هذا النوع من الأدباء هو الناس جميعاً ، لا العرب فقط ، والإسلام الذي هو من أهم أسس الثقافة العربية التي كونت المعطيات الثقافية للجاحظ وأبي العلاء هو دين عالمي بمعنى الكلمة ، لا يتجه إلى جنس بعينه ، ولكنه يخاطب عقول وقلوب وأدواق البشر أجمعين ، وفي القرنين الثالث والرابع الهجريين كان الإسلام يعطي معظم بلاد الحضارة والعمران ، وكانت اللغة العربية هي لغة الثقافة العالمية ، ومن هنا كان الفكر العربي في مجموعه فكراً عالمياً . . .

وقد استمر نطاق عالمية الفكر العربي في اتساع حتى أواخر القرن الخامس الهجري . . . ثم تحول الفكر العربي بعد ذلك إلى النطاق المحلي الضيق نتيجة لظروف تاريخية قاهرة . . . ومع ذلك فقد لمع فيه نوابغ أفذاذ مثل ابن خلدون والمقرئزي وابن الخطيب وابن منظور ومن إليهم . . . ولذا فإنه إذا نهض العرب في العصر الحديث محاولين التطلع إلى عالمية التفكير والثقافة ، فإن هذا لا يعد جديداً عليهم ، ولكنه يعد جرياً على تقليد قديم عرفوه ومهدوا السبيل إليه ، وبالرغم من أن الأدب العربي يقوم أمامه عوائق تدفعه عن طريق الصدارة إلا أنه استطاع أن يذل كثيراً من العقبات في إنجلترا وفرنسا وأمريكا وإسبانيا وألمانيا يقرأ الناس لطفه حسين والمعاد وتوفيق الحكيم ونجيب محفوظ ويوسف إدريس وغيرهم ، ومعنى ذلك أن الفكر العربي المعاصر فتح الطريق إلى عالمية جديدة تصل ماضيه بحاضره . .

ثم نحدث السيد أنتونيو سرانو فأعطى فكرة مجملة عن الثقافة القومية والعلاقات الدولية ، فبدأ بالحديث عن الصفة الإسلامية التي يحملها معهد الدراسات الإسلامية في مدريد والصفة العربية التي يحملها المعهد الإسباني العربي بمدريد أيضاً ، فأشار إلى أن هذين الوصفين لا يتعارضان ، فالمعهدان يتعاونان على خدمة الثقافة ، وجدير بنا أن نلاحظ أن صفة الإسلامية ليست مجرد نسبة إلى دين وإنما هي تعني في المرتبة الأولى معنى تشريعياً وطريقة حياة ومنهج حضارة ومنهل ثقافة . . فهي رابطة ثقافية تتلاشى فيها صفة المحلية . . لكن لا لتختفي

نهائياً بل لتزداد ثروة وقيمة ، ثم أشار إلى الملامح العالمية للعالم الإسلامي فعرض لاستفتاء قامت به هيئة « اليونسكو » سنة ١٩٥٧ عن العلاقات الثقافية بين أوروبا وأمريكا ، فكان مما يستوقف النظر أن معظم الاجابات نصت نصاً صريحاً على أهمية الأصول التاريخية للثقافة السائدة في كل بلد وأن هذه السوائف هي التي تحدد اتجاهات الثقافة في المستقبل ، ثم قرر أن الملامح البارزة في تاريخ المسلمين خلال حركة توسعهم الطويل هي اتساع الذهن والرغبة في الاتصال بالشعوب والتسامح والتوفيق بين الآراء والمذاهب ، وبذلك الخصائص يمكن تفسير عصر البطولات الأولى التي تمت فيها للإسلام فتوحات عظيمة في مدة قصيرة ، وقد كان ذلك هو السبب في أن كثيراً من الشعوب تركت أديانها ولفاتها طائفة مختارة ودخلت للإسلام ، حتى الشعوب التي استمسكت بدينها تأثرت تأثراً بليغاً بحضارة العرب وثقافة الاسلام . وهذا ظاهر جداً في حركة المستعربين الاسبان فإننا نكتشف كل يوم مظاهر جديدة لهذا التأثير الذي بلغ من عمقه أن جماعات كثيرة من الاسبان أصبحت تقرأ الانجيل بالعربية . . . ثم تناول في محاضرته بالحديث عن الأهمية العظمى لمصر في مختلف عصور التاريخ من عهد الفراعنة إلى عهد العرب . . وذكر أن سائحاً إسبانياً من أهل القرن الخامس عشر يسمى « ييرو طافور » زار مصر في طريقه إلى قلب أفريقيا سعياً وراء منابع النيل ولكن القاهرة استهونه فكث فيها مدة طوية ، وكتب عنها وصفاً مطولاً أعرب فيه عن عظيم أهميتها . . . ثم تحدث عن مصر الحديثة وخاصة عن قناة السويس . ثم أشار إلى أهمية اللغة العربية بالنسبة للاسبان فهي تدرس في كليات الآداب ومدارس التجارة والمدارس العسكرية والمدرسة المركزية للغات والمدرسة الدبلوماسية وبعض المدارس الثانوية مقررأ أن العنصر العربي داخل في تكوين اسبانيا دحولا عميقاً ، وبفصله تعد بلداً أوربياً فريداً في بابه ، ثم ختم محاضرته بالحديث عن دور إسبانيا في نقل حضارة العرب إلى أوروبا .

ثم تحدثت القصصية الشهيرة كارمن كورتس الحائزة على كثير من جوائز الدولة في اسبانيا والناقدة الأدبية ذات المركز المرموق في الدوائر الثقافية فأظهرت إعجابها بتوفيق الحكيم وقالت إن كتاب يوميات نائب في الأرياف عمل أدبي

رائع فإن الكاتب قد نجح في تصوير الريف المصرى وتقديم مشاكله بأسلوبه الساخر الرثم تناولت بالتحليل مسرحية أهل الكهف وقصص نجيب محفوظ ويوسف إدريس وعبد الحليم عبد الله ويوسف الشارونى وغيرهم وأعطت عن كل منهم حكماً غاية في الدقة . . . وقد أعربت الأدبية الكبيرة عن تفاؤلها بمستقبل القصة والمسرحية في الأدب العربى المعاصر . . .

محاضرات ألقىت خارج المعهد

ألقىت هذه المحاضرات خارج المعهد ، ولكنها تدخل في صميم رسالته ، وله نصيب كبير في تنظيمها ولذا فإننا نورد فيما يلى نبذة عن كل منها .
الأستاذ بسكوال مارين : الإصلاح الزراعى فى الجمهورية العربية المتحدة .
ألقىت فى قرطبة فى مساء يوم الثلاثاء ٢٦ يناير ١٩٦٥
الأستاذ بسكوال مارين : عن زيارته للجمهورية العربية المتحدة مساء ٢٢ يناير ١٩٦٥

الدكتور حسين مؤنس : افريقية ومكان مصر فيها . ألقىت هذه المحاضرة ضمن برنامج محاضرات الندوة السابعة لجهة الشباب الاسبانية فى مدينة طليطلة صباح الثلاثاء ١٣ يوليو ١٩٦٥ ، وقد تناول الخطوط الرئيسية لجغرافية افريقية وتاريخها الحديث بصورة خاصة وعواطف الأخوة التى تربط المصريين كإفريقيين ببقية أهل القارة ، ثم جهود مصر فى معاونة الحركات التحررية ومقاومة الاستعمار ومكان ثورة يوليو ١٩٥٢ من تاريخ الحرية فى القارة .

الدكتور حسين مؤنس : موقف العرب فى العالم المعاصر . ألقىت فى البيت الإشباني العربى من يوم ١٩ أكتوبر ١٩٦٥ ، كانت هذه المحاضرة هى افتتاح موسم المحاضرات فى البيت العربى الإشباني ، وقد تناول المحاضر فيها المشاكل الرئيسية العالمية ، وشرح وجهة نظر العرب فى كل منها وموقفهم من الحركات الكبرى التى تحرك التاريخ فى عصرنا وخاصة حركة تحرير الشعوب ونهوض أمم العالم الثالث .

أسابيع الدعاية للجمهورية العربية المتحدة

نشطت خلال هذا العام حركة التعريف ببلادنا خارج المعهد عن طريق تنظيم أسابيع الدعاية التي جرينا على تنظيمها من أعوام وجودنا حتى وصلنا بها إلى صورة جعلتها وسيلة طيبة ونافعة من وسائل التعريف ببلادنا والتتريب بينها وبين الشبان في اسبانيا .

وفي الأسابيع التي قمنا بتنظيمها في هذا العام حرصنا على أن يتكون كل أسبوع من محاضرتين على الأقل في موضوعين من موضوعاتنا المصرية والعربية ، وندوة تناقش فيها مسألة رئيسية من مسائل العلاقات الثقافية وعرضاً أو عرضين من أفلام التعريف . وفي بعض الأحيان ننظم أثناء الأسبوع معرضاً للفنون المصرية يتكون من مجموعة النماذج الجصية للآثار الفرعونية التي أرسلت لنا من القاهرة .

وقد اقننا هذا العام أربعة من هذه الأسابيع ، وجدير بالذكر أن الأسبوع ليس من الضروري أن يكون سبعة أيام فقد يكون أقل أو أكثر حسب الظروف . وكذلك نهتم بأن تكون الأسابيع في أوساط شبان وخاصة الطلاب الجامعيين والعمال . وسنعرض فيما يلي برنامج الأسابيع التي اقنناها وما ألقى فيها من محاضرات .

- أسبوع مصر في بيت البرازيل : من الإثنين ٢٢ إلى الأحد ٢٨ فبراير ١٩٦٥
- أسبوع الجمهورية العربية المتحدة في نادى الاتينيو في حي بايكاس في مدريد : من الجمعة ٢٣ أبريل إلى الجمعة ٧ مايو ١٩٦٥
- أسبوع الجمهورية العربية المتحدة في نادى مارثو الجامعى بمدريد : من الإثنين ١٠ إلى الأربعاء ١٢ مايو ١٩٦٥
- أسبوع الجمهورية العربية المتحدة في سلمنكة : من الأربعاء ١٢ إلى الأربعاء ١٩ مايو ١٩٦٥

رحلة محاضرات في التاريخ الإسلامى إلى إنجلترا

تلبية لدعوة عدد من الجامعات الإنجليزية قام مدير المعهد برحلة محاضرات في إنجلترا واسكتلندا ألقى خلالها تسع محاضرات في جامعات كيمبردج ولندن وديرهام وسانت أندروز وأديبره ، وكانت موضوعات المحاضرات هي :

- بنو أمية في الشرق والغرب .
- قرطبة في عصر الخلفاء .
- توقيت جديد للسيرة النبوية الكريمة .
- موقعة بدر .

وقد أقيمت هذه المحاضرات باللغة الإنجليزية في المدة من ٢٦ أكتوبر إلى ٨ نوفمبر ١٩٦٥

حديث عن الإسلام من راديو اسبانيا القومى

في مساء ٢٣ نوفمبر ١٩٦٥ قام مدير المعهد بتسجيل حديث طويل (١٦ دقيقة) عن الإسلام في محطة راديو ناثيونال د اسبانيا — وقد كان الحديث في صيغة حوار بين مدير المعهد وبين المحرر خواكين بلاثكت — وقد تناول الحديث أصول الاسلام وقواعده وسيرة الرسول صلى الله عليه وسلم والعلاقة بين الاسلام والنصرانية وانتشار الاسلام في العالم .

وقد أذيع الحديث مرتين ، الأولى على البرنامج العام والثانية على البرامج الموجهة لأمريكا اللاتينية .

برنامج عن الإسلام في التلفزيون الإسباني

كان البرنامج في صورة حوار بين مدير المعهد والأب خوسيه ماريا اتشنيكي تكون الحديث من تسعة أسئلة تتناول أسباب انتشار الاسلام الواسع وحيويته

الدائمة وقدرته في اجتذاب الناس إليه وأصول العقيدة الإسلامية وقواعدها الأخلاقية ثم أركانه وتسامحه مع الأديان الأخرى وموقف الإسلام من الاتحاد والشيوعية وما إليها من المبادئ الهدامة وعن الصلاة في الإسلام وهل الإسلام عقيدة استسلام وتسليم مطلق للمقادير . وقد أذيع البرنامج بعد ظهر الأحد ٢٨ نوفمبر ١٩٦٥

زيارة وفد من طلاب أقسام اللغات السامية بالجامعات
الاسبانية للجمهورية العربية المتحدة ، أبريل — مايو ١٩٦٥

نظم المعهد هذه الزيارة لعدد بلغ ٣٧ من أساتذة اللغة العربية وطلابها بالجامعات الاسبانية ليتعرفوا على بلادنا ول يزوروا القاهرة العاصمة الثقافية للعالم العربي ول يتصلوا بأساتذة جامعاتها ومراكز دراسة اللغة العربية ودار الكتب بالإضافة إلى الزيارات السياحية الأخرى المعروفة .

وكان من المفروض أن يدفع المشتركون نصف نفقات الإقامة ولكن إدارة العلاقات الثقافية جعلت الاستضافة كاملة مما زاد الفائدة فيها . وقد كان لهذه الزيارة أثر طيب جداً في نفوس من اشتركوا فيها وتبيننا بالفعل أن لها أثراً عميقاً في توثيق الروابط التي تربطهم باللغة العربية وثقافتها .

وقد اشترك مع أولئك الطلاب نفر من طلاب اللغة العربية في المعهد وكذلك ذهبت معهم السيدة ميرثيدث جوشاك ماس سكرتيرة المعهد فزارت البلد الذي تعمل في خدمته منذ نوفمبر ١٩٥٠

المعهد يكرم عالماً اسبانيا جليلا

في هذا العام بلغت سن الأستاذ أمبروزيو اويثي ميراندا الخامسة والثمانين سنة قضى منها ستين سنة في خدمة اللغة العربية نشر خلالها كتباً ومقالات

كثيرة تعد من أحسن ما قدمه علماء الاسبان فى اللغة العربية وأدبها وتاريخ شعوبها .

وقد لاحظنا أن أحداً من زملائنا فى اسبانيا وخارجها لم يقيم بشئ لتكريم هذا الرجل ، فرأينا أن نقوم بعمل صغير ولكن له مغزاه ندل به على أننا نقدر للعاملين على ثقافتنا جهدهم وفضلهم .

وكان هذا العمل الذى قننا به هو إعداد طبعة خاصة من نص كتاب الطيبخ فى المغرب والأندلس الذى نشره أمبروزيو اويشى محققاً فى صحيفة المعهد فطبعنا مئة نسخة على ورق ممتاز وغلفناها تغليفاً جميلاً ووزعناها على أصدقائه وعارفى فضله تكريماً له .

الدورة الرابعة للجلسات العلمية الأندلسية

فى خلال شهر ديسمبر من هذه السنة تم عقد الدورة الرابعة للجلسات العلمية الأندلسية فى المدة من ٩ - ١٧ ديسمبر ١٩٦٥ ، وقد أقيمت هذه المرة فى مدينة بلنسية بقاعة الحفلات الكبرى فى جامعة بلنسية .

وقد عقدت الدورة ٧ جلسات علمية ألقى فيها ٢٨ بحثاً يضاف إليها ٣ محاضرات عامة أقيمت بعد الظهر فى مبنى الأتنيو ، فىكون مجموع محاضرات هذه الدورة ٣٢ محاضرة وبيانها كما يلى :

المحاضرة الأولى : الأستاذ خايمه أليفر آسين ، مدير مدرسة الأبحاث العربية بمدريد . عن : « ملاحظات حول أسماء المواضع العربية فى إقليم بلنسية » صباح الخميس ٩ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثانية : الدكتور حسين مؤنس ، مدير معهد الدراسات الإسلامية بمدريد . عن : « آراء حول تاريخ بنى أمية فى الشرق والغرب » مساء الخميس ٩ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثالثة : الأستاذ نيفل باربر « الحرب النفسية التى شنها الموحدون ضد المرابطين » مساء الخميس ٩ ديسمبر ١٩٦٥

- المحاضرة الرابعة : الأستاذ أمبروزيو أويثي ميراندا : « بلنسية الإسلامية »
أُقيمت هذه المحاضرة في قاعة المحاضرات بالأنتيو مساء الخميس ٩ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة الخامسة : الأستاذ جيمس ديكي ، الباحث بمدرسة الأبحاث العربية
في غرناطة . عن : « ابن شهيد وديوانه » صباح الجمعة ١٠ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة السادسة : خانتو بوسك بيلا ، الأستاذ بجامعة غرناطة . عن
« ملاحظات حول اسم وادي لشت وتاريخه » صباح الجمعة ١٠ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة السابعة : إلياس تيريس سادابا ، الأستاذ بجامعة مدريد . عن
« مدائح بلنسية ومراثيها » صباح الجمعة ١٠ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة الثامنة : خوان بيرنيت خينيس ، الأستاذ بجامعة برشلونة . عن
« مجهودات مسلمة الجريطي في الرياضيات » صباح السبت ١١ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة التاسعة : الدكتور أحمد مختار العبادي ، وكيل معهد الدراسات
الإسلامية في مدريد . عن « مصادر ابن الشباط في وصفه للأندلس » صباح
السبت ١١ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة العاشرة : روبرت برونشفييل ، الأستاذ بجامعة باريس ومدير معهد
الدراسات الإسلامية بها . عن « فتاوى ابن رشد الجدد كمصدر تاريخي » صباح
السبت ١١ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة الحادية عشرة : الدكتور حسين مؤنس « العالم العربي اليوم » في
قاعة المحاضرات العامة بالأنتيو . السبت ١١ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة الثانية عشرة : السيدة آرييه ، الباحثة في دار بلاثكث في مدريد .
عن « حول الملابس الإسلامية في اسبانيا من سقوط غرناطة إلى خروج
الموريصكين » صباح الإثنين ١٣ ديسمبر ١٩٦٥
- المحاضرة الثالثة عشرة : دكتور فرناندو دي لاجرانجا سانتاماريا ، الأستاذ
بجامعة سرقسطة . عن « ابن المطرف ابن غرسية قاضي خلفاء بني حمود »
صباح الإثنين ١٣ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الرابعة عشرة : دكتور جون هويكنز ، سكرتير قسم دراسات
العصور الوسطى في جامعة كيمبردج . عن « كتاب الجغرافية لأبي بكر الزهرى »
صباح الإثنين ١٣ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الخامسة عشرة : الدكتور عبد العزيز الأهوانى ، الأستاذ بجامعة
القاهرة . عن « الأمثال العربية في الأندلس » صباح الإثنين ١٣ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة السادسة عشرة : دكتور لويس سيكو دى لوثينا ، عن « الإسلام
الأندلسى في الشعر الإسباني » أقيمت بدار الأتنيو مساء الإثنين ١٩٦٥

المحاضرة السابعة عشرة : السيد عبد الرحمن على الحاجى ، من جامعة بغداد .
« الرحالة الأندلسى ابراهيم الطرطوشى » صباح الثلاثاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثامنة عشرة : دكتور اليسيو بيدال بلتران ، الأستاذ بكلية
الآداب بجامعة بلنسية . عن « المدجنون البلنسيون من عام ١٣٨٧ إلى عام
١٣٩٦ » صباح الثلاثاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة التاسعة عشرة : دكتور هنرى تيراس ، مدير دار بلائكت . عن
« ملاحظات عن الفن الأندلسى فى عصر الطوائف » صباح الثلاثاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة العشرون : باسكت رويث : الأستاذ بالمعهد الإسباني فى طنجة .
عن « أعمدة هرقل عند مؤرخى العرب فى العصور الوسطى » صباح الثلاثاء
١٤ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الحادية والعشرون : خواكين بالبيه برميخو . عن « دراسات
جديدة حول بيشتر » صباح الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثانية والعشرون : الأستاذ بدرو شاليتا ، الباحث بالمعهد الإسباني
العربى للثقافة بمدريد . عن « الحسبة الأندلسية كما ترى من خلال المراسيم
الملكية الإسبانية » صباح الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثالثة والعشرون : الدكتور دافيد جوثالث ميسو عن « الدراسات
الشرقية فى جامعة بلنسية » صباح الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الرابعة والعشرون : دكتور بدزو مارتينث مونتاث عن « صادرات شبه الجزيرة الأندلسية إلى العالم العربي في العصور الوسطى » صباح الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الخامسة والعشرون : الدكتور شكرى فيصل ، الأستاذ بجامعة دمشق . عن « حول رسالة القدس لابن عربي » مساء الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة السادسة والعشرون : الأستاذ محمد بن شريفة ، الأستاذ بجامعة الرباط . عن « ابن عميرة البلنسى » مساء الأربعاء ١٥ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة السابعة والعشرون : دكتور ر. و. ج. أوستن ، أستاذ الدراسات العربية في جامعة ديرهام بالبحرين . عن « ملاحظات حول أهمية دراسات ابن عربي ومستقبلها » صباح الخميس ١٦ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثامنة والعشرون : الأنسة ماريا أوخينيا جاليث ، الباحثة في المعهد الإسباني العربي للثقافة بمدريد . عن « ملاحظات حول كتابة عربية على دواة من عصر الخلافة » صباح الخميس ١٦ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة التاسعة والعشرون : دكتور خليفان سان بلير ، أستاذ تاريخ العصور الوسطى في جامعة بلنسية . عن « التجارة الأندلسية في القرن الخامس عشر » صباح الخميس ١٦ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثلاثون : الأستاذ أمبروزيو أوبتي ميراندا . عن « مصاعب العمل في ميدان الدراسات العربية » صباح الخميس ١٦ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الحادية والثلاثون : الأستاذ لويس سيكو دي لوثينا عن « أعلام جغرافية غرناطية » صباح الجمعة ١٧ ديسمبر ١٩٦٥

المحاضرة الثانية والثلاثون : الأب سلفادور جوميث نوجالس « خلود الروح عند ابن عربي » صباح الجمعة ١٧ ديسمبر ١٩٦٥

يوم ابن عربي في الأسبوع الثامن للفلسفة الإسبانية

ضمن نطاق الأسبوع الثامن للفلسفة الإسبانية الذي تنظمه الجمعية الفلسفية الإسبانية كل سنة خصصت جلسة لمحبي الدين ابن عربي بعد ظهر يوم الأربعاء ٢١ أبريل ١٩٦٥ ، وأقيمت في الجلسة محاضرتان ، الأولى عن الله والعالم عند ابن عربي ألقاها الأستاذ ميغيل كروث إيرناندث مؤرخ الفلسفة الإسلامية المعروف والثانية عن علم النفس عند ابن عربي ألقاها الأب الدكتور سلفادور جومث نوجالس .

اشترك الفرقة القومية للفنون الشعبية المصرية
في مهرجانات اسبانيا العالمية لسنة ١٩٦٥

اجتهدنا في أن نستقدم إحدى فرق الرقص الشعبي المصرية لكي تعرض على الجمهور الاسباني بعض رقصاتنا الفلكلورية ، وتمكننا بعد محاولات كثيرة من إقناع المسؤولين في الاحتفالات الإسبانية السنوية Festivales de España في وزارتي الاعلام والتعليم بالمساهمة معنا في تمويل برنامج قدوم الفرقة القومية المصرية للفنون الشعبية لتقديم بعض عروضها للجمهور الاسباني ضمن نطاق هذه الاحتفالات .

وقد وصلت الفرقة إلى اسبانيا في ٢٨ يونيو وظلت فيها إلى ١٤ يوليو ١٩٦٥ حيث غادرتها إلى المغرب . وكانت مكونة من ٤٠ شخصاً ما بين راقص وراقصة وعازف ومدرّب يرأسهم السيد أحمد رشدي صالح مدير إدارة الفنون الشعبية والاستعراضية بمؤسسة المسرح بالقاهرة .

خلال هذه المدة قدمت الفرقة ٧ عروض منها ٢ في غرناطة وواحد في كل من قصرش وسلمنكة و ٣ في مدريد منها واحد في على مسرح الثارثويلا . وفي يوم السبت ١٠ يوليو قامت الفرقة بتسجيل أحد برامجها في التلفزيون الاسباني وتم عرض ذلك التسجيل فيما بعد على دفعات .

زيارة الأب اسطفان الأول سيداروس بطريرك الأقباط الكاثوليك
في مصر لاسبانيا ، من أواخر مايو إلى ١٠ يونيو ١٩٦٥

زار نيافة البطريرك اسطفان الأول سيداروس اسبانيا مدعواً من الكردينال
فرناندو كيروجا بلاثيوس مطران سنتياجو دي كومبوستيلا للحج إلى مزار شنت
ياقب (سنتياجو دي كومبوستيلا) أثناء العام المقدس الخاص بذلك القديس ،
وهو يقام بقرار من البابا فيتوافد الناس على كنيسة للحج ونيل البركة .
وقد حل ذلك العام سنة ١٩٦٥ فتوافد الحجاج ألوفاً إلى شنت ياقب حتى
أقيم لهم شبه مدينة سياحية .

وضمن برنامج زيارة البطريرك أقام قداساً في كنيسة الميلاجروسا في مدريد .
أقامه بالعربية على الطقس الكاثوليكي وكان يعاونه في ذلك الأب زكريا راميرو
وهو بسكي الأصل عمل في مصر فترة طويلة وهو يعمل الآن في سكرتارية
العلاقات مع غير المسيحيين في الفاتيكان .

هذا وبلغ عدد الكاثوليك في مصر ١٠٠.٠٠٠ على وجه التقريب ويقال
ان تاريخ الكاثوليكية في مصر يرجع إلى مجمع فلورنسا الديني في القرن السادس
عشر ، إذ يذهبون إلى أن نفراً من أقباط مصر اشترك فيه واعتنق الكاثوليكية ،
ولكن المؤكد أن البداية الحقيقية للكاثوليكية في مصر ترجع إلى أوائل القرن
التاسع عشر . وكل الكاثوليك المصريين أصلهم أقباط ارتوذكس .

الاحتفال بالذكرى المئوية الثامنة لوفاة الطبيب الرمدي الأندلسي محمد بن قسوم الغافقي

أقيم حفل الذكرى في حدائق مستشفى المحافظة بقرطبة حيث أزيح الستار
عن تمثال الغافقي يوم ١٢ أكتوبر ١٩٦٥ ، وتكلم في هذا الحفل السيد رافائيل
كاستيخون رئيس أكاديمية العلوم بقرطبة والسيد مارتين الماجرو ومدير معهد
الدراسات الإسلامية في مدريد وعمدة قرطبة ونفر من كبار أطباء البلد .

وكانت كلماتهم كلها في نفس معنى تمجيد الطبيب العربي الكبير وذكر خطوات حياته وما قام به من كشف في الطب الرمدى .

كتب ومطبوعات

أصدر المعهد إلى الآن أربعة كتب من « سلسلة كتب التعريف الصغيرة » آخرها كتاب « ما ذا رأيت في الجمهورية العربية المتحدة » بقلم بسكوال مارين بيرث . وذلك الكتاب من أحسن ما كتب عن بلادنا في لغة أوربية .

والكتاب الخامس يدخل المطبعة قريباً وموضوعه الإسلام ويتكون من قسمين واحد عن الرسول صلى الله عليه وسلم والإسلام وقواعده والثاني ترجمة إسبانية لكتاب عقيدة بلا غموض . وهذا القسم الثاني هو الذي تم فعلاً . والعمل جار الآن في انجاز السيرة الشريفة المختصرة .

طالب مصرى يحصل على الدكتوراة في العلوم الاجتماعية

حصل هذا العام على درجة دكتور في العلوم الاجتماعية السيد الدكتور أحمد أبو زيد السكرتير الثالث بسفارة ج.ع.م. في مدريد وكان موضوع دراسته *Psicología de los Movimientos Sociales y Políticos* ولم يحصل أى طالب عربى على دكتوراه الآداب من أى من الجامعات الاسبانية ذلك العام .

وحصل على الدكتوراه في الدراسات العربية من الاسبان :

— السيد لويس جيمينيث بيرث Luis Jiménez Pérez وكان موضوع رسالته تحقيق نص كتاب التنبيه على سبيل السعادة للفارابى ترجمته إلى الاسبانية والتعليم عليه ، كان امتحانه في ٢٠ يونيو ١٩٦٤ في جامعة غرناطة ، وقد أشرف على الرسالة الأب داريو كابانيلاس .

— السيد خوليو كورتس سوروا Julio Cortés Soroa وموضوع رسالته

La forma IV (أفعل af'ala) Estudio de su frecuencia en los autores del siglo XX.

وقد نوقشت رسالته في ٩ يوليو ١٩٦٥ بجامعة مدريد وأشرف على الرسالة الأستاذ إلياس تيريس سادابا .

* * *

وفاة الأب ألونسو ألونسو

في يناير ١٩٦٥ توفي Manuel Alonso Alonso الأب اليسوعي المستشرق المشتغل بالفلسفة الإسلامية . وقد نشر في مجلة الأندلس أبحاثاً كثيرة في موضوعات شتى من الفلسفة الإسلامية وخاصة الترجمات اللاتينية لمؤلفات فلاسفتنا ، وقد أشتهر بالدقة والانتقان في كل ما يكتب .

معهد الدراسات الإسلامية خلال سنة ١٩٦٦

كان ذلك العام حافلاً بإنجازات في كل نواحي نشاط المعهد ، فإلى جانب افتتاحه لمبناه الجديد وانتقاله إليه توسع المعهد في برامج محاضراته داخل داره وخارجها وكذلك زاد الاهتمام بتنظيم زيارات وفود من الطلاب الإسبان للجمهورية العربية المتحدة في زيارات سياحية وعلمية في آن واحد . وقد أرسلت الوفود خلال ذلك العام بمعدل وفد في الشهر على وجه التقريب .
وفى إلى بعض التفصيل عن هذه الوجوه من النشاط .

١ - مبنى المعهد

فرغت أعمال البناء تماماً وتسلمت اللجنة التي نذبتها الوزارة المبنى من المقاول في ١٩ يناير ١٩٦٦ ، وبقيت بعد ذلك إكاملات وتشطيبات وتعديلات استمر العمل فيها بضعة شهور .

وفي يوم الخميس ٥ مايو ١٩٦٦ تم افتتاح المعهد في حفل كبير على يد السيد الأستاذ الدكتور عبد القادر حاتم والسيد أحمد أنور ، سفير الجمهورية العربية المتحدة في مدريد ، في حفل كبير حضره وزير التعليم والعلوم في اسبانيا ، الأستاذ الدكتور مانويل لورا تمايو ، والسيد مانويل فراجا إيربارنه ، وزير الأنباء والسياحة وممثل لرياسة الدولة ، وعمدة مدريد ونفر كبير من الشخصيات الاسبانية .

وقد أعددنا نشرة خاصة عن المعهد لهذه المناسبة أوردنا فيها الكثير من التفاصيل الخاصة بذلك المبنى الذي يقع في رقم ١٠ من شارع فرانسيسكو دى أسيس مندث كاساريجو .

وفي ٣٠ أكتوبر ١٩٦٦ انتقل المعهد إلى داره الجديدة وبدأ عمله فيها من ذلك التاريخ .

٢ - دروس اللغة العربية في المعهد

افتتح موسم تدريس اللغة العربية في ٢٨ أكتوبر ١٩٦٦ وقد قسم الطلبة إلى فصلين : واحد للمبتدئين وآخر للمتقدمين . وتلقى طلاب كل من الفصلين درسين في الأسبوع . وقام بالتدريس للفصلين السيد مدير المعهد . وفيما يلي بيان عدد الطلبة المقيدون في سجل الطلبة في بداية الموسم :

الفصل الأول ٢٩ طالباً .

الفصل الثاني ٢٣ طالباً .

٣ - المحاضرات التي أقيمت داخل دار المعهد خلال سنة ١٩٦٦

انجبه الاهتمام بصورة خاصة هذا العام نحو المحاضرات خارج المعهد ، فإلى جانب الاشتراك في موسم محاضرات البيت الإسباني العربي اشتركنا في برنامج محاضرات المركز الثقافي للجامعة العربية في جنيف بسويسرا (مارس ويونيو ١٩٦٦) وكذلك في ندوة أصول القومية العربية في مونبيلييه .

كذلك أمكننا تنظيم دروس للغة العربية للطلبة الإسبان في القاهرة خلال صيف ١٩٦٦ وأتت هذه التجربة بنتائج طيبة .

ونتيجة لهذا لم يلق بداخل المعهد خلال ذلك الموسم إلا محاضرة ختام الموسم ويرجع ذلك إلى أن الأمر احتاج إلى ترتيبات وتأثيرات بداخل المعهد قبل أن نستطيع إعداد قاعة المحاضرات إعداداً تاماً . وسنوجز فيما يلي المحاضرة المشار إليها .

وفي هذه المحاضرة قدم د. حسين مؤنس عرضاً موجزاً للأعمال التي قامت بها الجمهورية العربية المتحدة في ميدان التبادل الثقافي مع اسبانيا سنة ١٩٦٥/٦٦

المحاضرات التي أقيمت خارج دار المعهد

المحاضرة الأولى : الأستاذ خايي أوليفر آسين ، مدير مدرسة الأبحاث العربية في مدريد عن « مدريد العربية » . أقيمت في قاعة المحاضرات بدار بلدية مدريد يوم ١٤ يناير ١٩٦٦ وأوجز المحاضر فيها ما ذكره في كتابه المطول عن تاريخ اسم مدريد .

المحاضرة الثانية : السيد أحمد أنور سفير الجمهورية العربية المتحدة في مدريد عن « أفريقية » . أقيمت يوم الأربعاء ٩ فبراير ١٩٦٦ ضمن برنامج محاضرات نظمته دار ميرافلوريس للطلاب الجامعيين في مدينة سرقسطة عن السياسة العالمية .

المحاضرة الثالثة : الدكتور حسين مؤنس « الجمهورية العربية المتحدة » . أقيمت في دار الطلاب الجامعيين في بلد وليد بشمال اسبانيا يوم ٢٤ مارس ١٩٦٦

المحاضرة الرابعة : الأستاذ خوسيه ماريا مياس بايكر وسا « المؤثرات الشرقية في الثقافة الأندلسية » . أقيمت في قاعة الاجتماعات في مكتبة الدار القومية بمدريد يوم ٥ مارس ١٩٦٦

المحاضرة الخامسة : الأستاذ أوجستين أسيس « الوحدة العربية والوحدة العالمية » . أقيمت في دار جمعية التشريع مساء الخميس ١٠ مارس ١٩٦٦

المحاضرة السادسة : الدكتور حسين مؤنس « عالمية الفكر العربي » . أقيمت هذه المحاضرة مساء ٢٤ مارس ١٩٦٦ ضمن سلسلة محاضرات نظمها هذا العام المركز الثقافي التابع للمكتب الدائم لجامعة الدول العربية لدى المركز الأوروبي لهيئة الأمم .

المحاضرة السابعة : فرانثيسكو إلياس دي تيخادا ، عن « الإسلام ومقارنته باليهودية » . والسيد المحاضر أستاذ القانون الطبيعي في جامعة اشبيلية .

المحاضرة الثامنة : الأستاذ بسكوال مارين ييريث « الوحدة العربية والقانون » أقيمت في قاعة المحاضرات بجمعية التشريع مساء ١٤ يونيو ١٩٦٦

المحاضرة التاسعة : الدكتور حسين مؤنس « النهضة الفكرية العربية المعاصرة »
أقيمت في قاعة المحاضرات الكبرى بجامعة جنيف مساء ٢٣ يونيو ١٩٦٦
المحاضرة العاشرة : الدكتور حسين مؤنس « الرواية والقصة في الأدب
العربي المعاصر » . أقيمت هذه المحاضرة في نادي الشباب السويسري بمناسبة إقامة
مكتب الجامعة لمعرض الطوابع العربية في هذا النادي مساء ٢٤ يونيو ١٩٦٦

ندوة هامة

عن : نشوء القومية العربية نظمها جامعة مونتيليه في المدة من ١٧ إلى ٢٢
نوفمبر ١٩٦٦

نظمت هذه الندوة هيئة تسمى جمعية ندوات مونتيليه ، وهي جمعية أنشئت
لتنظيم اجتماعات مع أهل الثقافات والأديان الشرقية . وندوتها هذه باكورة أعمالها .
وكانت من أهم الاجتماعات العلمية التي عقدت لدراسة موضوع عربي خلال
السنوات الأخيرة في أوروبا ، فقد امتازت بأن موضوعها حديث بل معاصر ،
وهو نشوء أو أصول القومية العربية .

اشترك في هذه الندوة مندوبون من فرنسا وإيطاليا ومن البلاد العربية
التالية : الجمهورية العربية المتحدة - لبنان - العراق - الجزائر - المغرب ،
يضاف إليهم مندوب إيراني يعمل صحفياً في جنيف .
وفيما يلي نورد بياناً كاملاً بالموضوعات وأسماء من أعدوها :

جلسة الافتتاح : بعد ظهر ١٧ نوفمبر ١٩٦٦

موضوع المحاضرة « فكرة القومية في تاريخ الإسلام » أعده د. حسين مؤنس .

جلسة العمل الأولى : صباح ١٨ نوفمبر ١٩٦٦

موضوعها « الأصول الثقافية للقومية العربية » الدكتور سيمون جارجي الأستاذ
بجامعة جنيف ، والدكتور باولو مينجاني الأستاذ بجامعة روما .

جلسة العمل الثانية : بعد ظهر ١٨ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « حركة الإصلاح والآراء السياسية لجامعة المنار » د. روجيه أرناالديز
الأستاذ بجامعة ليون ، والأب جاك جوميه العضو بالمعهد الدومينيكي بالقاهرة .

جلسة العمل الثالثة : صباح ١٩ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « نظام القوميات في الامبراطورية العثمانية » م. ف. و. فرناو
كاتب وصحفي ، وروبرت ملتران الأستاذ بكلية الآداب بجامعة إيكس دي بروفانس .

جلسة العمل الرابعة : بعد ظهر ١٩ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « أثر الآراء الغربية في القوميات الشرقية » دكتور عادل عامر
مدير مكتب الجامعة العربية في باريس ، والدكتور حسن صعب الأستاذ بالجامعة
الحكومية في بيروت .

جلسة العمل الخامسة : صباح ٢١ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « القومية والإسلام قبيل الحرب العالمية الأولى » دكتور مارسيل
كولومب الأستاذ بمدرسة اللغات الحية الحديثة في باريس ، ودكتور علي مراد
المدرس بكلية الآداب بجامعة ليون .

جلسة العمل السادسة : بعد ظهر ٢١ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « سير القومية العربية قبيل الحرب العالمية الأولى وأثناءها » السيد
ميشال اسمر رئيس الندوة اللبنانية والسيد علي مستوفى صحفي وكاتب إيراني .

محاضرة الختام : صباح ٢٢ نوفمبر ١٩٦٦
موضوعها « أزمة الخلافة وتائجها » أندريه ميكيل المدرس بالمدرسة العالمية
للدراسات العليا بجامعة باريس .

الدورة الخامسة للجلسات العلمية الأندلسية

في خلال شهر ديسمبر من هذه السنة تم عقد الدورة الخامسة للجلسات
العلمية الأندلسية في المدة من ٩ إلى ١٨ ديسمبر ١٩٦٦ — وقد أقيمت هذه

المرّة في مدينة مالقة حيث عقدت الجلسات في دار الثقافة المملوكية — أما حفلتا الافتتاح والختام فقد أقيمتا بمبنى كلية العلوم في مالقة .

واشترك من العرب هذه المرّة السيد الأستاذ عبد الله كنون (المغرب) والسيد محمد عبد الله عنان والسيد الدكتور حسين مؤنس مدير المعهد . وإلى جانب العرب اشترك ثلاثة وعشرون أستاذاً أوروبياً منهم ١٧ إسبانياً واثنان من الانجليز وثلاثة من الفرنسيين وواحد برتغالي ، لحافظت الندوة على طابعها الدولي وإن كان من المؤسف أن هانريخ هونزباخ الأستاذ بجامعة كيل والأستاذ فرانثيسكو جابريلي الأستاذ بجامعة روما قد اعتذرا عن الاشتراك في هذه الدوره .

واشتركت في إقامة هذه الدوره إلى جانب معهد الدراسات الإسلامية في مدريد الهيئات الآتية : مدرستا الأبحاث العربية في مدريد وغرناطة ، ووكالة الوزارة للتعليم الجامعي بوزارة التعليم والعلوم في إسبانيا ، وجامعة غرناطة ، والمعهد الإسباني العربي التابع لوزارة الخارجية الإسبانية ، ومحافظة مالقة وعموديتها ومجلس بلديتها ، ومكتب الإعلام والسياحة في مالقة .

وقد أقيمت في هذه الجلسات العلمية ٢٦ محاضرة وبيانها كالآتي :

المحاضرة الأولى : دكتور خايمه أوليفر آسين .

« معلومات عن حياة موريسكي أندلسي » صباح ٩ ديسمبر ١٩٦٦

المحاضرة الثانية : دكتور حسين مؤنس .

« وصف جديد لقرطبة » بعد ظهر الجمعة ٩ ديسمبر ١٩٦٦

المحاضرة الثالثة : دكتور خائنتو بوسك بيللا .

« تحقيقات عن حصار برشتر واستيلاء الصليبيين عليها ١٠٦٤ » مساء ٩ ديسمبر .

المحاضرة الرابعة : الأستاذ عبد الله كنون .

« عقيدة المرشدة لابن تومرت » ١٠ ديسمبر ١٩٦٦

المحاضرة الخامسة : جيمس ديكي (يعقوب ذكي) .

« ملاحظات على فن فلاحه الساتين العربي في الأندلس » صباح ١٠ ديسمبر ١٩٦٦

- المحاضرة السادسة : إلياس تيريس سادابا .
 « مصطلح الوجلة واستعماله في شبه الجزيرة الإيبيرية » ١٠ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة السابعة : دكتور ميشيل تيراس .
 « أعمال التحصينات ذات طراز الخلافة في قشتالة » صباح الإثنين ١٢ ديسمبر .
- المحاضرة الثامنة : دكتور خوان بيرنت .
 « ابن جلجل وكتابه عن طبقات الأطباء » صباح الإثنين ١٢ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة التاسعة : الأستاذ محمد عبد الله عنان .
 « الممالك الأندلسية بمالقة » صباح الإثنين ١٢ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة العاشرة : دكتور خواكين بالبيه برميخو .
 « معلومات من مخطوط عن مالقة الإسلامية » الثلاثاء ١٣ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة الحادية عشر : د. خوسيه غرسيا دومنجث .
 « قصيدة ابن متان الأسبوني في مديح إدريس الثاني صاحب مالقة » ١٣ ديسمبر .
- المحاضرة الثانية عشر : د. خوسيه ماريا مياس بايكروسا .
 « جهود الزرقالي في علم النجوم » الثلاثاء ١٣ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة الثالثة عشر : الأب سلفادور جومث نوجالس .
 « تلخيص كتاب النفس لابن رشد » الأربعاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة الرابعة عشر : مانويل كاسامار .
 « حول الآثار المالقية » الأربعاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة الخامسة عشر : د. خوسيه باسكيث رويث .
 « أغنية شعبية مغربية ذات أصل أندلسي » الأربعاء ١٤ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة السادسة عشر : دافيد جوثالو مايسو .
 « سلومون بن جبرول المالقي كشاعر وثائر عربي » ١٤ ديسمبر ١٩٦٦
- المحاضرة السابعة عشر : فرانثيسكو بخرانو روبلس .
 « الفن المدجني في مالقة النصرانية » صباح الخميس ١٥ ديسمبر ١٩٦٦

- المحاضرة الثامنة عشر : د. خواكين إيجواواس إيبانيث .
 « رسالة عربية في علم الأمراض » صباح الخميس ١٥ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة التاسعة عشر : الأستاذ نيفل باربر .
 « الأدلس في المدونات الإنجليزية خلال القرنين الثاني عشر والثالث عشر » ١٥
 ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة العشرون : الأستاذ مانويل أوكانيا خيمينيث .
 « الكتابات العربية على محراب جامع قرطبة وتاريخها المجهول » ١٦ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة الحادية والعشرون : الأستاذ بדרو مارتيث موتتابث .
 « تعليقات على كتاب جديد من الشعر العربي القديم » ١٦ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة الثانية والعشرون : د. عبد الهادي التازي .
 « حول تاريخ ابن صاحب الصلاة » صباح الجمعة ١٦ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة الثالثة والعشرون : الأستاذ ميغيل كروث إيرنانديث .
 « معنى الصوفية » الجمعة ١٦ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة الرابعة والعشرون : الأستاذ هنري تيراس .
 « أعمال النحت المعماري في قرطبة في القرن التاسع الميلادي » صباح ١٧ ديسمبر .
 المحاضرة الخامسة والعشرون : د. روبرت برنشفيج .
 « ابن حزم كمنطقي » السبت ١٧ ديسمبر ١٩٦٦
 المحاضرة السادسة والعشرون : الأستاذ لويس سيكو دي لوثينا .
 « قصر بني صمادح في المرية » السبت ١٧ ديسمبر ١٩٦٦

شؤون البعثات والمنح والإجازات الدراسية

أشرف المعهد خلال هذه السنة ١٩٦٦ على الطلبة المصريين الآتية أسماؤهم :

الاسم	موضوع البعثة	المدة بالسنة	الجهة الموفدة
أنور محمد الأكيابى	حصر الأراضي	١	وزارة الزراعة
محمد عبد الغنى صقر	أجهزة علمية وميكانيكية	٢	« البحث العلمى
محمد الهامى عبد العزيز	ميكانيكا دقيقة	٢	« التربية والتعليم
فؤاد محمد السنديونى	أجهزة ميكرونية والذبذبات العالية	١	« المواصلات
مصطفى لطفى مصطفى	استخراج الملح من الملاحات	١	« الصناعة
أحمد محمد حافظ	محطات التغذية لمياه المجارى بالمزارع	١	« الاسكان والمرافق
أحمد خير الدين عبد الجواد	تخطيط العمالة الصناعية والتدريب	٢	« الصناعة
محمد رأفت مصطفى عياد	تنظيم حركة القطارات	١	« المواصلات
محمد صلاح الدين فضل	الدكتوراه فى النقد الأدبى ومذهبه	٥	جامعة الأزهر
فاروق ابراهيم عبد الحميد	« فى تكاثر نباتات الفاكهة	٤	جامعة الأزهر

كتب ومطبوعات

عثر المعهد على مخطوط هام فى مكتبة فاس مجهول المؤلف وهو ينقسم قسمين :
قسم عن جغرافية الأندلس وقسم عن تاريخه . والكتاب رغم أنه مختصر إلا
أنه عظيم القيمة مؤلف فى دقة وعناية تدل على أن صاحبه عارف بالأندلس
جغرافية وتاريخاً وهو لهذا يكتب كتابة أصيلة ذات قيمة .

ونظراً لأهمية ذلك المخطوط فقد بدأنا فى تحقيقه لنشره فى صحيفة المعهد
على أجزاء .

ونشر المعهد خلال ذلك العام المجلد المزدوج الحادى عشر والثانى عشر الخاص
بسنتى ١٩٦٣ - ١٩٦٤ فى ٧٧٨ صفحة ما بين القسم العربى والقسم الفرنجى .
وفى كتب الدعاية أعيد طبع كتاب ماذا رأيت فى الجمهورية العربية المتحدة من
تأليف الأستاذ الدكتور بسكوال مارين بيرث الذى نشره أول مرة سنة ١٩٦٥

ملخصات

المقالات المنشورة في القسم غير العربي من الصحيفة

د. حسين مؤنس : تصنيف العلوم كما يراه ابن حزم (ص ٧ - ١٥)

في هذا المقال عرض الكاتب رأى ابن حزم في تصنيف العلوم وفي المنهج الذي ينبغي اتباعه في التعليم . وأساس الدراسة هنا رسالة معروفة من رسائل ابن حزم اسمها رسالة مراتب العلوم وكذلك رسالة أصغر منها عنوانها رسالة التوقيف على شارع النجاة وقد نشرها معاً في كتاب واحد الدكتور إحسان عباس في بيروت سنة ١٩٦٥

وظاهر من أسلوب الرسالتين أنهما من أواخر ما كتب ابن حزم ففيهما صفاء النضوج وترتيبه وهدوء الشيوخ وصراحة العالم المتمكن الذي يتكلم عن علم واسع وثقة بنفسه وبما يقول . وبهذه المناسبة أشار الكاتب إلى اشتباه أحمد ابن حزم بالصرامة وعدم كتمان شيء حتى عاتبه في ذلك بعض أصحابه . ثم قال أن ابن حزم لم يكتب رسالته في مراتب العلوم على مثال ما فعله القرابي في رسالته عن إحصاء العلوم وإنما ابن حزم رتب العلوم على أساس من شعوره الديني فكلماً كان العلم معيناً للإنسان على معرفة دينه والاقتراب من ربه والنجاة بنفسه كان أفضل عند ابن حزم لأن غرض العلوم عنده لم يكن مجرد العلم في ذاته وإنما اتخاذه وسيلة إلى نجاة الإنسان من شرور الدنيا وهذه الفكرة أوضح في رسالة التوقيف على شارع النجاة منها في رسالة مراتب العلوم . وليس معنى ذلك أن ابن حزم اقتصر في كلامه على علوم الدين ولكنه شمل

العلوم كلها لأن مفهوم الدين والنجاة عنده كان واسعاً جداً فهو مثلاً يرى ضرورة دراسة علوم الأوائل وهي الرياضيات والهندسة والفلك وما إليها لأن هذه كلها توسع مدارك الانسان وتعينه على الاحاطة بجلال خلق الله سبحانه وتعالى .
ويقسم ابن حزم العلوم إلى طائفتين الأولى غرضها السعادة في الدنيا والثانية غرضها السعادة في الآخرة .

فأما الأولى فيقسمها قسمين قسم يطلب للكسب وشئون المعاش وقسم يطلب لحفظ الجسد وهو يرى أنه لا بد للانسان أن ينال نصيباً من كل من هذين القسمين ولكنه ينبغي أن يكتفى بالضروري فقط منها دون أن يتهالك على ما لا تؤدي إلا للسعادة في هذه الدنيا . أما العلوم التي تؤدي إلى السعادة في الآخرة فهذه ينبغي أن يدرس الانسان أكبر قدر منها وأن يصرف إليها كل جهده لأنها باب نجاته وسعادته الابديتين .

وبعد ذلك يرسم ابن حزم المنهج الذي ينبغي أن يتبع في التعليم وهو يرى أن يسير ذلك على النظام التالي :

١ — تعليم القراءة والكتابة لأن ذلك ضروري وهو باب العلم الأول . ولكن الانسان لا ينبغي أن يسرف في إتقان الكتابة حتى يصير خطأً مهمته تجويد الخط ، أو يهر في الكتابة إلى درجة يصل معها إلى تزييف التوقيعات .

٢ — دراسة القرآن الكريم وحفظه ، لأن حفظ القرآن في رأيه إلى جانب قدره الروحي والديني العظيم فهو يعين على إتقان القراءة والنطق ويملا القلب حكمة ويرى ابن حزم أن حفظ القرآن ودراسته يمتحان المرحلة الأولى من مراحل التعليم ويستطيع الانسان أن يقف عند ذلك الحد . أما إذا أراد أن يستمر في العلم فيخطو إلى المراحل التالية .

٣ — دراسة النحو وهو ينصح بالاعتماد على كتب مثل الواضح لمحمد ابن حسن الزبيرى والموجز لمحمد بن السرى بن السراج البغدادى وكتاب

سيبويه وهو لا يرى الاسراف في دراسة النحو لأن ذلك عنده لا لزوم له . وبهذه المناسبة يشير ابن حزم إلى بعض كتب اللغة مثل الغريب المصنف لأبي عبيد القاسم بن سلام ومختصر العين للزبيدي . وابن حزم لا يرى الاسراف في دراسة الأدب وينصح بالاكْتفاء بأشعار حسان بن ثابت وكعب بن مالك وما يشبهها وفي نفس الوقت يرى أن يدرس الانسان الضروري من الحساب وهو علم العدد والهندسة السطحية وهي علم المساحة .

٤ — بعد ذلك يدرس الانسان مجموعة من العلوم التي يراها ابن حزم ضرورية لفهم القرآن والخلقة مثل المنطق والنبات والحيوان وعلم الاجناس فهذه كلها تعين على إدراك جلال الصانع سبحانه وتعالى .

٥ — وبين هذه العلوم الواردة في الفقرة السابقة التي تدخل ضمن ما يمكن أن نسميه الثقافة العامة يرى ابن حزم أن يدرس الانسان التاريخ ليعلم شيئاً عن أحوال الدنيا والناس وما جرى على الأمم وما قامت به من تجارب .

٦ — فإذا أتم الانسان ذلك استطاع أن يدخل في دراسة علوم الدين وهو واثق من نفسه مؤهل لهذه الدراسة . وعلوم الدين تضم إلى جانب القرآن والتفسير والحديث والفقه علم الكلام وهي الغاية العليا من كل دراسة . وابن حزم يرى أن الشريعة الإسلامية هي خلاصة تجارب البشر وخير ما يدرسه الانسان . وله في ذلك المعنى كلام جميل جداً يورده في نص رسالتيه الأنفتى الذكر .

د. خوان بيرنيت خيفت : نص جديد هام عن تاريخ
الأندلس حتى القرن الحادى عشر (ص ١٧ — ٤٢)

في هذا المقال يقدم د. خوان بيرنيت الأستاذ بكلية الآداب بجامعة برشلونة دراسة مختصرة ممتازة لكتاب نصوص عن الأندلس من كتاب ترصيع الأخبار

وتنوع الآثار والبستان في غرائب البلدان والمسالك إلى جميع الممالك لأحمد بن عمر بن أنس العذري المعروف بابن الدلائى الذى حقق نصه وأعدده للنشر الدكتور عبد العزيز الأهوانى الأستاذ بجامعة القاهرة ونشره معهد الدراسات الإسلامية فى مدريد ضمن سلسلة مطبوعاته سنة ١٩٦٥

هذا المقال ليس نقداً خالصاً للكتاب ولا هو عرضاً صرفاً لمحتوياته بل هو دراسة عنه وعن الملهج الذى اتبعه الدكتور الأهوانى فى تحقيقه مع استطرادات وإضافات تاريخية ذات قيمة كبيرة من النوع الذى تعودنا أن نقرأه من قلم الأستاذ خوان بيرنيت . ويبدأ المقال بعرض لحياة العذري والمراجع التى رجع إليها فى تصنيف كتابه ثم يعدد الكُور التى وردت نصوص أوصافها فى القطعة المطبوعة ثم يقول أن نص العذري هذا تاريخى أكثر منه جغرافى ثم يعرض لطريقة العذري فى الكلام على الكور فهو يبدأ فى تحديد مواقعها وأصل اسمها ومدنها مع وصف كل منها والمنشآت التى تمتاز بها والقنوات والمنتجات ويشير إلى أن العذري يشبه فى هذا المقرئى بعض الشيء ويستلقت النظر إلى بعض لمحات ذات أهمية كبرى للعذري مثل قوله أن شاطبة كانت مركز التجارة مع السودان وحديثه عن الأسواق التى تصدر إليها منتجات الأقاليم والصناعات والعجائب والأساطير ثم الأحداث التاريخية التى وقعت فى الكورة بما فى ذلك الأحداث غير العادية مثل الزلازل . ويتحدث بعد ذلك عن الضرائب التى تجبى من أقاليمها ويضيف أن الأقليم فى رأى العذري جزء من الكورة وهو على هذا قريب من الرستاق فى المصطلح الجغرافى المشرقى . ونفهم من كلام العذري أن مقادير الجباية كانت تقدر على القرية من القرى جملة واحدة ويترك لأهلها طريقة جمعها ثم يشير إلى ما قرره د. مؤنس فى بحثه عن التقسيم الإدارى للأندلس من أن الأجزاء كانت أراضى مشاعة تتركها الحكومة دون ضرائب لتستعمل مراعى للقرية .

ويعرض د. بيرنيت إلى سلاسل الأحكام التي يوردها العذرى وخاصة عن الثغور الشمالية الشرقية للأندلس وما تضمنه هذه السلاسل من تفاصيل على جانب كبير من الأهمية بالنسبة للتاريخ الإسباني العام . وبهذه المناسبة يلفت النظر إلى أهمية المادة التاريخية التي يوردها العذرى عند كلامه على طاقه من كورة اشبيلية وكذلك إلى الفقرة الطويلة الخاصة بغزوات المجوس في الأندلس (ص ٩٨ - ١٠٠) وكذلك سلسلة غزوات المنصور التي درسها بصورة موسعة سيكو دي لوثينا .

وفي نهاية المقال يقف دكتور بيرنيت طويلا عند المعلومات الجديدة التي يوردها العذرى الخاصة بإقليم برشاونة وإمارات جبال البرانس الشرقية التي كانت في دور التكوين طوال العصر الإسلامي وقد أثنى الدكتور بيرنيت في مقاله على عمل الدكتور الأهواني وتحقيقه الجيد ووصفه بالاتقان والشمول والأمانة التامة في إخراج النص على أحسن صورة .

الأب الدكتور سلفادور غومث نوجالس : ابن عربي حلقة وصل
ثقافية بين العالم العربي والثقافة الغربية (ص ٢٥ - ٢١)

ألقى الأب نوجالس هذا البحث في صورة حديث ساهم به في الدورة الثالثة للجلسات العلمية الأندلسية التي عقدت في مدريد سنة ١٩٦٥ وكانت هذه الدورة قد امتدت فاقامت بعض حلقاتها في الكالا دي إينارس المعروفة بقاعة عبد السلام ، فكانت محاضرة الأب نوجالس إحدى المحاضرتين اللتين أقيمتا هناك أما الثانية فكانت محاضرة الدكتور محمود علي مكي عن إسبانيا النصرانية في مقتبس ابن حيان .

تناول الأب نوجالس في جزء كبير من هذا المقال حياة الصوفي العربي الأشهر محيي الدين بن عربي بناء على قصتها كما أوردها آئين بلاسيوس في دراسته

الذائعة الصيت عن الصوفي العربي الأكبر . والأب نوجالس يعجب إعجاباً شديداً بنشاط ابن عربي ووفرة إنتاجه إلى رحلاته الواسعة التي حملته من الأندلس إلى المغرب إلى مصر إلى العراق إلى الحجاز إلى الشام وإلى بلاد البيزنطية حتى لقد بلغ عدد العواصم التي دخلها ودرس فيها أربعين عاصمة . ورغم هذا كله أنتج ابن عربي إنتاجاً ضخماً في التأليف فقد كتب فيما يقال ٩٠٠ مؤلفاً بعضها مثل الفتوحات المكية يصل إلى ٣٠٠٠ صفحة وبعضها يتكون من فوق الستين جزءاً مثل تفسيره الذي ضاع معظمه . ثم يقتبم الأب نوجالس تكوين ابن عربي الروحي والعاطفي والأساندة أو الشيوخ الذين يعينون مراحل واضحة في تطوره ويخص بالذكر أباه ثم زوجته مريم بنت محمد ابن عبدون بن عبد الرحمن الباجي وموسى ابن عمران المارتلي وأبا الحجاج يوسف ويذكر ما ذا تعلم من كل منهم ويقف طويلاً عند لقاء ابن عربي لصفويين من طراز أبي العباس العرياني وأي مدين وكذلك ما كان بينه وبين أبي الوليد ابن رشد في اللقاء المشهور الذي أورد ابن عربي وصفه في الفتوحات المكية . ثم يستطرد الأب نوجالس فيتابع ابن عربي في رحلاته الكثيرة مشيراً في كل مناسبة إلى الكتب التي ألفها في كل موضع .

وأهم جزء في المقال هو الخاص بابن عربي كحلقة وصل ثقافي بين الإسلام والغرب والكتاب لا يفرد لذلك فقرة خاصة بل يذكر التفاصيل المتصلة به على مراحل البحث بادئاً من الأول بأحد الأسماء التي كانت تطلق على ابن عربي وهو ابن افلاطون مستنتجاً من ذلك أن هذه التسمية تدل على العنصر اليوناني في تكوين ثقافة ابن عربي . وهو يرى أن ابن عربي قد جمع كل العناصر الثقافية التي كانت موجودة في عالم الإسلام في ذلك الحين وهي عناصر تمثل كل الثقافة الانسانية في ذلك العصر فقيه لحات من أرسطو والفارابي وابن رشد والمعتزلة والغزالي والسهروردى وافلاطون وافلوطين وابن سينا وقال أننا لا نفهم تفكير ابن عربي إلا إذا عرفنا العناصر التي تكون هذا التفكير معرفة دقيقة

وهذا هو الذى فعله آئين بلاسيوس عندما كتب عن ابن عربى . وفى ختام المقال يشير الكاتب إلى أثر ابن عربى فى الفكر الأوروبى وإلى نفر من الذين كتبوا فى ذلك الموضوع من أمثال آئين بلاسيوس وماسينيون وعثمان يحيى .

د. أحمد مختار العبادى : محمد الغنى بالله ملك غرناطة (ص ٤٢ - ١٠٢)

هذا هو القسم الثانى الذى ننشره من رسالة الدكتوراه الخاصة بالدكتور أحمد مختار العبادى فقد نشرنا فى العدد الماضى القسم الأول الخالص بالتاريخ العام لعصر محمد الغنى بالله الذى حكم مرتين الأولى من سنة ١٣٥٤ إلى سنة ١٣٥٩ والثانية من سنة ١٣٦٢ إلى ١٣٩١ فى هذا القسم يتناول الدكتور العبادى الحياة العسكرية فى غرناطة فيدرس تكوين الجيش وعناصره والأسطول وأعمال التحصينات والروح العسكرية عند شعب غرناطة ويلى ذلك الفصل الثانى عن الحياة الاجتماعية فى غرناطة فى أيام هذا السلطان فيتكلم عن السكان وعناصرهم وخصائصهم وعاداتهم وملابسهم وأعيادهم والأقلية المسيحية واليهودية فى غرناطة .

والفصل الثالث يدور حول الحياة الثقافية فى غرناطة أيام محمد الغنى بالله فيتكلم عن غرناطة والقاهرة اللتين كانتا مركزى الاشعاع الفكرى الإسلامى فى القرن الرابع عشر . أما بقية عناصر هذا الفصل فستنشر فى القسم الثالث والأخير من هذه الرسالة القيمة الذى سننشره فى العدد القادم من الصحيفة .

الدكتورة ر. أرييه : حول ملابس المسلمين فى اسبانيا منذ سقوط غرناطة حتى اخراج المورسكيين (ص ١٠٣ - ١١٧)

بدأت المقال بالإشارة إلى ما ذكره ليفى بروفنصال فى تاريخ اسبانيا الإسلامية من صعوبات جمع المعلومات عن ملابس المسلمين فى الأندلس ثم أشارت إلى

مقال لها نشرته في مجلة أرايكا عن ملابس الأندلسيين في عصر بني نصر ، ثم قالت أن مرجعها الأساسي في دراسة ملابس المسلمين بعد سقوط غرناطة هي الرسوم التي صنفها فيليب دي فيجارني في المصلى الملكي في كاتدرائية غرناطة فقد صور فيها منظر تسليم غرناطة وبدأت في الصورة ملابس كثيرين جداً من المسلمين واضحة متقنة تمكن الانسان من وصفها وصفاً دقيقاً . واعتمدت كذلك على وصف رحلة قام بها طبيب ألماني يسمى خيرونيمو مونزر سنة ١٤٩٤ أي بعد سقوط غرناطة بسنتين وقد وصف مونزر في كتابه أحوال المسلمين في غرناطة وملابسهم وصفاً دقيقاً . واعتمدت كذلك على مقال لجورج مارسيه عن ملابس المسلمين في الجزائر وكذلك كتاب خوليو كارو باروخا المسمى المورسكيون وقد وردت هذه المراجع وغيرها في هوامش المقال المكتوب بالاسبانية الذي نعرضه الآن .

ومن هذه المراجع يستنتج أن الناس كانوا يرتدون دراعات أشبه بالقمصان الطويلة من الصوف تصل إلى الركبة وأسفل ذلك المآزر جمع مئزر وهو شيء قريب من البنطلون وكانوا يلبسون في أقدامهم الأخفاف ، أما العمام فتكاد أن تكون إخصتاصاً للملوك والأمراء فهي تبدو في رسوم المصلى الملكي على رؤوس الملك وحاشيته أما من عدا ذلك فاما كانوا عراة الرؤوس أو يلبسون أشياء أخرى غير العمام . وأوردت الكاتبة في ص ١٠٧ من البحث عبارة عظيمة الأهمية للسائح الألماني مونزر تصف بكل دقة ملابس المسلمين في الأندلس وقد قدر مونزر هذا عددهم في غرناطة سنة ١٤٩٤ بخمسين ألفاً أي أنهم كانوا الغالبية العظمى من السكان .

أما ملابس السيدات فقد وصفها رحالة بلجيكي زار الأندلس سنة ١٥٠٢ وقال أن ملابس النساء الغرناطيات المسلمات غريبة جداً في نظره فهي عبارة عن غطاء سابع من القماش الأبيض يغطي السيدة من رأسها إلى أقدامها مع وجود ثقب واحد أمام إحدى العينين لتري منه الطريق ويلبسن في أقدامهن

أحذية ذات رقبة طويلة تصل إلى منتصف الساق . وتصف الكاتبة الاجراءات التي اتخذها ملوك اسبانيا لارغام المورسكيين للتخلي عن ملابسهم التقليدية واصرار هؤلاء على التمسك بذلك حتى قال أندريس نفاجيرو سفير البندقية لدى شربلكان أن مسلمي غرناطة كانوا سنة ١٥٢٤ كما كانوا قبل سقوط بلدهم في يد النصارى وقال أن معظم سكان البلد في ذلك العصر كانوا من المورسكيين لأن الارستقراطية القشتالية كانت تعيش إما في قصور خارج البلد أو في الضياع حولها . وقد وصف نفاجيرو هذا ملابس السيدات المورسكيات في نص ذي قيمة كبيرة أتت به الكاتبة في ص ١١٠ من المقال . وقالت الكاتبة أن ما يقوله نفاجيرو صحيح لأن لدينا مجموعة من النقوش على المعدن ترجع إلى سنة ١٥٢٩ عملها صانع من أوغسبورج يسمى كريستوف فايدتس ونشرها في كتاب رحلة له قام بها في اسبانيا سنة ١٥٢٩ وهولندا سنتي ١٥٣١/١٥٣٢ وقد خص المورسكيين الغرناطين بسبع من ميدالياته نرى فيها رسومهم بملابسهم وعليهم الملحفات التقليدية وكانت بيضاء اللون ذات حافات رمادية ومن خلال فتحة الملحفة يرى بداخلها ثوب مزخرف بالذهب . وفي ميدالية أخرى نرى صورة مورسكية بملابسها وقد نشرت السيدة أرييه صورة هذه السيدة ضمن اللوحات الستة التي أرفقها بالمقال .

وتتبع الكاتبة تطور هذه الثياب وأشكالها معتمدة على مراجع أخرى كثيرة أوردتها في مقالها وخاصة كتاب مارمول كارنجال عن ثورة المورسكيين وما أصابهم بعدها وقد استفادت إلى أقصى حد من كل الكتب الإسبانية التي تناولت هذه الثورة واستصفت كل ما فيها من المعلومات عن ملابس المورسكيين واستطاعت على هذه الصورة أن تصف ثيابهم إلى أوائل القرن السابع عشر أو إلى سنة ١٦٠٩ على الأقل وهي السنة التي أخرج فيها بقية المورسكيين من الأندلس .

د. فرناندو دى لاجرانخا سانتاماريا : بيع جارية فى السوق ،
كما ورد فى مقامة لأبى البقاء الرندى (س ١١٩-١٣٦)

تناول الدكتور فرناندو دى لاجرانخا الأستاذ بجامعة سرقسطة فى هذا المقال رسالة مسجوعة لأبى البقاء الرندى يصف فيها بيع جارية فى سوق مغربى وبدأ المقال بالكلام على كتاب الإحاطة لسان الدين ابن الخطيب وما يضمنه من ثروة حافلة عن الأدب الأندلسى ثم قال أن المقرئ أورد فى نفح الطيب الكثير من قطع النظم والنثر التى أوردها لسان الدين فى الإحاطة وخاصة فى الجزء الثانى من كتابه كما بين ذلك إميليو غرسيا جومث فى دراسته المعروفة عن ابن زمرك المنشورة فى كتاب خمسة شعراء مسلمين الذى نشره سنة ١٩٤٩

وأشار كذلك إلى أن المقتطفات التى يوردها ابن الخطيب والمقرئ معظمها من الشعر وأقلها من النثر الفنى .

بعد ذلك يتحدث الكاتب عن أبى البقاء الرندى وهو صالح بن صالح بن موسى بن أبى القاسم بن على بن شريف صاحب المريثة المشهورة ببلاد الأندلس ومطلعها لكل شئ إذا ماتم نقصان وهى قصيدة مشهورة فى الأدبين العربى والاسبانى . وقال اننا كنا لا نعرف إلا القليل عن أبى البقاء الرندى حتى عثر إميليو غرسيا جومث على ترجمته فى الإحاطة ، مخطوطة الاسكوريال ، وهى ترجمة عرفها بعض باحثى العرب ولكنهم لم يفيدوا منها كما ينبغى وقد بين ذلك لاجرانخا فى مقاله . بعد ذلك يعرض الكاتب هذه الترجمة فيورد أطرافاً منها ثم يشير إلى أن ابن الزبير وابن عبد الملك استفادا منها وأتى بكلام كل منهما . ويقول أن ابن الخطيب يعطينا تاريخ ميلاد أبى البقاء وهو الحرم ٦٠١/سبتمبر ١٢٠٤ وتاريخ وفاته وهو ٦٨٤/١٢٨٥-١٢٨٦ ويأتى بعد ذلك بقطعة من شعر أبى البقاء ونثره أخذها ابن الخطيب من كتاب أبى البقاء المعروفين « الكافى فى علم القوافى » الذى تحدث عنه الأستاذ عبد الله كنون

في مقال سابق نشر في صحيفة معهد الدراسات الإسلامية في مدريد وكتاب «روضة الأنس ونزهة النفس» الذي أقتبس منه ابن الخطيب القطعة الخاصة بوصف جارية تباع بالسوق وعنه نقلها فرناندو دي لا جرانخا ونشرها محققة مترجمة إلى الإسبانية ومعلق عليها في هذا المقال .

وقال دي لا جرانخا أن النص يتكون من رسالتين الأولى كتبها أبو بكر البرذعى يصف فيها سروره بالسوق ورؤيته لجارية جميلة تباع ثم كيف اشتراها شاب موسر مما أحزن صاحبنا فكتب إلى أبي البقاء رسالة مسجوعة يصور فيها ألمه فرد عليه أبو البقاء برسالة عزاء وأورد فيها وصفاً مماثلاً لجارية أخرى بيعت في السوق أمامه . وقد أورد دي لا جرانخا نص رسالة البرذعى مترجمة أيضاً ومعلقاً عليها قبل أن ينشر رسالة أبي البقاء .

د. نيفل باربر : أخبار الأندلس في المدونات الانجليزية في القرنين
الثاني عشر والثالث عشر الميلاديين (ص ١٢٧ - ١٢٨)

من منتصف القرن الثاني عشر يلاحظ أن حوالى عشرين من أصحاب المدونات التاريخية الانجليزية يدخلون اسبانيا في أخبارهم ويوردون بين الحين والحين أخباراً شتى عن هذه البلاد وأحوالها . نعم أن هذه الأخبار قليلة ولكنها في مجملها أخبار صحيحة لأنها تتصل بمساهمات الانجليزية في تاريخ اسبانيا في تلك العصور . ويلاحظ أن هذه المدونات كانت تكتب إذ ذاك باللغة اللاتينية .

ويرى نيفل باربر أن سبب هذا الاهتمام بشئون اسبانيا في المدونات الانجليزية يرجع إلى قيام الانجليز والفلمنكيين والألمان بحملات صليبية خاصة بهم ولجؤهم إلى استخدام طريق البحر من إنجلترا إلى الأراضي المقدسة مباشرة بدلاً من عبور فرنسا بالبر للذهاب إلى هناك . وفي هذه الحالة كان لابد لسفن هذه الحملات من أن ترسو في سواحل اسبانيا . وفي بعض الأحيان كانت تشترك

في الحوادث أثناء مقامها وربما قام رجالها بأعمال اعتداء ونهب على الأماكن التي يملكون بها ، ففي سنة ١١١٢ مثلا نجد أن جماعة من الانجليز نصف صليبية ونصف قراصنة تنزل في جليقية وتنهب القرى والبلاد ثم تنضم إلى الثوار ضد الملكة أوراقة ويقوم رجالها بأعمال نهب وسرقات في الكنائس .

وفي بعض الأحيان نلاحظ أن الأساطيل تطوف بسواحل اسبانيا كلها من جليقية إلى قتلونيا مارة بجبل طارق ومن هناك إلى مرسليليا ومنها إلى عكا . وفي بعض الأحيان نجد أن العواصف تلجئ هذه الأساطيل إلى اللجوء إلى الموانئ الاسبانية والاقامة فيها فترات طويلة .

وهناك عامل آخر أشار إليه نيفل باربر وهو بدء المصاهرات بين البيوت المالكة في شبه الجزيرة والبيت الملك الانجليزي . ففي سنة ١١٥٩ مثلا تزوج هنري الثامن ملك انجلترا من اليا نور دوقه أكويتانيا فأصبحت هذه المنطقة — وهي تعدل الآن من حدود اسبانيا الشمالية الغربية إلى بورديو — جزءاً من المملكة الانجليزية وأصبحت انجلترا على حدود اسبانيا .

وفي سنة ١١٧٢ نجد أن هنري الثاني يقف إلى جانب القونسو الثامن ملك قشتالة ويعاونه على أعدائه وبعد ست سنوات نجد أن ملكي قشتالة وأراجون يستدعيان هنري الثاني لكي يفصل في منازعة قامت بينهما . وفي سنة ١١٩٠ تزوج ريشارد قلب الأسد برنجيلا أخت سانشو القوى ملك نبرة وكانت علاقات سانشو القوى مع الموحدين علاقة حروب فاشترك ريشارد قلب الأسد مع صهره في حروبه مع المسلمين .

وفي سنة ١٢١١ نجد سفارة مرسلية من الملك يوحنا الانجليزي في بلاط الخليفة الموحدى يطلب معاونته ومن المعروف أن يوحنا هذا هو الذي اغتصب العرش من ريشارد قلب الأسد . وفي نفس الوقت نجد الملك سانشو ملك نبرة يتقرب من الموحدين .

وينشر المؤرخ الإنجليزي Osborne de Bawdsday خطاباً من رجل مجهول
 إنجليزي يصف فيه حصار الإنجليز لميناء الألبونة والاستيلاء عليه من أيدي
 المسلمين سنة ١١٤٧ وهو خطاب هام مليء بالتفاصيل وقد استعمله مؤرخون
 كثيرون وهو أول بيان واف لدينا عن اشتراك صليبيين إنجليز في الحروب بين
 الإسلام والنصرانية في إسبانيا . ويذكر ابن عذارى في تاريخه أن سراكب
 الصليبيين كانت دائماً تطوف بالسواحل الأسبانية وفي سنة ١١٨٩ نجد الملك
 سانشو الأول ملك البرتغال يستخدم الصليبيين الفلمنكيين والألمان للاستيلاء على
 شلب من أيدي المسلمين وفي العام الثاني أعد ريشارد قلب الأسد جيشاً ضخماً
 للسير به إلى فلسطين وقد خرجت عشر من سفن هذا الأسطول من ميناء
 دارتموث في ربيع ١١٩٠ وعندما وصلت السفن إلى أمام شلب وجدت البلد في
 يد النصارى فدخلوه ورحب بهم قس البلد واستطاع أن يقنع مئة إنجليزي بالبقاء
 والاشتراك معهم في حرب المسلمين . وفي ٢٤ يونيو ١١٩٠ استولى أولئك الإنجليز
 على تورس وفاس ثم حاصروا الألبونة وجرت بينهم وبين المنصور الموحدى
 مفاوضات انصرفوا بمقتضاها عن شلب واستعادها المسلمون ويقول المؤرخ الإنجليزي
 Roger of Howenden أن أمير المؤمنين انزعج من وجود الصليبيين إلى جانب
 البرتغاليين وفضل الانصراف عن استعادة الألبونة كما كان يريد . وهنا يقول
 نيفل باربر أن ذلك يفسر لنا لماذا لم يستجيب المنصور الموحدى لما طلبه إليه
 صلاح الدين من الاشتراك معاً في الحرب ضد الصليبيين لأنه يبدو أن الخليفة
 خاف من قصد النصارى إياه وتجمعهم عليه .

وبعد ذلك بقليل نسمع أن ٦٣ مركباً إنجليزياً رست في الألبونة بعد
 استيلاء البرتغال عليها ونهبوها نهباً ذريعاً وقتلوا نفراً من أهلها وخاصة من
 المسلمين واليهود الذين كانوا فيها .

ونجد عند روجر هوفندن تفصيلات كثيرة عن بلاد المسلمين في الأندلس
 فيقول أن مملكة الخليفة الموحدى كانت مقسمة إلى أربعة ممالك هي قرطبة

وجيان ومرسية وبلنسية وكان يحكم في كل منها ابن للخليفة . ويقول أن المرية كانت مشهورة بنسج الحرير ومالقة بصناعة الجلود المعروفة باسم Cordovanes ومن هنا جاء اللفظ الانجليزى Cordmainer لصناعة الأحذية و Cordonier الفرنسى . وختم المقال بتفصيل طريف عن أسطورة Herbert de Aurillac الذى تولى البابوية باسم البابا سلفستر الثانى ومجيئه إلى اسبانيا قبل أن يصبح بابا للدراسة على علمائها ولهذا خبر طويل قصه نيفل باربر فى الصفحات الأخيرة من بحثه .